F. THIBAULT Ltée
63, rue St-Florent
Hull, P.Q.
771-6247

1867 | 1967

De Gaulle à l'EXPO . . . . . P. 3
La Constitution rhodésienne . . . . . P. 13
Année sombre à Buckingham . . . . P. 21
Les Cardinals en tête . . . . . P. 31

EXPO '67

RIDEAU TRUST
Tél. 236-4501
CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI
Payant jusqu'à 6 3/4 %

Dernière édition - 36 pages
DEMAIN : NUAGEUX

# LE DROIT

55e ANNEE — No 103
OTTAWA, MERCREDI, 26 JUILLET 1967
Le numéro: 10 cents

LES POMPIERS SONT PROTEGES — Des agents de police de Détroit se tiennent prêts à tirer sur quiconque harasse les pompiers qui tentent de mettre fin à un gros incendie en cours sur la 12e rue de cette ville, mardi soir. Les émeutes de ces derniers jours ont mis les agents de la Sûreté sur leur garde. Ils veulent protéger les pompiers contre tout tireur embusqué qui pourrait leur faire un mauvais parti. Les troubles entre Blancs et Noirs se sont produits dans le secteur ouest de la ville de Détroit.

(Téléphoto PA)

*Malgré les gardes nationaux*

## Les émeutes raciales se poursuivent à Détroit

Les gardes nationaux et la police ont combattu avec fureur les émeutiers et les francs-tireurs qui ravageaient le secteur ouest de la ville de Détroit, aujourd'hui, pour la troisième nuit de terreur consécutive. Le cauchemar a continué, et de nouveaux désordres surgissent à mesure que d'autres sont réprimés. La présence des troupes fédérales n'ont pas pu empêcher de nouveaux soulèvements à Détroit.

A mesure que se continuaient les incendies, les meurtres et le pillage dans la cinquième ville des Etats-Unis, le bilan des morts est monté à 33 et les dommages à la propriété privée à plus de $200,000,000. Toute la nuit, les fusillades se sont fait entendre.

Le quartier ouest de Chicago a été la scène d'un début d'émeute, limité à cinq pâtés de maisons; des cocktails Molotov ont allumé des incendies, heureusement rapidement éteints. On signale des incendies également à Toledo où la garde nationale est en état d'alerte; enfin dans l'Etat de New York, à Mount Vernon, une bande de jeunes Noirs a systématiquement brisé les vitrines de magasins.

Parmi les dernières victimes des troubles raciaux de Détroit, se trouvent une fillette de quatre ans et quatre personnes fusillées dans un motel.

**Retard indû**

Le président de l'Association de la police de Détroit a déclaré à Toronto, mardi, que l'arrivée des troupes avait été retardée par des tergiversations de nature politique entre le maire Jerome Cavanagh et le gouverneur George Romney.

A Cambridge, Md., un mandat fédéral d'arrestation a été émis mardi contre H. Rap Brown, chef militant du Comité de non-violence des étudiants, qui a été accusé de complicité dans les troubles qui ont éclaté lundi soir.

Le gouverneur du Maryland, M. Spiro T. Agnew, a exprimé ses regrets à la vue de "cette destruction insensée précipitée par un agitateur professionnel dont les déclarations enflammées ont provoqué délibérément ce soulèvement de violence."

Une troupe de 700 gardes a été expédiée dans Cambridge, mardi soir, pour y assurer un calme relatif. La situation était semblable à Englewood, N.J., Pontiac, Mich., et Rochester, N.Y.

A Grand Rapids, trois Noirs ont été blessés par des coups de feu, au moment où ils tentaient de faire entendre raison à la foule en colère.

A Saginaw, Mich., la police a déclaré qu'au moins huit personnes ont été tuées ou blessées au cours d'un tir d'embuscade. Des centaines de Noirs traînaient dans la ville, qui est située à une centaine de milles de Détroit, après une séance de "sit-in" avortée.

L'avocat du Black Power, Stockeley Carmichael, qui se trouve actuellement à La Havane en conférence, aurait déclaré, mardi, que les Noirs américains sont en train d'organiser des guérillas urbaines en vue d'un "combat jusqu'à la mort."

*Après la réprobation d'Ottawa*

# De Gaulle annule sa visite à Ottawa

par Marcel PEPIN

**Le général de Gaulle a annulé sa visite à Ottawa.**

**L'explication est simple : la note sévère que lui fit parvenir le Premier ministre Pearson, mardi soir, ne lui laissait pas d'autre choix** (voir autre nouvelle en cette page).

**De Gaulle a donc décidé de ne pas sortir des limites du territoire québécois, et de regagner Paris, à partir de Montréal, dès cet après-midi, annulant ainsi non seulement sa visite à Ottawa et à Hull mais aussi ses entretiens avec le gouverneur général et le Premier ministre Pearson.**

**A Ottawa, le gouvernement n'est pas surpris de la décision du général de Gaulle; il semble qu'il la prévoyait, voire même qu'il la souhaitait.**

**Le Premier ministre Pearson a convoqué à nouveau son Cabinet ce matin, une heure plus tôt que prévue; il a promis de faire une déclaration au cours de la journée.**

**M. Diefenbaker a, de son côté, rendu publique la déclaration suivante : "Les propos du général de Gaulle sont basés sur le fait qu'il prit pour une réalité la théorie des deux nations anoblie par M. Pearson et son gouvernement. Croyant cette nouvelle doctrine, commenta M. Diefenbaker, de Gaulle a tenté de devenir le chef spirituel de l'une de ces deux nations.**

"Toutefois, si de Gaulle a décidé de regagner rapidement Paris, c'est après avoir lui-même constaté les conséquences de ses déclarations, poursuit M. Diefenbaker, qui affirme que la protestation du gouvernement canadien était tellement molle qu'elle n'aurait même pas inquiété un moustique".

Un porte-parole du gouvernement canadien a révélé aux journalistes le film des événements qui ont conduit à la décision brutale du général de Gaulle de quitter précipitamment le Canada.

Le général prit cette décision tard hier soir. Il avertit le gouvernement canadien en faisant remettre par l'ambassadeur de France ici, M. François Leduc, une note à l'ambassadeur du Canada à Paris, M. Jules Léger.

Le contenu de cette note, non plus que le ton, ne fut révélé. M. Léger a transmis le message vers 1h. 30, mercredi matin, au sous-ministre canadien des Affaires étrangères, M. Marcel Cadieux.

Ce dernier a préféré ne pas tirer M. Pearson du sommeil. Ce n'est qu'à 6h., ce matin, que le Premier ministre fut mis au courant par le ministère des Affaires étrangères du Canada du contenu de cette note.

Il fut décidé que ni M. Pearson, ni aucun autre délégué prestigieux du gouvernement canadien n'assisteraient au départ précipité du général.

Cependant, aucun prétexte officiel ne fut fourni pour justifier la décision du général de quitter en vitesse le territoire canadien.

La tournure dramatique des événements constitue donc la pire crise jamais enregistrée jusqu'ici dans les relations franco-canadiennes, relations qu'on disait beaucoup plus cordiales depuis quelques temps, surtout depuis qu'Ottawa a découvert un intérêt subi pour la francophonie.

Il appert d'autre part que, sur un autre plan, celui de la sécurité, la décision du général de ne pas se rendre à Ottawa est la plus heureuse.

Si des centaines de protestataires se promettaient de venir chahuter de Gaulle, il semble par contre que des centaines de Canadiens français projetaient d'envahir la capitale pour ovationner leur nouveau "chef spirituel", selon l'expression de M. Diefenbaker.

La police aurait reçu, depuis hier, plusieurs appels téléphoniques inquiétants, venant tant des anglophones que des Québécois survoltés.

**(Suite à la page 2, col. 3)**

Charles DE GAULLE

Lester B. PEARSON

## Un franc-tireur aurait tenté d'assassiner de Gaulle à Montréal

par Marcel PEPIN

Une nouvelle, assez spectaculaire, publiée mercredi matin par le quotidien montréalais "Montréal-Matin" rapporte un assassinat manqué du général de Gaulle.

L'article, signé de journalistes responsables fournit plusieurs détails précis. Ainsi, on explique qu'un tireur solitaire a tenté d'atteindre de Gaulle alors qu'il s'adressait à la foule, du haut du balcon de l'hôtel de ville.

La balle aurait, selon les premières déductions, frappé l'une des colonnes qui soutiennent le balcon, ricoché, et finalement pénétré dans l'une des salles de l'hôtel de ville, la salle 414 plus précisément.

Les services de sécurité mis sur pied par le gouvernement fédéral, et confiés à la GRC n'ont pas voulu commenter l'affaire.

Cependant, LE DROIT a rejoint un porte-parole de la Sûreté municipale de Montréal qui n'a pas écarté l'hypothèse qu'une balle aurait été tirée après la visite du général de Gaulle à l'hôtel de ville de Montréal. Il a ajouté que ce fut probablement un coup monté pour créer une sensation.

La nouvelle fut accueillie avec réticence, tant par les milieux officiels de l'organisation de la visite du président que par les nombreux journalistes qui ont suivi de Gaulle pas à pas depuis son départ de Québec, dimanche matin.

Le signataire de cet article était lui-même posté devant l'hôtel de ville de Montréal, lundi soir, alors que le général était ovationné par une foule dense et houleuse. Aucun bruit, aucun remous n'attira son attention. Aucun de ses confrères qui se trouvaient au même point d'observation n'a noté le moindre geste anormal.

Il faut dire au surplus que les garde-du-corps du général sont attentifs à tout ce qui se passe et auraient, de toute vraisemblance, noté l'affaire.

Il est vrai que la nouvelle de Montréal-Matin signale que la garde personnelle de de Gaulle a immédiatement rencontré, hier, à Montréal, les services de sécurité chargés de protéger le général.

Il se peut donc que le général invoque ce danger nouveau pour écourter sa visite dans la capitale canadienne.

## Pearson désapprouve les propos de de Gaulle

par Marcel PEPIN

Le gouvernement canadien n'a pas invité le général de Gaulle à mettre fin à son voyage, mais c'est tout juste.

Dans un communiqué court, mais chargé de sens, considéré très dur dans les milieux diplomatiques d'Ottawa, le Premier ministre Person accuse le général d'avoir donné son appui "à une minorité qui cherche à détruire le Canada", et proteste contre l'expression "Québec libre" lancée par le général de Gaulle du haut du balcon de l'hôtel de ville de Montréal, lundi soir.

Cependant, le Premier ministre ne souhaite pas que le général cesse de s'adresser au public, ni qu'il mette fin abruptement à son voyage qui doit le conduire jusqu'à Ottawa, aujourd'hui.

"Le gouvernement du Canada, dans le passé comme maintenant, a toujours eu le vif désir de renforcer l'amitié franco-canadienne. J'espère que mes entretiens avec le général de Gaulle plus tard cette semaine, montreront qu'il partage ce désir."

Ces paroles du Premier ministre Pearson sont claires: non seulement, de l'avis du

**(Suite à la page 3, col. 4)**

## *Turquie: Paul VI visite les sanctuaires d'Izmir et d'Éphèse*

ISTANBOUL (PA)—Un avion turc a transporté aujourd'hui le pape Paul VI vers un pèlerinage aux antiques sanctuaires chrétiens d'Izmir et d'Ephèse, où l'apôtre dont le Pape porte le nom a écrit l'une de ses plus fameuses épîtres.

Le président de la Turquie, M. Cevdet Sunay, et le Premier ministre Suleyman Demirel ont assisté au départ du Souverain Pontife, d'Istanboul, où il était arrivé lundi pour la première visite papale en Turquie en 12 siècles.

Le patriarche Athénagoras, chef spirituel des 150,000,000 de chrétiens orthodoxes du monde, était à la tête des dignitaires religieux venus assister au départ du Pape.

Le Pape et le patriarche, qui se sont promis mardi soir mutuellement de nouveaux efforts en vue de réunir leurs églises séparées, se sont entretenus pendant cinq minutes à l'aéroport et se sont donné par deux fois le "baiser de paix."

S'exprimant comme un touriste ébloui par la splendeur byzantine de la ville, le Pape a déclaré: "Cette ville est sans aucun doute unique au monde pour sa beauté naturelle et pour la beauté que le génie créateur de l'homme y a ajoutée."

**Paix et unité**

Avant de se rendre à l'aéroport, le Pape avait célébré la messe en la cathédrale Saint-Antoine.

Le but du voyage papal — le cinquième à l'extérieur de l'Italie au cours des quatre années de son pontificat — est de réitérer son désir d'unité et de paix dans le monde et de commémorer le Concile oecuménique d'Ephèse.

Les projets en vue de former une commission conjointe d'étude catholique-orthodoxe qui étudierait les possibilités d'unité des Eglises ont reçu un fort encouragement du fait de la visite de Paul VI au patriarche Athénagoras.

Au cours de sa visite en Turquie, Paul VI a fait don au président de la République d'une horloge de trois pieds de haut, représentant le clocher de Venise.

Au patriarche Athénagoras, le Pape a donné une icône du peintre contemporain Longaretti, représentant le Christ sur le trône, un livre à la main, sur lequel on lit: "Ego sum . . ." à droite, la vierge "Mater Dei" et saint Paul; à gauche, les saints Pierre et André.

Au Premier ministre turc, le Pape a donné un service de table de **palis-lazuli** peint en or aux armoiries pontificales.

Valeur historique

## Le feu détruit un million de pieds de film

Un incendie survenu à Beaconsfield, près de Montréal, a détruit 1,000,000 de pieds de film qui constituaient ce que M. Peter Morris, conservateur de l'Institut du film canadien, a appelé "la pierre angulaire des archives du film canadien".

Les bobines avaient été entreposées dans un hangar par l'Office National du Film.

"La production cinématographique canadienne d'au moins trois décades s'est envolée en fumée", a dit M. Morris et dont la plus grande partie avait été tournée entre 1920 et 1950.

*Au Festival de la chanson de Spa*

## Monique Brunet triomphe en Belgique

par Victor VICQ

Le Festival de la chanson de Spa, en Belgique, s'est terminé, dimanche soir, par la victoire de la "petite Canadienne", Monique Brunet, jeune chansonnière originaire de Rockland et maintenant résidante de Montréal. Mlle Brunet, qui est à peine âgée de 20 ans, a remporté le Grand prix de la chanson de Spa. Un chèque de quelque $800 accompagne cet honneur.

Le Festival de Spa a débuté le 20 juillet courant. Entre le 20 et le 23, Monique Brunet a chanté plusieurs fois en public. Elle a interprété deux de ses propres compositions, soit "Ne m'en parlez guère" et "Quand je parle de lui".

Le nom de Monique Brunet a été porté à l'attention du comité de sélection par ses disques que l'on tourne régulièrement dans les postes radiophoniques d'Europe. C'est ainsi que l'on a invité la jeune étoile des disques RCA-Victor.

Au moment de mettre sous presse, très peu de détails sont connus au sujet de la victoire de Monique Brunet à Spa, sauf qu'elle a décroché le plus important des trois prix. Les deux autres sont le Prix du public et le Prix du bourgmestre.

Mlle Brunet était la seule représentante du Canada à participer aux épreuves de Spa. Par les résultats, il va sans dire que le Canada fut très bien représenté.

Cette nouvelle distinction s'ajoute aux lauriers déjà remportés par la jeune chansonnière originaire de Rockland. Ses premiers succès remontent à il y a environ trois ans.

Monique Brunet, qui écrit des chansons depuis sa plus tendre adolescence, a fait la tournée des boîtes à chanson de la région. Elle a aussi fait plusieurs apparitions à la télévision locale avant d'aller s'établir à Montréal.

A Montréal, la lauréate de Spa poursuit ses études musicales à l'Ecole de musique Vincent d'Indy. Elle s'intéresse particulièrement à la composition.

Cette victoire à Spa ouvrira sans aucun doute d'autres horizons à la carrière déjà si prometteuse de Monique Brunet.

MONIQUE BRUNET
...un triomphe international

## *De Gaulle n'éprouve . . . aucun regret*

MONTREAL (PC)—Sans préciser sa pensée outre mesure le général de Gaulle a fait savoir hier soir qu'il n'éprouvait aucun regret d'avoir provoqué par ses discours au Québec une crise intérieure canadienne.

Dans un discours prononcé à un dîner qu'il présidait au pavillon de la France de l'Expo 67, le chef de l'Etat français a déclaré: "Ni vous ni moi n'avons perdu nos heures. Peut-être quelque chose se sera-t-il passé..."

Le général de Gaulle a prononcé ce discours trois heures après que dans une déclaration ferme le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, eut affirmé que l'appui apparent du général de Gaulle à la cause de l'indépendantisme québécois était inacceptable au gouvernement et au peuple canadiens.

"Si à l'occasion de cette visite au Québec, le président de la République française, a renchéri le général, dans ce qui est considéré comme sa réplique aux reproches du gouvernement canadien, a pu être utile aux Français du Québec, il s'en réjouira profondément."

Le chef de l'Etat français parlait à un dîner intime offert par le gouvernement français auquel ont été invitées nombre de personnalités québécoises et des représentants de la communauté française de Montréal.

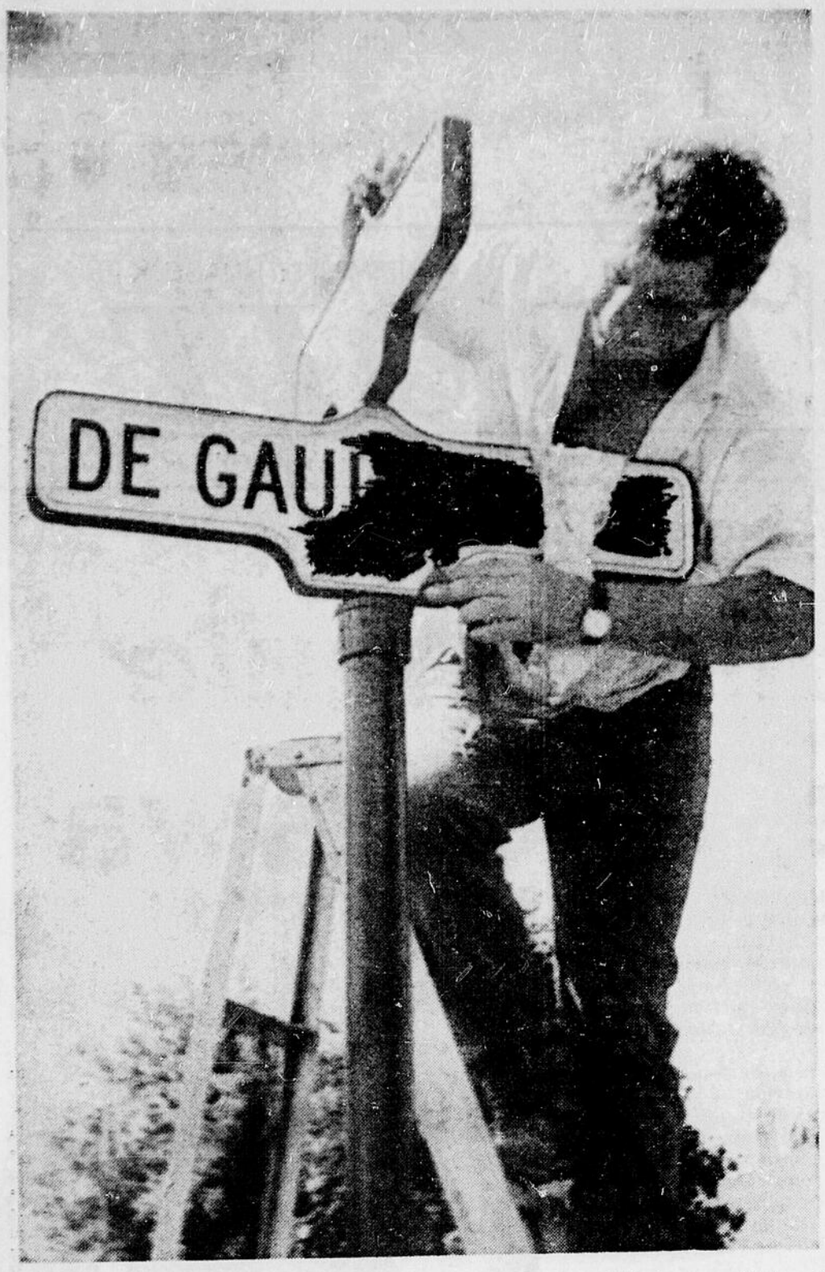
Le général a conclu son discours en portant un toast au Québec et à la France, omettant le Canada.

### Dans nos pages

Annonces classées .... 32 à 35
Carnet mondain ..... 12
Cinéma ..... 24-25
Editorial ..... 6
Finance ..... 18
Horoscope ..... 13
Hull ..... 21-22-23
Monde des jeunes ..... 26
Sport ..... 30-31
Nécrologie ..... 35
Votre monde, Mmes .... 12-13

### TEMPERATURE

Minimum (cette nuit) 60
Maximum (demain) 80
A L'EXPO: PLUIE




**DE GAULLE EFFACE— Un ou des citoyens inconnus de la capitale qui n'ont pas goûté les propos du général de Gaulle, lundi soir, à Montréal, ont décidé de passer à l'action en barbouillant de peinture noire l'enseigne du boulevard de Gaulle, dans Ottawa-Est. Ce matin, les ouvriers de la ville ont dû nettoyerc ett eenseigne. Lundi soir, un résidant de la rue, M. Gordon Hamilton, a approché à peu près la moitié des propriétaires de cette rue pour qu'ils signent une pétition demandant au Conseil de ville de changer le nom de leur rue, "boulevard de Gaulle", en celui de "boulevard du Centenaire". Si M. Hamilton réussit à convaincre les deux tiers des propriétaires, il se pourrait que le Conseil municipal acquiesce à leur demande.**

(Photo Champlain Marcil)

*Selon MM. Don Reid et Bert Lawrence*

# L'unité des municipalités, élément essentiel au succès de la lutte contre la pollution

par Jean - Guy BRUNEAU

Deux politiciens de la région ont lancé, mardi, un vibrant appel à l'unité des municipalités, et des gouvernements afin d'établir un programme qui conduira éventuellement à l'épuration des eaux de la rivière Outaouais.

Le maire d'Ottawa, M. Don Reid, et le député conservateur du comté de Russell à la Législature M. Bert Lawrence ont en effet déclaré que le problème de la pollution de la rivière Outaouais ne pourrait être résolu à moins d'un effort collectif de la part des municipalités et des gouvernements.

S'adressant à quelque 600 délégués de la Fédération canadienne des maires et préfets réunis en congrès à Montréal, le maire Don Reid, a déclaré que les municipalités devraient exercer des pressions afin d'obtenir que les gouvernements entreprennent, et ce dans le plus bref délai possible, une guerre ouverte à la pollution.

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour a lui aussi abondé dans le même sens affirmant que le problème de la pollution était une cause perdue à l'avance si les gouvernements provinciaux refusaient de prêter leur concours afin d'en trouver la solution.

**Commission mixte**

M. Bert Lawrence, invite, pour sa part, le Premier ministre John Robarts a entreprendre les premières démarches en vue de la formation d'une commission mixte formée de trois membres, dont un représentant le gouvernement de l'Ontario, un deuxième, le gouvernement du Québec et une troisième, le guevrnement fédéral.

M. Lawrence a déclaré, lors d'une conférence de presse mardi, que cette commission serait plutôt de caractère consultatif et non exécutif.

Le député conservateur de Russell a précisé que le problème de la pollution de la rivière Outaouais constituait un dilemne trop vaste pour qu'il soit réglé individuellement par chaque municipalité. "Il est donc nécessaire d'établir un organisme qui coordonnerait les efforts faits pour enrayer la pollution."

Il a ajouté que la commission formée de façon permanente verrait, avec l'aide d'équipes de techiniciens, à renseigner les municipalités sur les mesures à adopter pour épurer l'eau dans leur région respective.

M. Lawrence a souligné que la principale préoccupation de la commission devrait être la pollution des eaux mais il a également rappelé qu'elle pourrait coordonner, à l'échelon interprovincial la construction de ponts, le transport, les travaux pour conserver l'aspect esthétique de la rivière, l'aménagement de routes et également le tourisme et la récréation.

*Dans l'ouest du Canada*

# Les Blancs maltraiteraient les Indiens et les Métis

TORONTO (PC) — Le quotidien torontois Globe and Mail écrit qu'un rapport préparé par une équipe de chercheurs sociaux et destiné au gouvernement fédéral indique que des troubles raciaux entre Indiens et Blancs sont sur le point d'éclater dans plusieurs villes canadiennes de l'ouest.

Le quotidien ne fait pas mention des villes soupçonnées, mais souligne que le comité dirigé par M. Gene Rhéaume, ancien député à Ottawa pour les Territoires du Nord-Ouest, demande au gouvernement d'intervenir le plus tôt possible afin d'arrêter les injustices et les haines raciales qui empoisonnent la vie des Indiens, Métis et Esquimaux.

Le rapport intitulé "Les Indiens et la loi" demeure toujours sur la liste confidentielle du gouvernement et des informateurs, dans la capitale canadienne, ont révélé qu'il sera rendu public officiellement dans quelques semaines, soit lorsqu'on aura terminé sa traduction en français.

Le Globe and Mail poursuit que plusieurs douzaines de copies du rapport brouillon sont présentement entre les mains de spécialistes des affaires indiennes, travailleurs sociaux, scientistes sociaux et administrateurs.

Le rapport précise que dans plusieurs endroits, les Indiens sont exploités par des commerçant sans scrupules, des contrebandiers et d'autres profiteurs.

**Maltraités**

Le quotidien ajoute, citant des passages du rapport, que les Indiens et les Métis croient de plus en plus que les policiers les maltraitent, les arrêtent à la moindre infraction et ne se gênent pas pour les discriminer aussitôt que l'occasion se présente.

Les statistiques du rapport, transmises par le journal, démontrent que plus de 35 pour cent des personnes emprisonnées ou détenus dans des maisons de réforme à travers le pays, sont de descendance indienne.

Il rapporte aussi qu'il existe deux lois; une pour les Indiens et une autre pour les Blancs. "Par exemple, lorsque les Indiens font la bombe dans les carnavals ou les rodéos, les gens disent qu'ils sont seulement bons à boire. . . Mais lorsque les Blancs se noient le gosier on dit seulement qu'ils sont de vrais gais lurons".

Le Globe and Mail precise en terminant, que l'équipe de chercheurs a proposé 15 recommandations et a demandé la tenue d'une conférence nationale organisée par une agence indépendante afin de trouver les moyens de mettre ces recommandations en oeuvre.

Les déclarations de de Gaulle

# Marcel Prud'homme prédit des élections au Québec

MEDICINE HAT (PC) — Le député québécois de St-Denis, M. Marcel Prud'homme a prédit mardi que le premier ministre Daniel Johnson annoncerait des élections à la suite des déclarations du général de Gaulle à Montréal.

M. Prud'homme a déclaré au cours d'une entrevue que le premier ministre du Québec tenterait de miser sur les déclarations apparemment propséparatistes de de Gaulle, dimanche et lundi, et ferait de l'anti-fédéralisme l'atout principal des élections.

Le député libéral québécois a déclaré qu'il trouvait anti-diplomatique qu'un homme vienne au Canada et tente de se servir des Canadiens français pour faire une démonstration de son antipathie contre les Américains et les Anglo-saxons en général.

M. Prud'homme a ajouté qu'il songeait à couper court à sa visite dans les provinces de l'ouest et à revenir à Ottawa afin d'assister à un caucus des députés libéraux francophones.

Le général de Gaulle, aevc ses déclarations, a sans doute ennuyé le ministre de la Main d'oeuvre, M. Jean Marchand. En effet, celles-ci détruisaient quatre ans d'efforts pour établir la présence fédérale au Québec, d'ajouter M. Prud'homme.

# Besoin urgent de sang

Il existe un besoin pressant de sang à Ottawa.

La Société de la Croix-Rouge demande le concours de 500 volontaires qui consentiront à donner du sang dès jeudi. Une clinique d'urgence les accueillera au quartier général, 634, avenue Bronson, voisin du Queensway, de midi à 9 h. p.m.

La Croix-Rouge dit qu'il existe une disette dans sa banque de sang et avait prévu une clinique pour jeudi. Afin de faire face à cette situation d'urgence on a dû contremander une clinique ambulante qui devait se rendre à l'extérieur d'Ottawa la semaine prochaine.

Depuis juin dernier, la banque de sang n'a fait que vivoter. On a réduit au minimum la quantité remise aux hôpitaux mais même à cela la banque de sang a été très peu alimentée au cours du mois dernier.

Les donneurs de sang pourront se rendre à la clinique à n'importe quelle heure, jeudi, entre midi et 9 h. du soir.

# Une chute de deux mineurs aurait déclenché la panique

JOHANNESBURG (AFP) — La panique qui a coûté la vie à 50 mineurs africains, hier matin, dans la mine d'or de Western Deep Levels, à Carletonville, semble avoir été causée par la chute de deux mineurs dans l'escalier du tunnel entre leurs baraquements et le tourniquet, à l'entrée des ascenseurs menant aux puits. C'est ce qui ressort du récit d'un des 49 blessés — tous Africains comme les morts — de la tragédie.

Il a déclaré à la presse: "J'étais près du tourniquet quand je vis un homme glisser sur les marches et s'accrocher à un camarade. Ils tombèrent tous les deux et les mineurs qui les suivaient tombèrent à leur tour. Nous commençâmes alors à crier de s'arrêter à ceux qui se trouvaient derrière nous et qui poussaient, mais en vain".

Un porte parole de l'"Anglo American Corporation", propriétaire de la mine a déclaré qu'il était exclu que la panique ait été provoquée par le manque d'air dans le tunnel. La séparation entre les deux couloirs est en grillage et le couloir de l'équipe sortante était désert au moment de l'incident.

Selon les statistiques officielles, 762 personnes ont trouvé la mort l'an dernier dans divers accidents dans les mines sud-africaines, la très grande majorité d'entre eux était des Africains.

**Tarifs d'abonnement**

| par poste | Canada | Pays étrangers |
|---|---|---|
| 1 mois | $1.75 | $2.50 |
| 3 mois | 4.75 | 7.00 |
| 6 mois | 8.00 | 13.00 |
| 12 mois | 15.00 | 25.00 |

Par porteur: 50¢ par semaine

$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

# Le général ovationné à l'U. de Montréal

par Marcel DESJARDINS

L'Université de Montréal a réservé un accueil chaleureux et enthousiaste au président de la République française, le général Charles de Gaulle, mercredi matin, quelques heures avant qu'il ne s'envole vers l'Elysée.

L'amphithéâtre de l'Université était remplie à craquer et lorsque le président y a fait son entrée en compagnie de S. E. le cardinal Paul-Emile Léger, et du recteur, M. Roger Gaudry, les quelque 1,500 personnes qui y prenaient place, pour la plupart des universitaires, des membres de la direction de l'institution, des représentants du gouvernement provincial, de la ville de Montréal, il a été longuement ovationné.

On pouvait voir quelques fleurdelysés qui étaient agités parmi la foule. Les invités, après avoir applaudi le général pendant quatre minutes se sont tenus à l'attention pour écouter La Marseillaise et O Canada.

A l'Université, le général a affirmé que les Français du Canada n'avaient jamais cessé d'être admirablement fidèles à l'esprit français qui se répand sur le monde depuis tant de siècles.

"Et cela, a affirmé le président de la République, au milieu de quelles difficultés, au prix de quels efforts, en vertu de quels mérites, la France le sait, et vous en remercie, depuis 200 ans, pour garder aux Français canadiens, leur langue, leur foi, leur âme, tandis qu'ils augmentaient leur nombre jusqu'à multiplier par cent, vos écoles se sont prodiguées et développées en conséquence". Le général a noté que le Québec avait porté cet effort au plus haut, c'est-à-dire, au niveau de l'enseignement supérieur.

Il a encouragé l'Université de Montréal à poursuivre ses efforts pour atteindre le but ultime qui consiste "à fournir à la fraction canadienne du peuple français les jeunes valeurs nombreuses et diversifiées que requièrent à la fois son désir et son avenir".

**La destinée**

Et poursuivant sur le même thème: "Oui! a lancé le général, je veux parler de son désir et de son avenir".

"Dans ce pays si vaste et si neuf, rempli de moyens en pleine action et de ressources encore inconnues, voisin d'un Etat colossal et dont les dimensions mêmes mettent en cause votre entité, se lève et grossit la vague d'un développement moderne dont vous voulez qu'il soit le vôtre."

"C'est par vous, c'est pour vous, que, chez vous, doit être fait ce qu'il faut: capter et distribuer les sources de l'énergie, créer des industries nouvelles, rationaliser les cultures, bâtir d'innombrables maisons, barrer ou combler des fleuves, multiplier des autoroutes, faire circuler le métro, construire des palais pour les arts et les sciences. Cette ambition et cette action, ce sont pour les Français d'ici comme pour ceux de France, essentiels à leur destinée parce que celle-ci ne peut être en effet que le progrès ou bien le déclin."

Le général de Gaulle s'est dit des plus heureux de voir que les échanges et la collaboration entre les maitres, étudiants et les gouvernements du Québec et celui de Paris vont s'intensifiant.

A sa sortie de l'Université le président a été accueilli par une foule d'environ 2,000 personnes et par un certain nombre de jeunes indépendantistes qui brandissaient un grand fleurdelysé et deux pancartes du RIN.

A plusieurs reprises, la foule a scandé "Québec libre", "Le Québec aux Québécois", "Québec libre, de Gaulle l'a dit" et "A bas le drapeau canadien". Il va sans dire que tous ces slogans ont été suivis et accompagnés de "Vive de Gaulle", "Vive la France" et "Vive le Québec".

Avant de se rendre à l'hôtel de ville où l'attendait une foule imposante, moins nombreuse que celle qui l'accueillait lundi, le général a été l'hôte de l'Université de Montréal à une réception offerte au chalet du Mont-Royal.

*L'incident de Gaulle*

# Les maires laissent Ottawa s'occuper de cette affaire

MONTREAL (PC)—La Fédération canadienne des maires et des municipalités a décidé, aujourd'hui, de laisser au gouvernement fédéral le soin de s'occuper de l'incident de Gaulle.

Cette décision a été prise après que le maire de North Bay, M. M. E. Dickerson, membre du bureau de direction de la Fédération, eut proposé que les maires et les préfets enregistrent leur mécontentement concernant les déclarations du général français.

M. Dickerson félicita en même temps le Premier ministre Pearson et le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, d'avoir fait connaitre leur opposition à ces mêmes déclarations.

A la suggestion de M. Reeve H. A. Curtis, de Burnaby, en Colombie - Britannique et du maire de Regina, M. H. H. P. Baker, président de l'assemblée, qui a lu un extrait de la déclaration de M. Pearson, les délégués ont décidé que cette affaire était du ressort du gouvernement fédéral.

**Intrusion**

M. Dickerson, qui est d'origine française et anglaise a décrit la déclaration de général de Gaulle comme une "intrusion inexcusable dans les affaires canadiennes".

Une atmosphère de ressentiment se faisait sentir parmi les 600 délégués venus de toutes les parties du Canada à la suite des discours du général de Gaulle depuis son arrivée à Québec, dimanche soir.

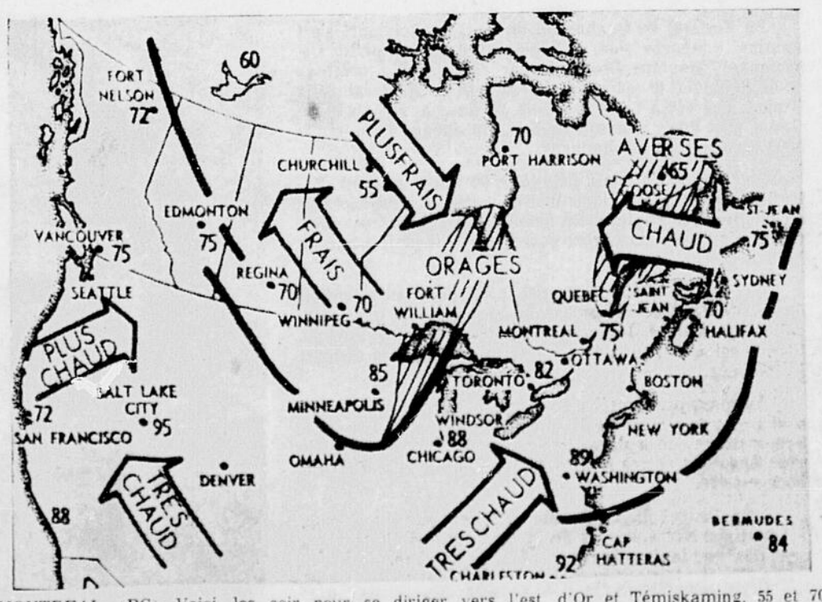
Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, qui devait présider au banquet de lundi a dû contremander. Lorsque le maire de Mont-Royal, en banlieue de Montréal, M. Reginald Dawson a fait connaitre la note d'excuse de M. Johnson qui disait "être retenu par la visite d'une personnalité importante" les délégués manifestèrent bruyamment.

Cependant l'affaire de Gaulle n'a pas empêché la bonne marche du congrès qui doit se terminer ce soir.

Une résolution visant à demander l'aide du gouvernement fédéral concernant la pollution a été adoptée.

Il a aussi été question de la taxe foncière qui à cause de l'augmentation des frais de l'éducation était devenue une charge qui grève lourdement la propriété.

# Les prévisions atmosphériques




MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo émises à midi par le bureau météorologique de Montréal.

Synopsis: le temps frais est arrivé dans le sud du Québec. Dans l'est de la province, le ciel est encore passablement nuageux et des averses dispersées sont prévues aujourd'hui. Néanmoins, cette perturbation se dirige lentement vers l'est et il fera plus frais. Une autre vague d'air frais qui a traversé le Canada touhce aujourd'hui le nord-ouest de l'Ontario et atteindra le nord-ouest du Québec ce soir pour se diriger vers l'est demain, atteignant l'ouest du Québec au début de la journée, l'est vers la fin de la journée.

Régions de l'Abitibi et de Pontiac - Témiscamingue: ensoleillé aujourd'hui, se couvrant cette nuit; averses cette nuit et risque d'orage. Généralement nuageux et plus frais demain; possibilité d'averses. Le ciel s'éclaircira dans la soirée. Vents légers puis vents du nord-ouest de 15 milles cette nuit. Minimum cette nuit et maximum demain, à Rouyn-Noranda, Val d'Or et Témiskaming, 55 et 70.

Régions d'Ottawa, de Montréal, des Laurentides et du St-Maurice: généralement ensoleillé aujourd'hui. Ensoleille demain matin, se couvrant vers la fin de la matinée; risque d'averses ou d'orages. Le ciel s'éclaircira vers la fin de l'après-midi. Plus frais demain. Vents de l'ouest de 15 milles puis vents, légers cette nuit. Minimum cette nuit et maximum demain, à Montréal et Ottaaw, 60 et 80; à Sainte-Agathe et La Tuque, 55 et 75.

## De Gaulle annule . . .

(Suite de la première page)

On signale à Ottawa que le simple fait que la correspondance entre le général et M. Pearson ait emprunté le chemin des ambassades, alors que le général se trouvait en territoire canadien, indique assez bien jusqu'à quel point les relations franco-canadiennes se sont détériorées au cours des dernières heures.

**FÉLICITATIONS!**

C'est moi, Médéric Laplume, que vous voyez sur la photographie ci-dessus. Je m'associe à votre embouteilleur de Coca-Cola pour féliciter un des nombreux gagnants du merveilleux concours 'Formez une date . . . avec Coke'. Que vous êtes chanceux!

LEONA DOUCETTE,
1519, rue Duchaine,
Montréal, P. Qué.

. . . qui vient de gagner un appareil stéréo Philips.

Et il y a encore tant de prix à gagner!

FORMEZ UNE DATE BIENTÔT . . . AVEC COKE

BUVEZ Coca-Cola

DÉTAILS DANS LES CARTONS

Coca-Cola et Coke sont les marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

ELLE EN VAUDRA LA PEINE!

*LA PLUS GRANDE . . .*

**Vente sur le trottoir**

*A OTTAWA*

**Vendredi — 9 a.m. à 9 p.m.**

PLUS DE 5,000 "PAQUETS-SURPRISES"

*Valeurs de $1.50 à $59.95*

Seulement **95¢** plus la taxe

2,106 pieds de comptoirs sur le trottoir

- 18,633 aubaines par tout le Centre
- 2,171 "aubaines-choc"

. . . en vente dès 9 h. du matin, et jusqu'à l'épuisement des stocks. Lire les détails, dans Le Droit de jeudi, sur les 130 aubaines-vedettes!

**PLAZA BILLINGS BRIDGE**

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

CHASSE A L'HOMME A MONTREAL — Un agent de la Gendarmerie royale du Canada est à la poursuite d'un individu qui a pris part à des manifestations séparatistes et antiséparatistes sur les terrains de l'EXPO, mardi après-midi, lors de la visite du président de Gaulle.

(Téléphoto PC)

*Les propos du général de Gaulle*

# Même consternation à Paris qu'à Ottawa

PARIS (Reuter) — Le même sentiment de consternation a envahi Paris et Ottawa lundi, quand le président français, le général Charles de Gaulle, a lancé en français le cri de "Vive le Québec libre" à Montréal.

Dans les milieux proches du gouvernement français, on prétend que l'apparente sympathie du chef d'Etat pour le mouvement séparatiste canadien-français fait partie de sa politique de résistance à l'influence américaine, dans les domaines économique, militaire et culturel.

Toutefois, les hauts fonctionnaires du ministère des Affaires étrangères ne semblaient pas savoir que répondre aux questions des journalistes sur la signification de l'attitude du général.

Selon certains observateurs, si l'Assemblée nationale siégeait actuellement, la majorité gouvernementale ferait face à une crise sérieuse.

L'attitude du président français a attiré maintes critiques dans la presse française mardi. Toutefois, dans l'entourage du général, on dit qu'il était entendu depuis longtemps que le général de Gaulle avait bel et bien l'intention de prononcer au Canada des discours à forte tendance politique.

Ces mêmes sources font remarquer que l'évolution au sein de la communauté francophone du Canada n'a pas été apportée par de Gaulle. Ce dernier n'a fait que remarquer qu'au cours des 20 dernières années, le peuple canadien-français en était venu à affirmer son désir d'autonomie.

Toujours selon ces mêmes sources, on croit que le général est convaincu de la montée du sentiment de révolte, dans le monde occidental, contre l'influence américaine, qui pèse non seulement sur les politiques des nations occidentales, mais aussi sur leur vie quotidienne.

Certains observateurs politiques émettent l'hypothèse d'une crise parmi la majorité du gouvernement en octobre prochain, lorsque l'Assemblée nationale française se réunira pour étudier le budget de l'année prochaine.

On prévoit que si les remarques du général de Gaulle sont mal accueillies par la majorité des votants, l'aile droite de la majorité gouvernementale devra peut-être faire face, dès cet automne, à une motion de non-confiance de la part de l'aile gauche.

En définitive, on s'inquiète, dans les cercles diplomatiques et parmi les partisans gaullistes, de la tournure que prendra le discours que doit prononcer le président français à la télévision de Paris, le 10 août prochain.

## Vertes critiques de la presse française

PARIS (AFP) — "En s'écriant à Montréal: Vive le Québec libre, le général de Gaulle provoque de vives réactions des autorités fédérales"; "De Gaulle soulève une tempête au Canada"; "Surprise et inquiétude après les propos de de Gaulle"; tels sont les titres de la presse parisienne de mardi soir: Le Monde, Paris Presse, La Croix, notamment qui analyse et commente les paroles prononcées par le président de la République dans ses différentes allocutions depuis son arrivée au Canada.

"Depuis qu'il a posé le pied en terre canadienne, dimanche, écrit Le Monde, le général de Gaulle semble avoir entrepris une de ces escalades oratoires dans lesquelles il est passé maître. Lundi soir, à Montréal, dans une sorte d'apothéose, ce fut le parallèle entre l'atmosphère de la réception du Canada français et celle de la libération de la France et enfin ce cri de "Vive le Québec libre" qui n'a pas seulement déchaîné l'enthousiasme frénétique d'une foule venue pour manifester, mais peut-être des démons autrement redoutables. On était passé ainsi, en 24 heures et 180 milles, du patriotisme au nationalisme puis au séparatisme.

"Si légitimement résolus que paraissent être aujourd'hui les Canadiens français à corriger le déséquilibre qui bénéficie à leurs compatriotes anglophones, et dont ils ont tant souffert depuis trois siècles, ajoute Le Monde, on ne peut que se demander quel serait le sort d'un Québec indépendant. Le général de Gaulle n'a-t-il pas dit lui-même dimanche que les Français d'ici devaient organiser en conjonction avec les autres Canadiens, les moyens de sauvegarder leur indépendance ? Et l'on sait trop bien quelles sont les limites de l'aide matérielle que la France pourrait leur apporter, même si la sympathie la plus chaleureuse répond de ce côté de l'Atlantique à l'enthousiasme qui déferle ces jours-ci à Montréal."

De son côté, le journal catholique La Croix, après avoir noté que contre toute attente et au terme d'un discours enflammé prononcé à Montréal, le général de Gaulle a pris publiquement à son compte le slogan des séparatistes québécois, écrit :

"Peut-on expliquer par l'ambiance exceptionnelle qui entoure son voyage canadien les paroles imprudentes du général de Gaulle ? Entraîné lui-même dans cette ambiance s'est-il pris au propre jeu de la foule ? On a du mal à le croire. Il faut plutôt sans doute penser à cette obsession américaine qui s'inscrit en tête de tous les considérants de sa politique et qui le conduit à des attitudes et des orientations déconcertantes tant pour les Français que pour les étrangers.

Enfin dans Paris-Presse l'intransigeant note que la journée que le général de Gaulle passe aujourd'hui dans l'enceinte de l'EXPO de Montréal est un entracte bienvenu pour apaiser un peu la tempête soulevée par les derniers propos du président de la République.

## À L'EXPO

ASSISTANCE — HIER: 388,718 TOTAL: 24,521,687

*La visite de pavillons*

# De grandes foules manifestent et de Gaulle va d'un pas tranquille

Par GERARD ALARIE

MONTREAL (PC)—En dépit de la crise politique qu'il a provoquée par ses déclarations tendant en apparence à appuyer l'indépendantisme québécois, le général de Gaulle a effectué hier d'un pas tranquille une visite de plusieurs pavillons de l'Exposition universelle de Montréal, aux acclamations répétées de grandes foules massées le long de son parcours.

Après un accueil à la Place des nations de l'Expo, qui continuait par son ardeur le triomphe de sa tournée, commencée dimanche, en terre québécoise, le général de Gaulle a passé une heure au pavillon de la France à l'occasion de la journée nationale de la France à l'Expo puis il s'est rendu aux pavillons du Canada et du Québec, avant d'être reçu à déjeuner au pavillon d'honneur du restaurant Hélène de Champlain, dans l'île Ste-Hélène, par le commissaire général de l'exposition, M. Pierre Dupuy.

La visite du général au pavillon du Québec, qui a duré 25 minutes, a attiré un fort contingent de manifestants séparatistes qui, à la place de leurs placards habituels, brandissaient les éditions du matin des quotidiens montréalais qui publiaient tous en grosses lettres un "Vive le Québec libre" attribué à bon droit au général lui-même.

Les services d'ordre ont fait savoir que 25 arrestations avaient été effectuées durant la journée sur les terrains de l'Expo durant la visite du chef d'Etat français.

"Certaines personnes ont été arrêtées pour avoir troublé la paix publique, qui relève du code pénal, d'autres, pour avoir porté des affiches, ce qui est contraire à un règlement municipal visant à assurer un contrôle de la conduite publique sur l'emplacement de l'Expo", a déclaré un porte-parole des services d'ordre.

Le premier incident de la journée, qui a produit une arrestation, est survenue à la Place des nations, au moment où M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Exposition, passa à l'anglais dans son allocution de bienvenue au général de Gaulle. Il provoqua par cela des huées à une extrémité de la Place des nations, et une première arrestation a été effectuée.

Trois jeunes hommes ont été arrêtés par la police en face du pavillon du Québec peu de temps avant que le général y arrive alors qu'une foule de plusieurs centaines de jeunes criaient et chantaient: "Le Québec aux Québécois", "Québec oui, Ottawa non", en cherchant à se frayer un chemin vers le pavillon.

Près du pavillon du Canada, une autre personne, un homme, fut arrêtée après avoir lancé au chef d'Etat français les mots de "Crapule, assassin".

Le porte-parole de la police a souligné que personne n'a été blessé dans les manifestations.

"Nous avons appréhendé, a-t-il dit, les personnes qui portaient des affiches en faveur du général de Gaulle ou contre lui, aux termes du reglement municipal. Ainsi, nous avons été justes envers tout le monde".

Hier après-midi le général de Gaulle a effectué des visites-éclair à six pavillons, dont celui de l'Union soviétique, de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis. Il n'est resté qu'une dizaine de minutes, ou moins de temps, à chaque pavillon où des foules d'au moins 5,000 personnes à chaque endroit l'ont acclamé.

Par ailleurs, le propriétaire de la résidence temporaire à Montréal du général de Gaulle, qui est celle qu'habite le commissaire du pavillon de la France, M. Robert Bordaz, a fait à la presse une déclaration indignée contre le général de Gaulle.

"Si je le pouvais, si la loi me le permettait, je mettrais immédiatement à la porte de mes immeubles le gouvernement français et ses représentants", a déclaré Mme Max Silberman.

Mme Silberman, qui est d'origine française, s'est déclarée très indignée par la performance du général de Gaulle à son arrivée à l'hôtel de ville de Montréal lundi soir alors qu'il a crié: "Vive le Québec libre", faisant sien un des plus anciens slogans des séparatistes québécois.

"Certes, je suis française d'origine, mais j'ai maintenant la citoyenneté canadienne", a-t-elle dit.

"Si les Canadiens français veulent faire l'indépendance, qu'ils la fassent. Ils n'ont pas besoin d'étranger", a-t-elle insisté.

Le général avait commencé sa journée de travail parmi les foules à 9h.25 de la matinée et elle s'est déroulée par moment dans une chaleur humide suffocante.

DE GAULLE A LA SORTIE DU PAVILLON AMERICAIN — Le président Charles Gaulle sourit à la foule alors qu'il r dans sa voiture, accompagné de M. P. Dupuy, commissaire général de l'EXPO. Le président venait de compléter une brève visite au pavillon américain au cours de sa tournée de l'EXPO, mardi. Le président visitait la Terre des Hommes à l'occasion des cérémonies marquant la Journée nationale de la France.

(Téléphoto PC)

*Selon les fonctionnaires fédéraux*

# Grave maladresse du général de Gaulle

De hauts fonctionnaires fédéraux ont exprimé mardi, leur conviction que le président français Charles de Gaulle, reconnu comme dirigeant mondial et habile diplomate, avait commis une grave maladresse en appuyant les séparatistes québécois.

Ceux qui connaissent bien les antécédents du général ne s'expliquent pas comment ce dernier a pu se laisser influencer par ce qui est considéré comme une mauvaise interprétation sur la place du Québec dans la Confédération.

Dans ses déclarations passées sur des questions compliquées de politique étrangère et internationale, le président de Gaulle s'est toujours soigneusement gardé de prendre des positions rigides ou de se compromettre. Souvent, ses déclarations ont été empreintes d'une ambiguïté qui interdisait les interprétations litigieuses.

Son cri lancé lundi soir à Montréal, "Vive le Québec libre", qui est le cri de ralliement des séparatistes, semble contredire la politique habituelle du général. Au moins en apparence, ce cri semble placer de Gaulle du côté de ceux qui cherchent à dissocier le Québec de la Confédération.

Certains se demandent si le général de Gaulle savait ce qu'il disait ou s'il saisissait la pleine portée de ses paroles.

**Préméditation**

D'autres sont d'avis que la remarque du président est le fruit d'une longue préméditation, ajoutant que le chef d'Etat français a la réputation de peser chacun de ses mots.

De façon générale, on estime que le discours du président français, prémédité ou non, reflète une profonde incompréhension du réel état de choses au Canada français.

On insiste sur le fait qu'un petit pourcentage de Québécois sont séparatistes. La majorité d'entre eux, tout en voulant des améliorations dans la Confédération, ne désirent pas en être exclus.

En même temps, certains observateurs conçoivent difficilement une association significative entre la France et le Québec, sauf sur le plan culturel.

Dans la capitale canadienne, bien des Canadiens français ont aussi mal réagi que les anglophones aux remarques du président de Gaulle.

Ailleurs, on veut voir dans les agissements du président français à Montréal et plus tôt à Québec et sur le chemin du Roy une attitude caractéristique essentielle du général. On mentionne sa méfiance bien connue envers les Anglo-Saxons, qui s'exprime par le conseil aux Canadiens français d'être maîtres de leur propre destinée; on fait état de son chauvinisme et son nationalisme intense, et de sa "philosophie de libération" d'avec les grandes puissances.

Selon ce dernier concept, les petits pays et les petits peuples sont en grand danger de perdre leur identité propre sous l'influence massive de l'URSS et des Etats-Unis. Les autres peuples anglo-saxons sont plus ou moins reliés à l'hégémonie américaine.

## Pearson désapprouve . . .

(Suite de la première page)

gouvernement, le général s'est-il immiscé dans la politique intérieure canadienne, mais encore est-il responsable de la détérioration de l'amitié franco-canadienne. Au surplus, on lui reproche de supporter le mouvement indépendantiste québécois.

Cette interprétation des paroles de de Gaulle, qu'après la presse anglaise le gouvernement fait sienne, paraît à l'origine de la crise diplomatique qui vient d'éclater.

Le Premier ministre rejette le "Vive le Québec libre" avec beaucoup de rigueur.

"Les habitants du Canada sont libres, dit-il. Toutes les provinces du Canada sont libres. Les Canadiens n'ont pas besoin d'être libérés. En vérité, des milliers de Canadiens ont donné leur vie durant deux guerres mondiales pour libérer la France et d'autres pays d'Europe. Le Canada restera uni et rejettera toute tentative visant à réduire son unité."

Il fallut plusieurs heures de discussions, au Conseil des ministres, avant de s'entendre sur le texte officiel de la déclaration du chef du gouvernement.

Il semble que le gouvernement a décidé de ne pas chercher à savoir ce que de Gaulle a voulu dire, s'en tenant au fait qu'il a lancé un "Vive le Québec libre", slogan du RIN, alors qu'il était l'invité du gouvernement canadien.

On rapporte que les ministres et députés canadiens - français étaient les plus chauds partisans d'une riposte cinglante à l'endroit du chef de l'Etat français.

Avant de prendre la décision de condamner aussi directement les propos du général "inacceptables pour le peuple canadien et son gouvernement", le gouvernement a chargé M. Paul Martin de s'entretenir à deux reprises avec M. Couve de Murville, ministre des Affaires étrangères de France. Le gouvernement français fut donc mis officiellement au courant de la décision du gouvernement canadien, et de sa portée.

Posant un tel geste, le gouvernement canadien est également conscient du fait qu'il provoque le général, et que ce dernier peut décider d'écourter sa tournée canadienne.

A l'ambassade de France, hier soir, et au bureau du Premier ministre Pearson, on ne semblait pas ajouter de poids à cette possibilité.

Chose certaine, on attendait avec impatience, et même crainte, le discours que devait prononcer le général à l'Université de Montréal, ce midi. Si le ton du général est demeuré inchangé, l'opinion publique canadienne grondera plus fort, et le gouvernement sera peut-être obligé de sévir de plus forte manière.

Déjà le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, a accusé le gouvernement de mollesse, pour n'avoir pas protesté de façon plus spectaculaire. M. Diefenbaker avait suggéré de couper court au périple de de Gaulle et de lui enlever son droit de parole en public. "Cette série de généralités démontre encore une fois comment un gouvernement faible et divisé ne peut faire autre chose que d'accoucher d'une souris", dit-il.

Entre-temps, au bureau du Premier ministre les télégrammes de protestation s'accumulaient hier, tous dénonçant les propos du visiteur français. Les porte-parole de M. Pearson se plaisent à dire que la majorité de ces télégrammes venaient du Québec, sans préciser toutefois si leurs signataires sont anglophones ou francophones. Le téléphone ne dérougissait pas non plus chez M. Pearson.

Chez la population d'Ottawa, l'agacement semble très prononcé. Les postes de radio sont inondés d'appels téléphoniques, et la Gendarmerie royale a décidé de renforcer les mesures de sécurité autour du général, par suite des menaces anonymes qui sont lancées ici et là. C'est donc une véritable crise diplomatique qui vient d'éclater entre la France et le Canada. Le Québec est coincé entre les deux pays "souverains". Il est évident que le gouvernement canadien a préféré protéger à tout prix la susceptibilité du Canada anglais, ou ce qu'il appelle l'unité nationale, plutôt que de se préoccuper des réactions du Québec à cette dénonciation.

A Ottawa, on se perd en conjectures sur les raisons qui ont pu pousser de Gaulle à transformer sa tournée en campagne de "libération du Québec". Le Canada, estiment les fonctionnaires, a maintenu ces dernières années une politique extérieure qui coïncide avec plusieurs thèses chères à de Gaulle. En outre, rappelle-t-on, la participation du gouvernement fédéral à des mouvements francophones mondiaux se fit plus assidue récemment. Pourquoi de Gaulle a-t-il décidé de contrecarrer ici même la politique intérieure officielle du gouvernement du Dominion?

Il semble que cette crise rendra les relations entre francophones et anglophones un peu plus tendues au Canada, surtout si les Québécois décident de continuer à marquer en masse leurs sympathies pour les propos du général, propos jugés inacceptables par le gouvernement central.

AU PAVILLON DE LA FRANCE — Le général Charles de Gaulle, président de la France, a passé mardi environ une heure au pavillon de la France, à l'Expocition universelle de Montréal. On voit le président, juste à droite du mât portant le drapeau tricolore, à la sortie du pavillon français.

(Téléphoto PC)

# D'après David Lewis, l'internationalisme est essentiel au syndicalisme canadien

"De s'opposer à l'affiliation des syndicats ouvriers canadiens au mouvement international, c'est de s'opposer au mouvement ouvrier canadien".

C'est ce qu'a déclaré M. David Lewis, leader adjoint du Nouveau parti démocratique, lors d'un discours prononcé au banquet du 34e congrès annuel de l'American Newspaper Guild, mardi soir, à Ottawa.

Au dire du député néo-démocrate, une telle scission ne serait que le début d'une série, ce qui entrainerait inévitablement la mort du mouvement ouvrier au Canada.

"Mais, de s'écrier M. Lewis, il faut que les leaders syndicaux américains se rendent compte que le Canada n'est pas le 51e Etat des Etats-Unis". Les syndicats américains, d'après le député NPD, doivent traiter leurs membres du Canada comme des citoyens d'un "pays fier et indépendant", leur laissant la liberté de prendre leurs propres décisions, suivant le contexte canadien.

Avant de se prononcer en faveur de l'affiliation internationale des syndicats ouvriers canadiens, M. Lewis avait tenu à reprendre la thèse néo-démocrate, à l'effet que le Canada devait se libérer du joug économique de son puissant voisin du sud. "La domination économique entraine inévitablement la domination politique", a-t-il dit. Celui-ci a expliqué aux délégués, parmi lesquels on comptait un grand nombre d'Américains, que ses propos n'avaient rien à voir avec des sentiments anti-américains. "Nous aurions la même politique s'il s'agissait de la Grande-Bretagne, de la France, ou même d'un syndicat financier étranger", a précisé M. Lewis.

Suivant des déclarations, c'est avec un peu d'étonnement que les délégués ont reçu les propos du député néo-démocrate à l'égard du mouvement syndical. D'après M. Lewis, de vouloir comparer, par exemple, le contrôle qu'exerce la compagnie d'automobile Ford sur sa compagnie subsidiaire au Canada, et le contrôle qu'exerce le Syndicat international sur les travailleurs canadiens de l'automobile, c'est de vouloir comparer "un éléphant à un lapin".

"Il n'y a aucun danger en autant que les décisions touchant la liberté politique reviennent à des Canadiens", de conclure le député néo-démocrate, lançant un avertissement aux syndicats américains qui pourraient avoir des aspirations en ce sens.

## Un homme tué et sa femme est grièvement blessée

CORNWALL — La Sûreté provinciale de l'Ontario rapporte qu'il y a eu un accident mortel, lundi soir, sur la route 401, à l'est de la municipalité d'Iroquois.

La victime est M. John Edward Dawson, 38 ans, de Toronto. Son épouse demeure dans un état grave à l'Hôpital de Winchester. Les trois enfants du couple Dawson ont été blessés dans l'accident, mais se portent maintenant beaucoup mieux.

Les occupants de l'autre voiture impliquée dans cet accident ont été blessés légèrement. Il s'agit de Paul Kuzmierz et de Regina Kossalki, tous deux de Détroit, Michigan.

## 150,000 personnes sans abri

KARACHI (AFP) — Près de 150,000 personnes se trouvent sans abri dans l'agglomération de Karachi où la situation ne cesse d'empirer à la suite des pluies torrentielles qui s'abattent depuis 48 heures, dans cette région réputée pour son extrême sécheresse.

Les autorités du district ont dû faire appel à la Marine pour secourir 10,000 réfugiés originaires de l'Inde, installés dans le faubourg de Korangi. Cette agglomération, composée de huttes et d'abris rudimentaires éparpillés en plein désert du Sind, a été transformée du jour au lendemain en une vaste nappe d'eau qui a envahi les lagunes.

A Maripur, faubourg situé près de la Lyari, cours d'eau habituellement désséché, la situation est aussi dramatique. En quelques heures, le lit de la rivière a débordé, inondant les quartiers avoisinants. Les habitants essaient en vain de dresser des barrages de fortune faits de tas de pierres et de sacs de terre que le flot submerge rapidement.

**LES SOLISTES ET LA DIRECTRICE — Malgré la pluie qui a interrompu le programme à deux reprises, quelque 500 personnes ont applaudi le récital donné mardi soir, sur la Colline, par la chorale Thévenet, de Gravelbourg, en Saskatchewan. Les 29 collégiennes qui forment cet ensemble arrivaient tout juste de l'EXPO, où elles avaient présenté quatre spectacles. Dans la photo, nous voyons les solistes qui entourent la directrice de la chorale. Ce sont, de gauche à droite: Mlles Jocelyne Moquin, Michèle Chabot, Soeur Laura Gratton, directrice et Mlle Paulette Chabot.**

(Photo Champlain Marcil)

## Un triomphe de la chorale de Gravelbourg sur la Colline

Les qualités qui ont le plus marqué le récital de la chorale Thévenet sur la Colline, mardi soir, sont la variété et la finesse de l'interprétation, surtout des solistes.

Non seulement les 29 collégiennes ont-elles incorporé dans leur programme de la musique pour tous les goûts, mais aussi elles ont présenté un spectacle rigoureusement bilingue.

Leur interprétation de "Si tous les oiseaux", une mélodie des Prairies, a d'abord retenu l'attention de l'auditoire. C'est un air très difficile à interpréter, avec des notes aiguës, mais la chorale s'en est tiré avec à peine quelques passages faibles.

Le succès incontestable de la soirée fut l'"Ave Maria" de Schubert, que la chorale a rendu avec une telle ferveur que même les plus petites faiblesses n'y paraissaient pas. La foule a surtout remarqué Paulette Chabot, qui a chanté le passage de solo.

De plus, il faut noter que le récital a été tellement apprécié, et les applaudissements ont été si nourris que la chorale a du accorder un rappel. Si ce n'était pas la première fois que la chose se produit sur la Colline, ce'st sûrement une des rares occasions où c'est arrivé.

Les solistes surtout sont dignes de mention. Jocelyne Moquin a interprété un air folklorique de la Nouvelle - Ecosse, "She's Like a Swallow", avec une voix si douce qu'elle y faisait passer toute la hantise et la tristesse des amants séparés qu'exprime le chanson.

Mais c'est Paulette Chabot qui retenu le plus l'attention de l'auditoire. Elle a chanté "La petite valse" d'une façon si entraînante et expressive, et avec une voix si colorée qu'elle a recueilli un tonnerre d'applaudissements. Elle a aussi chanté le solo de l'"Ave Maria" de Schubert et de l'"Alleluia" de Mozart.

Si les spectacles à la Colline continuent d'être d'aussi bonne qualité, il serait bon que ces activités ne s'arrêtent pas à la fin de l'année du Centenaire.

Brian PETERS

## Même la monnaie peut avoir deux faces . . .

AUCKLAND, Nouvelle-Zélande (PC) — Le 10 juillet, la Nouvelle-Zélande est passée du système monétaire sterling au système décimal. Ce changement s'est fait sans trop de mal, mais plusieurs citoyens ont eu la surprise de recevoir des pièces de deux cents frappées au nom de la Nouvelle-Zélande d'un côté et à celui des îles Bahamas au revers.

Les pièces ont été faites par l'Hôtel royal de la Monnaie, à Londres, et il semble qu'une partie du travail ait été effectuée en utilisant une matrice pour la monnaie bahamienne.

On ignore encore combien de ces pièces bizarres ont été émises, mais les numismates estiment que s'il n'y en a que quelques-unes en circulation, elles pourraient valoir jusqu'à $200.

Entre-temps, la vogue se répand de jouer à pile ou face en disant "Bahamas" au lieu de "face".

Comme il fallait s'y attendre, une banque a posé une affiche disant: "Oui, nous n'avons pas de Bahamas".


Bientôt! FULGURANT OU-RIRE FANTASTIQUE FANTÔMAS
CINÉMA VENDÔME

TUILES
Vente et Posage
- Ouvrage par experts, garanti.
- Estimé gratuit.
Paul
96, rue Nelson, OTTAWA
236-7265
FLOORING LTD.

JUILLET EST le MOIS des SALADES!
APPETISSANTES!
A FRAICHEUR ENSOLEILLEE!
SALADES RED&WHITE
FRUITS et LEGUMES FRAIS
CERISES SUCREES — GROSSES BAIES DELICIEUSES! No 1 de la C.-B.! la liv. 39c
LAITUE FRAICHE — DES POTAGERS REGIONAUX — grosses pommes No 1 — 19c
OIGNONS ESPAGNOLS — DOUX ET SUCRES! No 1 — 2 au pqt 39c
RADIS ROSEBUD — CROQUANTS! RAFRAICHISSANTS! — 3 pqts pour 25c
DELICIEUX CELERI — DES POTAGERS REGIONAUX. Gros pieds no 1 — 2 pour 35c
CONCOMBRES — NO 1, GROS FORMAT — DOUX! FRAIS DES POTAGERS! — 3 pour 29c
MEILLEURE AUBAINE! ECONOMISEZ 14c! Apprêt à salades MIRACLE WHIP pot 32 on. 55c
PRIX EN VIGUEUR DANS NOS MARCHES D'OTTAWA ET DE LA REGION
CHOISI SPECIALEMENT - VALUE CHECK'D - BOUT DE COTES LONGE DE PORC la liv. 53c
Meilleure aubaine! — Economisez 6c! CATSUP AUX TOMATES AYLMER bout. 18 on. 31c
Meilleure aubaine! Economisez 10c! MELANGES A LAIT FRAPPE "GREAT SHAKES" CHOCOLAT, VANILLE, FRAISES 10 SACHETS 69c
BOUT DE FILET — 3 liv. à 3½ liv. — liv. 63c
COTELETTES DE PORC DANS LA LONGE — Idéales à frire. Bien parées — liv. 79c
WIENERS SANS PEAU — Légèrement assaisonnés — Tendres, savoureux — liv. 55c
BACON PEAMEAL — Légèrement sucré. Maigre, mariné — liv. 79c
LONGES de PORC ENTIERES ou MOITIES la liv. 63c
L'AUBAINE DE LA SEMAINE! FÈVES AU LARD BAXTER 6 btes 19 on. $1 17c ch.
ENSEMBLE A SHAKER "GREAT SHAKES" 49¢
LAIT EVAPORE — CARNATION. Grandes boites. Economisez 9c — 4 pour 69¢
HUILE DE MAIS — ST. LAWRENCE — Economisez 6c — bidon 25 on. 63¢
OLIVES MANZANILLA farcies. Emp. asymét. Pot 8 on. 49¢ — Marque Club House. Aubaine! Economisez 8c
Aubaine! Economisez 13c! BREUVAGES AUX FRUITS — ANANAS-PAMPLEMOUSSES DEL MONTE — btes 48 on. 2/69¢
Economisez 18c! — Marque RED & WHITE BEURRE D'ARACHIDES pot 3 liv. 99¢
Meilleure aubaine! MARQUE RED & WHITE CAFE SOLUBLE pot 8 on. 1.19
Meilleure aubaine! Economisez 17c! BLANC ou EN COULEUR PAPIER HYGIENIQUE DELSEY 4 roul. 49c
Aubaine! Economisez 8c! — TRANCHES MINCES CORNICHONS DE MARQUE "ROSE" pot 16 on. 29c
C'est l'époque des marinades! Economisez 14c VINAIGRE blanc Heinz Form. 128 on. 69¢
Economisez 9c CEREALES pour chats Purina Pqts de 20 on. 2 pour 89¢
Economisez 20c! — Marque Kellogg DEJEUNER INSTANTANE 6 au paquets 59¢
Economisez 27c! SERVIETTES hygéniques KOTEX 12 au paquet 2 pour 79¢
Vaut ord. 31c! Etiquetée à 2 pour 55c! LOTION THRIFT pour la vaisselle 2 pour 49¢ — Bout. plast. 12 on.
Meilleure aubaine! — Les préférés en été! BONBONS Golden Hour Val. ord. 39c Sacs cello 3 pour $1
OFFRE BONI D'ETE
8 pc ENSEMBLE DE SOUS-PLATS et sous-verres de 8 mcx à envers de vinyle et si faciles à nettoyer
4 SOUS-PLATS 4 SOUS-VERRES Valeur ordinaire de $1.79
1.19 avec commande de $5.00
Aliments congelés pour vos repas d'été!
Aubaine! Délicieuse! Rafraîchissante LIMONADE SUNKIST Btes de 6 on. 8 pour 89¢
FRITES SUPREME — Economisez 4c! Rég. 53c — Sac 2 liv. 49¢
Ord. 39c SHORTCAKE A GLACER ET SERVIR WESTON 35c
RED & WHITE FOOD STORES

Remarquez bien cette étiquette. Détachez-la de votre prochaine boîte de saumon Sockeye Gold Seal et postez-la avec le coupon de commande ci-dessous.
Gold Seal ROUGE SURFIN SAUMON SOCKEYE
ÉCONOMISEZ 25¢
sur le saumon Sockeye Gold Seal!
GOLD SEAL
Foot of Gore Avenue
Vancouver, British Columbia
Vous trouverez ci-inclus une étiquette de saumon Sockeye Gold Seal. Envoyez-moi s.v.p., un coupon qui vaudra 25¢ sur mon prochain achat de saumon Sockeye Gold Seal.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROVINCE .....
Ce coupon n'est valide qu'accompagné d'une étiquette de saumon Sockeye Gold Seal. Cette offre vaut jusqu'au 30 septembre 1967. LD
Seulement un poisson sur cinq est accepté par Gold Seal
THE CANADIAN FISHING COMPANY LIMITED

# Une tendance journalistique qui éloignerait encore plus l'électorat et le gouvernement

La tendance actuelle dans l'information publique contribuerait à agrandir l'écart entre l'électorat et le gouvernement. C'est du moins l'avis qu'a exprimé le leader adjoint du Nouveau parti démocratique, M. David Lewis, prenant la parole, mardi soir, devant les délégués au 34e congrès annuel de l'American Newspaper Guild, à Ottawa.

Selon M. Lewis, les moyens d'information ont tendance à porter trop leur attention sur ce qui est scandaleux ou sensationnel, aux dépens de l'exactitude. "On cherche toujours des conflits car la bonne entente ne semble pas constituer une intéressante nouvelle", de dire le député néo - démocrate. Citant en exemple le cas du récent congrès du NPD, à Toronto, M. Lewis a souligné que les journaux et la télévision avaient fait mention d'une forte opposition lors de l'élection du président du parti. "Après le dépouillement du scrutin, nous avons constaté que cette soi-disant forte opposition consistait en celle de 20 membres, sur un total de 800 délégués", d'ajouter M. Lewis.

**L'enjeu, le système démocratique**

Selon M Lewis, c'est le principe même de la démocratie qui est menacé par cette situation. "Vous vous devez de trouver un moyen d'informer suffisamment chaque citoyen, afin qu'il puisse comprendre un peu les conséquences de ce qui est en cause, tout en gardant l'intérêt dans l'information", de dire le député néo - démocrate.

Le gouvernement, d'après M. Lewis, viendra à ignorer tout des besoins du peuple, si la situation n'est pas bientôt corrigée. "Nous devrons alors nous assurer les services d'une agence de relations publiques pour voir à l'information", a-t-il dit. Le député néo - démocrate a de plus fait part de son inquiétude quant aux nouveaux problèmes qu'a apportés la venue de la télévision. Selon celui-ci, on accorde plus d'importance aujourd'hui à "l'image" que projette un individu qu'à ce qu'il est en réalité, citant surtout ici le cas des Etats-Unis.

S'adressant à des représentants syndicaux, M. Lewis a aussi cité en exemple le mauvais sentiment qui persiste présentement au sein du public, à l'égard des mouvements ouvriers. "Pour chaque membre d'un syndicat ouvrier qui abuse des pouvoirs qui lui ont été confiés, il existe des douzaines d'individus dans l'autre camp qui abusent de la confiance du public", a dit le député néo - démocrate.

D'après M. Lewis, le fait que les syndicats aient constamment à se défendre devant le public est une preuve que les moyens d'information ont présenté un aspect faussé de la situation à la population.

Avec les Chevaliers de Colomb

# Une fête champêtre remplie d'activité

La fête champêtre du conseil Champlain 1926 a remporté un franc succès, dimanche dernier, à Farrrelton. Plusieurs centaines de Chevaliers de Colomb et leurs familles ont pris part à un programme sportif et récréatif dirigé par M. Jean Cadieux.

M. Hubert Malette a remporté la course principale chez les hommes, tandis que Mlle Pierrette Lance fut gagnante chez les dames et demoiselles.

L'équipe Champlain de souque à la corde, dirigée par le capitaine Jean-Paul Beauchamp, a remporté les honneurs de ce tournoi pour une quatrième année consécutive. Les membres de cette équipe, qui ont triomphé de l'équipe Colombus, sont Marcel Taillefer, Jos Duguay, Gilbert Way, Rhéal Laplante, Léon Danis, Robert Robertson, Marcel Boileau et Gérard Charron. Les Colombus étaient pilotés par Charles-Henri Perron. Léon Danis gagna le concours du lancer du poids, tandis que Marcel Taillefer gagna la course des hommes gras.

L'organisateur Ralph Brunet s'est dit enchanté du succès de la journée.

**Aviation**

Les transports aériens de la Scandinavie ont enregistré une augmentation de 13 p.c. dans le trafic aérien pour le mois d'avril 1967 en regard du même mois de l'année précédente.

**A LA RECHERCHE D'UN TOIT — Les jeunes habitués de la rue Sparks tentent de se trouver une maison où ils pourraient ouvrir un café et un foyer d'accueil pour les jeunes chômeurs itinérants, et pour satisfaire le désir des marchands de la rue Sparks de les voir dégager le mail. Dans la photo, nous voyons quelques-uns des dirigeants du mouvement qui discutent des possibilités de réussite de leur projet.**

(Photo Champlain Marcil)

# Les jeunes habitués du mail veulent fonder un foyer d'accueil pour eux et d'autres sans-logis

En réponse au souhait des marchands de la rue Sparks de les voir aller ailleurs, les jeunes qui se rencontrent tous les soirs sur le mail se cherchent un logis où ils pourraient mettre sur pied un foyer d'accueil pour les jeunes chômeurs itinérants.

Un des dirigeants du mouvement pour obtenir cette maison a déclaré au DROIT qu'avant que les jeunes, dont une bonne partie sont chômeurs, ne puissent amasser la somme requise pour acheter un édifice adéquat, beaucoup de temps passerait.

Ils aimeraient donc que la ville leur fasse la don d'une maison. Ils se chargeraient du reste: ils ouvriraient un café dans le sous-sol, et les profits du café iraient à l'entretien de l'édifice et au bon fonctionnement du foyer d'accueil.

Le café servirait des chiens-chauds et des rafraîchissements. De plus, il donnerait l'occasion à tous les chanteurs de la région qui le désirent de faire valoir leurs talents.

Les jeunes ont aussi déclaré qu'ils regrettent le nom de "hippies" que certaines personnes leur donnent, puisque cette expression est applicable seulement à ces gens qui veulent se faire admettre dans leurs rangs pour les apparences. Ils estiment qu'à peine 0.4 p. 100 des jeunes qu'on rencontre sur le mail méritent ce surnom.


3 DERNIERS JOURS

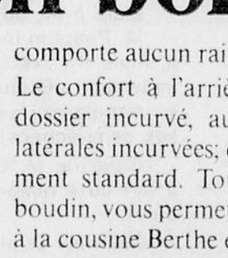
CAPLAN VENTE de JUILLET

Magasinez JEUDI, de 9h. 30 à 6h. . .
VENDREDI, de 9h. 30 à 9h. . .
SAMEDI, DE 9h. 30 à 6h.!

COMPLETS
2 PANTALONS
de distinction à prix d'économies fort considérables !
Valeurs de $75 à $85
$58

Voici cette allure de "chef d'entreprise" à laquelel vous tenez ! Confection très soignée; lainages importés et domestiques dans le groupe. Aussi, mélanges Fortrel et laine, de teintes unies et à motifs, aux teintes marine, gris et brun.

REZ-DE-CHAUSSEE
Portez à votre compte Caplan ou ouvrez-en un !



VESTONS SPORT et PANTALONS
Teintes assortissables.
39.95 au complet

Des vestons de coupe superbe aux teintes estivales. Or, loden, brun, vert, bleu pâle et bleu foncé. Pantalons continentaux assortis.

REZ-DE-CHAUSSEE

CAPLAN ... Rue Rideau ... composez 235-3381



pour visiter l'expo

*Épargnez sur le prix d'entrée: achetez d'avance votre passeport à la Banque de Montréal*

| | | Prix à l'Expo | Notre prix: | Vous épargnez: |
|---|---|---|---|---|
| ADULTE: | Un jour | 2.50 | 2.20 | .30 |
| | Une semaine | 12.00 | 9.00 | 3.00 |
| | Saison | 35.00 | 25.00 | 10.00 |
| JEUNE: | (de 13 à 21 ans, au 28 avril 1967) | | | |
| | Un jour | 2.50 | 2.20 | .30 |
| | Une semaine | 10.00 | 8.00 | 2.00 |
| | Saison | 30.00 | 22.50 | 7.50 |
| ENFANT: | (de 2 à 12 ans) — moitié du prix d'adulte | | | |

Obtenez gratuitement une carte de l'Expo dans n'importe quelle succursale de la Banque de Montréal.
DEVISES AMÉRICAINES: remise de l'escompte au taux du jour.

Banque de Montréal
La Première Banque au Canada


## Le va-et-vient entre Windsor et Détroit

WINDSOR, Ontario (PC)—Les restrictions imposées aux frontières ont été levées partiellement hier à Windsor, alors que l'ordre était restauré graduellement à Détroit, à la suite des émeutes raciales des derniers jours.

Environ 5,600 usagers des transports en commun de Windsor ont pu traverser à Détroit par le tunnel d'autobus et le pont Ambassador pour se rendre à leur travail dans la ville enfumée et en partie dévastée.

Le service d'autobus par le tunnel avait été interrompu lundi.

Un porte-parole de l'Immigration des Etats-Unis a déclaré qu'il était plus facile de sortir de Détroit que d'y entrer. Plusieurs Canadiens se sont vu refuser l'entrée de la ville parce qu'ils ne fournissaient pas de raisons suffisamment sérieuses aux autorités pour aller à Détroit.

D'autre part, Windsor est devenu l'asile d'une foule de "réfugiés" venant de la ville américaine.


La nouvelle Epic a maintenant 10 pouces de plus à l'arrière pour la tante Emilie, la cousine Berthe et son bon Fido.

Cette année, nous avons décidé de faire quelque chose pour ces grands méconnus: les occupants du siège arrière. A vrai dire, c'était très simple. Il suffisait d'allonger l'empattement de 4". Ainsi, nous "sortions" les roues du compartiment arrière... et du même coup, nous avions 10" de plus en largeur à hauteur du siège.

Parfait. Il est bien beau d'avoir tant d'espace à l'arrière, mais comment y accéder? Là encore, rien de plus facile. D'abord, nous avons élargi les portes. Ensuite, nous avons fait un siège avant qui se relève en entier. De plus, nous avons un plancher qui ne comporte aucun rail où les pieds puissent buter.

Le confort à l'arrière? Irréprochable! Siège au dossier incurvé, au rembourrage épais; glaces latérales incurvées; ceintures fournies en équipement standard. Tout cela, plus des ressorts à boudin, vous permettent d'offrir à la tante Emilie, à la cousine Berthe et à son bon Fido une balade agréable et très confortable. Mais attention, vos passagers ne voudront peut-être plus quitter l'Epic.

L'Epic $1,936* L'EPIC Elle a de l'envergure

LA NOUVELLE EPIC.
UNE VOITURE PLEINE DE SENS PRATIQUE, SIGNÉE GENERAL MOTORS.

*Prix maximum suggéré, au détail, pour un sedan 2 portes avec chauffage-dégivrage, livré à OTTAWA-HULL. Le prix indiqué comprend les frais de livraison et de manutention, les taxes fédérales de vente et d'accise. Taxes provinciale et locale et droit d'immatriculation, non compris. Modèle représenté: Epic de luxe — prix légèrement supérieur.

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DU CONCESSIONNAIRE CHEVROLET-ENVOY AU SUJET DES NOUVELLES EPIC ET ENVOY AUJOURD'HUI MÊME.

Concessionnaires Epic pour Ottawa-Hull

MYERS MOTORS CO. LTD.
Angle Elgin et Catherine
233-8411 — 233-5653

GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue Leduc, HULL
777-2785

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
144, ch. de Montréal, OTTAWA, Ont.
749-5941



AVIS

quant à la marque sur les oranges fraîches

Seules les oranges de la Californie et de l'Arizona de la plus haute qualité portent la marque déposée Sunkist, nettement imprimée sur leur pelure. Recherchez l'estampille Sunkist—elle vous protège en vous assurant d'acheter la meilleure qualité.

**Mise en garde**—Les oranges Sunkist authentiques n'ont *jamais*, *jamais* d'autre marque estampillée sur leur pelure. Si l'on vous offre un substitut à la qualité Sunkist—rappelez-vous qu'il n'est *pas* de substitut à la meilleure marque d'oranges. Lorsqu'une orange n'est *pas* estampillée Sunkist, elle n'est *pas* "tout aussi bonne".

*Cet avis est publié dans l'intérêt des consommateurs du Canada par*

Sunkist Growers

# LE DROIT

*"L'avenir est à ceux qui luttent"*

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisé à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associé, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.


## Des irréfléchis

Enfiévrée par les propos du général de Gaulle sur le droit du Québec à ne dépendre que de lui-même, sur le droit des peuples en général à l'autodétermination, surexitée par les mots *libération* et *affranchissement* répétés à satiété par l'illustre visiteur, une partie de la population de Montréal a hué le *O Canada* chanté à l'hôtel de ville de la métropole.

S'il faut le déplorer, on n'a pas tellement à s'en étonner puisque depuis son arrivée en terre canadienne, le président de la France avait pour ainsi dire boudé tout ce qui représentait le Canada comme tel, et tout ce qui était de caractère fédéral ou constitutionnel. Lors de son discours au Château Frontenac, dimanche soir, il a même failli ignorer la présence du lieutenant-gouverneur du Québec, ne le saluant qu'à la fin, et encore très brièvement, alors que c'est à lui tout d'abord qu'il aurait dû s'adresser au début de son discours.

Aiguillonnés, poussés vers l'absurde, les éléments les plus fanatiques ont réagi comme il fallait s'y attendre. Quelques-uns avaient déjà hué le *God Save the Queen* à l'Anse-aux-Foulons, c'était déjà grave, d'autant plus qu'ils insultaient ainsi non seulement la Couronne dont nous devrions nous affranchir, il est vrai, mais encore celui qui la représente au Canada et qui est sûrement l'un des hommes qui a le mieux prouvé par ses actes qu'il croit à la réalité franco-canadienne. La Constitution étant ce qu'elle est, il faut la respecter, même s'il n'est pas interdit, même si c'est un devoir de travailler à la modifier.

Huer le *God Save the Queen* était donc peu séant, plus inconvenant encore était-ce de huer le *O Canada*. Non seulement était-ce inconvenant, mais irréfléchi. C'était d'autant plus illogique que le Canada français dans son ensemble, le Québec surtout, a si longtemps réclamé la reconnaissance de cet hymne que, le Canada anglais l'acceptant enfin, il faut s'en réjouir et le chanter avec fierté.

Evidemment, ces huées étaient le fait d'une minorité, la même qui a voté en faveur des candidats indépendantistes aux élections de juin 1966, mais elle n'entache pas moins l'honneur de tous les Canadiens français.

Elle l'entache tout autant que l'a fait le gouvernement même du Québec qui a négligé de faire flotter, dimanche, le drapeau canadien sur le parlement provincial, erreur qu'a d'ailleurs reconnue et promis de corriger le Premier ministre, M. Johnson.

Marcel GINGRAS

## Les héros du Nord

Héros du Nord et pionniers des missions difficiles, les Oblats de Marie Immaculée ont donné à l'Eglise de nombreux évêques. Dans plusieurs cas, ces derniers quittaient la quiétude et le confort de maisons agréables pour aller oeuvrer dans des régions inhospitalières où ils étaient souvent les seuls Blancs, avec leurs frères missionnaires de la même congrégation.

Aujourd'hui, si les temps ont changé et si le Nord n'est plus aussi inaccessible ni aussi désertique qu'autrefois, il n'en demeure pas moins un pays rude qu'on n'accepte pas sans sacrifices, même si l'on y est né. A plus forte raison lorsqu'on y est étranger. C'est vers ce Nord, bien que dans sa partie la plus tempérée, si l'on peut dire, que se dirigera sous peu un autre missionnaire Oblat, le R. P. Henri Légaré, provincial de sa congrégation au Manitoba, et ancien recteur de l'Université d'Ottawa, donc homme bien connu de la région de l'Outaouais.

Evêque élu du nouveau diocèse de Labrador-Schefferville, le Père Légaré prend en somme la succession d'un autre évêque Oblat, S. Exc. Mgr Lionel Scheffer, premier vicaire apostolique du Labrador et ancien curé de Notre-Dame, de Hull, et du Sacré-Coeur, d'Ottawa. A l'instar de son prédécesseur et à l'exemple de nombreux Oblats qui ont ouvert le Nord canadien au christianisme, le nouvel évêque ne se dirige pas vers une vie facile.

Ce n'est toutefois pas pour le rebuter, car lorsqu'on est né dans l'Ouest canadien comme le Père Légaré, qu'on y a vécu la plus grande partie de sa vie, qu'on a ensuite dirigé une université bilingue en province anglophone, lorsqu'on a, en fait, vécu au milieu de difficultés toute sa vie, lorsqu'on a sans cesse lutté en faveur d'une cause, celle du français, ce n'est pas une difficulté de plus ou une lutte de plus qui effraie, même si elle est d'un autre ordre.

Nos lecteurs, en particulier ses anciens confrères de l'Université d'Ottawa et ses anciens élèves, s'associeront sans doute au DROIT pour souhaiter au nouvel évêque longue vie et fructueux apostolat.

Marcel GINGRAS

## Singularités du charme

Par devoir professionnel toujours et souvent par plaisir, nous lisons beaucoup de journaux. Les chroniqueurs politiques de la presse d'expression anglaise ont coutume, depuis un an, de parler du *charme* de M. Daniel Johnson même quand ils le critiquent. Encore ces jours derniers, l'un d'eux parlait de l'*unflagging exercise of his own personal charm* par le Premier ministre du Québec.

Vous comprenez que ça nous ait intrigués et que nous ayons voulu savoir ce que c'était que le charme. Pour le merveilleux *Petit Littré*, c'est l'"effet prétendu d'un art magique qui change l'ordre naturel" et aussi "ce qui plaît, ce qui attire". Pour un vieux *Dictionnaire Quillet de la langue française* en trois volumes, c'est un "enchantement magique" et aussi un "effet de séduction, d'enthousiasme produit sur quelqu'un par une personne ou une chose".

Franchement, ce n'est pas très clair. La notion de charme est assez confuse. Tous les politiciens cherchent à en dégager mais avec un succès inégal.

M. Johnson est-il charmant ?

Nous connaissons mieux et depuis plus longtemps M. Jean Lesage et vous savez par d'autres que par nous qu'il peut produire un "effet de séduction" chez des personnes qui lui ont attribué un prix (à son grand regret peut-être); nous pouvons dire, quant à nous, que M. Lesage est d'un commerce très agréable quand il le veut (et généralement il le veut) et qu'il est un homme très civilisé.

Mais a-t-il du charme ?

M. Pearson incontestablement en a, mais il l'exerce surtout sur les individus, pas sur les foules comme en témoignent ses demi-succès (ou ses demi-échecs) électoraux.

Celui de M. Diefenbaker semble à tort ou à raison *phoney*, comme il dirait.

Maurice Duplessis et Camillien Houde charmaient tout le monde mais visiblement ils s'y appliquaient.

Le charme n'est cependant pas une condition indispensable au succès dans la vie politique car Mackenzie King et R. B. Bennett, ces deux ours très différents, en étaient singulièrement démunis.

M. Jean Drapeau (pardon Monsieur le maire) en manque peut-être mais il respire pour ainsi dire plusieurs autres qualités qui, réunies, lui en confèrent.

Mais pourquoi cette savante analyse-rétrospective ? Pour prier nos chers confrères de nous f . . . la paix avec le charme réel ou imaginaire de M. Johnson; en eût-il dix fois moins ou dix fois plus que ça n'influencerait pas du tout le jugement que les électeurs du Québec devront porter sur lui et sur son gouvernement.

Willie CHEVALIER

Le système démocratique n'est fécond qu'en Angleterre "parce que chacun y voit dans l'adversaire une partie du même tout et place par suite l'unité nationale au-dessus de tous les antagonismes".

**Le comte de KEYSERLING**

**Au retour du général en France**

## Le matin du 10 août

**par Maurice HERR**

En ces temps de torpeur estivale, et alors que la politique intérieure se dore sur les plages de l'Atlantique ou de la Méditerranée avec tous ceux qui en font profession, l'annonce officielle de l'allocution radio-télévisée que le général de Gaulle prononcera le 10 août prochain a fait ouvrir l'oeil aux observateurs somnolents.

Qu'est-ce à dire ? De Gaulle rompt avec ses habitudes car c'est en octobre au moment de la "reprise" qu'il avait coutume de s'adresser au pays. Pourquoi cette date du 10 août, certainement mauvaise du point point de vue de l'efficacité, car alors près de la moitié des Français seront en vacances et nourriront d'autres préoccupations que celles de la politique ?

Quel est le fait important que de Gaulle veut porter à la connaissance de l'opinion française, précisément le 10 août ?

### Un monstre estival

Heureux de l'aubaine, les commentateurs se sont emparés de ce monstre du Loch Ness de la politique estivale et ont relancé à toute vitesse la machine à imaginer les hypothèses. Les bienveillants ont dit: "De Gaulle veut faire comprendre aux Français le bienfondé de sa politique dans le conflit du Moyen-Orient. Il a senti que l'opinion était réticente et il va tenter de redresser la situation". Les autres, ceux qui n'aiment pas le gaullisme et son chef ont ricané: "Le régime est lézardé. De Gaulle va donc tenter un coup de poker désespéré en annonçant un référendum national sur les options de politique étrangère". Les neutres ont essayé de scruter sereinement les intentions du chef de l'Etat. Va-t-il annoncer un référendum constitutionnel pour introduire un vice - président avec droit de succession dans la charte politique française ? Peu probable: de Gaulle a toujours manifesté de la répugnance à avoir un second à ses côtés et qui, selon son mot, serait sa "veuve" après sa disparition.

D'autres encore se sont soudain souvenus d'une phrase sybilline de M. Capitant, gaulliste notoire et orateur désordonné, qui disait quelques jours avant l'annonce de cette allocution du général "qu'il est des septennats qui ne durent pas nécessairement sept ans!" De Gaulle, déçu par les Français et par les autres, songerait-il à se retirer derechef à Colombey-les-deux-Eglises ?

### Après le 28 juillet

On imagine aisément ce que l'on pourrait broder sur ces divers thèmes, d'autant qu'avec de Gaulle les procès d'intention sont monnaie courante — bien que singulièrement dévaluée. Mais alors, si ces hypothèses sont fausses, ces supputations vaines, quel est le véritable objet de l'allocution du 10 août ?

Un coup d'oeil sur le calendrier gouvernemental permet d'entrevoir la vérité. De Gaulle vogue présentement vers le Canada, à bord du croiseur "Colbert". Après sa visite à l'Exposition de Montréal, il regagnera la France par avion le 28 juillet. Trois jours plus tard, le 31 juillet, donc, un Conseil des ministres extraordinaire se réunira à l'Elysée pour la mise au point des ordonnances de caractère économique et social prises, en vertu des pleins pouvoirs accordés à M. Pompidou par l'Assemblée nationale. Ces ordonnances concernent principalement la réforme de la sécurité sociale en vue de la résorption de son lourd déficit (plus de 3 milliards de francs cette année), et l'intéressement des travailleurs aux fruits de l'expansion des entreprises. Une autre réunion du Conseil des ministres, prévue pour le 9 août, mettra la dernière main aux textes en question, avant leur promulgation. De Gaulle parlera le lendemain, sans aucun doute pour annoncer lui-même au pays les mesures ainsi décidées.

### Sujets "chauds"

Car la réforme de la sécurité sociale d'une part et l'"intéressement des travailleurs d'autre part, sont deux sujets particulièrement "chauds". Par avance, les syndicats ont pris position contre l'idée même d'une refonte de la S.S. C'est ainsi que la C.G.T. d'obédience communiste, a lancé un appel pour "un vaste mouvement de protestation nationale" tendant à mobiliser contre les ordonnances gouvernementales 34 millions d'assurés et d'ayant-droit pour faire échec à des mesures qui, dit-elle, sont lourdes de conséquences pour le pays tout entier".

De l'autre côté de l'échiquier social, c'est-à-dire dans le camp des chefs d'entreprises, c'est l'affaire de l'intéressement des travailleurs qui suscite des inquiétudes et des hostilités. Il s'agit là, cependant, de la "grande idée" du gaullisme et ses promoteurs affirment qu'elle est de nature à transformer radicalement les rapports entre employeurs et salariés, et à supprimer la lutte des classes. Vision utopique ? En tout cas, de Gaulle lui-même tient beaucoup à la réalisation de cette idée, car il entend léguer à la France des structures économico - sociales et plus encore des habitudes totalement différentes de celles qui existaient jusqu'alors.

Mais, nous l'avons dit, le patronat et les milieux industriels ne voient pas cette réforme d'un très bon oeil. Parce que, dans l'immédiat, elle risque de peser sur les budgets des entreprises, déjà difficiles à la veille de l'entrée en vigueur totale du Marché commun. Et également parce qu'on redoute que le système imaginé par le gouvernement et ses conseillers du gaullisme de gauche ne vienne jeter la perturbation dans les rapports entre patrons et salariés au sein des entreprises.

Ainsi donc, au matin du 10 août, le gouvernement de M. Pompidou et le général de Gaulle risquent de voir se dresser contre leurs ordonnances l'ensemble — ou presque — de la population active de la France. Ce serait donc pour prévenir cette puissante levée de cliers et de haches d'abordage que le président de la République aurait pris la décision d'expliquer lui-même aux Français le pourquoi et le comment des choses. Tâche difficile, s'il en est !

(Copyright B.I.P.)

## Un sermon original

M. René Lévesque a particulièrement servi aux membres de l'Association libérale de Saint-Henri ce qu'un représentant de la Fédération libérale du Québec, M. Claude Desrosiers, a qualifié de "sermon". Au début de l'assemblée, cinq ou six personnes ont violemment critiqué la représentitivité du nouveau comité exécutif. Elles ont soutenu en outre que les élections avaient été faites de façon hâtive. La discussion a duré un peu plus d'une heure. Il était évident que la salle se divisait en deux clans.

En résumé, le député de Laurier les a enjoints de mettre fin à "ces fling-flang de Canadiens français", à ces "chicanes de moitié de clocher" et à "ces déculottages de famille"...

"...Il y a tellement de défauts dans le parti libéral que, certains jours, on se demande où on va... Mais on n'a pas une longue habitude de la démocratie de parti dans la province de Québec."

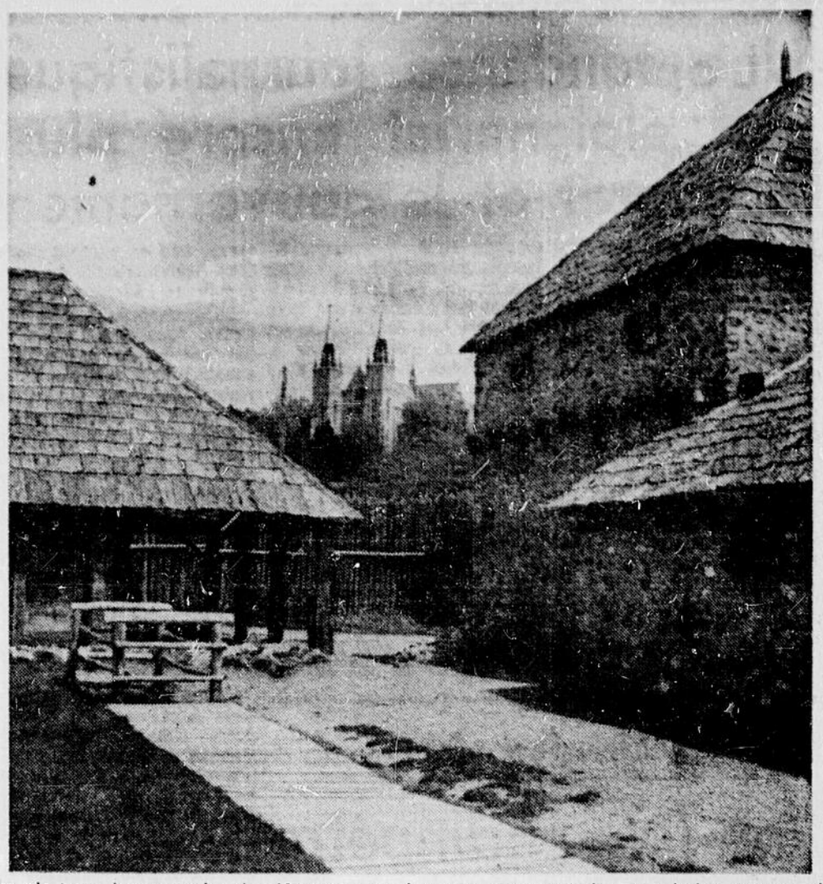
Le député de Laurier, constatant que seulement une dizaine de jeunes assistaient à l'assemblée de Saint-Henri, a déclaré que le parti, actuellement, "n'attire pas la jeunesse". Dans une série de réflexions, il a affirmé que cela est très grave pour un parti qui tient à survivre dans l'avenir. "Un parti dont l'image, l'attrait, ne va pas chercher les jeunes, n'a pas d'avenir. Ce parti-là est en train de regarder son passé et ne s'en aperçoit pas".

(La Presse, 11-7-67)

## Le placard linguistique du Centenaire

**par Albert BEAUDET**

| | |
|---|---|
| **Animal products** | produits du règne animal |
| **Decent** | (tenue) correcte |
| **Differ (to)** | se différencier |
| **Garbage disposal** | évacuation des ordures, des déchets |
| **Manned, unmanned satellite** | satellite monté, non monté |
| **Multipurpose** | polyfonctionnelle |
| **Recreation areas** | lieux de loisirs |
| **Responsive** | sensible |
| **Results of a survey** | conclusions d'une enquête |
| **Recession** | régression |
| **Service** (adj.) | serviciel |
| **Side dish** | plat d'accompagnement |
| **Strength-giving food** | aliment énergétique |
| **Take a cue from (to)** | prendre l'exemple de |
| **Vegetable products** | produits du règne végétal |



Les clochers du sanctuaire des Martyrs canadiens s'élèvent majestueusement au-dessus des habitations et de la palissade de Sainte-Marie-des-Hurons, à Midland, Ontario. Reconstruite au cours des quatre dernières années par le gouvernement ontarien, la mission est une réplique parfaite de celle des années 1639-1649. Elle deviendra certes l'un des principaux attraits touristiques de la province.

Photo ministère ontarien du Tourisme et de l'information

## La société de masse et sa culture

**par J. F.**

C'est une étrange euphorie que celle qui s'est emparée — depuis le Concile — d'un certain nombre de milieux catholiques quant à l'évolution des problèmes temporels, politiques ou sociaux. On croirait à les entendre que les cités terrestres sont engagées sur un chemin sans détours, où tout est progrès, où tout est de meilleur en meilleur du moment qu'on obéit à la voix d'une " histoire" dont on ne dit ni les règles ni les fins.

Le Concile n'a — heureusement — rien affirmé de semblable. (Nous disons heureusement parce que cela n'irait pas du tout dans le sens des avertissements des sociologues qui, tous, cherchent à ouvrir nos yeux sur les périls d'aujourd'hui et de demain). Le Concile a parlé avec une grande précision marquée par un mot essentiel du cardinal Renard auquel nous avons déjà fait écho ici: le monde est à un moment **hésitant** de son histoire, a dit le nouvel archevêque de Lyon. Ce faisant, il commentait seulement l'introduction de la Constitution Conciliaire **Gaudium et Spes** sur laquelle nous n'attirerons jamais assez l'attention. Prenant acte des "changements profonds et rapides de l'époque", le Concile constate qu'ils "rejaillissent sur l'homme lui-même: tandis qu'il étend son pouvoir, l'homme ne parvient pas toujours à s'en rendre maître". Après un tableau de ces changements, le Concile constate qu'ils introduisent des tradictions". D'où la conclusion: "Ainsi le monde moderne apparaît à la fois comme puissant et faible, capable du meilleur et du pire, et le chemin s'ouvre devant lui **de la liberté ou de la servitude, du progrès ou de la régression...**"

Cette éternelle ambiguité du monde, plus évidente aujourd'hui parce que plus grands sont les moyens d'action des hommes, elles est partout. Elle est aussi, et particulièrement, dans ces moyens d'information qui ont pris parmi nous une large influence.

### L'explosion culturelle

Dans un petit volume très lourd de pensée (1), M. Etienne Gilson vient d'avoir le courage rare — de poser sans fard ce problème de la culture de masse. L'expression anglaise "mass culture" se traduit mal en français. La culture de masse, c'est la production et diffusion massives d'objets culturels en vue d'une société de masse. Par là sont obtenus des effets excellents, les voir et en constater le bienfait ne doit pas interdire de dégager les problèmes qui sont posés. Une collection de photographies est un moyen d'information irremplaçable sur l'histoire de l'art, elle ne produit pas les mêmes résultats que la contemplation des tableaux originaux.

La haute science, le grand art, sont compris par " une proportion variable d'esprits heureusement doués" dont le nombre va croissant à mesure que "l'explosion culturelle" étend ses effets. Cela ne doit pas empêcher de voir que la difficulté des techniques aliant elle-même croissant, la dénivellation des deux groupes haute culture et culture de masse — risque fort de s'accentuer encore dans l'avenir. Quant aux moyens "massifs" de culture,ils sont soumis aux lois de la production de masse, c'est-à-dire qu'au lieu d'être **l'oeuvre de quelqu'un**, ils sont des **choses** produites par des **machines**. L'objet d'art de **masse**, né de la machine, doit se soumettre aux lois de **l'argent**.

On voit l'ampleur de la réflexion qui naît de là. Il ne s'agit pas de nier la beauté de l'utile et du mécanique. Il s'agit de la distinguer de l'oeuvre d'art qui n'a d'autre fin que d'être belle. On parlera, par exemple, de l'oeuvre d'art en vue de son édition: nous serons, par là, conduits à lire les oeuvres plastiques, ce qui est tou autre chose que de **regarder** l'oeuvre, acte d'un autre ordre où il faut bien prononce le mot de contemplation.

La multiplication **quantitative** a ses heureux effets. Il faut seulement ne pas se tromper en croyant que ce sont les mêmes que ceux de la comtemplation de l'oeuvre, la curiosité risque d'y prendre un rôle plus grand.

### La pensée en "sommaires"

Non moins considérable sont les conséquences de l'entrée de la chose écrite dans le monde de la culture de masse. Toute une pression s'exerce sur l'écrivain pour qu'il ne dise plus ce qu'il a à transmettre, mais ce qui est demandé par la culture de masse, et à ce titre **rentable**. Toute une vogue de la pornogarphie apparaît dans le prolongement de cette **rentabilité**. Mais aussi cette activité d'édition dont l'exemple le plus typique fourni pqr Etienne Gilson est le recueil de "Morceaux Choisis Essentiels de la Philosophie Mondiale sous forme sommaire" qui donne en 1.100 pages "la sagesse des siècles distillée, de l'Antiquité à nos jours".

Quand on se souvient du scrupule avec lequel Bergson pesait chaque mot — commente Gilson — on reste confondu à l'idée qu'il puisse être réduit à l'état de forme sommaire."

Il n'y a pourtant pas lieu de désespérer — conclut Gilson — car, derrière cette "masse industrielle" contineude couler "un mince filet de création littéraire désintéressée". Sans cette "petite flamme gratuite" le reste mourrait. Mais il importe beaucoup de ne pas confondre les deux, et de ne pas contribuer ainsi à l'étouffement de la petite flamme.

Les moyens d'information de masse sont désormais à la disposition de l'Eglise aussi. S'il lui faut parler toutes les langues pour enseigner toutes les nations, elle le fera. Il convient seulement de mesurer l'ampleur des probl?mes ainsi posés. Chaque langue est un système de signes et de significations, une traduction ne peut donc jamais fournir l'équivalent exact. Pour se faire comprendre, l'Eglise est ainsi conduite à changer même de **concepts** puisqu'elle change de **mots**. Pour unifier et assimiler les esprits, l'Eglise est conduite à diversifier son langage. Mais "l'extension est en raison inverse de la compréhension". Le péril est là. "La pâte grise que sa bureaucratie a faite de la France laisse prévoir ce que serait une société universelle de masse véritablement intégrée".

Nul n'a le pouvoir de refuser l'usage des "moyens de communication de masse". Mais il faut garder devant eux l'esprit lucide pour voir que " le triomphe de la quantité dans cet ordre de l'esprit comme dans les autres se paie d'une perte de qualité aui peut aller jusqu'à l'anéantissement". Le petit livre d'Etienne Gilson devrait être le bréviaire de tout homme soucieux de parler avec connaissance des essentiels probl?mes de la culture dans une société de masse.

(1) **La Société de Masse et sa culture**, par Et. Gilson de l'Académie française. Librairie Philosophique J. Vrin. Prix: 12 F. (La France catholique, Paris, 16.VI.67)

## Du nouveau sens de quelques mots

Les langues vivantes étant telles, elles évoluent. Le sens des mots ne demeure plus le même sous la poussée de nouvelles idées. J'en veux bien donner quelques exemples ici. Ce sera une variation sur le "Placard du Centenaire". Je commence:

**Liberté:** pouvoir d'exercer sa volonté même au détriment des autres. Autrefois, c'était la faculté consistant à faire que ce qui est permis sans nuire à autrui.

**Protester:** occupation principale de milliers de gens. Jadis, cette action était suivie de suggestions utiles pour réformer ce dont on se plaignait.

**Téléviseur:** boîte à images qui donne l'illusion que l'on accomplit beaucoup en en regardant l'écran. Avant son arrivée, on jardinait, lisait, travaillait, etc.

**Morale:** archaïsme. Aujourd'hui, ensemble de règles qui se limitent à éviter des ennuis avec les agents de l'ordre.

**Censure:** archaïsme. Se pratique encore en matière politique mais sans référence à ce vieux mot.

**Piéton:** personne assez forte pour parcourir un coin de rue sans le secours d'une auto.

**Chanteur:** personne avec ou sans voix appréciable, turlutant de la musique sans mélodie, le plus souvent une guitare à la main. Autrefois, artiste qui avait suivi de longues études et qui possédait de la voix.

**Contribuable:** titre non honorifique mais fort utile pour remplir les coffres de l'Etat. Ordinairement personne qui, pour rencontrer les deux bouts, doit avoir au moins trois emplois.

**Diplomatie:** art fin que l'on peut exercer avant une guerre pour l'éviter, ou après pour en limiter les dégâts.

La suite à un numéro ultérieur.

Maurice HUOT

### L'accent circonflexe

Dans son ouvrage "Trois aspects du français contemporain" (Larousse, éditeur), M. Albert Doppagne nous livre les remarques que voici:

"La présence de l'accent circonflexe répond, dans la plupart des cas, à une préoccupation historique. C'est un témoignage du passé de la langue, et nous pouvons risquer cette définition de l'accent circonflexe: petit monument funéraire élevé, au-dessus de la ligne, à la mémoire d'une lettre disparue au cours des âges. Ce n'est qu'au XVIIIe siècle que l'Académie supprima de l'ortographe une série de lettres qui ne se prononçaient plus. **Hostel** s'écrivit alors **hôtel, teste** devint **tête, beste** et **feste** firent **bête** et **fête, maistre** donna **maître**.

"Une erreur fort répandue consiste à croire que le circonflexe remplace uniquement la lettre "s". Sans doute est-ce souvent le cas, mais il ne faut pas négliger les autres. Dans **âge** et dans **soûl**, l'accent maintient le souvenir d'un "a" ancien (**aage, saoul**); dans **rôle**, c'est un "o" qui a disparu (**roole**); dans **piqûre**, l'accent figure un "u", et dans **voûte** c'est un "l"; dans **sûr** et **assidûment** c'est un "e" (**seur, assiduement**)."

Nous laissons à nos lecteurs le soin de continuer cet inventaire.

# L'opinion du lecteur

## Les Franco-Ontariens

Le 15 juillet, 1967,
Ottawa.

Lettre ouverte à tous les Franco-Ontariens qui se préoccupent encore de leur langue, leur culture, et leur héritage.
Chers confrères,

Vous êtes des étourdis, des écervelés, des têtus, des obstinés, des aveuglés, enfin vous êtes amoureux! Car voilà les traits prédominants qui s'acharnent sur les malheureuses victimes de cette occulte maladie. J'entends déjà vos cris d'offuscation ou de curiosité. "De quoi sommes-nous amoureux et pourquoi nous traite-t-il d'insensés?"

Vous êtes les détenteurs d'une passion qui vous voue irréfutablement et inévitablement à une vie de combat, de lutte, de travail, d'étude, d'amour et de bonheur. Car vous êtes, mesdames et messieurs, les amantes et les amants proclamés de la langue française! Vous vous demandez peut-être pourquoi je vous crois destinés à de si durs labeurs. En voici la raison: vous êtes des Franco-Ontariens! Cette phrase devrait suffire à élucider toutes mes déclarations antécédentes, mais elle est cousue d'illusions et de déceptions qui souvent et malheureusement nous y méprennent.

Etre Franco-Ontarien implique dès les années de formation un choix clair mais ardu: se voir engobé dans le bourbier de la médiocrité, ou surpasser ce destin et aspirer à une vie de combat incessant vers la perfection. Qualifions ce que sont cette "médiocrité" et cette "perfection". Toute personne franco-ontarienne qui se laisse angliciser par son entourage sans même présenter l'ombrage d'une défense est un médiocre. Cette personne est malheureusement un être normal car elle subit les conséquences logiques d'un milieu non analogue à son héritage. Mais voilà le piège que nous tend la formule nébuleuse et illusoire que d'être "Canadien français". La perfection ne sied que dans l'unicité. Il est impossible que les deux termes de l'expression "Canadien français" puissent jouir du même déploiement d'étude, d'usage, de service, et même d'amour.

L'un doit prendre plus d'envergure que l'autre, et il est tout à fait normal que l'héritage inné d'une personne l'emporte sur une notion de patrie artificielle et vague. Le parfait Canadien français n'existe que dans l'imagination excessive des politiciens aveuglés, et dans les vaines espérances de certains citoyens trop ambitieux pour leur pays (si tel propos peut être fait) et trop peu réalistes face à leur propre condition sociale.

Un Franco-Ontarien ne doit pas subir; il doit forger, pétrir, et manier son destin quitte à combattre ou à s'isoler de son entourage pour façonner un chef-d'oeuvre de détermination, de volonté et d'amour avec sa vie. Il est peut-être heureux que les rangs de ceux qui combattent vers ce but se déessiminent si tôt, car la race franco-ontarienne doit être une race forte, stoïque, courageuse, et toujours couronnée de succès. Elle doit dépasser ses confrères québécois qui n'ont pas à lutter de si durs obstacles. Elle doit être une race solitaire et presque sauvage dans ses efforts et ambitions. Donc, aucune place pour les lâches, les faibles, les farceurs, les frivoles et les paisibles.

Ce choix, malheureusement, ne se fait que chez ceux qui optent pour la perfection. Les médiocres ne se doutent pas qu'une telle décision puisse exister. Voilà la marque distinctive des débiles mentaux: ils ignorent qu'ils sont malades. Car, si plus de gens prenaient conscience de ce choix, il est logique d'assumer que plus de Franco-Ontariens se feraient apôtres de la francophonie. Une fois de plus, le plus grand ennemi du progrès est nulle autre que l'ignorance! Mais personne n'a le droit de demeurer ignorant. S'ils refusent l'appel, on doit donc se compter chanceux qu'ils ne viennent pas semer la dispute intestinale et l'abâtardissement chez les convaincus.

La quantité de Franco-Ontariens qui atteindront ce pignon de perfection sera inévitablement limitée: on commence avec beaucoup, on finit avec peu; on commence avec peu et on finit avec presque rien! Mais même les rejetons de cette petite armée vaudront infiniment plus que leurs lâches compatriotes anglicisés.

Vous êtes donc, chers confrères, des solitaires. Vous êtes des courseurs à longue distance linguistiques. Avant de débuter votre voyage, vous avez été saignés à blanc, et il ne vous reste plus que votre "substantifique moëlle". Mais quelle moëlle! Pas d'illusions, pas de rêves, seulement de l'ambition, du courage, et de la détermination. Avec ces armes, nul ennemi ne saura vous résister.

Votre très dévoué,
Pierre VILLENEUVE

## Le gaspillage de notre argent

Papineauville, 19 juillet 1967
Monsieur le rédacteur,

Les Canadiens sont très patients, mais jusqu'où le seront-ils?

Notre gouvernement fédéral par la voix de son ministre des Finances voudrait que le peuple diminue ses dépenses et se serre la ceinture; mais par contre, lui, ne donne pas l'exemple.

En scrutant un peu sa gouverne, nous trouvons une foule de dépenses et libéralités vraiment exagérées.

Mettons de côté l'énorme entaille faite au budget pour la Défense et le service de la dette publique, qui engloutit 33 p. 100, ainsi que la création d'un bon nombre de nouvelles fonctions aux députés, leur permettant de toucher un généreux supplément à leur salaire déjà élevé; il y a, en plus, un grand nombre de dépenses fort discutables, dont n'est pas étrangère l'augmentation par milliers de fonctionnaires à chaque année. Nous en comptons actuellement environ 480,000, autant que la population de Terre-Neuve et 4 fois celle de l'Ile du Prince-Edouard.

Pourquoi le C.N., ligne de chemin de fer appartenant à l'Etat, rapporte-t-il annuellement un déficit quand le CPR réalise des profits?

Certains députés de l'Opposition ont dévoilé beaucoup d'erreurs durant la dernière session. Pourquoi le ministre des Postes rapporte-t-il cette année un déficit de $30 millions? Un député de l'Ontario a signalé plusieurs défauts d'administration. Pourquoi la Société ARDA coûte tellement cher qu'elle absorbe pour l'administration plus que la moitié des subsides mis à la disposition des cultivateurs?

C'est ce qu'a démontré un autre député en donnant durant la session 1966, un exemple frappant du coût exorbitant de l'administration. Pourquoi Radio-Canada réclame-t-il autant de subsides à chaque année? Un député disait récemment à la Chambre des communes que lorsqu'il enregistrait une émission à des postes privés, deux employés suffisaient, un caméraman et un au contrôle. Mais à Radio-Canada, une trentaine courent autour des cameras et vous embêtent. C'est tout ce qu'ils font.

Toutes ces dénonciations, n'ayant pas été niées par les ministres concernés, peuvent donc être considérées comme vraies.

La patience peut être une qualité, mais l'ignorance sur la conduite de nos gouvernants est inqualifiable chez un peuple qui se croit adulte. Trop d'électeurs ignorent les faits et c'est pourquoi nous subissons une excessive taxation.

Papineauville, P.Q.
Emile
VADEBONCOEUR

## Les "Insolences du Frère Untel"

M. le Rédacteur,

J'ai lu récemment, dans la page éditoriale d'un journal du Canada français, que les "Insolences du Frère Untel", c'était un "mauvais livre, qui est aussi un livre mauvais..." et que les journalistes qui avaient encouragé la diffusion de ce volume "furent, inconsciemment, des malfaiteurs".

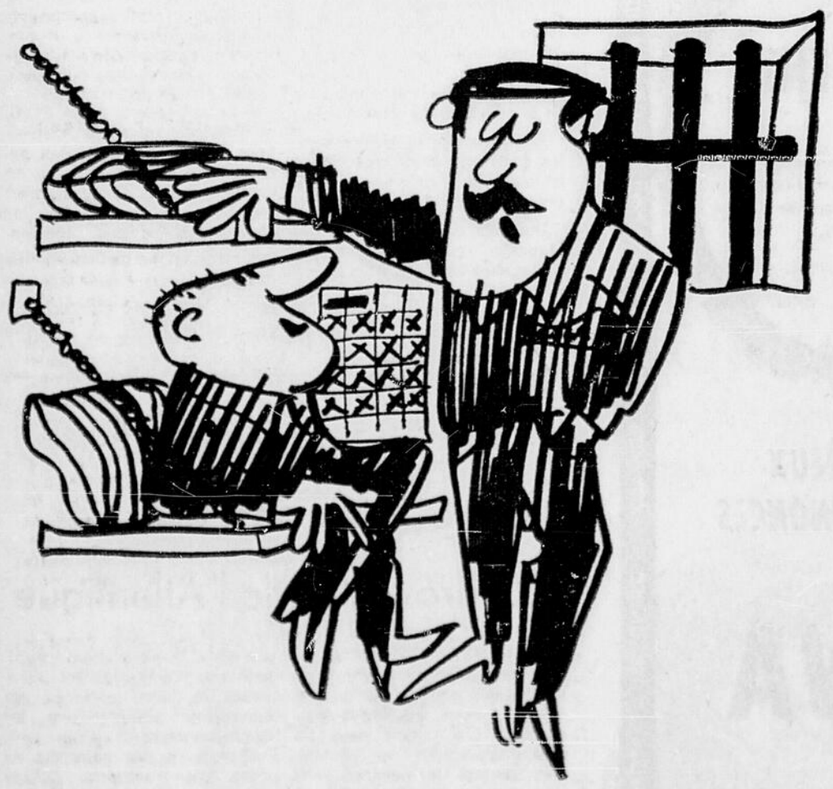
Si le Frère Untel a commis un acte "mauvais" en écrivant et en prouvant que la langue française se porte très mal au Québec (et partout ailleurs, au Canada, où on essaie de la parler), alors, quels actes mauvais ne commettent-ils pas, tous ces éditorialistes qui ne cessent de dénoncer ce qui ne va pas chez nous, dans les domaines politique, social, religieux, artistique, économique, etc.? Alors quoi, on peut dénoncer et ridiculiser tous nos travers, mais il ne faudrait pas toucher à la pauvreté de notre langue?

Ajoutons que le Frère Untel n'a jamais, que je sache, condamné l'accent régional; il a fustigé la langue que nous parlons, le sabir que nous considérons comme français. Bref, il a dit que nous ne parlions pas le français, et c'est vrai! Il y a évidemment, chez nous, des gens qui écrivent un français **approximatif** (voir les éditoriaux de nos journaux), mais ça, c'est une autre histoire!

Le grand tort du Frère Untel, ce fut d'avoir été "découvert" par André Laurendeau, journaliste de talent. Le talent, aux yeux et sous la plume de plusieurs des confrères de ce dernier, est un péché qui ne se pardonne pas...

J.-L. Lemieux.


DISTILLÉ AU CANADA PAR TANQUERAY GORDON & CO. (CANADA) LTD.



*"7 ans pour 2 millions de dollars, passe encore. Mais sans gin Gordon, ça va être dur."*

# VENEZ & COMPAREZ

## Qualité pour qualité... marque pour marque!

Depuis des années, les clients Dominion se sont rendu compte des bonnes valeurs alimentaires là où elles se trouvent! C'est l'une des nombreuses raisons pour lesquelles un plus grand nombre de Canadiens magasinent au Dominion, en préférence à tout autre magasin. D'une semaine à l'autre, les bas prix de chaque jour au Dominion se confirment! Ajoutez ensuite la foule de spéciaux en fin de semaine que Dominion présente régulièrement, et vous ne pouvez pas manquer de conclure: **Dominion vous offre la plus grande variété d'articles à prix modique... non pas seulement cette semaine et peut-être la semaine prochaine... mais chaque semaine au cours de l'année!** Au Dominion, vous connaissez la situation parce que notre politique en ce qui concerne les prix est claire, précise et équitable! Si vous êtes parmi les clients réguliers Dominion, n'est-ce pas réconfortant de savoir que vous avez obtenu (et continuez d'obtenir) la valeur maximum de votre dollar dépensé pour les aliments! Si vous magasinez ailleurs venez et comparez! Il est probable que vous adopterez alors Dominion pour toujours!

DIMINUEZ LE COÛT DES VIVRES!

**COCKTAIL AUX FRUITS** DOMINO DE CHOIX — 3 btes 19 on. 1.00

**LIMONADE DOMINION** BLANCHE ou ROSEE — 10 btes 6¼ on. 1.00

**RELISH CORONATION** A HOT DOGS, HAMBURGERS ou SUCRES — 4 pots 12 on. 1.00

### C'EST SURTOUT A CAUSE DE LA VIANDE!

**ROTI DE PETITES COTES** la liv. 65¢
BOEUF DE MARQUES ROUGE ou BLEUE, le meilleur au Canada

**ROTI DE COTES CROISEES** DE LUXE — la liv. 69¢

**BIFTECKS** DE PREMIERES COTES, TENDRES, JUTEUX — la liv. 98¢

**BIFTECKS DE PALERON** EPAIS, CHARNUS — la liv. 69¢

### PRODUITS HYGRADE DE QUALITE

**VIANDES CUITES, PRETES A SERVIR** PAIN AU POULET, NOIX et OLIVES, MACARONI et FROMAGE, CORNICHONS et PIMENT — Pqt 6 on. 25¢

**WIENERS SANS PEAU** Emp. hermétique — Pqt 1 liv. 55¢

**ROULES AU SALAMI** — 12 on. 69¢

**SALADE AU CHOU** DELICIEUSE qualité HYGRADE — Pot 16 on. 45¢

**ANNEAUX POLONAIS** — 12 on. 69¢

**THON** BAYVIEW — CHAIR SOLIDE, LEGERE — 3 btes 7 on. 1.00

**JUS DE TOMATES** AYLMER DE FANTAISIE — 8 btes 14 on. 1.00

**JAMBON EN CONSERVES** BURNS POUR PIQUE-NIQUES ou GOUTERS — bte 1½ liv. 1.69

**Laitue** Iceberg Canada no 1 PAS DE MEILLEURE! — 2 format 18 — 29¢

**Cerises** No 1 de C.-B. Gros paquets — Liv. 39¢

**Échalotte** Canada no 1 douces, tendres — 3 pqts 25¢

**Radis** Rosebud no 1, tendres — 3 pqts 25¢

**PÂTÉS À LA VIANDE YORK** CONGELES, DIVERS — 4 pqts 8 on. 1.00

**VIANDE À LUNCH PREM** SUCCULENTE DE SWIFT — bte 12 on. 49¢

**OLIVES FARCIES CORONATION** MANZANILLA. EMP. ASYMETRIQUE — pot 7 on. 39¢

**PAPIER HYGIENIQUE** VANITY. — 8 roul. 88¢
ROSE, BLANC, JAUNE, AIGUE-MARINE. Pqts doubles 2c de rabais

**TARTE AUX RAISINS** — 20 on. 39¢
COUNTRY GIRL

**POIS DOMINO** DE FANTAISIE — pot 2 liv. 57¢

**KOOL AID** ORDINAIRE — 5 pqts 29¢
DIVERSES SAVEURS

**MOUTARDE PREPAREE** FRENCH — pot 9 on. 16¢

**SWINGERS HOSTESS** — pqt 6 on. 39¢
DIVERSES SAVEURS

**POULET DESOSSE** — bte 7 on. 39¢
OAKLEAF

**CAFE MAXWELL HOUSE** — sac de 1 liv. 69¢
4c de rabais

HEURES D'AFFAIRES

1582, rue Bank et Plaza Hampton — Ouverts jusqu'à 9 p.m. mardi, mercredi, jeudi et vendredi

Chemin Merivale — Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h.

Tous nos magasins à Ottawa et à Hull ouverts jusqu'à 9 h. du soir les jeudis et vendredis.

AUBAINES EN VIGUEUR A OTTAWA et A HULL, JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE LE 29 JUILLET
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

TOUT EST GARANTI
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

# Le comportement au jeu des enfants peut permettre aux parents de se reconnaître

Les parents peuvent se connaître mieux eux-mêmes en regardant jouer leurs enfants. Selon Eleanor Burwell, assistant professeur de psychologie à l'université Carleton d'Ottawa, quand les petits jouent "à la madame", ils copient souvent leur conduite ludique sur ce qu'ils ont observé chez papa et maman.

Bien que les impressions des enfants soient souvent terriblement précises, il est difficile de les interpréter parce que les gosses imitent également des scènes vues à la télévision.

"Et même les enfants qui manquent d'affection jouent à être des parents aimants, sans doute selon ce qu'ils voudraient que leurs parents fussent."

Mariée à un principal d'école secondaire et mère de quatre enfants de quatre à 12 ans, Mme Burwell a étudié la psychologie en vue d'une maîtrise à l'université Carleton.

Elle considère que l'enfant a besoin de jouer tout simplement pour se libérer de la tension dans une société qui lui demande de s'asseoir tranquille et de garder le silence toute la journée. Grâce à des jeux actifs, il trouve un dérivatif acceptable à ses sentiments refoulés d'hostilité vis-à-vis ses parents, ses frères et soeurs et ses copains de jeu.

Le jeu est aussi une école pour l'enfant. La fillette qui joue à la couturière ou le bambin qui s'évertue à manoeuvrer le tricycle de son frère apprennent soigneusement à composer avec le monde.

Dès l'âge de deux ans, les petits aiment jouer avec d'autres. Même s'ils ne jouent pas réellement ensemble au même jeu, ils aiment avoir quelqu'un avec qui converser. Souvent, les tout petits ne font qu'échanger des monologues, mais ils apprécient quand même la compagnie.

"Dès son premier enfant, la mère pourrait en inviter d'autres à jouer avec lui. Bien sûr, s'il a des frères et soeurs, le bambin se sera fait des copains de jeu même avant de pouvoir marcher."

Selon Mme Burwell, il suffit parfois aux parents de regarder un enfant jouer avec d'autres de son âge pour s'ouvrir les yeux sur leur propre comportement. C'est également la seule façon pour vous de vous rendre compte si votre rejeton est plus agressif, plus effacé ou aussi loquace que la moyenne de ceux de son âge.

"J'ai entendu des parents exprimer leur inquiétude au sujet de leur bébé de trois ans, parce qu'il manifeste un surcroit d'activité et d'esprit destructif tandis qu'il se montre parfaitement normal à l'école maternelle."

Les compagnons de jeu s'accordent mieux s'ils sont du même âge. Aux jeux d'adresse, les autres enfants ne montrent guère d'intérêt à jouer avec un plus jeune qui manque d'habileté.

Mais des enfants d'âge différent peuvent souvent jouer à des jeux de hasard.

Si un adulte entre dans le jeu, l'enfant sera heureux parfois de savoir que quelqu'un puisse voir au bon ordre et à l'application des règles. Mais il peut s'avérer frustrant de jouer aux cartes ou aux échecs avec un adulte, parce que "les enfants d'âge scolaire savent déjà en commençant à jouer qu'ils n'ont guère de chance de gagner."

Mme Burwell révèle que des études menées sur les effets de la télévision ne semblent pas prouver la réalité d'une influence bonne ou mauvaise sur les jeunes téléspectateurs. Il importe, dit-elle, que les enfants puissent trouver un adulte qui serve d'interprète et leur assure que les films montrés à la télévision ne sont que des simulations.

Pour ce qui est des jouets, les meilleurs sont ceux qui durent et qui peuvent servir à plus d'un usage. Les blocs, par exemple, se transforment en une tour vacillante pour les tout petits, en un fort ou une maison pour les bambins plus âgés.

Avec de la peinture et du papier ou de la glaise à modeler, l'enfant s'inventera des jeux variés à l'infini. "Le seul inconvénient avec ces jouets est qu'ils ne représentent pas des cadeaux bien attrayants. Il peut paraître parcimonieux que les parents donnent à leurs bébés rien que du vieux papier, de la peinture ou des blocs."

LA FOUDRE ECORCE UN ARBRE SANS LE TUER—La tempête d'hier n'a pas causé beaucoup de dégâts aux propriétés de la région, mais si nous en jugeons par cet arbre, la foudre s'est attaquée comme d'habitude aux arbres de la forêt. Les employés du "Animal Research Institute", à la Ferme expérimentale d'Ottawa se sont aperçus ce matin, que l'arbre en avant de leur édifice avait été écorcé par la foudre, pendant la tempête d'hier. Dans la photo, nous voyons un jeune touriste de Trois-Rivières, Denis Alarie, 13 ans, qui examine l'arbre en essayant de s'expliquer comment l'arbre a pu être atteint par la foudre sans être abattu. (Photo Champlain Marcil)


LINGES DE MAISON COUVRE-LITS DRAPERIES RIDEAUX TRINGLES STORES

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

Vente de Noël

EN JUILLET SE POURSUIVANT A LA DEMANDE OPULAIRE

UN FESTIVAL D'AUBAINES D'ETE POUR ACHETEURS AVERTIS!

DEBARBOULLETTES
Pour seulement 5c ch. Seulement 6 à chaque client

TAIES D'OREILLERS
A PRIX D'AUBAINE
En blanc seulement. Seulement 6 par client.
30c ch.

SOLDE DU MANUFACTURIER
DRAPERIES prêtes à poser
CROCHETS GRATUITS
48" x 95" Valeurs jusqu'é $16.98 pour $7.77
Arnel, satin antique, unis ou imprimés. Des centaines de motifs et de couleurs au choix.
96" x 95" Valeurs jusqu'à $33.98 pour 15.77 la paire
144" x 95" Valeurs jusqu'à $49.98 pour 24.77 la paire

"BURLAP" DE FIBERGLAS
Largeur 45 pouces. Lavable à la main. Melon, blanc, huître, bleu, vert, doré.
Valeurs jusqu'à $2.48.
Maintenant 1.18 vge

VALEURS SPECIALES
"CHINTZ" et "SAIL CLOTH"
Lavables, plusieurs motifs et couleurs pour cuisines, chambres et autres pièces.
Rég. 79¢ Rég. 98¢ pour ... 66c la vge

ENSEMBLES DE BAIN 2 PIECES
Envers caoutchouté antidérapant. Choix de 12 jolies teintes lavables.
Valeurs de $2.48.
Maintenant 1.55 l'ens.

DRAPERIES CONFECTIONNEES GRATUITEMENT SUR MESURE
Avec l'achat de tissus d'au moins $1.98 la verge, y compris le Tergal. Léger supplément pour longueurs de moins de 54 pouces.
LIVRAISON RAPIDE

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES ou POSTALES

AUCUN ACOMPTE 36 MOIS POUR PAYER AVEC credico

AUTRES NOMBREUX SPECIAUX NON ANNONCES

MAGASIN OUVERT LE VENDREDI SOIR!

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

152 BANK, OTTAWA
236-0604

MAINTENANT 17 MAGASINS POUR VOUS SERVIR


## Le fédéral a versé $17,880,364 à l'ARDA au cours de 1966-1967

M. Maurice Sauvé, ministre des Forêts et du Développement rural, vient d'annoncer aujourd'hui que le gouvernement fédéral a dépensé une somme totale de $17,880,364 à la réalisation de projets approuvés par l'ARDA, au cours de l'exercice financier 1966-1967.

Environ $4 millions de dollars ont été consacrés à la mise en oeuvre de projets approuvés en vertu du premier accord fédéral-provincial de l'ARDA, le reste en vertu de l'accord en vigueur pour la période 1965-1970.

Le ministère a consacré $13,700,967 aux projets dont le coût de la réalisation est payé, généralement moitié-moitié, par le gouvernement fédéral et celui des provinces. Le coût des recherches est entièrement payé par le gouvernement fédéral et s'est élevé à $4,179,397.

Les dépenses se répartissent entre les provinces de la façon suivante: Terre-Neuve, $578,122; Ile du Prince-Edouard, $419,516; Nouvelle-Ecosse, $1,350,829; Nouveau-Brunswick, $596,647; Québec, $4,651,102; Ontario, $1,651,878; Manitoba, $1,236,312; Saskatchewan, $2,604,594; Alberta, $1,366,729; Colombie-Britannique, $1,660,948.

## *La SCHL finance une étude sur l'industrie de la construction résidentielle*

M. John Nicholson, qui répond au Parlement de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé aujourd'hui que la SCHL a accordé une subvention de $13,100 à M. Alfred Warkentin pour qu'il effectue une étude sur l'industrie de la construction résidentielle.

M. Warkentin emploiera donc les douze prochains mois à des travaux de recherche et à la rédaction d'un livre sur ce sujet.

Diplômé de l'Université du Manitoba et de l'American University de Washington (D.C.), M. Warkentin a été directeur-rédacteur en chef du "Canadian Builder" de 1959 à 1961 et du "Homebuilding News" de 1966 à 1967. De plus, il a travaillé en étroite collaboration avec des groupes de personnes intéressées à la construction résidentielle à titre de conseiller en relations publiques.

Cette subvention de la SCHL est consentie suivant les dispositions d'un article de la Loi nationale sur l'habitation où il est question d'aider financièrement des personnes compétentes qui désirent abandonner momentanément leur situation en vue de conserver tout leur temps à une étude et à une recherche du genre de celle-ci.

## Subsides supplémentaires de $11 millions octroyés aux provinces de l'Atlantique

CHARLOTTETOWN (PC) — L'Office du développement de l'Atlantique a approuvé des subsides totalisant $11,000,000 pour exécuter des projets dans les quatre provinces de l'Atlantique, portant le montant total des contributions de l'Office à l'économie de la région à $150,000,000.

Le président de l'Office, M. Ian MacKeigan, de Halifax, a déclaré mardi, au cours d'une conférence de presse, que la décision d'accorder ce subside avait été prise lundi, au cours d'une réunion de l'Office. Toutefois, M. MacKeigan n'a pas précisé à quels projets spécifiques s'appliqueraient les montants. De façon générale, les subventions comprendront les approvisionnements d'eau pour l'industrie et des entrepôts de pêche, les transports, l'usage des quais en eau profonde et la recherche industrielle.

A la fin de juin de cette année, selon M. MacKeigan, l'Office avait dépensé un total de $47,000,000 à Terre-Neuve, $43,000,000 au Nouveau-Brunswick, $10,000,000 à la Nouvelle-Ecosse et $10,300,000 à l'Ile du Prince-Edouard.

Ogilvy's OTTAWA

# VENTE de JUILLET

À tous les RAYONS

La vente commence demain aux trois magasins...

## BAS MICRO-MAILLÉS

de première qualité

Ord. 1.50 la paire
MAINTENANT
**79c**
LA PAIRE

2 paires pour **1.50**

...une marque fameuse de bas de première qualité... maintenant offerts à prix économiques de la vente de juillet... Ces bas sans couture, en micromaillé diaphane pour l'apparat — denier 15... sont finis avec haut extensible et se présentent dans les teintes de brun sarcelle, neutre et Taupe Charm. Pointures 8½ à 11½.

BAS, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET A NOS MAGASINS DU BILLINGS BRIDGE ET WEST END

## PYJAMAS LONGS POUR DAMES

Ord. 5.00
Prix de solde
**3.98**

...vêtements classiques de nuit!... un solde de longs pyjamas de marque avantageusement connue. Tous sont soigneusement confectionnés de broadcloth ou de tissu laver-porter. L'assortiment comprend des teintes unies, quelques motifs fleuris, rayures et dessins géométriques. Visitez nos rayons de lingerie demain et voyez ces pyjamas de fine qualité. Tailles P.M.F.

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE ET AU BILLINGS BRIDGE

*Epargnes spéciales*

## COURTES ROBES de NUIT

Ord. 5.98
Prix de solde
**3.98**

...alléchante aubaine en vêtements de nuit frais... courtes robes de nuit confortables mélanges Dacron/coton de qualité avec jolie fronce à l'empiècement en avant et bord de fantaisie. Modèles amples pour le grand confort durant le sommeil. Faciles d'entretien — séchant rapidement, et ne requérant pas ou peu de repassage. Teintes: rose, bleu et maïs dans l'assortiment. Grandeurs P.M.F.

COMPTOIR DE LA LINGERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET A NOTRE MAGASIN DU WEST END

## EN VENTE COMMENCANT DEMAIN...

1,000 paires de

# SOULIERS D'ÉTÉ BLANCS ET OS POUR DAMES

épargnez jusqu'à 25%

...des souliers provenant exclusivement de nos collections printemps/été 1967... ce sont de superbes souliers aux délicates teintes neutres et dans les modèles les plus fashionables. Tous ont été réduits de notre stock régulier pour vous les offrir à prix économiques durant ce grand événement. Vous reconnaîtrez immédiatement les fameuses marques de ces souliers... symboles de qualité, confort et élégance. Choisissez les vôtres demain pour le meilleur choix.

- PAS DE COMMANDES POSTALES OU PAR TELEPHONE
- TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

### SALON DE LA CHAUSSURES POUR DAMES

TROISIEME ETAGE EN VILLE

**NATURALIZER**
Ord. 15.95 à 18.95 — Maint.
**11.95** à **14.25**

**RED CARPET**
Ord. 18.95
Maintenant
**14.25**

**D'AMICO**
Ord. 22.00
Maintenant
**16.50**

**SELBY**
Ord. 23.95
Maintenant
**18.00**

### SOULIERS "YOUNG COLONY"

REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE

**LA MARCHESSA — EL CORTEZ CLOUD SOFT — LA VALLELY**
Ord. 18.95 à 19.95 — Maint.
**14.25** à **14.95**

**JOYCE**
Ord. 16.95
Maintenant
**12.70**

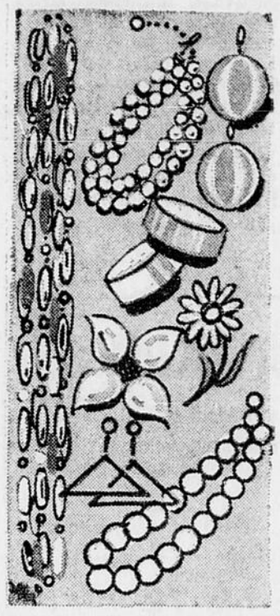
PLAZA BILLINGS BRIDGE

**RED CARPET — CLOUD SOFT LA VALLELY — LA MARCHESSA**
Ord. 18.95 à 19.95 — Maint.
**14.25** à **14.95**

**JOYCE**
Maintenant
Ord. 16.95
**12.70**

EN VILLE, 9 à 5.30 — 236-4511
BILLINGS BRIDGE 9.30 à 6 p.m. — 236-3681
WEST END 9 à 5.30 — 236-4662

## BIJOUX D'ÉTÉ



Ord. 1.00 chacun
**55c ch.**
**2 pour 1.00**

...attrayante bijouterie d'été comprenant les formes classiques, modernes et go-go... "Colliers"... "Sautoirs"... Boucles d'oreilles, bracelets, épingles. Grande diversité de teintes populaires au choix.

BIJOUX, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DU BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

## GANTS POUR DAMES

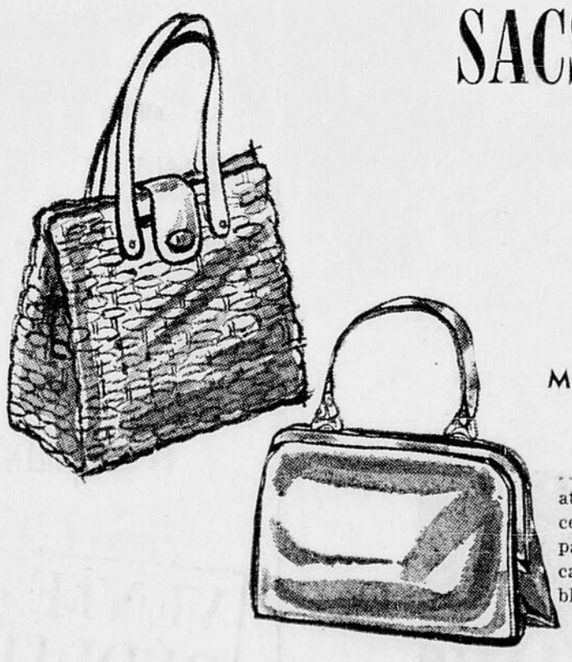
Solde ½ prix

- tous des gants de confection de qualité
- courts • moyens • longs
- teintes de blanc — os — noir
- nylon — dentelle de nylon et quelques-uns en coton
- pointures 6 à 7½

Ord. 2.00 la paire
**1.00** paire

GANTS POUR DAMES, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET A NOS MAGASINS DU BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

## SACS A MAIN D'ETE POUR DAMES



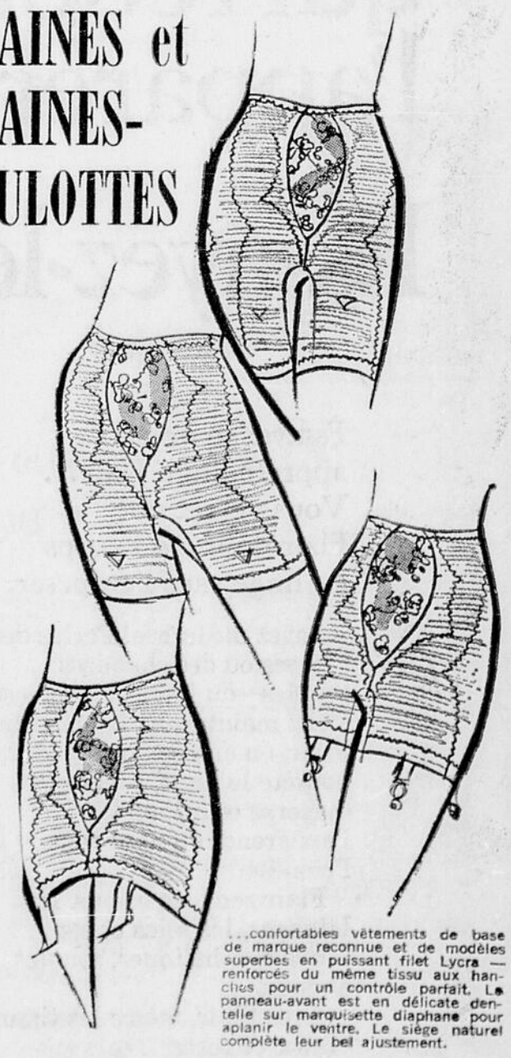
⅓ de RABAIS

Ord. 7.95 à 19.95
Maint. **5.30** à **13.30**

...incluant une grande variété de sacs de modèles des plus attrayants pour agrémenter tous vos ensembles d'été. Tous ces sacs à main ont été choisis parmi notre stock régulier... pailles de qualité supérieure, plastique et cuir par des fabricants des plus en vue... et dans toutes les formes imaginables... blanc, os et toute la gamme de teintes populaires.

SACS A MAIN POUR DAMES, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET AU BILLINGS BRIDGE AINSI QU'AU MAGASIN DU WEST END

## GAINES et GAINES-CULOTTES



...confortables vêtements de base de marque reconnue et de modèles superbes en puissant filet Lycra — renforcés du même tissu aux hanches pour un contrôle parfait. Le panneau-avant est en délicate dentelle sur marquisette diaphane pour aplanir le ventre. Le siège naturel complète leur bel ajustement.

| | | | |
|---|---|---|---|
| GAINE-CULOTTE jambe moyenne. Teintes: blanc et chair. Tailles: P.M.F. | Ord. 8.00 Maint. **5.98** | GAINES-CULOTTE jambe courte ou genre brief. Tailles P.M.F. SF. | Ord. 7.00 Maint. **4.98** |
| GAINE pour ASSORTIR. Teinte: blanc seulement. Tailles P.M.F. SF. | Ord. 7.00 Maint. **4.98** | | |

VETEMENTS DE BASE, DEUXIEME ETAGE ET COMPTOIR DU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DU BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

## FICHUS CARRES POUR DAMES

Ord. 1.00 chacun Maint. **55c ch.**
deux pour **1.00**

Rehaussez l'apparence de vos ensembles avec une jolie parure carrée de cou... ou servez-vous-en sur la tête pour protéger contre le vent. Cette magnifique collection de carrés comprend des teintes unies et combinaisons nylon et coton, Rhodias, croisés ou tout nylon. Choix de gais motifs fleuris, paisley, géométriques ou motifs dans l'vent.

PARURES DE COU, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DU BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

*Charles Ogilvy Limited*

Pour la neuvaine de l'Assomption

# Mgr Plourde au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap

Mgr Joseph-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa, sera l'un des dignitaires ecclésiastiques invités lors de la neuvaine de la fête de l'Assomption, organisée par le sanctuaire national de Notre-Dame - du - Cap, au Québec, du 6 au 15 août prochain.

Après la messe pontificale qu'il aura célébrée en matinée dans la basilique Notre - Dame - du - Cap, Mgr Plourde prendra la parole devant les pèlerins et bénira les malades, à 2h. 30 de l'après-midi. Peu après, à 4h., il y aura une cérémonie pour les pèlerins de langue anglaise ,présidée par Mgr Joseph-Raymond Windle, évêque auxiliaire à Ottawa.

La neuvaine elle-même sera prêchée par le Père Germain Lesage, o.m.i., professeur à l'université St-Paul d'Ottawa.

**M. NORMAND MARTIN, âgé de 26 ans, originaire d'Edmunston, N.-B., devient l'un des agents d'information à Paris au Service de l'immigration du gouvernement canadien. Ses nouvelles fonctions, qu'il a assumées à la mi-juillet, portent sur l'élaboration et la mise en application des programmes d'information sur l'immigration destinés à la France. Il est diplômé de l'université St-Louis et poursuit en ce moment des études en vue d'une maîtrise. Il enseigna, un temps, à Edmunston et à travers le Nouveau-Brunswick, et fut, pendant une année, rédacteur au journal L'Evangéline, de Moncton (N.-B.)**

**UN CADEAU-SURPRISE POUR LE MAIRE REID— Le ministre du Commerce extérieur de Cuba a fait une visite à l'hôtel de ville d'Ottawa, mardi, comme c'est la coutume pour les visiteurs officiels qui viennent dans la capitale fédérale. Vu que le maire Reid est actuellement à Montréal pour participer au congrès des maires et préfets, c'est le commissaire Ernie Jones qui a reçu M. Marcelo Fernandez dans les bureaux du maire. M. Fernandez a remis au commissaire un cadeau-surprise afin qu'il le remette à M. Reid qui ne tardera pas maintenant à revenir à Ottawa pour savoir ce qui est caché dans la boite que tient dans la photo M. Fernandez.**

(Photo Champlain Marcil)


**LE DROIT A EXPO 67**

Par l'entremise de l'Agence Hachette, Limitée, le journal LE DROIT est en vente à EXPO 67, aux kiosques suivants:

**KIOSQUE No 71**
Place d'Accueil

**KIOSQUE No 72**
Centre des services "D" 2

**KIOSQUE No 73**
La Ronde

Nous sommes heureux d'offrir ce service à nos nombreux lecteurs et amis qui visiteront EXPO 67.


A l'Ecole d'infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec

# Subvention fédérale, $99,127

Le ministre fédéral de la Santé eu du Bien-être social, Allan J. MacEachen, annonce aujourd'hui que son ministère a approuvé l'octroi, par la Caisse fédérale d'aide à la santé, d'une somme de $99,127 à l'Ecole d'infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec.

"Comme tant d'autres écoles de sciences infirmières et d'hôpitaux enseignants du Canada, déclare le ministre, l'Hôtel-Dieu a dû restreindre le nombre de ses élèves-infirmières à cause du logement limité dont il disposait pour elles. Je suis donc heureux d'annoncer que, grâce à la somme octroyée par la Caisse d'aide à la santé, le nombre des élèves s'accroîtra, que le personnel infirmier de l'hôpital jouira d'installations centralisées et améliorées et que la capacité de l'hôpital lui-même s'en trouvera accrue pour d'autres fins".

La subvention de la Caisse d'aide à la santé aidera à payer les frais de restauration et d'équipement d'un bâtiment de trois étages, près de l'hôpital, bâtiment qui logera en entier l'école d'infirmières. Dans le moment, les installations de cette école se répartissent entre l'hôpital lui-même et d'autres immeubles voisins.

Grâce à la restauration proposée, le nombre des élèves s'élèvera à environ 275, alors que, présentement, le nombre des aspirantes-infirmières des trois années du cours atteint 213.

L'espace qu'occupe présetement dans l'hôpital l'école d'infirmières servira à l'enseignement médical et à l'agrandissement de la bibliothèque médicale, en plus d'augmenter le nombre de lits d'hospitalisés.

La Caisse d'aide à la santé encourt jusqu'à 50 p. 100 des frais de construction, d'équipement et de restauration des installations de formation sanitaire, comme écoles d'infirmières, hôpitaux d'enseignement et établissement de recherche, et cela depuis le 1er janvier 1966. Etablie l'an dernier, la Caisse dispose de 500 millions de dollars pour contribuer au paiement de telles dépenses.


# Le nouveau Flair. Un produit extraordinaire qui redonne aux tissus l'apparence du neuf.

# Essayez-le!

**Essayez le nouvel apprête-linge Flair*... Vous verrez que Flair donne du corps au linge sans l'empeser.**

Soyez modernes! Portez des blouses ou des chemises souples—du linge non empesé. Voici maintenant le nouveau Flair, en aérosol, qui apprête le linge, lui donne du corps et lui rend l'apparence du neuf sans l'empeser.

Flair rend les cotons, les lainages, les soies et les tissus synthétiques, souples et doux.

Avec Flair, même les tissus "laver et porter", se tiennent bien. Flair permet aussi de fixer les plis permanents des pantalons.

Le fer glisse et vous repassez plus vite et plus facilement.

Quand vous utilisez Flair, pas besoin d'humecter. Flair ne laisse pas la moindre petite pellicule qui puisse faire coller le fer au linge.

Contrairement à certains empois en aérosol, Flair ne tache pas, ne forme pas de lamelles et ne roussit pas le linge.

Le nouvel Apprête-Linge Flair donne de la vie à vos tissus en leur donnant du corps.

Et vous n'avez qu'à le vaporiser... n'est-ce pas formidable!

*MARQUE DÉPOSÉE
DOMTAR CONSUMER PRODUCTS LTD.



# LAROCQUE

LA GRANDE VENTE PAR TOUT LE MAGASIN

COMMENCE DEMAIN à 9 a.m. — NE LA MANQUEZ PAS

**VENEZ ET ECONOMISEZ . . .**

**SOLDE de SOULIERS pour HOMMES et FEMMES**

SOULIERS D'ETE 7.77

Valant jusqu'à 11.95

Escarpins beige ou blanc! "Wild Wooleys" de teintes rose, bleu turquoise, beige, noir. Séries déclassées de pointures.

DEUXIEME ETAGE, CHEZ LAROCQUE

**20% de rabais! Souliers Gold Cross**

WHITE CROSS à bout: brun, tan; Gold Cross: beige, blanc. 5 à 10 dans le groupe.

LAROCQUE, DEUXIEME ETAGE

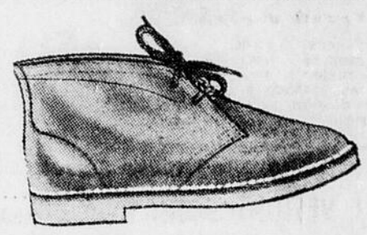
SPLENDIDE VALEUR

SPECIAL!

**SOULIERS DE CUIR 6.88**

Oxfords et fourreau en cuir noir: une magnifique aubaine pour des souliers de tous les jours. 6 à 10 dans l'assortiment.

LAROCQUE, REZ-DE-CHAUSSEE



**Aubaine! Oxfords suède et bottes de désert 5.88**

Les plus populaires modèles en vogue aujourd'hui, de bonne qualité, et cotés à prix équitables. Beige, brun, noir. Toutes les pointures.

LAROCQUE, REZ-DE-CHAUSSEE

**Vente! SOULIERS HABILLES pour hommes 12.77**

Valant jusqu'à 21.95! Des souliers de toilette noirs et bruns... en série incomplète de pointures dont 6 à 11 dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

SEUL LAROCQUE peut vous offrir une telle VALEUR

**20% de RABAIS sur notre assortiment entier de disques**

**Grosses épargnes sur disques de vos artistes préférés**

- BEATLES
- Les MONKEES
- TIJUANA BRASS
- JEFFERSON AIRPLANE
- MAMAS and PAPAS
- YOUNG RASCALS
- DEAN MARTIN
- THE SUPREMES
- EDDY ARNOLD
- BILL CROSBY
- ROLLING STONES
- THE ANIMALS

ET DES MILLIERS D'AUTRES PARMI LESQUELS CHOISIR

**VENTE de MICROSILLONS RÉDUITS SPÉCIALEMENT**

**Valeurs jusqu'à 4.98—Maintenant 1.77**

- GEORGE JONES
- SAMMY DAVIS, fils
- KEELEY SMITH
- EVERLY BROTHERS
- ROGER WILLIAMS
- LESLIE GORE
- NAT KING COLE
- BRENDA LEE
- TRINI LOPEZ
- EARL GRANT
- THE HOLLIES
- FREDDY & THE DREAMERS
- HANK THOMPSON
- JACK JONES
- LES COMPAGNONS DE LA CHANSON

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

**LAROCQUE**

RIDEAU ET DALHOUSIE — le magasin à rayons par excellence à Ottawa

COMMENCE JEUDI MATIN à 9 h.

# LAROCQUE

## PAR TOUT LE MAGASIN

JEUDI, 9 h. à 6 h.
VENDREDI,
12 h. 30 à 9 h.
SAMEDI, 9 h. à 6 h.

## VENTE ! COMPLETS POUR HOMMES

Val. jusqu'à 89.50 !
TISSUS TROPICAUX et ORDINAIRES !

48.77

Quelques-uns à deux pantalons ! Térylène et laine, mohair et laine, tissus importés et domestiques ! Gammes incomplètes de grandeurs et teintes mais nous en avons pour les silhouettes ordinaires, grandes et corpulentes dans cet assortiment.

23 SEULEMENT !

### COMPLETS 2 PANTALONS

Ord. 49.50 — En dacron lavable! Un mélange ultra-léger en dacron et coton et des grandeurs pour silhouettes courtes et ordinaires.

32.88

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

## Vente! VESTONS SPORT

Valeurs jusqu'à $45 !

Tweeds, flanelles, lainages; gammes incomplètes de grandeurs, modèles et teintes. Silhouettes courtes et ordinaires dans cet assortiment.

29.88

### VENTE ! VESTONS SPORT en quadrillés écossais

Ord. $55

Ces prestigieux vestons en tartan du centenaire ne sont disponibles que pour silhouettes ordinaires ! Ord. $55.

42.88

### VENTE ! VESTONS SPORT en quadrillés Madras

Légers, frais et confortables; divers quadrillés Madras, pour silhouettes ordinaires! Ord. 24.95!

12.88

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Jusqu'à 20 mois pour payer lorsque porté à un compte P.B.A. chez Larocque

VENTE !

## CHEMISES SPORT

Ord. jusqu'à 8.95 !

2.99

Tartans! Motifs Paisley! Teintes unies

Toutes en coton et la plupart à manches courtes; une belle occasion d'économiser en plein coeur de la saison ! Grandeurs, P, M, F, et SF dans l'assortiment.

VENTE !

### CHEMISES HABILLEES et BLANCHES

AUBAINE !

"Perma-Prest, manches courtes et gamme complète d'encolures !

2.99

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

VENTE !

## PANTALONS

Ord. 14.95 et 15.95 !
Plis permanents !

12.88

Voici, à prix de solde, des pantalons de coupe et en tissus du tout dernier cri! Gris, brun; gammes incomplètes de grandeurs.

### PANTALONS TROPICAUX

122 seulement! Teintes en vogue et gammes incomplètes de grandeurs. Ord. 7.95.

4.99

### PANTALONS TOUT-ALLER

66 seulement! Coupe "Fast-Back"; nouvelles teintes éclatantes. Grandeurs 28 à 34 seulement. A prix d'aubaine!

3.99

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

## AUBAINES pour HOMMES

VENTE! CRAVATES pour hommes. Val. jusqu'à 2.50! Maint., ch. 97¢

CAMISOLE et CALEÇONS Aubaine! 79c ch. 2 pour 1.50

CHAUSSETTES pour hommes. Aubaine! 79c la paire 2 pour 1.50

VENTE de MAILLOTS absorbants! Modèle à capuchon; grandeurs: M et F. ..... 2.77

CHANDAILS "Arrow". Ord. 19.95! Manches longues .... 12.88

A PRIX-CHOC

## STORES A ROULEAU

Comparez-les à ceux de 3.95 !

1.88

Toile opaque et Banlon; dimensions: 36" x 70". Minimes imperfections. Montés sur rouleaux garantis.

## SIMILICUIR A REVERS EN CANEVAS

Comparable à celui de 3.95 !

1.88 la vge

De qualité robuste et destiné au dur usage! Beau choix de teintes en vogue. Largeurs de 54 et 60 pouces.

CHEZ LAROCQUE

## AU SOUS-SOL

## *VENTE !*

## BROADLOOM

A PRIX D'ECONOMIES VRAIMENT REMARQUABLES !

Dim.: 6' x 9' 15.88

Dim.: 9' x 12' 29.88

Broadlcom à revers en Latex; teintes or où acajou; un tapis robuste et durable!
Voyez, chez Larocque, le vaste assortiment de tapis plinthe à plinthe ou à dimensions de pièces!

### Vente! Couvre-planchers anglais à base de feutre

Un achat spécial! Largeur de 9 pieds! Grande diversité de motifs; se prêtent à merveille à presque toute pièce de la maison ou du chalet.

87¢ la v. carrée

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ LAROCQUE

TENEZ, MESDAMES !

## CHAPEAUX EN VISON

VISON PASTEL
VISON RANCH
Teint noir !

$15

Elégantes queues de vison, en modèles tambourins, tout en fourrure; tambourins à calotte en satin; modèles bouffants ou turbans; le luxe de la fourrure au prix modique Larocque!

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

AUBAINE AVANT-SAISONNIERE !

## MANTEAUX D'AUTO

AVEC DOUBLURE A GLISSIERE !

$28

Elégants manteaux en "Heeksuede" et confortable doublure pelucheuse à poser ou à enlever rapidement grâce à la glissière! 2 grandes poches; grand col. Brun, bourgogne, vert. Tailles 10 à 20. Modèle à devant droit.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

## VENTE de ROBES d'ETE

Modèles une et deux pièces pour dames et jeunes filles! Gammes incomplètes de tailles, modèles et teintes.

$10

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

Vente par mise de côté !

## MANTEAUX EN ORLON PELUCHEUX

à prix d'aubaine !

PLEINE LONGUEUR, TEL CI-CONTRE $48

Ci-contre; un modèle très chic, pleine longueur, en similifourrure; col deux façons, boutons en imitation de pierres. Pour jeunes filles, tailles 6 à 18; pour cadettes, tailles 6 à 14. Modèle trois quart, $43.

UN DEPOT de $5 retiendra votre manteau !

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

## VENTE AU REZ-DE-CAUSSEE

SOLDE !

### BAS DE NYLON

Valent jusqu'à $1.50 la paire! De première qualité, entièrement diminués; quelques-uns sans couture! Pointures 8½ à 11. La paire 25c

### GANTS POUR DAMES

Ord. jusqu'à 1.95! Vaste choix de teintes et pointures. Quantités restreintes! 43c

### BIJOUX A PRIX D'AUBAINE !

Boucles d'oreilles et petits colliers aux teintes d'été et d'automne! Pas de commandes téléphoniques, s.v.p.! Ch. 25c

### CARRES EN NYLON

Soies d'acétate aussi! Vaste choix de motifs fleuris et de teintes unies. Valeurs jusqu'à $1! 43c

### VETEMENTS DE PLAGE A ½ PRIX !

Vestons de plage, sacs de plage; teintes gaies, tissus robustes! A prix de solde!

### SACS D'ETE A ½ PRIX !

Cuirs blancs et pastel; polis sacs en plastique et en paille. Quantités restreintes!

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

## TUILES A PARQUETS

Toutes de première qualité !

9½c ch.

Epaisseur durable en vinyle et asbeste; vaste choix de teintes et de motifs. Jusqu'à l'épuisement des stocks!

Achat spécial !

## COUVERTURES

Dimensions 48" x 72"! Chacune 97c

Couvertures de camping, pour le foyer ou le chalet! Gris à bordure rayée en couleur. 48" x 72".

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ LAROCQUE

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT CHEZ LAROCQUE!

### JUPES pour adolescentes

Ord. 5.95 — Minis! Au complet avec la culotte assortie! Imprimés africains, large ceinture. Grandeurs 8T à 14T. 3.99

### Solde de ROBES !

4.95 à 14.99

Ord. 7.95 à 19.95! Toutes nos robes pour fillettes et adolescentes à prix de rabais! Grandeurs 7 à 12, 8 à 14x.

### TAILLEURS-PANTALONS

Ord. 8.95! Ensembles 3 pièces: veston, fuseau, mini-jupe! Cotonnades imprimées à motifs africains! Grandeurs 7 à 12. 5.99

# GRANDE VENTE

## Vente ! SOUTIENS-GORGE

DE MARQUES REPUTEES

Ord. $5 et $6

Des modèles de 2 fabricants de renom !

2.99

Soutiens-gorge à fermeture au devant ou au dos; en coton "Sanforized" et bonnets en coton brodé ! Dos tout élastique ou à insertions élastiques. Tailles 32A à 42D. Parfaits et sous-types.

Pas de commandes téléphoniques.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

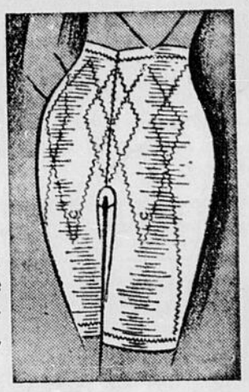
VENTE !

## GAINES ET GAINES-CULOTTES

Ord. $8 à $14 !

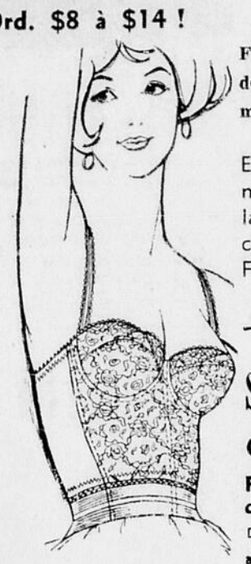
Fins de séries de deux grands manufacturiers !

5.99



En Lycra ou en nylon élastiques; modèles fourreaux ou à glissière latérale; en blanc; quelques articles de teinte chair. Tailles P, M, F et SF dans l'assortiment.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



VENTE !

## SOUTIENS-GORGE A LONGUE BASQUE

Ord. $10 et $11 !

Fins de séries provenant de deux réputés manufacturiers !

4.99

Dentelle de nylon et nylon uni, avec bonnets en dentelle et dos en Lycra. Blanc seulement. Tailles 32A à 40C dans cet assortiment très avantageux. Pas de commandes téléphoniques.

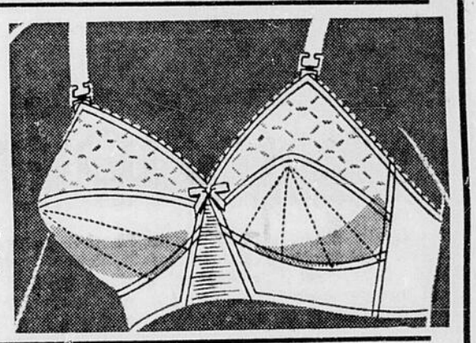
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

VENTE !

## SOUTIENS-GORGE

Tous parfaits — Ord. $3 et $4 !

1.99



Modèles étroits en dentelle de nylon, en coton ou en satin! Modèles galbés, légèrement rembourrés de Kodel! Blanc 32A à 38C. Pas de commandes téléphoniques.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

## VENTE! LINGERIE en fin tricot de coton et de nylon

Ord. 2.98 à 4.98 !

1.99

Pyjamas courts ou pyjamas Capri ! Nuisettes ou chemises de nuit mini ! Combinaisons-jupons et jupons! Teintes pastel, blanc, motifs imprimés; tailles P, M et F dans l'assortiment.

Pas de commandes téléphoniques.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

VENTE !

## ROBES-TIGE en coton

Ord. 3.98 et 4.98 !
Robes imprimées, sans manches !

2.99

Cotonnades "Sanforized"; devant boutonnant ou glissière au dos! Adorables motifs imprimés sur fond pâle ou foncé. P.M.F. Pas de commandes téléphoniques.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

POUR DAMES et JEUNES FILLES !

## VENTE! FUSEAUX

Ord. 8.98 5.77

Articles parfaits en nylon et viscose extensible; glissière latérale; lavables! Blanc et teintes au choix. Tailles 8 à 18.

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

## Vente! CULOTTES

Ord. 59c à 79c ! Nylon, tricot de rayonne, coton peigné. Teintes pastel, blanc. Tailles: P, M, F et SF. Sous-types. Pas de commandes téléphoniques.

3 pour $1

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

## VENTE AU 3e ETAGE

### COSTUMES-SOLEIL

Ord. 2.98! Des costumes-soleil de qualité supérieure pour garçonnets; grandeurs 1 à 3x. 1.99

### CHEMISES SPORT

Ord. 2.98 !... Modèles "Mod" à manches courtes; divers motifs imprimés; pour garçons de 8 à 16 ans. 1.99

### ENSEMBLES A SHORTS

Ord. 2.98! Pour tout-petits; ensembles deux pièces à shorts et deux-pièces à fuseau; grandeurs 2, 3, 3x. 1.99

### CHEMISES "MOD"

Ord. 3.95! Chemises "Mod" à motifs imprimés; manches courtes. Grandeurs 12 à 18 ans dans l'assortiment. 2.99

### SHORTS pour garçons

Ord. 5.95! Populaires imprimés Paisley et large ceinture. Grandeurs 12 à 18 ans dans l'assortiment. 3.88

### SHORTS pour garçons

Ord. 3.49 et 3.95! Denim, coutil, cheviote; coupe Western; grandeurs 6 à 18 ans. 2.44

### CALEÇONS DE BAIN

Ord. 1.98! Pour garçons, voici des caleçons de bain à motifs quadrillés ou rayés. Support intérieur. 8 à 16 ans. 1.59

# LAROCQUE

ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE — Le magasin à rayon par excellence à Ottawa

LE DROIT

# Pour vous mesdames . .

Vous avez fait une erreur ?

## Point n'est besoin . . . . de partir pour Zanzibar

"Il arrive à tout le monde de faire des erreurs." Voilà une affirmation que personne ne sera tenté de nier. Parfois, l'erreur est sans conséquence et facile à réparer; parfois, elle est plus sérieuse et amène, pour la société d'affaires, une lourde perte de temps et d'argent. Que faut-il faire alors? Grimper au parapet du pont le plus proche et se préparer à sauter? Faire ses bagages et partir pour Zanzibar? un périodique américain fournit d'autres suggestions:

**Ne vous affolez pas.** Conservez votre calme et évaluez les conséquences de votre erreur. Prenez les mesures nécessaires pour la réparer. Avertissez sans retard toutes les personnes concernées.

**Ne crayez pas de reconnaitre votre erreur.** Vos inférieurs ne vous en respecteront que davantage. De plus, si vous prenez rapidement les mesures appropriées, ils ne perdront pas **confiance en vous comme chef.** Ils verront que vous acceptez vos responsabilités et ne tentez pas d'éviter les conséquences de vos actes.

**N'essayez pas d'inculper quelqu'un d'autre.** Ne cherchez pas à éviter le blâme au moyen d'alibis ou en rejetant la responsabilité sur autrui. Il vous faut penser d'abord aux conséquences de votre erreur sur la Compagnie et non vous soucier de votre propre personne. Votre unique but doit être de réparer l'erreur. Vous pourrez vous tracasser ensuite. Si vous avez fait preuve d'initiative et de jugement pour remédier à la situation, vos supérieurs vous considéreront comme quelqu'un qui sait affronter les difficultés.

**Ne cherchez pas à cacher une erreur.** La plupart du temps, quelqu'un d'autre aura à en souffrir. Nul doute que cela n'aidera pas votre patron. Il est de son devoir d'informer les personnes concernées au sujet de tout ce qui pourrait affecter leur travail.

**N'ayez pas la hantise des erreurs.** Certains dirigeants, par ailleurs très intelligents et très compétents, refusent de prendre leurs responsabilités. Ils se contentent d'obéir aux ordres de façon qu'en cas d'erreur, ils puissent dire: "J'ai fait ce que vous m'aviez dit. Je n'y suis pour rien."

**NOCES D'OR — M. et Mme Albert Charron, d'Eastview, ont célébré le 50e anniversaire de leur mariage entourés de nombreux parents et amis. A l'issue d'une messe d'action de grâces, célébrée par l'abbé Clément Baribeau, curé, à l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit, un banquet a été offert au Centre récréatif d'Eastview. M. Sylvio Lebrun, gendre des jubilaires, était maître de cérémonies. M. Robert Madore, petit-fils, a lu l'adresse; Mlle Monique Charron, petite-fille, a présenté une gerbe de fleurs, et M. André Charron, petit-fils, a offert une bourse. M. et Mme Charron, née Laura Robert, se sont épousés à Ottawa, le 29 juillet 1917. Ils ont demeuré quelques années à Ottawa, mais habitent Eastview depuis 45 ans. Leur famille comprend six enfants: Mme Laurier Madore, Cécile, d'Eastview; Mme Sylvio Lebrun, Rhéa, d'Orléans; Mme Lucien Potvin, Fleur-de-mai, d'Orléans également; Alphonse, d'Ottawa; Rodrigue, d'Eastview, et Marcel, d'Ottawa. L'heureux couple compte aussi quatorze petits-enfants et un arrière-petit-fils.**

(Photo Champlain Marcil)

**L'ART FOLKLORIQUE UKRAINIEN** fait présentement l'objet d'une intéressante exposition au foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa. Présentée sous les auspices de la Ligue des femmes catholiques ukrainiennes, la collection comporte plusieurs pièces d'artisanat riches en formes, dessins, couleurs et ornements. C'est un hommage des Canadiens d'origine ukrainienne à leur pays d'adoption, à l'occasion du Centenaire de la confédération, commémorant l'arrivée des premiers immigrants ukrainiens, il y a 75 ans, et le 50e anniversaire de la déclaration d'indépendance de l'Ukraine. Les organisatrices de cette exposition sont: Mmes John Tesla, Michael Fedak, Anthony Stachiw et Mme Peter Popyk, présidente de la Ligue des femmes catholiques ukrainiennes. L'exposition a été ouverte officiellement au public, mardi matin, par le commissaire Ernie Jones. On peut l'admirer tous les jours, de 9 heures du matin à 9 heures du soir, jusqu'au 31 juillet. Ici, au cours de la cérémonie d'ouverture, on voit Mme Peter Popyk, présidente de la Ligue, et M. Ernie Jones.

(Photo Champlain Marcil)

## Carnet mondain

**Corps diplomatique**

Le chargé d'affaires de la Thaïlande et Mme Kasem S. Kasemsri offrent un cocktail à 6.h 30, le 31 juillet, à la résidence de l'ambassade.

x x x

**Réceptions**

Le Dr Gaston Isabelle, député fédéral de Gatineau accompagné de Mme Isabelle, était le délégué officiel du gouvernement canadien au déjeune offert par le commissaire général de l'Exposition universelle au pavillon d'honneur Hélène de Champlain, en l'honneur du deuxième vice-président de la Tanzanie et de Mme Rashidi Kawana, à l'occasion de la journée nationale de ce pays.

x x x

Le R.P. L.K. Poupore, o.m.i., a reçu plus de 200 parents, tous descendants de Jean-B Poupore, décédé à l'Ile - aux - Allumettes, en 1864 Le fête marquait également le 86e anniversaire de naissance du plus âgé membre de la famille, M. Ernest Poupore, de Pembroke.

Mmes Madeleine Bédard et Hélène Robidas ont reçu en l'honneur de leur soeur, Mlle Gisèle Duford, dont le mariage aura lieu le samedi 19 août prochain.

x x x

**Exposition de tableaux**

Les Filles d'Isabelle, section de Notre-Dame - du - Laus, tiendront du 29 juillet au 5 août, en la salle des Chevaliers de Colomb de cet endroit, une exposition des tableaux du peintre Guy Laliberté, artiste bien connu de la région de Hull.

x x x

**Village international des enfants.**

Les 41 jeunes qui participent présentement au village estival international des enfants à l'université Carleton, donneront, le vendredi 28 juillet à 7 heures du soir, en la cafétéria de l'université, un spectacle international, en guise de reconnaissance pour l'hospitalité dont il a été l'objet.

**Administration hospitalière**

L'Association des hôpitaux catholiques du Canada organise, en accord avec les associations provinciales intéressées, des journées d'étude sur l'administration hospitalière, sous la direction du Dr André-V. Prims, directeur de la Fédération des institutions hospitalières de Caritas Catholica et chargé des cours à l'Université de Louvain, Belgique. Ces journées auront lieu du 16 au 18 août à Québec et du 21 au 23 à l'hôpital St-Vincent à Ottawa.

x x x

**Jeunesse ukrainienne-canadienne**

La Jeunesse ukrainienne-canadienne organise un grand ralliement qui groupera environ 1,500 jeunes, le 31 juillet, à Ottawa. Quelques jeunes Ukrainiens-américains se joindront au groupe. Il y aura visite au Parlement, à l'hôtel de ville d'Ottawa, déposition d'une couronne au cénotaphe, allocution du Premier ministre, et à la Bibliothèque nationale, dévoilement d'une plaque.

## La haute couture française

La haute couture française qui présente cette semaine ses collections d'automne-hiver c'est, disent les statistiques : 33 grands couturiers, dont 17 sont réputés " faire la mode".

Ces 17, à eux seuls, ont fait en 1966: 145 millions de francs soit environ 29 millions de dollars de chiffres d'affaires et de 75 à 80 millions de francs d'exportations. C'est surtout un rayonnement sur le monde entier puisqu'il n'y a pas, de Johannesbourg à Tokyo, un seul journal parlant peu ou prou de mode qui ne consacre, au moins deux fois par an, ses colonnes aux "collections" parisiennes.

Tout d'abord, qu'est-ce qu'un grand couturier? C'est selon les critères très exigeants du ministère de l'Industrie, un créateur qui présente, deux fois par an et pendant trois mois chaque fois, une collection comportant un minimum de cinquante modèles inédits sur des mannequins vivants. Suivent diverses exigences concernant le standing de la maison. Ces modèles sont ensuite reproduits sur mesures, avec essayages, pour la clientèle particulière. Leurs "toiles" peuvent également être vendues et reproduites dans certaines conditions très précises.

Combien y a-t-il de privilégiées qui peuvent se dire clientes de Dior, Balmain ou Cardin? Relativement peu, évidemment, épouses de riches industriels, actrices en renom, altesses royales qui sont en mesure de payer une "petite robe" 2000 ou 2500 francs, un tailleur 4000 francs, une robe du soir 4 ou 6000 francs, soit de $800 à $1000.

Ces prix, qui paraissent souvent prohibitifs, sont pourtant justifiés par la somptuosité des tissus et des accessoires rubans, etc..., le "fini" exceptionnel qui différenciera toujours un modèle de haute couture du prêt-à-porter même de luxe, et surtout par les frais extraordinaires qu'implique l'exploitation d'une maison de couture: un modéliste arraché aux concurrents à prix d'or, des salons somptueux situés si possible entre la Place Vendôme et les Champs-Elysées, un personnel considérable avec sa directrice des salons, ses premières d'ateliers, ses vendeuses et ses ouvrières dont la qualification demande en moyenne six ans d'apprentissage.

**Trente-trois noms au calendrier des collections 1967**

Le calendrier 67 de la Chambre syndicale de la couture parisienne comprend 33 noms. Parmi ceux-ci, de grands anciens de l'avant-guerre comme la maison Heim, Lanvin, Madeleine de Rauch, Maggy Rouff, Nina Ricci, Carven, Balenciaga, Balmain, Gres, J. Patou.

Le bataillon des "jeunes" — Dior en tête — avec Givenchy, Cardin, Guy Laroche, Castillo, Pn. Venet, Yves St-Laurent. Les Italiens implantés à Paris: Capucci et Simonetta-Fabiani et les tous derniers nés: Ungaro, Courrege qui a lancé la ligne géométrique. Il y a enfin Chanel (Mademoiselle") ou "Coco" comme l'appellent encore ceux qui l'ont connue pendant sa mémorable avant-guerre). Chanel fait un peu bande à part parce qu'elle ne fait pas partie du syndicat des couturiers, qu'elle autorise la copie de ses modèles et leur reproduction photographique n'importe quand. Les autres couturiers imposent un délai de quatre à cinq semaines entre la présentation de leur collection et la reproduction de leurs modèles dans les journaux de mode. Chanet présente l'originalité d'avoir opéré un retour foudroyant après plus de quinze ans d'absence.

**Les boutiques: reflets et compléments de la haute couture**

Pour consoler celles qui ne peuvent pas s'offrir un "vrai" Dior ou un "vrai" Chanel, la plupart des couturiers ont ouvert des "boutiques" où l'on trouve: foulards, bijoux fantaisie, gants, blouses, petites robes, le tout empreint de l'inimitable "goût couture" et marqué à la griffe du créateur.

Beaucoup de couturiers ont également leur parfum: ceux de Dior, Balmain, Nina Picci Carven, Griffe, Lanvin, Chanel sont connus dans le monde entier.

Une maison comme Christian Dior appose aujourd'hui sa griffe sur les accessoires les plus variés: outre les parfums et les colifichets de la "Boutique", elle crée des sous-vêtements, des gants, des bas, des chaussures et des bibelots raffinés qui font le bonheur des amateurs de cadeaux de Noël.

Enfin, plus récemment, un certain nombre de couturiers se sont lancés dans la fabrication d'un prêt-à-porter marqué de leur griffe et largement diffusé, parfois jusque dans les grands magasins.

Des firmes, suivant en cela l'exemple de Christian Dior, ont créé différents départements d'accessoires pour dames, jeunes filles et messieurs. En diffusant ainsi leur nom sur les articles les plus variés, ils garantissent à leur clientèle la qualité, le bon goût et le raffinement.

Dernièrement, Dior, toujours à l'avant-garde des idées, vient de créer deux nouvelles branches: l'une pour les jeunes — Miss Dior — l'autre pour les extrêmement jeunes — Baby Dior.

Enfin, si certaines Maisons, telles que Saint-Laurent et Cardin, ont préféré s'installer parmi les "jeunes" sur la rive gauche, d'autres, comme Dior, ont choisi de garder leur intégrité en s'agrandissant sur place.

**Les folles journées des collections**

A la période des collections — janvier et juillet — les "quartiers de la couture" semblent traversés d'un vent de folie. Dans les grands salons tendus de soie pastel, les escaliers de marbre des hôtels particuliers, les ateliers et les studios c'est le "coup de feu". S'il n'est pas rare, en effet, qu'une collection compte jusqu'à 180 ou 200 modèles, il est beaucoup plus rare que ceux-ci soient tous prêts à temps.

Miraculeusement, le jour de la présentation, les salons ont retrouvé leur atmosphère feutrée et, devant la directrice souriante et le modéliste à peine inquiet, les mannequins défilent l'air lointain.

Leur public est pourtant l'un des plus redoutable qui soit: les premiers jours, la presse du monde entier dont les opinions peuvent "couler" une collection. Certaines journalistes américaines — les Etats-Unis fournissent l'un des plus gros marchés d'exportation — sont craintes comme la foudre. Les jours suivants commence le défilé des acheteurs. Certains d'entre eux (Walker, pour le Canada, I. Magnin, Bergdorf Goodman, Ronwitt Teller, Saks pour les Etats-Unis) choisiront peut-être des modèles par douzaines. De leur enthousiasme ou de leur déception dépendront une bonne part des finances de la maison pour l'année qui vient.

Jusqu'à quel point la haute couture doit ou ne doit pas "descendre dans la rue" est une querelle qui divise violemment les modélistes et les journalistes de mode français.

Lorsque Marc Bohan a repris, après Yves Saint-Laurent le flambeau de la Maison Christian Dior, les uns ont vanté avec lyrisme " ses petites robes si simples qu'on a envie de les imiter", les autres, regrettant la créature hiératique et lointaine qui avait inspiré les collections passées, ont crié au sacrilège.

**"Y" "I" ou "Haricot vert"**

Comment se "fait" la mode est un autre sujet de controverse: on s'étonne souvent qu'une certaine ligne "Y", "I", "haricot" ou "tulipe" se retrouve simultanément chez plusieurs couturiers, ou que la plupart des maisons décident en même temps de raccourcir ou de rallonger les jupes de trois centimètres. C'est tout simplement que certaines idées sont "dans l'air" et des lignes ou des alliances de couleurs qui n'étaient qu'expérimentales à la saison dernière se sont tout naturellement généralisées. Il survient parfois des révolutions, comme le "new look" de Christian Dior qui fit d'un seul coup en 1948, rallonger les jupes de deux mains, mais il est probable que ces coups d'état se feront de plus en plus rares. Avec le développement du prêt-à-porter de luxe, le nombre grandissant de femmes qui travaillent et qui ne peuvent plus bouleverser leur garde-robe de fond en comble d'une saison sur l'autre, la haute couture française s'est assagie quelque peu. Ce n'est pas par manque d'invention, comme l'ont prétendu des esprits chagrins, mais au nom d'un certain bon sens qui laisse la part belle à la délicatesse de goût et à tous les raffinements.

Guilde canadienne des métiers d'art

## Nouveau patron et nouveau nom

M. Roland Michener, gouverneur général du Canada a accepté le patronage de la Guilde canadienne des métiers d'art, tel qu'annoncé par Mme Otto Koerner de Vancouver, présidente nationale.

Le gouverneur général remplace feu Georges-P. Vanier, qui a servi comme patron de 1961 jusqu'à sa mort en mars dernier.

En même temps, la Guilde annonce son nouveau nom.

En anglais, anciennement appelé la Canadian Handicrafts Guild, une des plus vieilles institutions artisanales du Canada, sera maintenant connue comme la Canadian Guild of Crafts.

Pour la première fois, la Guild aura aussi son nom officiel français: Guilde canadienne des métiers d'art.

Le changement a été récemment ratifié au Parlement.

Fondé à Montréal au début du siècle, s'cet un organisme qui encourage la préservation et le développement des arts traditionnels et nouveaux au Canada.

Dans son quartier général de la rue Peel à Montréal, récemment renouvelé et agrandi, ce sera plus facile pour les artisans de se rencontrer et de mieux connaitre l'ouvrage de chacun. L'agrandissement des lieux permettra maintenant un étalage plus compréhensif de leurs oeuvres.

La Guilde canadienne des métiers d'art, est une institution nationale sans profit avec des succursales en Alberta, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au Québec et à Yellowknife.

**La foudre**

A condition que toutes les vitres soient bien fermées, une voiture assure une bonne protection contre la foudre, qui parcourra la carrosserie d'acier pour aller se perdre dans le sol. Ce fléau de la nature tue plus de gens qu'aucun autre phénomène naturel, et il est nécessaire de connaitre les meilleurs moyens de se protéger.

## Aujourd'hui

**Le mercredi 26 juillet**

Fête de sainte Anne, épouse de saint Joachim, mère de la Vierge Marie.

Les Anne (Anna) sont fines, intelligentes et ont une grande résistance physique. Agréables, elles sont assez versatiles sur le plan sentimental.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Anne de Bretagne, Anne d'Autriche, Anne Boleyn femme d'Henri VIII d'Angleterre, Anne de Clèves, La poétesse Anne de Noailles. La danseuse Anna Pavlova. Les artistes Annie Girardot, Anne Bancroft, Annette Stroyberg, Anne Vernon, etc.

ANNIVERSAIRES: Première représentation de "Parsifal" de Wagner à Bayreuth (1882). Première attaque des V2 sur Londres (1944). Nationalisation du Canal de Suez par Nasser (1956). Tremblement de terre de Skoplje en Yougoslavie (1963).

André Maurois a 82 ans. Le comédien Robert Hirsh a 42 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: OTTAWA — Visite officielle du général de Gaulle. SAINTE-ANNE-D'AURAY — Grand Pardon de Sainte Anne. SALZBOURG — Festival international. LONDRES — Vente du paquebot "Queen Mary" de la Cunard Line. CUBA — Fête Nationale.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour auront certainement beaucoup de chance dans tous les domaines mais certains succès amorcés ne seront que de courte durée. Rentrée inattendue d'argent possible.

## Tout Autour de Bébé

Suggestions colligées par Mme Dan Gerber, mère de cinq enfants

**Les prouesses de la première année.** Souvenez-vous lorsque vous serez tentée de comparer les progrès de votre tout-petit à ceux d'un autre bébé — si le vôtre vous semble en retard, il se rattrapera rapidement le moment venu. S'il est en avance, il se stabilisera. La nature fait bien les choses. Comme les fleurs, regardez votre bébé s'épanouir sous vos yeux.

**Pour étancher la soif.** Le jus d'orange Gerber, dans la nouvelle canette de 6 onces, convient particulièrement bien pour étancher la soif des bébés déjà grands. Il contient l'indispensable vitamine C (acide ascorbique) dont l'organisme ne saurait se passer. Il est soigneusement filtré; vous pouvez donc le servir tel quel, au biberon ou à la tasse.

**En parlant de jus ...** la gamme Gerber se compose de trois jus (y compris le dernier-né, Cerise-Pomme) et de trois mélanges. De quoi rafraichir n'importe quel petit gosier assoiffé.

**Les progrès.** Lorsque bébé aura plus de six mois, il commencera à s'intéresser à ce qui l'entoure. Voici quelques conseils utiles:

- Son petit cerveau tout neuf est fragile, ne le forcez pas.
- Ne lui apprenez qu'une chose à la fois, faites-en un jeu, il apprendra vite et mieux.

**Pour la croissance.** Pendant sa première année d'existence, bébé pousse rapidement.

Les protéines sont indispensables à la croissance, surtout la première année. Les Viandes Gerber junior, pour les bébés qui ont déjà des dents, contiennent ces précieuses protéines.

Les viandes Gerber junior ont une consistance uniforme. Les particules de viandes extrêmement fines conviennent bien aux petites dents neuves. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.


AMÉLIOREZ votre APPARENCE à la FAÇON SILHOUETTE

"MESDAMES, EN COMMENÇANT AUJOURD'HUI MEME VOUS POURRIEZ ETRE DE 2 A 4 POINTS PLUS PETITE POUR VOS VACANCES D'ETE !"

Si vous négligez votre apparence, vous et vous seule en souffrirez !

NE TARDEZ PAS !

Profitez de cette offre spéciale aujourd'hui même !

Cet homme ne pesait que 130 livres. Il a gagné 40 livres de muscles fermes, a ajouté 4 pouces à ses biceps et 4 pouces à la poitrine.

RESULTAT GARANTI QUEL QUE SOIT VOTRE AGE OU VOTRE PROBLEME

$1.00 PAR MOIS

AVEC UN COURS CONCU SPECIALEMENT POUR VOUS

- Traitements à la vapeur
- Massage mécanique
- Lampes-soleil
- Directives personnelles

SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES

4 MOIS GRATUITS (Si nous ne pouvons obtenir ces résultats en 60 jours)

EMBONPOINT — Perte de 15 livres et diminution d'un pouce aux hanches et à la taille et d'un pouce aux chevilles.

Insuffisance pondérale — Accroissement de 2 pouces à la poitrine, amélioration de la posture et rééquilibre des mensurations

LES 10 PREMIERES PERSONNES A TELEPHONER OU A VISITER NOS STUDIOS POURRONT bénéficier DE

Commencez aujourd'hui, vous serez en forme demain.

Section distincte pour dames
Section distincte pour messieurs

EN VILLE
280, rue METCALFE
232-9643

WEST END
1339, rue WELLINGTON
729-1485

AIR CLIMATISE

Silhouette HEALTH STUDIOS

Obtenez ces résultats en seulement 30 jours

OUVERTS de 9h. a.m. à 10h. p.m., du LUNDI au SAMEDI; DIMANCHE, de 10h. a.m. à 5h. p.m.

"Studios d'un océan à l'autre" — Canada, Etats-Unis, Mexique, Angleterre, France

# Paris peut devenir le siège de l'ONU

ALGER (AFP) — La question de la désignation de Paris comme siège des Nations unies, en remplacement de New York, fait l'objet de consultations confidentielles entre la plupart des délégations arabes et diverses missions du Tiers-monde, lors des 34 journées que les Nations unies viennent de consacrer vainement au problème du Moyen-Orient, apprend-on de source proche d'ambassades arabes à Alger.

A son retour de New York, M. Abdelaziz Bouteflika, ministre des Affaires étrangères, a déclaré : "Nous avons la conviction profonde que les institutions internationales qui ont de tout temps été contrôlées par les grandes puissances impérialistes, le resteront tant que New York servira de cadre aux débats de l'ONU".

Selon les mêmes sources, le ministre aurait déjà exposé ses vues en la matière lors de la longue entrevue qu'il a eue avec le général de Gaulle, avant de se rendre à New York.

D'ores et déjà, estime-t-on de même source, une majorité en vue de l'abandon de New York se dégagerait à l'ONU. Elle comprendrait la plupart des pays africains et asiatiques, le monde socialiste et divers pays scandinaves. Les opposants seraient naturellement les Etats-Unis et leurs alliés en Grande-Bretagne, en Europe occidentale et en Amérique latine.

Les reproches faits par les pays arabes visent surtout l'action des "lobbies" américains dans les couloirs du palais de Manhattan et leur redoutable efficacité sur diverses délégations démunies d'instructions suffisantes de leurs gouvernements.

De leur côté, les délégations africaines et asiatiques se plaindraient constamment des humiliations racistes dont elles feraient l'objet aux Etats-Unis, en dépit des intentions du département d'Etat.

A défaut de Paris, les délégations arabes penseraient à une ville de Suisse ou à une capitale du Tiers-monde.

Pour vous accommoder

IGA

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

## HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

**Le jeudi 27 juillet 1967**

**(LE BELIER)**
**21 mars au 19 avril**

Vous aurez prochainement l'occasion d'assister à une manifestation intéressante. Tout ira bien dans l'accomplissement de vos activités quotidiennes.

**(LE TAUREAU)**
**20 avril au 20 mai**

Vous devrez exercer un rigoureux contrôle de vos émotions pour donner un bon rendement à cette journée. La soirée vous ménage une surprise.

**(LES GEMEAUX)**
**21 mai au 21 juin**

Il vous faut recourir à votre conseiller habituel dans une difficulté imprévue. Tenez-vous loin des groupes et des associations de tous genres pour quelque temps.

**(LE CANCER)**
**22 juin au 21 juillet**

Le jour peut vous paraître contrariant au début; vous gagnerez la partie en demeurant alerte. Du nouveau dans une affaire qui vous tient à coeur.

**(LE LION)**
**22 juillet au 21 août**

Un problème sans grande importance sera soulevé et vous fera perdre du temps. Votre influence aura un grand rôle à jouer pour relever le moral de votre entourage.

**(LA VIERGE)**
**22 août au 22 septembre**

Bonne journée pour tailler dans du neuf et élaborer un programme pour les prochains jours. Vos intérêts personnels en seront avantagés.

**(LA BALANCE)**
**23 septembre au 21 octobre**

Votre collaboration généreuse pourrait vous apporter de belles compensations. Témoignez plus de tendresse à vos proches. Persévérez dans la poursuite de votre idéal.

**(LE SCORPION)**
**22 octobre au 21 novembre**

Les astres vous permettent des retours généreux pour tout effort sincère. En ajoutant du nouveau à votre routine quotidienne, vous pourrez élargir votre horizon et votre caractère en bénéficiera.

**(LE SAGITTAIRE)**
**22 novembre au 21 décembre**

Ne faites aucun changement dans votre routine, surtout au début de la journée. Une affaire qu'on traite hors de vous vous concerne particulièrement.

**(LE CAPRICORNE)**
**22 décembre au 20 janvier**

Ne regardez pas trop le passé; tournez plutôt les yeux vers l'avenir. Une nouvelle sans importance pour l'entourage vous remplit de joie.

**(LE VERSEAU)**
**21 janvier au 19 février**

Un appel téléphonique vous renseigne sur plusieurs choses. Une personne nuisible peut vous compromettre. Vous devinez des possibilités sur le plan financier.

**(LES POISSONS)**
**20 février au 20 mars**

Une personne qui a trop d'influence sur vous cherche à vous subjuger. Une proposition va vous tenter; voyez si vous n'avez pas négligé un peu une de vos entreprises.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Enthousiaste, gai, travailleur, vous avez beaucoup d'ambition. Vous supportez difficilement toute contrainte et toute discipline vous est pénible. Vous avez besoin d'une entière liberté pour donner votre plein rendement. Vous rencontrez votre idéal relativement jeune, et vous aurez une vie sentimentale dans la bonne normale.

## Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

### La cryochirurgie

Le froid remplace maintenant le bistouri dans un nombre croissant d'interventions chirrgicales, notamment dans certains cas de cancer, pour le traitement de la maladie de Parkinson et de diverses affections oculaires, pour la supression des amygdales chez les adultes et autres opérations. Cette nouvelle technique chirurgicale est appelée cryochirurgie, ou congélation profonde des tissus.

*Une constitution rhodésienne*

# Échanges de vues entre Ian Smith et le gouverneur britannique

LONDRES (AFP) — Le gouvernement britannique a décidé d'autoriser le gouverneur britannique à Salisbury, sir Humphrey Gibbs, à procéder à des échanges de vues avec le chef du gouvernement rebelle de Rhodésie, M. Ian Smith, afin d'élucider certains points du projet de constitution rhodésienne élaboré à la fin de l'année dernière à bord du Tiger, a annoncé M. Harold Wilson, aux Communes.

Cette initiative fait suite à la mission effectuée en Rhodésie par Lord Alport à la demande du gouvernement. "Lord Alport, a souligné M. Wilson, a en effet rapporté l'impression que M. Smith considérait qu'une constitution basée sur le projet du Tiger, serait acceptable si un ou deux points étaient modifiés."

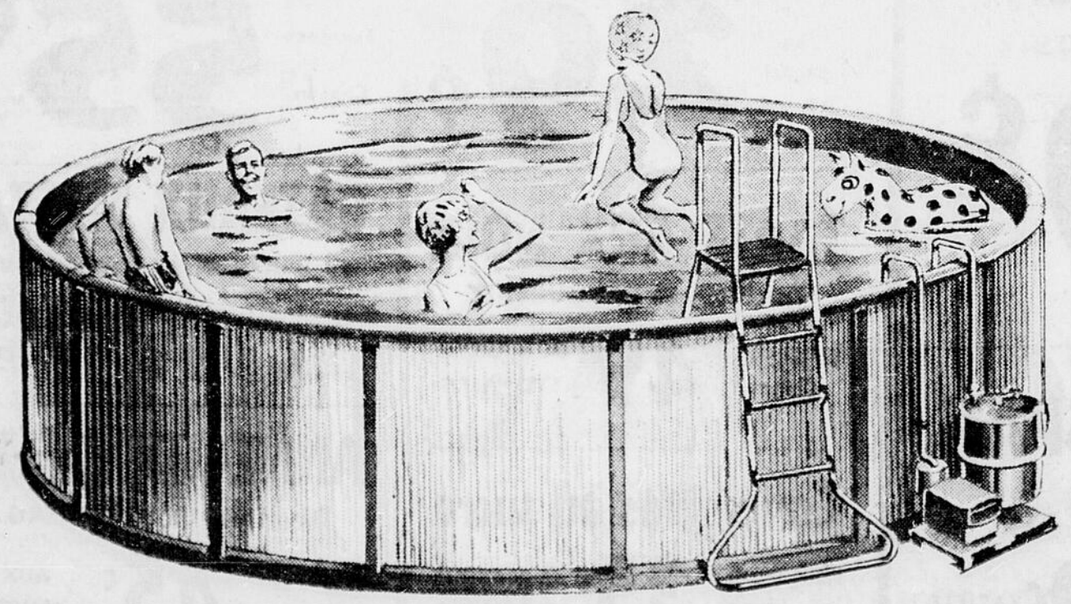
Le Premier ministre a tenu à mettre en garde les Communes contre tout optimisme exagéré. "La légère tendance qui s'amorce actuellement vers un dénouement de la crise anglo-rhodésienne ne doit pas, a-t-il souligné, être interprétée comme l'assurance que M. Smith est disposé à formuler des propositions acceptables par le Parlement britannique. Il reste de plus toujours possible, a-t-il ajouté, que le chef du gouvernement Rhodésien se laisse une fois encore dominer par les éléments extrémistes de son Cabinet.

"Le Commonwealth, a déclaré M. Wilson, a été informé de cette décision et des contacts étroits seront maintenus avec des membres africains de la communauté britannique sur tous les aspects du problème rhodésien pendant les vacances parlementaires."

Simpsons-Sears

Centre commercial Carlingwood

SOLDE de PISCINES



PISCINES et ACCESSOIRES à PRIX D'AUBAINE !

Piscines

PISCINE : 12' x 30" prof. Economisez $10. Ord. 54.88 — 44.88

PISCINE : 15' x 24' x 48" prof. Economisez $100. Ord. 479.95 — 379.95

PISCINE : 18' x 32' x 48' de prof. Economisez $100. Ord. $749 — 649.00

Plomberie/chauffage (42) emplettes en personne seulement

Accessoires

CABINE POUR SE VETIR. Economisez $10. Ord. 32.50 — 22.50

ECUMEUSE DE SURFACE automatique. Ord. 9.95 — 8.88

BACHES DE 10 pi. Ord. 6.49 — 5.88

GRANDE GLISSOIRE de piscine de 48" de profondeur. Ord. 89.50 — 69.50

Plomberie/chauffage (42) emplettes en personne seulement

STEINBERG

Échangez CES COUPONS D'ÉPARGNES STEINBERG

ÉPARGNEZ JUSQU'À $1.25

ÉPARGNEZ 15¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
POMMES DE TERRE FRITES
surgelées, ondulées, McCain
3 paquets de 16 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SALADE SUPREME
Club House, Pot de 2¼ on.
ou ciboulette séchée ... Pot ⅛ on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
EMPOIS A VAPORISER
instantané, Reddi
Boite de tout format
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SAVON CAMAY
en pain,
Paquet ordinaire de 3 pains
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
EPONGES JET
Gros paquet ou paquet jumelé
ou éponge pour l'auto, paquet de 2 avec tampon savonneux gratuit.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 10¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
CIRE LIQUIDE
Simoniz, vinyle
Boite de 16 ou 32 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
SAUCE A BAR-B-Q
de marque V-H
2 paquets de 10 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
VINAIGRE BLANC
Canada, pour vos marinades
Bouteille de 40 on. en plastique
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
OLIVES CORONATION
non farcies
Pot de 15 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
KETCHUP DE GRAND-MAMAN
Pot de 20 on.
En viguuer jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
CAFE TORREFIE
Chock Full O' Nuts
Boite 1 liv.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
FEVES AU LARD
de marque Clark
2 boites de 19 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
QUICK WHIP
de Monarch
Paquet de 2 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
PRODUITS BETTY CROCKER
nouilles italiano paquet de 8 on.
nouilles Romanoff paquet de 6¾ on.
macaroni et fromage cheddar pqt 3 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
POIS HURON
de fantaisie, non classés
2 boites de 10 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

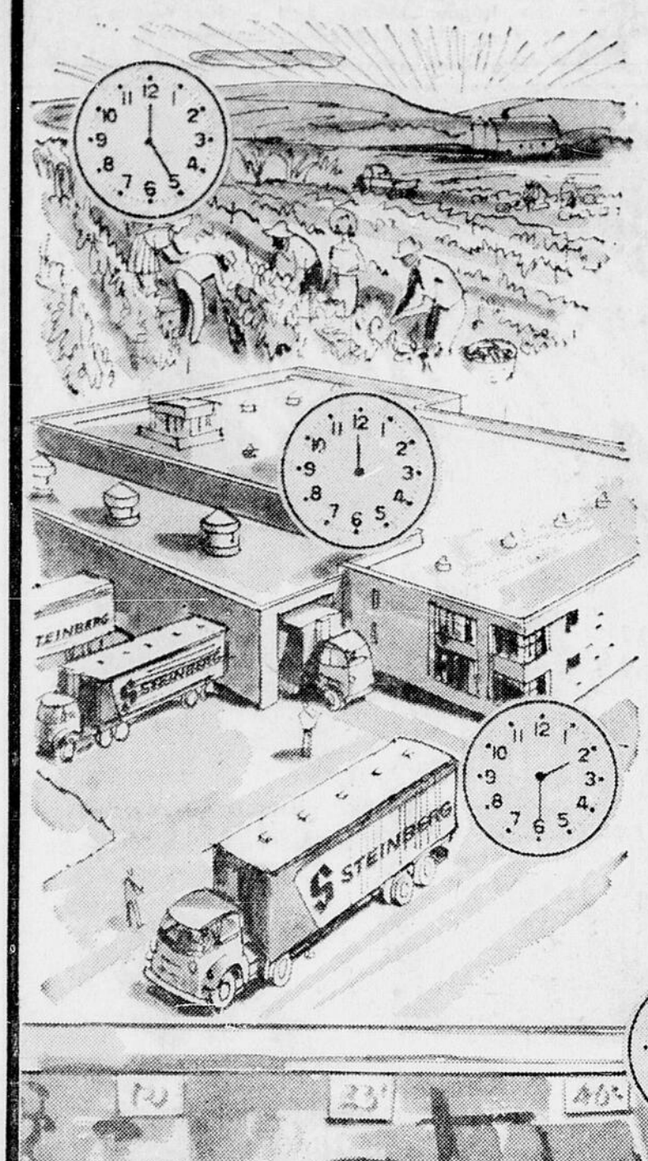
ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
FROMAGE GRUYERI
Swiss Knight
Paquet de 8 on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
PRODUITS BENSON
noix du Brésil paquet 7¼ on.
favorites paquet 8 on.
menthes argentées paquet 8½ on.
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

ÉPARGNEZ 5¢ AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE
BISCUITS FEUILLE D'ERABLE
de Christie, paquet de 30
ou biscuits variés Pik Nik, pqt de 48
En vigueur jusqu'au mardi 1er août

STEINBERG

# la Fraîcheur débute vers 5 am



Les maraîchers locaux commencent à cueillir leurs légumes vers les cinq heures du matin. A midi, la cueillette arrive à notre entrepôt de fruits et légumes. Vers les 2.30 p.m., l'acheminement se fait vers nos magasins d'alimentation.

A 5 heures p.m., seulement 12 heures après, vous pouvez les choisir à l'étalage de nos comptoirs. Cette "fraîcheur de 12 heures" se continue durant toute la belle saison.

Nous vous l'affirmons, vous ne pouvez trouver de légumes plus frais. A moins que vous ne les cultiviez vous-même dans votre cour arrière.

## RAISINS JUTEUX

DE LA CALIFORNIE – SANS PEPIN

GROS, FRAIS, SUCRES, SUCCULENTS

la liv. **39¢**

## ORANGES OUTSPAN

SUCREES ET JUTEUSES

TRES GROSSES, GROSSEUR 112 — **2** douz. par pqt **79¢** VARIETE NAVEL

## CERISES BING

TRES GROSSES, JUTEUSES, DODUES

DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Catégorie No 1. La liv. **39¢** BIEN SUCREES, A LEUR MEILLEUR

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

STEINBERG

## Moitiés de pêches

de marque KON TIKI

QUALITE DE CHOIX UN DESSERT APPRECIE DE TOUS

Bte de 19 on. **29¢**

## EPARGNEZ 32¢ CREME GLACEE

DE MARQUE ICE CASTLE

RICHE ET CREMEUSE, SAVEURS VARIEES

3 CHOPINES **49¢**

## MARGARINE

LISSE ET CREMEUSE

Paquet 1 liv. **25¢** de marque MONARCH

## LAIT ÉVAPORÉ

POUR LE CAFE, LA CUISSON, ETC.

De marque Crino Epargnez 12c ! **6** btes 16 on. **1.00**

## BOISSONS DE FRUITS

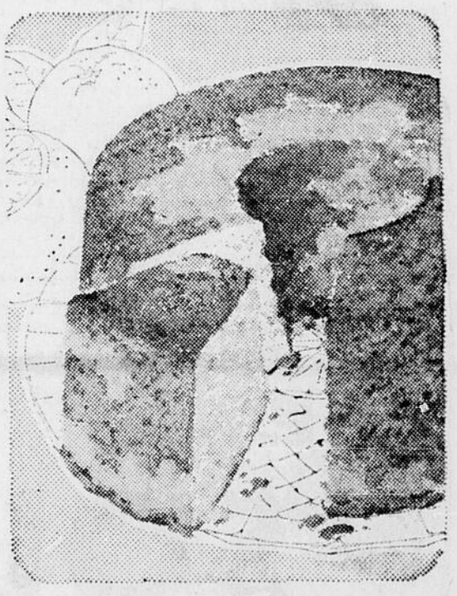
CORONATION, SAVEURS VARIEES

Epargnez 11c ! **3** btes 48 on. **89¢**

## CEREALE SPECIAL "K"

NOURRISSANTE ET SAVOUREUSE

DE MARQUE KELLOGG. Epargnez 5c ! **3** pqts 6½ on. **1.00**



## PAINS hamburger

STEINBERG, PAQUET BONI

12 PAINS AU PRIX DE 8

Le paquet **29¢**

## GÂTEAUX chiffon

à l'orange, frais du four Steinberg

Léger, délicieux, fine texture

Epargnez 4c ! Chacun **55¢**

## TARTE AUX NOIX

FRAICHE et SAVOUREUSE

Epargnez 10c ! Chacune **49¢** de MARQUE STEINBERG

## GÂTEAUX FIESTA

au butterscotch, frais du four

Epargnez 6c ! Cette semaine **49¢** de MARQUE STEINBERG

## Croquettes au sucre

Epargnez 4c ! Pqt de 15 **35¢** de MARQUE STEINBERG

## ANNEAUX danois

DE MARQUE STEINBERG

Epargnez 4c ! Chacun **45¢** AUX FRUITS

## VERRES A PIED ROBUSTE

*Ornés de scènes canadiennes*

Cette semaine... rue Notre-Dame-est et la Place d'Armes

VERRE de 12 on. CHACUN **19¢**

## LINGES A VAISSELLE

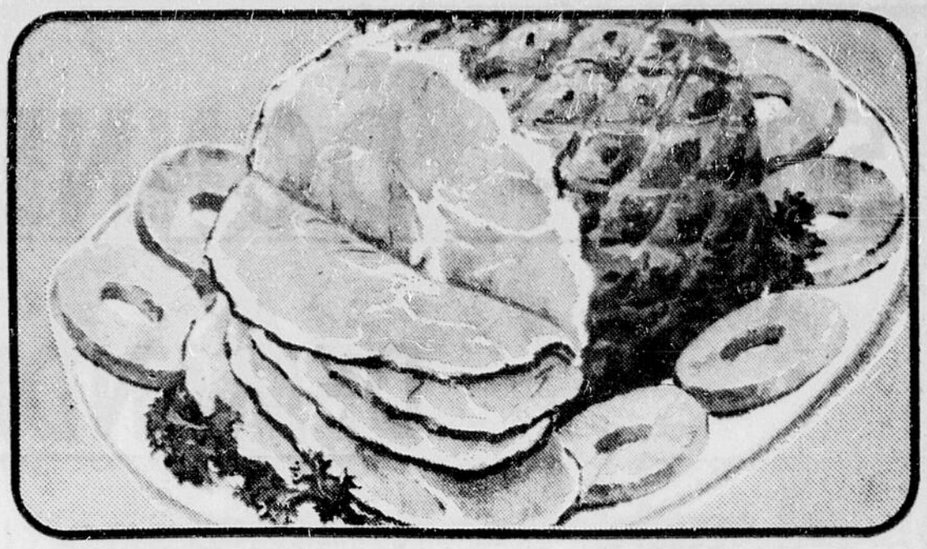
PAQUET DE 13 **99¢** AUBAINE SPECIALE

## TASSES EN PORCELAINE

DE FORMATS ET DESSINS VARIES

**49¢** CHACUNE

*les* **Epargnes**
***commencent en entrant chez Steinberg***



# SERVIETTES EN PAPIER
## DE MARQUE STEINBERG

PAQUET DE 250
**49¢**

PAQUET DE 500
**89¢**

# DESODORISANT RIGHT GUARD
de GILLETTE
PRIX HABITUEL DE $1.59
FORMAT FAMILIAL BOITE DE 9 ON.
**97¢**

# FIXATIF A CHEVEUX Nestlé
naturel, sans lacque
PRIX HABITUEL DE 99c
BOITE DE 10 ON.
**57¢**

# BISCUITS GAUFRES
DE MARQUE STEINBERG
Un fameux régal en toute occasion !
PAQUET DE 9 ON.
**29¢**

# DÉTERGENT LIQUIDE
DE MARQUE VEDETTE
Bas prix économique.
BOUTEILLE DE 64 ON.
**69¢**

# PAPIER DE TOILETTE
DE MARQUE WHITE SWAN
Doux et fort. Une valeur exceptionnelle.
2 roul. par paquet **23¢**

# DENTIFRICE
## DE MARQUE STEINBERG
Anti-enzymes, à bas prix économique
PAQUET JUMELE ! PAQUET DE 2 TUBES
**69¢**

GRATIS ! Une bouteille de 12 oz.
# SHAMPOOING SUAVE
POUR CHEVEUX NORMAUX OU SECS
OU CREME-RINCE OU AUX OEUFS
Achetez-en 1, obtenez-en 1 gratis !
2 bout. 12 on. **99¢**

## BOISSONS KOOL-AID
variées, ordinaires 5 pqts pour 29¢ — sucrées 2 pqts pour 25¢

## CIRE A PLANCHERS
LIQUIDE, DE MARQUE DECOR
Bte de 32 on. **1.29**
Gratis ! Boite 16 on. Décapant pour cire

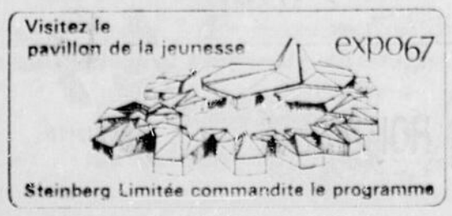
## DETERSIF EN POUDRE
Boite de 3 liv. **99¢** DE MARQUE SURF

## PARFAIT DESSERTS
Pqt de 10 on. **49¢** SAVEURS VARIEES MONARCH

## JUS DE POMMES
Bte de 48 on. **31¢** Mont-Rouge, de choix, vitaminé

## CRISTAUX DE SAVEUR
Marque Cott, à l'orange **4** pqts 3½ on. **89¢**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 29 juillet 1967, à tous les magasins d'alimentation Steinberg Limitée.




*Epargnez 10¢*
## SACS DE THE
ENCORE, MELANGE PEKOE ORANGE
PAQUET DE 100 SACS
**59¢**

*Epargnez 6¢*
## Sauce à salades
DE MARQUE STEINBERG
BOUTEILLE DE 16 ON.
**29¢**

*Epargnez 20¢*
## EAU DE JAVEL
DE MARQUE STEINBERG
CONCENTREE, TRES UTILE
BOUTEILLE DE 128 ON.
**49¢**

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités. Pas de marchands.

# JAMBON FUME
## DECOUENNE, DEGRAISSE, PRET A MANGER
L'EXCES DE PEAU ET DE GRAS, D'OS ET DE CROQUANT EST ENLEVE AVANT LA PESEE. VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT.

UN BOUT A L'AUTRE, AVEC L'OS LA LIV. **59¢**

## PATE DE POULET
STEINBERG, FRAIS DE LA CUISINE
3 pâtées 12 on. **1.00**

## BACON MARQUE MAPLE LEAF
TRANCHE, SANS COUENNE
la liv. **69¢**

## COTELETTE DE PORC
IDEAL POUR BARBECUE ou METS CHINOIS
la liv. **59¢**

## SALADE DE POMMES DE TERRE
ou DE CHOU, STEINBERG, FRAICHE
Contenant de 2 liv. **59¢**

## SAUMON FRAIS
TRANCHE ou EN MORCEAUX **1.29** UN METS SAVOUREUX

Gratis ! Achetez 2 pqts, obtenez-en 1 gratis !
## FRITURES DE POISSON
DE MARQUE BLUE WATER. Epargnez 49¢
3 pqts 8 on. **98¢**

## AIDEZ L'ASSOCIATION DES INDIENS ET DES ESQUIMAUX DU CANADA...
## ACHETEZ LE DISQUE DE LA POLKA DU CENTENAIRE

Steinberg vous offre un disque du Centenaire écrit, produit, orchestré et enregistré par des Canadiens pour le plaisir de chaque membre de votre famille en cette année du Centenaire.

"La Polka du Centenaire", une joyeuse mélodie chantée par l'artiste canadien Billy Van.

"Fêtons, fêtons, fêtons", une version française 'à go'-go" de la Polka du Centenaire, chantée par Jacques Michel, un jeune chanteur canadien-français.

Sur étiquette Apex, 45 R.P.M. Chacun **1.00**

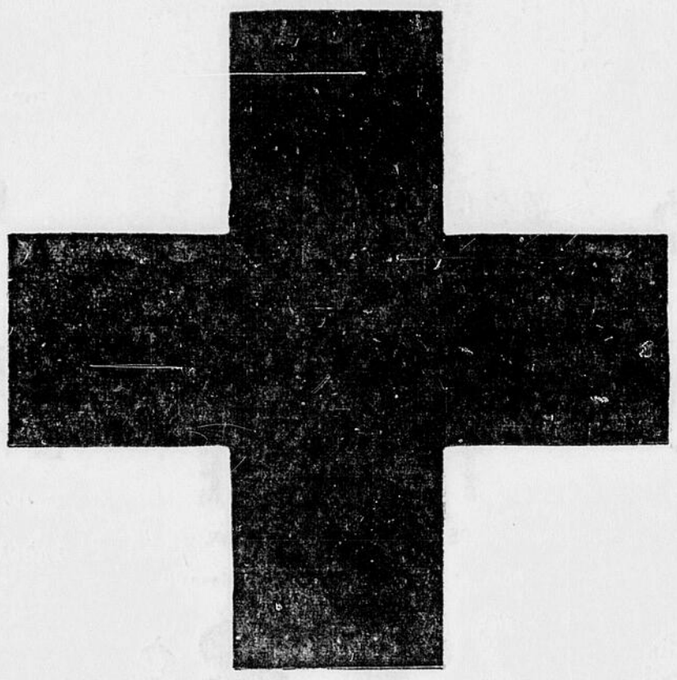
Vendu exclusivement à tous les magasins Steinberg

STEINBERG

# 500 — DONNEURS DE SANG — 500

## DEMANDÉS D'URGENCE ! ! !

## CLINIQUE D'URGENCE SPÉCIALE



# DONNEZ de votre SANG DEMAIN ! ! !

## le JEUDI 27 JUILLET au 634, avenue Bronson de MIDI à 9 HEURES

La Banque de sang d'Ottawa connaît une grave pénurie de sang. A moins que 500 bénévoles donnent de leur sang demain, les hôpitaux d'Ottawa et de la région pourraient bien ne pouvoir plus donner de transfusions de sang à brève échéance. Il a déjà fallu contremander des interventions chirurgicales en raison de la pénurie de transfusions.

*Il suffit d'une demi-heure de votre temps pour donner de votre sang!*
*Aidez à sauver des vies!*

*Donnez de votre sang, demain!*


FLORENCE PAPER CO. LTD.
2475, ch. de Scheffield — OTTAWA
745-9437

PHARMACIE EASTVIEW PHARMACY
Prop. J.-H. BRISSON
237, ch. Montréal, EASTVIEW 745-1519

SHAR-LYN DISTRIBUTORS
TV — MEUBLES — APPAREILS
PLAZA McARTHUR, EASTVIEW 745-2682
1018, rue WELLINGTON 725-1051

PARKWAY Chrysler Plymouth Ltd.
1047, ch. de Richmond — OTTAWA
729-5121

DESMARAIS & ROBITAILLE Limitée
180, rue Rideau — OTTAWA, Ont.
233-1175

DWORKIN FURS LTD.
256, rue Rideau — OTTAWA
232-4213

MAISON BRANCHAUD
POURVOYEURS — BANQUETS — RECEPTIONS
1095, rue Bank — OTTAWA
236-7234

WESTBORO FLOWERS
(Mme Georgette MATTE Prop.)
329, ch. Richmond — OTTAWA
728-6200

RACINE, ROBERT & GAUTHIER Enrg.
6 salons pour vous servir
OTTAWA — HULL — EASTVIEW
237-3680

THE E. B. EDDY CO.
PAPETIERS
Usines à OTTAWA — HULL

FREIMAN
EN VILLE et AU WESTGATE

R. L. CRAIN LTD.
190, ch. de Richmond — OTTAWA
722-3411

ELMVALE PHARMACY LTD.
AU CENTRE COMMERCIAL ELMVALE
Angle boul. ST-LAURENT et ch. SMYTHE
733-4571

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL
SALON-BAR NAIL HEAD — SALLE GOURMET
319, rue RIDEAU 236-0151

OTTAWA GAS
"Le gaz donne un meilleur rendement"
VOYEZ VOTRE AGENT "BLUE FLAME"
ou composez 745-9421

JOHN HENEY & SON LTD.
"Service de chauffage domestique, à Ottawa, depuis plus de 99 ans"
Huiles de chauffage et équipement
605, ave INDUSTRIAL, OTTAWA 8e
733-5700

TEPERMAN
ONTARIO'S LARGEST USED LUMBER DEALER

D. GRANDMAITRE LTEE
POUR VOS TRAVAUX DE CONSTRUCTION
131, ch. Montréal — EASTVIEW
745-1521

LES MARCHES D'ALIMENTS IGA
*"Il y en a un dans le voisinage!"*

CHATEAU LAURIER
*"Le plus bel hôtel à Ottawa"*

CKCH
"970 au CADRAN"

SIMPSONS-SEARS
"CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD"

BEACON ARMS HOTEL
88, rue Albert — OTTAWA
235-1413

CAPLAN
POUR TOUS VOS ACHATS
RUE RIDEAU

PEPSI-COLA
330, chemin Coventry — 745-7171

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, avenue Carling — 728-1901

THROOP PHARMACIES LTD.
1315, avenue Carling — OTTAWA
722-4277

INDEPENDENT COAL & LUMBER
CO. LTD.
1950, rue Scott 722-3481

THE BORDEN CO. LTD.
393, rue SOMERSET-OUEST
232-5741

HOMMAGES D'UN AMI

# LOBLAWS
# TRES BAS PRIX

**remboursement en double garanti**
si vous n'êtes pas entièrement satisfait de tout coupe de viande fraîche acheté chez Loblaws

AUBAINE ! TOUTES LES VARIETES SANS VIANDE – HEINZ
## ALIMENTS POUR BEBES 8 pots 93c

AUBAINE ! SUNCREST
**LAIT ÉVAPORÉ** 3 btes 16 on. 49c

"SPECIAL"
**CAFÉ SOLUBE** YUBAN pot 5 on. 1.05

SPECIAL — MADHATTER ORDINAIRES
**PATATES CHIPS** sac jumelé 12 on. 53c

AUBAINE ! HOSTESS
**BISCUITS SULTANA** pqt 9¾ on. 48 bisc. 29c

SPECIAL ! MAIGRES — VIANDE FERME
**RÔTIS DE PORC DESOSSES, dans la longe** Liv. 75c

SPECIAL ! MARQUE PENNYWISE
**STEAKETTES DE BOEUF** pqt 1 liv. 59c

SPECIAL ! MARQUE SCHNEIDERS
**BRAUNSCHWEIGER, FOIE et BACON ou ROUES de GARNITURE A SANDWICHES** 8 on. ch. 27c

SPECIAL !
**Délicieux BOLOGNE au morceau** liv. 39c

AUBAINE ! AMBASSADOR, AU PORC
**VIANDE à LUNCH** 3 btes 12 on. 1.00

SPECIAL — MARQUE KELLOGG'S AU CHOCOLAT ou VANILLE
**DÉJEUNER INSTANTANÉ** pqt 8 on. 59c

SPECIAL — TOUTES LES VARIETES — GOLDEN ACRES
**DINERS CONGELÉS** pqt 11 on. 55c

AUBAINE ! ECREME SAVEUR DE CHOCOLAT
JOCKO **BREUVAGE AU LAIT** 10 btes 10 on. fl. 1.00

SPECIAL — MARQUE CUDNEY, DE CHOIX
**TOMATES** 4 btes 28 on. fl. 1.00

SPECIAL — BARTLETT DE CHOIX — MOITIES DE
**POIRES** AYLMER 2 btes 19 on. fl. 69c

SPECIAL — POUR FRAPPES DE TOUTES LES SAVEURS
**FRAPPÉS INSTANTANÉS** pqt 10 sachets 65c

CAT. No 1, LES MEILLEURES DE LA CALIFORNIE
**PRUNES** SANTA ROSA bte 1 pinte 49c

**RAISIN** liv. 35c
SANS PEPINS, meilleure qualité

**ORANGES** TRES GROS FORMAT, douz. 59c
NAVEL SANS PEPINS, format MOYEN 2 pour 79c

SPECIAL —
**POUDRES À GELÉE ROYAL** 12 pqts 3 on. 1.00

SPECIAL ! INSTANTANE ROYAL
**POUDRES A POUDING** 7 pqts 3⅝ on. 1.00

SPECIAL ! CEREALE KELLOGG'S
**RIZ PUFFA PUFFA** 2 pqts 8 on. 67c

SPECIAL —
**CATSUP AYLMER** 2 bout. 18 on. fl. 59c

SPECIAL — PURE MONARCH
**HUILE VEGETALE** bout. 18 on. fl. 69c

SPECIAL — FRAICHES FILMAR
**JUS D'ORANGES** bout. plast. 32 on. fl. 37c

SPECIAL ! SAICO reconstitué, sucré
**JUS D'ORANGES** 3 btes 48 on. fl. 1.00

SPECIAL — HOSTESS
**FONDANTS AUX FRUITS** sac cello 16 on. 33c

SPECIAL ! CONGELES de FANTAISIE McCAIN
**PETITS POIS** sac poly 2 liv. 49c

SPECIAL ! MARQUE WETHEY, avec pectine
**GELEE AUX POMMES** pot 24 on. fl. 33c

SPECIAL ! MARQUE KING OSCAR
**SARDINES DANS HUILE** 2 btes 3½ on. 55c

100 EXTRA STAMPS — ce bon et achat Cont. ½ gal. Crème glacée Tasty Treat J1 Nul 2 août
75 EXTRA STAMPS — ce bon et achat Format familial Crème dentifrice Colgate ord. ou avec fluor. J2 Nul 2 août
75 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 bout. 32 on. liq. détergent liq. Ivory J3 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 3 sachets 3¼ on. cristaux orange-ananas SWING J4 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — Bon. aér. 10 on. Fixatif à cheveux Lady Patricia cheveux fermes ou souples J5 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 pqt 50 assiettes de 9" DUCHESS J16 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 bte 48 on. liq. combustible à poêle de camp IOSOL J17 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 bon aéro. 7 on. CREME A BARBE silicone Aqua Velva J6 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 bout. gros for. SHAMPOOING Lustre Creme lotion ou liquide J7 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — pqt de 12 serviettes féminines rég. super ou slenderline KOTEX J8 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — TASSE DE PLASTIQUE avec anses Sweetheart, tous usages J9 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — 1 pqt boni LAMES DE RASOIR Schick ouble tranchant et inoxydables J10 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et 1 pqt de 100 sachets de THE Thrifty Cup Loblaw J18 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 pot 16 on. liq. BETTERAVES TRANCHEES McLaren J19 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 sac 13 on. Biscuits chocolat chip McCormick J11 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat jqt de 50 ou 100 format 5 on. TASSES pour breuvages froids J12 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat bte aéro. 12 on. insecticide SLUG-A-BUG Bridgeport J13 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 bte 16 on. liq. Cire à plancher marq. Simoniz J14 Nul 2 août
50 EXTRA STAMPS — ce bon et achat bte 16 on. liq. Vista Simoniz pour planch. bois J15 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et sac poly de 2 liv. Lég. congelés Golden Acres J31 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat pqt de 9½ on. GATEAU CAFE Sara Lee J32 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 bte 48 on. liq. JUS de TOMATES Heinz J21 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon 2 btes 48 on. liq. BREUVAGE an.-pamp. Dole J22 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 2 btes 19 on. liq. ananas Aylmer TID-BITS J23 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 2 cruches 64 on. Breuv. à déjeun. CORONATION J24 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat un pqt 3 liv. MARGARINE col. Blue Bonnet J25 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 2 btes 14 on. liq. FEVES LIBBY'S avec porc J36 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et deux btes 7 on. THON BLANC Saico de fant. J37 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 pqt 9 on. Gateau éponge Robin Hood J26 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 2 btes 3 on. Pâtés de viande Clark J27 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon 1 bte 15 on. Chili Concarne Burns J28 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 bte de 1 liv. de mac. cou., spag. long Catelli J29 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 2 btes 6 on. liq. Jus d'oranges cong. Birds Eye J30 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat tout pqt 4 roul. pap. hygiénique White Swan J41 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat pqt de 250 serviettes de tab. White Swan J42 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 3 pains ord. savon toilette CAMAY J33 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat pot 16 on. liq. authent. mayon. Hellmann J34 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 pqt 10 on. WHEAT THINS Weston J35 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat bte de 400 Tis. mouchoirs Lady Scott J20 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat tout pqt de Serv. de papier White Swan J43 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat bonb. aéro. 6 on. SLUG-A-BUG Bridgeport J44 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 roul. 18" x 25' FOILWRAP Reynolds J45 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 2 btes 13 on. liq. ABRICOTS Sun Rype J38 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 5 pqts breuv. FRESHIE en poudre J39 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 pqt for. géant flocons e savon MAPLE LEAF J40 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat tout produit RONSON J46 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat bte 1 pinte PECHES fraîches J49 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — deux pqts CAROTTES fraîches d'Ont. J48 Nul 2 août
25 EXTRA STAMPS — ce bon et achat 1 sac de 10 liv. Patates nouvel. de l'Ontario J47 Nul 2 août

**Extra 1800 Timbres**

PRIX EN VIGUEUR LES 26, 27, 28, 29 juillet.

**DOUBLE ECONOMIE — Prix modiques et timbres-primes**

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

# BOURSE DE TORONTO

**Bourse de midi**

**Le mercredi 26 juillet 1967**

## Industrielles

TORONTO (PC) — Les cours étaient à la baisse à la Bourse de Toronto, aujourd'hui.

Canadian Tire A a perdu 1-4 à 22 3-4 et Consumers Gas et Walker GW 1-8 chacune à 19 5-8 et 34 3-8.

Maclean Hunter et Versatile Manufacturing ont chacune gagné 1-4 à 57 3-4 et 38 3-4.

Aux métaux vils, Siscoe a bondi de 15 cents à 4.65 et Steep Rock de 20 cents à $6.50.

Aux pétrolières de l'Ouest, Central Del Rio a gagné 1-8 à 18 1-8 et Great Plains 1-4 à 16 1-2.

### A à C

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 1340 | $9⅞ | $9¾ | 9¾ | — ⅛ |
| Acklands | 250 | $10½ | 10½ | 10½ | + ¼ |
| Alt Gas | 11650 | $38½ | 38¼ | 38¼ | — ⅛ |
| Alta Gas n | 125 | $90½ | 90¼ | 90½ | + ½ |
| Alta Gas w | 400 | 865 | 860 | 860 | + 5 |
| Alta Nat | 235 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| Alg Cent W | 100 | 325 | 325 | 325 | |
| Algoma St | 1157 | $24⅛ | 23⅞ | 23⅞ | — ⅛ |
| Alcan | 2130 | $30 | 29⅞ | 29⅞ | — ¼ |
| Alcan pr | 150 | $38 | 38 | 38 | |
| Args 260 p | z20 | $46¼ | 46¼ | 46¼ | |
| Argus C pr | z95 | $11 | 10½ | 11 | |
| Asbestos | 100 | $22⅜ | 22⅝ | 22⅝ | — ⅜ |
| Atl Sugar | 695 | $10⅛ | 10 | 10 | |
| Auto Elec | 1200 | $7⅜ | 7¼ | 7⅜ | + ⅜ |
| Bank Mtl | 1450 | $13 | 12⅞ | 12⅞ | |
| Bank N S | 750 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| Beaver L | 25 | $35 | 35 | 35 | + ¼ |
| Beaver A | z10 | $17½ | 17 | 17½ | |
| Bell Phne | 3870 | $48¼ | 48⅛ | 48⅛ | — ⅛ |
| Bow Valy | 200 | $16¼ | 16 | 16 | |
| Bramalea | 400 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | |
| Brazilian | z20 | $11⅜ | 11⅜ | 11⅜ | |
| Brdg Tank | 100 | 375 | 375 | 375 | —15 |
| BA Oil | 2350 | $38⅜ | 38 | 38⅜ | + ⅛ |
| BC Forest | z50 | $19¾ | 19¾ | 19¾ | |
| BC Sugar | 115 | $36½ | 36 | 36½ | |
| BC Phone | 326 | $67 | 67 | 67 | + ½ |
| BCPh 5¾ p | 25 | $99⅝ | 99⅜ | 99⅝ | |
| Br Intl Fin | z25 | 200 | 200 | 200 | |
| Bruck B | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | + 1 |
| Burns Fds | z15 | $14⅜ | 14½ | 14⅜ | |
| CAE Ind | 3035 | $11½ | 11¼ | 11½ | + ¼ |
| Calgary P | 900 | $23½ | 23 | 23¼ | + ⅛ |
| Calgy 540 p | 10 | $107 | 107 | 107 | + ¼ |
| Can Cem | 120 | $36¾ | 36 | 36½ | — ½ |
| Can Cem p | z10 | $24¾ | 24¾ | 24¾ | |
| Can Iron | 1375 | $19⅜ | 19¼ | 19⅜ | |
| Can Malt | 100 | $22⅞ | 22⅞ | 22⅞ | — ⅛ |
| C Packrs A | 100 | $85½ | 85½ | 85½ | + ½ |
| C Packrs B | 25 | $87 | 87 | 87 | |
| Can Perm | 550 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | — ⅜ |
| C Safway p | 45 | $90⅛ | 90⅛ | 90⅛ | |
| CSL | 100 | $34 | 34 | 34 | |
| C Brew | 10126 | $7½ | 7⅜ | 7½ | |
| CB Al A w | 250 | 95 | 85 | 93 | + 1 |
| C Chem w | 450 | 425 | 425 | 425 | |
| CC Manag | 1295 | $70 | 70 | 70 | — 1 |
| C Dredge | 350 | 475 | 475 | 475 | + 5 |
| Cdn Equty | 1010 | 300 | 295 | 295 | —15 |
| CG Sec A | 200 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | + ⅛ |
| C Imp Bnk | 419 | $86¼ | 67⅞ | 86 | — ½ |
| C Ind Gas | z2 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| C Ind Gas p | 200 | $10 | 10 | 10 | + ¼ |
| CIL | 260 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| C Marconi | 1000 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | + ⅛ |
| CPR | 1286 | $70¾ | 70½ | 70½ | — ⅜ |
| CPR pr | 1700 | $9 | 9 | 9 | + ⅛ |
| C Petrofin | 441 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | — ⅛ |
| C Retract | 100 | $13 | 13 | 13 | |
| Cdn Tier A | 450 | $23⅜ | 22¾ | 23⅜ | + ⅜ |
| CWN Gas | 125 | $17½ | 17½ | 17½ | — ¼ |
| Capit Bldg | 1100 | 41 | 40 | 40 | |
| Chemcell | 340 | $10¾ | 10⅝ | 10¾ | + ⅛ |
| Chrysler | z14 | $50 | 50 | 50 | |
| Columbia | 250 | 440 | 440 | 440 | |
| Columbi p | 150 | $17 | 17 | 17 | + ¼ |
| Cominco | 1275 | $29¾ | 29½ | 29⅝ | |
| Compr Ap | 200 | $12⅞ | 12⅞ | 12⅞ | + 1 |
| Con Paper | 800 | $36 | 35½ | 35½ | — ½ |
| Con Pap w | 250 | 860 | 680 | 860 | |
| Con Papr p | 400 | $25¼ | 25⅛ | 25¼ | + ¼ |
| Con Textle | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | — 2 |
| Cons Gas | 2457 | $19¾ | 19½ | 19⅜ | — ⅛ |
| Corby vt | z8 | $32 | 31½ | 31½ | |
| Craig Bit | 200 | 325 | 325 | 325 | |
| Crain R L | 50 | $52½ | 52½ | 52½ | |
| Crow Nest | 100 | $19¼ | 19¼ | 19¼ | |
| Crush Intl | 225 | $11¼ | 11 | 11¼ | + ¼ |

### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Distl Seag | 1100 | $38 | 37½ | 37½ | — ¾ |
| Dome Pete | 484 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | — ⅛ |
| Dofasco | 1575 | $24¼ | 24¼ | 24¼ | + ⅛ |
| Dom Lime | 110 | 250 | 250 | 250 | |
| D Magnes | 200 | $7½ | 7½ | 7½ | + 1 |
| Dosco | 110 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | — ⅛ |
| Dom Store | 575 | $17¼ | 17⅛ | 17¼ | + ¼ |
| Domtar | 1245 | $14⅞ | 14½ | 14⅞ | + ¼ |
| Domtar pr | z4 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| D Textile | 100 | $21⅜ | 21⅜ | 21⅜ | + ⅛ |
| Dupont | 600 | $30 | 29⅛ | 29¼ | — ¾ |
| Eddy Mtch | 50 | $33½ | 33½ | 33½ | |
| Electro ltd | 100 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | |
| Emp Life | 162 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | + ¾ |
| Exquisite | 200 | $5½ | 5½ | 5½ | |
| Falcon | 220 | $89 | 89 | 89 | |
| Fam Play | 85 | $35¾ | 35½ | 35¾ | + ¼ |
| Fed Grain | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | |
| Fleet Mfg | 3900 | 170 | 165 | 165 | — 5 |
| Ford Cnda | 125 | $167¼ | 166 | 167¼ | + 2 |
| FPE Pion | 525 | $28 | 27 | 28 | +1¼ |
| FPE Pn pr | 110 | $110 | 109 | 110 | + 3 |
| Fruehauf | 100 | $16⅛ | 16⅛ | 16⅛ | + ⅛ |
| Gen Baker | 200 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | + ⅛ |
| GMC | z25 | $8 | 8 | 8 | |
| G P Mfg A | 100 | $35½ | 35½ | 35½ | |
| G Stl Wre p | z7 | $83 | 83 | 83 | |
| Globe Env | 100 | $ 9 | 9 | 9 | + ¼ |
| Goodyear | z5 | $204 | 204 | 204 | |
| Godyear p | 50 | $44½ | 44½ | 44½ | |
| Selkirk A | z55 | $15 | 14½ | 15 | |
| Shell Inv p | 605 | $32 | 31¾ | 32 | |
| Shell Inv w | 7125 | $11¾ | 11⅜ | 11⅝ | — ⅜ |
| Shell Can | 2824 | $30⅜ | 30¼ | 30¼ | — ¼ |
| Shop Save | 125 | $14 | 14 | 14 | |
| Silverwd A | z20 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Silverwd B | z10 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Simpsons | 1285 | $29½ | 29¼ | 29¼ | + ¼ |
| Simpson S | 450 | $18½ | 18⅜ | 18⅜ | — ⅛ |
| Simp Srs rt | 4965 | 62 | 60 | 60 | — 3 |
| Slater Stl | 270 | $11 | 10⅞ | 10⅞ | — ¼ |
| Argus C pr | z95 | $11 | 10½ | 11 | |
| Asbestos | 100 | $22⅜ | 22⅝ | 22⅝ | — ⅜ |
| Atl Sugar | 695 | $10⅛ | 10 | 10 | |
| Auto Elec | 1200 | $7⅜ | 7¼ | 7⅜ | + ⅜ |
| Bank Mtl | 1450 | $13 | 12⅞ | 12⅞ | |
| Bank N S | 750 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| Beaver L | 25 | $35 | 35 | 35 | + ¼ |
| Beaver A | z10 | $17½ | 17 | 17½ | |
| Bell Phne | 3870 | $48¼ | 48⅛ | 48⅛ | — ⅛ |
| Bow Valy | 200 | $16¼ | 16 | 16 | |
| Bramalea | 400 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | |
| Brazilian | z20 | $11⅜ | 11⅜ | 11⅜ | |
| Brdg Tank | 100 | 375 | 375 | 375 | —15 |
| BA Oil | 2350 | $38⅜ | 38 | 38⅜ | + ⅛ |
| BC Forest | z50 | $19¾ | 19¾ | 19¾ | |
| BC Sugar | 115 | $36½ | 36 | 36½ | |
| BC Phone | 326 | $67 | 67 | 67 | + ½ |
| BCPh 5¾ p | 25 | $99⅝ | 99⅜ | 99⅝ | |
| Br Intl Fin | z25 | 200 | 200 | 200 | |
| Bruck B | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | + 1 |
| Burns Fds | z15 | $14⅜ | 14½ | 14⅜ | |
| CAE Ind | 3035 | $11½ | 11¼ | 11½ | + ¼ |
| Calgary P | 900 | $23½ | 23 | 23¼ | + ⅛ |
| Calgy 540 p | 10 | $107 | 107 | 107 | + ¼ |
| Can Cem | 120 | $36¾ | 36 | 36½ | — ½ |
| Can Cem p | z10 | $24¾ | 24¾ | 24¾ | |
| Can Iron | 1375 | $19⅜ | 19¼ | 19⅜ | |
| Can Malt | 100 | $22⅞ | 22⅞ | 22⅞ | — ⅛ |
| C Packrs A | 100 | $85½ | 85½ | 85½ | + ½ |
| C Packrs B | 25 | $87 | 87 | 87 | |
| Can Perm | 550 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | — ⅜ |
| C Safway p | 45 | $90⅛ | 90⅛ | 90⅛ | |
| CSL | 100 | $34 | 34 | 34 | |
| C Brew | 10126 | $7½ | 7⅜ | 7½ | |
| CB Al A w | 250 | 95 | 85 | 93 | + 1 |
| C Chem w | 450 | 425 | 425 | 425 | |
| CC Manag | 1295 | $70 | 70 | 70 | — 1 |
| C Dredge | 350 | 475 | 475 | 475 | + 5 |
| Cdn Equty | 1010 | 300 | 295 | 295 | —15 |
| CG Sec A | 200 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | + ⅛ |
| C Imp Bnk | 419 | $86¼ | 67⅞ | 86 | — ½ |
| C Ind Gas | z2 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| C Ind Gas p | 200 | $10 | 10 | 10 | + ¼ |
| CIL | 260 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| C Marconi | 1000 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | + ⅛ |
| CPR | 1286 | $70¾ | 70½ | 70½ | — ⅜ |
| CPR pr | 1700 | $9 | 9 | 9 | + ⅛ |
| C Petrofin | 441 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | — ⅛ |
| C Retract | 100 | $13 | 13 | 13 | |
| Cdn Tier A | 450 | $23⅜ | 22¾ | 23⅜ | + ⅜ |
| CWN Gas | 125 | $17½ | 17½ | 17½ | — ¼ |
| Capit Bldg | 1100 | 41 | 40 | 40 | |
| Chemcell | 340 | $10¾ | 10⅝ | 10¾ | + ⅛ |
| Chrysler | z14 | $50 | 50 | 50 | |
| Columbia | 250 | 440 | 440 | 440 | |
| Columbi p | 150 | $17 | 17 | 17 | + ¼ |
| Cominco | 1275 | $29¾ | 29½ | 29⅝ | |
| Compr Ap | 200 | $12⅞ | 12⅞ | 12⅞ | + 1 |
| Con Paper | 800 | $36 | 35½ | 35½ | — ½ |
| Con Pap w | 250 | 860 | 680 | 860 | |
| Con Papr p | 400 | $25¼ | 25⅛ | 25¼ | + ¼ |
| Con Textle | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | — 2 |
| Cons Gas | 2457 | $19¾ | 19½ | 19⅜ | — ⅛ |
| Corby vt | z8 | $32 | 31½ | 31½ | |
| Craig Bit | 200 | 325 | 325 | 325 | |
| Crain R L | 50 | $52½ | 52½ | 52½ | |
| Crow Nest | 100 | $19¼ | 19¼ | 19¼ | |
| Crush Intl | 225 | $11¼ | 11 | 11¼ | + ¼ |

### O à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ogilvie | 350 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | — ⅛ |
| Ont Store | 100 | 405 | 405 | 405 | + 5 |
| Oshawa A | 38 6 | $45½ | 4 | 45 | + ½ |
| Pac Pete | 1500 | $17¼ | 17⅛ | 17¼ | |
| Pac Pete w | 50 | 475 | 475 | 475 | |
| Pembina | 3800 | $15 | 14⅞ | 15 | + ⅛ |
| PC Jwl pr | z26 | $99½ | 99½ | 99½ | |
| Pow Corp | 1050 | $10¼ | 10⅛ | 10¼ | + ⅛ |
| Pow Crp pr | 40 | $41 | 41 | 41 | — ¾ |
| Prem Iron | 4400 | 195 | 185 | 190 | +10 |
| Price Corn | 800 | $12⅛ | 12 | 12⅛ | + ¼ |
| QN Gas | 150 | $10 | 10 | 10 | + ¼ |
| Rank Org | 1925 | 56⅜ | 6½ | 6⅜ | — ⅛ |
| Reichhold | 50 | $28½ | 28½ | 28½ | |
| Reitman | z25 | 58¼ | 8¼ | 8¼ | |
| Revenue | 1515 | $12¼ | 12 | 12 | — ⅛ |
| Revenue p | 50 | $26 | 26 | 26 | |
| Revenue w | 500 | 825 | 795 | 825 | +115 |
| Ronald Fd | z50 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| Rothman | 25 | $27⅜ | 27⅜ | 27⅜ | — ⅛ |
| Royal Bnk | 5109 | $16½ | 16¼ | 16½ | + ⅛ |
| StL Cem A | z25 | $23¼ | 23¼ | 23¼ | |
| StL Corp p | z20 | $90½ | 90½ | 90½ | |
| St Maurice | 725 | 30 | 30 | 30 | |
| Salada | 1065 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| Texaco | 770 | $28¾ | 28⅝ | 28⅝ | |
| Thom N P | 310 | $30¼ | 30 | 30¼ | + ¼ |
| Tor Dm Bk | 625 | $14 | 13⅞ | 14 | — ⅛ |
| Traders A | 1025 | 59 | 8½ | 9 | + ¼ |
| Trader A p | z25 | $23 | 23 | 23 | |
| Trader 65 w | 500 | 145 | 135 | 145 | +20 |
| Transair | 200 | 55⅛ | 5 | 5 | — ⅛ |
| Tr Can PL | 1260 | $32 | 31⅝ | 31⅝ | — ⅜ |
| Tr Can Pl p | 250 | $48 | 48 | 48 | + ¼ |
| Tr Can P w | 120 | 915 | 915 | 915 | —10 |
| Trans Mt | 2265 | $20¾ | 20¼ | 20¾ | + ½ |
| Trans PPL | 100 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | + ¼ |
| Tru-Wall | 100 | 245 | 245 | 245 | + 5 |
| Union Acc | 100 | 240 | 240 | 240 | —25 |
| Un Carbid | 225 | $20⅛ | 20⅛ | 20⅛ | — ⅛ |
| Un Gas | 5405 | $15 | 14¾ | 14⅞ | — ⅛ |
| UGas B pr | 25 | $51½ | 51½ | 51½ | —1½ |
| Union Oil | 100 | $44 | 444 | 444 | + 1 |
| Un Wburn | 400 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | |
| U Sections | 6500 | $8 | 6¾ | 7⅜ | + ⅜ |
| Versafd | 870 | $8½ | 8⅜ | 8⅜ | — ⅛ |
| Versatile | 2140 | $38¾ | 38¼ | 38½ | |
| Wainoco O | 400 | 90 | 90 | 90 | |
| Walk GW | 500 | $34½ | 34¼ | 34¼ | — ¼ |
| Weidwod | z50 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| Westc'st | 808 | $28½ | 28⅛ | 28½ | + ¼ |
| Westeel | z80 | $25⅜ | 25 | 25 | |
| W Brdcast | 725 | $14⅝ | 14 | 14¼ | — ¼ |
| W Can Seed | 850 | 230 | 230 | 230 | |
| W Pacific | 2550 | $6¾ | 6⅝ | 6¾ | + ⅛ |
| Weston A | 975 | $18½ | 18¼ | 18½ | + ⅛ |
| Weston B | 950 | $18⅞ | 18¾ | 18¾ | |
| Wstn 4½p | 35 | $84½ | 84½ | 84½ | + ½ |
| Wstn 6pr | 10 | $104 | 104 | 104 | — ½ |
| White Pas | 525 | $18¼ | 18 | 18 | — ¼ |
| Woodwd A | 3715 | $15⅜ | 15⅜ | 15⅜ | — ¼ |
| York Lam B | 100 | 175 | 175 | 175 | |
| Zellers | 50 | $29 | 28½ | 28½ | |

### Mines

#### A à C

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acad Uran | 1000 | 4 | 4 | 4 | |
| Accra | 5000 | 10 | 9½ | 10 | |
| Acme | 21800 | 18 | 17 | 18 | |
| Advocate | 350 | 299 | 295 | 299 | + 4 |
| Agnico | 500 | 155 | 155 | 155 | — 2 |
| Am Moly | 500 | 13 | 13 | 13 | — 1 |
| Ang Ruyn | 800 | 106 | 103 | 106 | — 1 |
| Ang U Dev | 3500 | 72 | 71 | 71 | — 5 |
| Area | 8100 | 395 | 370 | 395 | +25 |
| Argosy | 1200 | 70 | 70 | 70 | |
| Barnat | 500 | 37 | 37 | 37 | + 1 |
| Belcher | z100 | 35 | 35 | 35 | |
| Bellehere | 1500 | 22½ | 20½ | 22½ | + ½ |
| Bethlm | 210 | 605 | 605 | 605 | — 5 |
| Black Bay | 2000 | 7 | 7 | 7 | — ½ |
| BL Hawk | 6000 | 29½ | 27 | 28 | + 1 |
| Brunswk | 500 | 605 | 600 | 600 | — 5 |
| Bunker H | 2500 | 19 | 19 | 19 | — 2 |
| Calmor IB | z200 | 49 | 49 | 49 | |
| C Mines | 444637 | 80 | 73 | 77 | — 1 |
| Camflo | 1400 | 330 | 325 | 330 | + 5 |
| Camp Chib | z25 | 880 | 880 | 880 | |
| Camp RL | z35 | $22 | 22 | 22 | |
| C Tung | 3900 | 218 | 212 | 212 | — 4 |
| Cdn Keely | 1000 | 7 | 7 | 7 | + 1 |
| C Lencourt | 500 | 14 | 14 | 14 | + 1 |
| Candor | 22000 | 15 | 14 | 14 | — 1 |
| Can-fer | 4600 | 101 | 100 | 100 | |
| Cantri | 2000 | 14 | 14 | 14 | |
| Captain | 9500 | 16½ | 16 | 17 | — 1 |
| Cassiar | 250 | $16¼ | 16 | 16 | |
| Cent Pat | 150 | 152 | 152 | 152 | + 1 |
| Chestrvile | 7500 | 30 | 30 | 30 | |
| Coch Will | 3000 | 95 | 90 | 90 | — 1 |
| Conlagas | 1500 | 49 | 48 | 48 | — 1 |
| Conigo | 68700 | 54 | 50 | 54 | + 1 |
| Con Fyrdy | 219 | 285 | 285 | 285 | |
| Con Gillies | 5000 | 4½ | 4½ | 4½ | — ½ |
| C Halli | 6600 | 65 | 62 | 62 | — 2 |
| C Mogul | 1100 | 355 | 340 | 355 | + 5 |
| C Morisn | 250 | 440 | 425 | 4440 | +20 |
| C Neg | 30041 | 54 | 51 | 52 | |
| Con Nichol | 500 | 15 | 15 | 15 | |
| C Red P | 26500 | 38 | 37 | 37 | |
| Conwest | 345 | 570 | 5550 | 570 | |
| Coprcorp | 6000 | 50 | 49½ | 49½ | + ½ |
| Cop Fields | 933 | 140 | 136 | 136 | — 3 |
| Cop-M | 18500 | 26 | 25 | 26 | + 1 |
| Coulee | 2500 | 35 | 34 | 34 | — 1 |
| Craigmt | 1225 | $11 | 11 | 11 | |

#### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Daering | 2500 | 18½ | 18½ | 18½ | +10 |
| D'Aragon | 1500 | 17 | 17 | 17 | — ½ |
| D'Elda | 137383 | 220 | 205 | 218 | — 4 |
| Denison | 944 | $74 | 73¼ | 73½ | — ¼ |
| Dicknsn | 400 | 365 | 350 | 350 | —15 |
| Discovry | 1205 | 112 | 110 | 112 | + 2 |
| Dome | 2240 | $52¾ | 51 | 52½ | +2⅜ |
| Donalda | 4500 | 18½ | 18 | 18 | — ½ |
| Endako | 1200 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | |
| F Mar | z80 | 145 | 145 | 145 | |
| Frobex | 500 | 450 | 425 | 430 | |
| Gnt Masct | 700 | 122 | 122 | 122 | — 3 |
| Giant Yk | 800 | 800 | 800 | 800 | +25 |
| Glenn | 16324 | 22 | 20 | 21 | + 1 |
| Gldry | 31876 | 86 | 80 | 85 | + 5 |
| Goldrim | 4000 | 51 | 51 | 51 | |
| Gortdrm | 2400 | 260 | 245 | 255 | — 5 |
| Gradore | 1500 | 17 | 15½ | 15½ | —1½ |
| Grdroy | 85050 | 68 | 63 | 63 | — 3 |
| Granduc | 500 | 510 | 505 | 505 | — 5 |
| Granisle | 1050 | 600 | 600 | 600 | — 5 |
| Green Pnt | 6500 | 52 | 50 | 52 | — 1 |
| Gulch | 3000 | 22 | 22 | 22 | |
| Gunnar | 1612 | 220 | 211 | 220 | + 9 |
| Headway | 6000 | 16 | 16 | 16 | |
| Heath | 2500 | 7½ | 7½ | 7½ | — ½ |
| High-Bl | 400 | $10⅛ | 10 | 10 | — ⅛ |
| Hollinger | 5100 | $26¾ | 26½ | 26¾ | + ¼ |
| Huds Bay | 200 | $65 | 64 | 64 | — 1 |
| Hydra Ex | 2000 | 18 | 18 | 18 | |
| Iso | 3500 | 127 | 127 | 127 | |

#### J à N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jaye Exp | 500 | 16½ | 16½ | 16½ | —1½ |
| Jelex | 2000 | 33 | 33 | 33 | |
| Joliet | 6000 | 48 | 46 | 46½ | + ½ |
| Jonsmith | 2000 | 16½ | 16½ | 16½ | — ½ |
| Joutel | z100 | 69 | 69 | 69 | |
| Kerr Add | 2076 | $14⅜ | 14½ | 14½ | + ⅛ |
| K Anacon | z44 | 62 | 60 | 62 | |
| Kid Coper | 3800 | 71 | 69 | 71 | + 1 |
| L Dufault | 470 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | |
| Lakehead | 2000 | 24 | 24 | 24 | — ½ |
| L Ocu | 3000 | 15½ | 15 | 15 | |
| L Shore | 775 | 275 | 250 | 275 | +34 |
| La Luz | 310 | $12½ | 12½ | 12½ | + ¼ |
| Leitch | 2100 | 610 | 600 | 605 | + 5 |
| LL Lac | z16 | 160 | 160 | 160 | |
| Lorado | 5000 | 80 | 80 | 80 | |
| Louvicrt | 5500 | 15 | 14 | 15 | + ½ |
| Macassa | 1000 | 132 | 130 | 132 | |
| Macdon | 500 | 20 | 20 | 20 | |
| Madsen | 4500 | 195 | 185 | 185 | —10 |
| Malartic | 600 | 48 | 48 | 48 | |
| Marchant | 700 | 130 | 130 | 130 | |
| Mattgmi | 250 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | |
| Maybrun | 1000 | 9½ | 9½ | 9½ | — ½ |
| Mc Adam | 2500 | 43 | 42 | 43 | + 1 |
| McWat | 3700 | 47 | 46 | 47 | + 2 |
| Mentor | 1000 | 60 | 60 | 60 | |
| Merrill | 400 | 113 | 113 | 113 | |
| Meta | 2000 | 9½ | 9½ | 9½ | + ½ |
| Midri | 43100 | 172 | 165 | 168 | — 2 |
| Min-Ore | 2000 | 12 | 11½ | 12 | + ½ |
| Mt Wright | 5000 | 30½ | 28½ | 28½ | —2½ |
| Multi-Mi | 1300 | 143 | 141 | 141 | — 3 |
| Nat Expl | 3500 | 10 | 10 | 10 | |
| New Bid | 2500 | 4 | 4 | 4 | |
| New Cal | z400 | 25 | 25 | 25 | |
| Newconx | 3000 | 590 | 590 | 590 | — 5 |
| N Harri | 2500 | 18 | 17 | 18 | |
| N Hosco | 400 | 185 | 178 | 185 | + 7 |
| N Imprl | 10500 | 335 | 325 | 330 | + 5 |
| Newlund | 1000 | 15 | 15 | 15 | |
| N Mylama | 4000 | 18 | 18 | 18 | |
| N Que Ragl | 2000 | 535 | 530 | 530 | |
| N Sen | 19500 | 36 | 35½ | 36 | + ½ |
| Nick Rim | 4000 | 14 | 14 | 14 | + 1 |
| Norbaska | 8150 | 68 | 66 | 68 | + 3 |
| Norgold | 2000 | 8½ | 8½ | 8½ | — ½ |
| Norlex | 6000 | 15½ | 15½ | 15½ | + ½ |
| Normetal | 1000 | 385 | 385 | 385 | + 5 |
| Northcal | 1000 | 21 | 21 | 21 | |
| N Gate | 10060 | 665 | 645 | 650 | —10 |
| N Rock | 1500 | 38½ | 36 | 38½ | +2½ |
| North Can | 800 | 135 | 135 | 135 | — 4 |

#### O à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Opemska | 350 | 955 | 955 | 955 | —15 |
| Orchan | 350 | 215 | 215 | 215 | — 2 |
| Osisko | 2500 | 55 | 54 | 55 | |
| Pamour | z5 | 200 | 200 | 200 | |
| Patino | z115 | 900 | 900 | 900 | |
| Pax Int | 146500 | 19 | 16 | 18 | + 2 |
| Pce Exp | 193325 | 140 | 133 | 136 | + 1 |
| Pick Crow | 500 | 25 | 25 | 25 | |
| Pine Point | 2685 | 550 | 493⅛ | 50 | + ½ |
| Porc Pay | z66 | 4 | 4 | 4 | |
| Pow Rou | 3500 | 50 | 50 | 50 | — 4 |
| Preston | 260 | $19⅞ | 19⅜ | 19⅜ | + ⅛ |
| Pyramid | 250 | 360 | 360 | 360 | +15 |
| Q Mattgmi | 7500 | 122 | 120 | 120 | + 4 |
| Quemont | 2130 | 715 | 705 | 705 | —10 |
| Radiore | 8000 | 49½ | 49 | 49 | — 1 |
| Rio Algom | 1135 | $34¾ | 34¾ | 34¾ | |
| Rio Alg c w | 250 | $17½ | 17¼ | 17¼ | — ¾ |
| Roman | 915 | $20⅞ | 20¾ | 20¾ | + ⅛ |
| Rowan Cn | 4500 | 10 | 10 | 10 | |
| Ryanor | 3000 | 18½ | 17½ | 18½ | +1½ |
| San Antoni | 3000 | 22 | 22 | 22 | — ½ |
| Satellite | 5700 | 31½ | 31 | 31½ | + ½ |
| Sherritt | 1440 | 415 | 405 | 415 | + 5 |
| Sigma | 10600 | 495 | 455 | 455 | —20 |
| Silvrflds | 1100 | 450 | 440 | 440 | — 5 |
| Sil Mill | 14000 | 17 | 16 | 16 | — ½ |
| Silvmq | 3000 | 28 | 27 | 27 | |
| Sil Stand | z100 | 80 | 80 | 80 | |
| Siscoe | 400 | 465 | 460 | 460 | +10 |
| Stp R | 12426 | 670 | 650 | 665 | +35 |
| Sud Cont | 7500 | 26 | 24 | 24 | — 1 |
| Sullivan | 1100 | 400 | 400 | 4000 | |
| Teck Corp | 870 | 485 | 485 | 485 | |
| Texmt | 25600 | 86 | 84 | 85 | — 3 |
| Torbrit | 2000 | 62 | 62 | 62 | — 1 |
| Towag | 21500 | 17 | 15 | 16½ | +1½ |
| Tribag | 800 | 122 | 118 | 120 | |
| Trin Chib | 4000 | 10 | 10 | 10 | — 2 |
| U Asbestos | 2425 | 450 | 425 | 450 | +30 |
| U Buffad | 11800 | 40 | 39 | 39½ | + ½ |
| Un Keno | 2463 | 495 | 480 | 495 | +25 |
| Vespar | 4000 | 42 | 42 | 42 | — 1 |
| Wasmac | z50 | 84 | 84 | 84 | |
| W Min | 15175 | 220 | 210 | 217 | +14 |
| White Star | 1500 | 29 | 29 | 29 | |
| Willrb | 1800 | 48 | 47 | 47 | |
| Willroy | 1000 | 73 | 73 | 73 | — 1 |
| Win-Eld | 3500 | 16 | 14 | 16 | +2½ |
| Wr Harg | 2000 | 103 | 102 | 103 | + 3 |
| Yk Bear | 700 | 277 | 273 | 273 | — 5 |
| Young HG | 2000 | 4 | 4 | 4 | + ½ |
| Yukon C | 6100 | 102 | 99 | 102 | + 2 |
| Zenmac | 1600 | 21½ | 20 | 21½ | +1½ |

### Huile et pétrole

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Alminex | 1190 | 505 | 500 | 500 | |
| Asamera | 500 | 485 | 485 | 485 | + ½ |
| Banff | 13615 | $17¼ | 16¾ | 17 | + ½ |
| Calvert | 4000 | 24 | 23 | 23 | — 1 |
| CS Pete | 250 | 239 | 236 | 239 | — 1 |
| C Dehi | 500 | 265 | 265 | 265 | |
| C Ex Gas | 900 | 510 | 500 | 505 | |
| C Gridoil | 100 | 695 | 695 | 695 | +15 |
| C Home | 22630 | 330 | 310 | 330 | +10 |
| Cdn Sup O | 255 | $43 | 43 | 43 | + ½ |
| Cdn Trlcnt | z10 | 880 | 880 | 880 | |
| C Del | 10856 | $18⅛ | 17⅝ | 17¾ | — ¼ |
| Chieftan D | 3000 | 735 | 715 | 735 | +35 |
| Dynamic | 2400 | 119 | 116 | 119 | + 2 |
| Fargo | z53 | 460 | 460 | 460 | |
| French Pt | 750 | 520 | 510 | 510 | — 5 |
| Gt Plains | 3525 | $16⅞ | 16⅜ | 16⅞ | + ⅜ |
| Gt Oilleds | 1425 | $15¼ | 15 | 15⅛ | — ¼ |
| Int Helium | 720 | 275 | 271 | 275 | + 1 |
| Midcon | z20 | 42 | 42 | 42 | |
| Mill City | 2000 | 136 | 135 | 135 | — 1 |
| Nat Pete | 100 | 380 | 380 | 380 | |
| N Davies | 1000 | 18 | 18 | 18 | — ½ |
| NC Oils | 12220 | 515 | 490 | 490 | —25 |
| Numac | 310 | 365 | 365 | 365 | |
| Numac wt | 900 | 78 | 78 | 78 | |
| Permo | 600 | 23 | 23 | 23 | |
| Petrol | z100 | 60 | 60 | 60 | |
| Place G | 2100 | 245 | 244 | 244 | — 3 |
| Ponder | 750 | 40 | 40 | 40 | |
| Ranger | 2900 | 295 | 285 | 285 | — 5 |
| Scurry Rn | 1835 | $44 | 43½ | 43⅞ | + ⅜ |
| Spooner | 5500 | 78 | 76 | 78 | + 3 |
| Triad Oil | 2400 | 220 | 215 | 218 | + 1 |
| U Canso | 1670 | 355 | 350 | 355 | |
| U Canso w | z10 | 150 | 150 | 150 | |
| Vandoo | 1000 | 5 | 5 | 5 | — ½ |
| Wstates | 2000 | 600 | 600 | 600 | +75 |
| WDecalta | 500 | 288 | 288 | 288 | + 3 |
| W Declt w | 100 | 122 | 122 | 122 | — 1 |
| Minn MM | 10000 | 80¼ | 79 | 79½ | — ¼ |
| Mohasco | 700 | 18¾ | 18½ | 18⅜ | + ⅛ |
| Mnsnto | 8100 | 45¼ | 44⅞ | 44⅞ | — ¼ |
| Mont Wd | 2900 | 24 | 23¾ | 23⅞ | + ⅛ |
| Motorola | 1500 | 120 | 11 | 9 119 | + 1 |
| N Csh R | 1100 | 10⅜ | 10¾ | 10⅜ | + ⅝ |
| Nat Dry | 3000 | 38½ | 37½ | 38¼ | + ½ |
| Nat Dist | 1700 | 48½ | 48 | 48⅛ | + ⅛ |
| Nat Gyps | 2500 | 41 | 40¾ | 40⅞ | + ¼ |
| NY Cnt | 1800 | 83 | 82⅞ | 82⅞ | — ⅜ |
| Nor Pac | 1600 | 36 | 26 | 62¾ | |
| Outb Mar | 34000 | 22¾ | 22⅛ | 22¾ | + ¾ |
| Pac Pete | 3900 | 16¼ | 16 | 16⅛ | + ⅛ |
| Pan Am | 50900 | 30⅞ | 30½ | 30⅞ | + ½ |
| Parke Da | 7100 | 28⅛ | 27⅞ | 28 | |
| Pa RR | 5200 | 6 | 9 | 6814 | 69 | + |
| PepsiCo | 3300 | 43 | 42¾ | 42⅞ | + ⅛ |
| Pfizer | 1500 |

LE SENATEUR JOSIE QUART CHEZ LES GUIDES — Parmi les nombreuses personnes qui ont visité le camp des Guides à Ingleside, lundi dernier, se trouvait le sénateur canadien, Mme Josie Quart, que l'on voit avec Nancy Romanick et Ellen Mably, deux guides d'Etobicoke, et (à droite), la jeune Ruth Avner, Mme Quart a admiré le travail des jeunes filles venant de toutes les provinces du Canada et de douze pays étrangers qui, pendant dix jours, ont couché sous la tente sur les bords du Saint-Laurent.

*Dans l'optique de l'"Héritage national"*

# L'exemple des Nations unies idéales avec 2,000 guides

C'est Lady Olave Baden-Powell elle-même qui, aujourd'hui, à Ingleside, présidera la cérémonie de fermeture du camp "Héritage national" qui a débuté le 15 juillet.

L'épouse du fondateur du mouvement mondial scout et guide, qui est elle-même cheftaine de ce grand mouvement de jeunes filles, est venue au Canada rencontrer les quelque 2,000 guides qui participent au projet du Centenaire des Guides du Canada — Girl Guides of Canada ,— un vaste camp établi pour une dizaine de jours sur les îles Morrison et Nairne, sur la Voie maritime du Saint-Laurent, près de Morrisburg.

La plus belle amitié s'est développée entre toutes les participantes pendant cette dizaine de jours. Tout comme l'a voulu le fondateur Lord Baden - Powell, un esprit de franche camaraderie a été vécu pendant toute la durée du camp et c'est à regret que ces jeunes filles guides de douze pays différents, dont les âges varient de 14 à 17 ans, se quittent aujourd'hui même.

Lady Baden - Powell honore le camp de sa visite à 3h. cet après-midi et, après avoir pris le souper avec les jeunes filles, présidera à la descente des drapeaux, à 8h. 30 ce soir. La cheftaine mondiale des Guides se rendra ensuite à Montréal où elle visitera le pavillon du guidisme à l'Expo, vendredi, jour des guides à la Terre des Hommes.

Les 2,000 guides en campement à Ingleside étaient groupées par "territoires". On y a vu six emplacements distinctifs: Le Pacifique, l'Atlantique, les Prairies, le Haut et le Bas-Canada, puis le Grand-Nord.

La plupart des jeunes filles venaient des provinces canadiennes, tandis que les autres étaient venues de Suède, d'Islande, d'Allemagne, de France, du Japon ,de Hollande, d'Israël, d'Angleterre, des Etats-Unis, du Danemark et de la Finlande.

Plusieurs guides canadiennes - françaises venaient du Québec et du Nouveau - Brunswick. Toutes ont couché sous la tente, voyant à la propreté du camp, faisant leur propre popote et se tenant occupées à mille et un travaux d'artisanat, au tissage, à la fabrication de tapis au métier, aux travaux d'origine indienne et esquimaude et à maints autres travaux, amusements et passe-temps. On en a vu fabriquant un totem, peignant sur toile, crochetant tapis et autres travaux de fantaisie.

Tous les travaux d'artisanat que faisaient leurs grand-mères ont été exécutés par ces jeunes filles de l'année du Centenaire. C'est pourquoi on a donné comme thème du camp: "Héritage national".

L'ouverture du camp s'est faite le samedi 15 juillet par Mme K. B. Clysdale, de St. Mary's, Ontario, commissaire en chef des Guides du Canada (Girl Guides of Canada). Le drapeau des 12 nations participantes a été hissé aux mâts érigés sur le terrain de rencontre générale, appelé communément l'aréna.

Samedi dernier, les jeunes guides ont présenté un spectacle de toute beauté, intitulé "l'Arbre du Canada". Les paroles de cette pièce avaient été écrites par le Dr James Reaney. Lundi dernier, spectacle encore aussi captivant quand plus de 150 jeunes guides ont pris part à une pièce illustrant la femme canadienne à travers l'histoire du Canada.

Ce spectacle a été présenté en anglais et en français. L'histoire canadienne, sous la domination française, n'a pas été ignorée. On a pu voir des tableaux illustrant Marguerite Bourgeoys, Madeleine de Verchères, Jeanne LeBer et d'autres illustres femmes de l'histoire canadienne. Les costumes portés par les jeunes filles étaient authentiques et tous les tableaux ont été vivement applaudis.

Soirée des mieux réussies présentée devant les 2000 guides réunies, devant plusieurs parents et de nombreux visiteurs, dont le sénateur Josie Quart; le commissionnaire du Centenaire, M. John Fisher; l'ambassadeur d'Israël, M. Gershon Avner et plusieurs autres dignitaires.

Il y a eu chant en choeur, danses de folklore et musique instrumentale.

Il nous a été donné de visiter sous les amplacements du camp, de causer avec les jeunes filles et même de prendre le souper avec six guides en particulier, dont quatre des Cantons de l'est et deux des Territoires du Nord-Ouest. L'harmonie parfaite régnait parmi tous les groupes. On avait pris soin de mêler les participantes.

Ainsi, une jeune fille de Colombie - Britannique devait partager la vie de camp dans le groupe de l'Atlantique et y rencontrer des Canadiennes-françaises du Québec. Une jeune Suédoise était en compagnie d'une jeune esquimaude des Territoires du Nord-Ouest, alors qu'une jeune Française était liée d'amitié avec une Américaine et partageait la vie communautaire avec une Japonaise, une Finlandaise et quelques autres guides d'autres nationalités. C'était les Nations unies en quelque sorte. On conversait en anglais et en français. On s'est échangé un tas de cadeaux, de souvenirs et d'adresses postales. Chose assurée: ce camp aura donné lieu à de nouvelles amitiés qui seront perpétuées par une correspondance suivie pendant les mois et les années à venir.

Pendant la durée du camp, les 2000 guides ont eu l'avantage de venir en excursion à Ottawa. Elles ont pu visiter la capitale et ses édifices publics pendant une journée entière. Quelques-unes, plus fortunées, ont même pu se rendre à Montréal et visiter l'EXPO.

Une des quatre jeunes Françaises rencontrées était Mlle Marguerite-Marie Marion, venue de Meudon, en banlieue de Paris. Mlle Marion en était à sa première visite en Amérique. Elle appartient aux Guides catholiques de France et c'est avec surprise qu'elle apprit qu'elle avait été désignée pour venir en Canada. On ne peut définir la joie qu'elle ressentit. Mlle Marion passera une semaine à Montréal, une semaine à Québec et une autre à New York (chez de nouvelles compagnes) avant de s'envoler vers la France.

Mlle Carmelle Basset est organisatrice de la 5e compagnie des Guigues de St.Catharines, dans le sud de l'Ontario. Elle se dévoue au mouvement guide depuis quelques années. Originaire de Timmins, elle habite maintnant St.Catharines où résident également un grand nombre de Canadiens français.

Il nous a également été donné de causer avec Suzanne Morin, France Lefebvre et Marcelle Larochelle, toutes trois de Timmins; avec Johanne Tremblay, de Ville-Marie; Diane Filiatrault, Nicole Marion et Nicole Vézina, de Royn-Noranda, Louis Dumas, des Guides catholiques de Montréal, faisait également partie du contingent de la métropole.

Presque toutes ces jeunes filles en étaient à leur première visite dans la région de la Voie maritime du Saint-Laurent. Toutes ont joui du camp et des nouvelles compagnes qu'elles ont connues. Elles ont toutes trouvé que le camp avait été trop court, mais les nouvelles amies se promettent bien de se revoir. Les jeunes filles européennes ont admiré le Cnada et ont souhaité pouvoir y revenir un jour.

Mlle Marion, de Meudon, a dit que l'EXPO fait le sujet de plusieurs conversations en France. "Il se produit un gros "boom" chez-nous en faveur de l'EXPO. Tout le monde en parle. Journaux et revues français en sont remplis et une fois de retour chez nous, je pourrai vanter les mérites de votre beau pays et dire combien gentiment déjà été accueillie ici".


**AVIS**
L'optométriste
**Ulric Saint-Amour**
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS,
OTTAWA
Tél.: 233-4505



Hommes et femmes de 16 à 45 ans
Songez à votre avenir

Inscrivez-vous aux cours de machines **IBM**
Opération — Montage des tableaux — Programmation Key Punch
Pour renseignements, téléphonez au 236-0133
Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Canada Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)
Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation
NOM
ADRESSE
VILLE


D'après un jury du coroner

# Les alcooliques et les déséquilibrés ne devraient pas être mis en cellule

Un jury du coroner siégeant à Ottawa, mardi soir, a trouvé que les cellules d'une prison n'étaient pas un endroit approprié pour recevoir les alcooliques et les personnes souffrant de désordres mentaux.

Cette recommandation faisait suite au verdict de mort par suicide que les membres du jury ont rendu dans le cas de Roland Kealy, 27 ans 93 rue Friel, Ottawa, mort dans une cellule de la prison municipale le 23 mai dernier, après s'être pendu au moyen de sa ceinture.

Il semble, d'après le témoignage de plusieurs personnes, dont la mère de Kealy, que ce dernier était malade mentalement et qu'il était porté à s'ennivrer.

Le soir du 23 mai, il avait été écroué dans une cellule municipale pour avoir causé du désordre dans un hôtel local. Selon les témoignages entendus, Kealy était sous l'influence de l'alcool à son arrivée à l'édifice de la Sûreté municipale et il avait menacé de s'enlever la vie à quelques reprises avant son incarcération.

Au cours de leurs témoignagnes, l'inspecteur E. Berdnt et le sergent Dalton Polk ont révélé que les hôpitaux locaux n'étaient pas en mesure de garder sous traitement un malade, sans son consentement, ce qui n'est pas le cas de l'hôpital de Brockville, où sur l'avis d'un médecin, on peut garder un patient pendant trente jours avant qu'il ne soit réexaminer par deux autres médecins et relâché au besoin.

Ceci explique la recommandation du jury au gouvernement ontarien, voulant qu'on établisse des centres de traitement pour alcooliques et désaxés mentaux à Ottawa. Cette mesure, selon l'inspecteur Berdnt n'obligerait pas une personne à passer par la prison municipale, où l'on ne possède pas l'équipement et le personnel nécessaires pour s'occuper des cas relevant de la santé mentale et de l'alcoolisme.

Par ailleurs, il n'existe aucune loi obligeant un policier à enlever à un prisonnier sa ceinture avant de l'écrouer. Cette mesure serait difficilement applicable, selon l'inspecteur Berdnt, puisque la durée de détention dans une cellule de la prison municipale ne peut dépasser 24 heures.

Faisant état des efforts faits par des agents de la Sûreté municipale pour réanimer la victime, l'avocat de la Couronne, Me Peter Nolan, a demandé à l'inspecteur Berdnt pourquoi le bureau du sergent, à l'étage des cellules, n'était pas équipé d'appareils pour la respiration artificielle. Il semble que le bureau sera munis de tels appareils dans un avenir rapproché, comme on en trouve au premier étage de l'édifice de la Sûreté.

## Des étudiants non séparatistes

TORONTO (PC) — Les étudiant québecois qui font partie d'un programme d'échange d'étudiants avec leurs confrères d'Ontario ne sont pas des séparatistes fervents.

"Nous nous sentons plus près de la France que de l'Angleterre mais nous sommes Canadiens" a dit Michel Bernier, 15 ans, de Lévis. "Nous avons besoin d'une certaine forme d'indépendance, mais il n'est pas nécessaire que nous sortions de la Confédération".

Danielle Gosselin, 16 ans, de Québec, ne pense pas que le séparatisme soit une bonne formule.

Les étudiants d'Ontario qui ont séjourné deux semaines au Québec ont dit qu'ils n'avaient pas trouvé de sentiment séparatiste lors de leur séjour dans la Belle province.

Mais Heather Kirkconnel, 19 ans, de Toronto, était d'avis que le groupe d'étudiants québécois n'était pas représentatif.

"Il est évident que les étudiants qui font partie de ce programme ne peuvent être séparatistes" a-t-elle dit.

## Un garçon de 13 ans se noie à Cornwall

CORNWALL — John Ruet, 13 ans, fils de M. et Mme Hector Ruet, de 37 1-2 rue Malborough, s'est noyé mardi après - midi, dans le canal longeant la rue Water, entre les rues Augustus et Pitre. Le détective Scott a plongé afin de le repêcher, mais l'eau étant trop brouillée, il n'a pu le retrouver. M. Brooks, dans son costume de plongeur a ensuite remonté l'enfant sans vie à la surface. Le docteur Pitchie a constaté le décès.

## Un incendie fait fuir une centaine de locataires

Une centaine de personnes habitant une maison de rapport dans le projet Bayshore ont dû fuir leurs logis, en fin d'après-midi, mardi, lorsqu'un incendie dans le sous - sol a répandu une épaisse fumée à travers l'édifice.

La maison de 12 étages, sise au 25, Woodridge Crescent, dans le canton de Nepean, compte locataires dans ses 259 logis. L'absence d'un grand nombre des locataires s'explique par le fait que l'incendie a pris naissance vers 4 h. 15, alors que beaucoup se trouvaient encore à leur travail.

Personne n'a été blessé, mais les pompiers du Service des incendies du canton de Nepean ont dû aider environ 50 personnes à sortir de l'édifice. Une vieille dame a été incommodée par la fumée, mais les pompiers ont eu tôt fait de la ranimer.

Le Service des incendies ne possédant pas encore d'échelle aérienne, les pompiers ont dû utiliser des échelles ordinaires pour évacuer un certain nombre de locataires d'un balcon du cinquième étage. Les autorités du canton ont fait appel à la ville d'Ottawa pour des échelles aériennes mais, à leur arrivée, tous avaient été évacués de l'édifice. Les pompiers de Stittsville et de Richmond se sont aussi rendus sur les lieux et, une demi - heure plus tard, les flammes étaient maîtrisées.

Les dégâts matériels consistent surtout en dommages causées par la fumée. Le sous - sol a aussi été endommagé par l'eau. On mène présentement une enquête pour déterminer la cause de l'incendie.

Sur les lieux, le préfet Aubrie Moody, du canton de Nepean, a déclaré que le Service des incendies avait commandé une échelle aérienne, mais qu'on n'en prévoyait la livraison que dans 6 ou 7 mois. La décision des autorités du canton faisait suite à un incendie dans un édifice semblable, à Parkwood Hills, il y a un peu plus de six mois.

## Délégués de Cornwall à Montréal

CORNWALL — Le maire Nick Kaneb et le commis administrateur, M. Maurice Boyer, sont à Montréal pour le congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et des municipalités.

Aujourd'hui mercredi les invités de la conférence visitent l'EXPO. Jeudi soir, au centre récréatif Maisonneuve, il y aura un banquet de clôture. Toutes les dépenses sont payées par la ville de Montréal.


Bientôt!
FULGURANT OU-RIRE ANTASTIQUE
FANTÔMAS
CINÉMA VENDÔME



**MAGASINEZ CHEZ A&P**
**Le Magasin qui s'intéresse à Vous!**

A&P

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 29 juillet, 1967.

**BISCUITS DARE** pqt 2 lbs 89¢
Pantry Shelf ou Cookie Jar Rég. pqt 99c—Epargnez 10c

**JUS DE TOMATE** 2 boites 48 oz 69¢
DE FANTAISIE CLARK

**SAUCE A SALADE** Pot 32 oz 53¢
MONARCH (8c de rabais) Prix rég. 57c—Epargnez 4c

**LIMONADE** boite 6 oz 10¢
BLANCHE OU ROSE KENT

**SAIL LIQUIDE** NOTRE PROPRE DETERSIF btle plastique 64 oz 89¢
Rég. btle 99c—Epargnez 10c

**TARTE aux BLEUETS** JANE PARKER grande tarte de 8" 24 oz 49¢
Rég. chaque 59c—Epargnez 10c

Denrées Fraîches!

**CERISES** Sucrées, Jeuteuses, Grosses Categorie No. 1 Lambert de B.C. Aucune marque plus haut chez A&P
lb 39¢

**ORANGES** en sac cello de 5 lbs 59¢
VALENCIA, SUCREES, JEUTEUSES, DE CALIFORNIE

**LAITUE** 2 grosses pommes 29¢
Fraiche, Ferme, Catégorie No 1, Culture du Québec. Aucune marquée plus haut chez A&P

**CHOUX** grosse pomme verte chaque 19¢
Frais, Ferme, Catégorie No 1, Culture du Québec. Aucun marqué plus haut chez A&P

Les Viandes De Qualité "Super Right"

**DINDES** CONGELEES EMPAQUETAGE HERMETIQUE lb 38¢
EVISCEREES, CATEGORIE "A", CANADA, MARQUE SUPER-RIGHT, 6 A 10 LBS.

**EPAULE DE PORC** ROTI, SANS JARRET, FRAIS lb 45¢

**COTELETTES DE PORC** DE SOC, CHARNU lb 59¢

**JAMBON CUIT** EMPAQUETAGE HERMETIQUE, MAPLE LEAF pqt 6 oz 59¢

**FOIE DE BOEUF** TRANCHE, QUALITE SUPER-RIGHT lb 49¢

**BIFTECK DE PALERON** EXCELLENT POUR BRAISER lb 69¢

**JAMBONS** FUMES, CUITS MOITIES, SANS PEAU, GRAS ENLEVE, SEMI-DESOSSES, EMPAQUETAGE HERMETIQUE, MARQUE SUPER-RIGHT
lb 89¢

VISIT WITH US AT... A&P 1927-1967 expo67 THROUGH OCTOBER 29th
WE'RE SPONSORING THE "EGG GRADING FACTORY" POULTRY BUILDING — AGRICULTURAL SECTION

A OTTAWA, LES MAGASINS A & P SONT SITUES AUX
1855, ave CARLING* • 231, rue ELGIN • 1541, ch. MERIVALE* • 1525 rue BANK* • 2, ch. BEAVERBROOK, KANATA* • 1111, rue WELLINGTON
*INDIQUE LE STATIONNEMENT GRATUIT

# EXCEL

SAVOUREUX ET TENDRE
## ROTI DE PALERON
liv. **59¢**

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 29 juillet

**VIANDES FROIDES**
MACARONI & FROMAGE, SIMILI-POULET, CORNICHONS & PIMENT Paquets de 6 on. — Au choix **25¢**

**ROTI CAMPAGNARD** liv. **79¢**

**ROTI DE COURTES COTES** OU CROISEES liv. **69¢**

**ROULE COTTAGE FUME** liv. **69¢**

### $ JOUR du DOLLAR $

**PAPIER CIRE** 3 roul. 100 pi. **$1**

**JUS D'ORANGES** DEL MONTE 6 20 on. **$1**

**FEVES AU LARD** CLARK'S 4 19 on. **$1**

HABITANT **SOUPE AUX POIS AUX LEGUMES** 4 28 on. **$1**

**JUS DE TOMATES** DE FANTAISIE CLARK 6 19 on. **$1**

**SERVIETTES TOUT USAGE** JOHNSON & JOHNSON Bleues ou roses 2 btes pour **$1**

DEL MONTE
BREUVAGE A L'ORANGE
PUNCH AUX FRUITS
BREUVAGE AU RAISIN
BREUVAGE AUX ANANAS et PAMPLEMOUSSES
3 48 on. **$1**

**BISCUITS DAVID** MELANGE "WEEKEND" bte 2½ liv. **$1**

IDEAL
BLE D'INDE CREME
FEVES JAUNES COUPEES
POIS VERTS No 4
5 19 on. **$1**

**PAPIER DE TOILETTE** DELSEY. Couleurs variées 8 roul. **$1**

## PRODUITS CLARK'S

**RAGOUT IRLANDAIS**
**RAGOUT AU POULET**
**RAGOUT DE BOEUF**
14 on. Ch. **40¢**

### PRODUITS CONGELES

**TARTE A LA CREME DE CHOCOLAT** FARM HOUSE 12 on. **39¢**

**POIS VERTS** McCAIN 2 liv. **49¢**

Produits HABITANT
**RELISH SUCRE** 16 on. **35¢**

**CHOW CHOW** ROUGE 16 on. **45¢**

**CORNICHONS** MELANGES SUCRES 24 on. **45¢**

### PRODUITS DE BEAUTE

**VASELINE** BLUE SEAL 8 on. **60¢**

**SHAMPOOING** HALO format familial **80¢**

**SHAMPOOING** SUAVE POUR CHEVEUX 12 on. **80¢**

**FIXATIF A CHEVEUX** SUAVE ordinaire ou difficile à tenir 12 on. **80¢**

**JAVEX** EAU DE JAVEL CONCENTREE gallon **79¢**

**VAPORISATEUR GLIDE** 16 on. **60¢**

**LIQUEUR DOUCE COTT** COLA — GINGER ALE 6 can. 10 on. **49¢**

**DETERSIF LIQUIDE MIR** 32 on. **59¢**

**DETERSIF A.B.C.** 2 liv. **65¢**

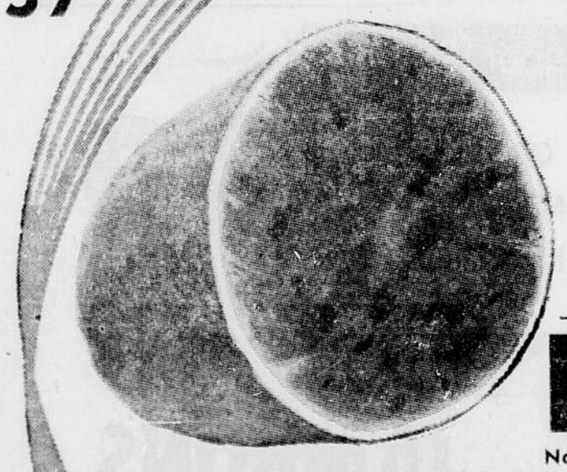
**DETERSIF LIQUIDE VEL** format géant **79¢**

SACS A ORDURE WIZZARD
10 pour **69¢**

### Les FRUITS et LEGUMES SONT à leur MEILLEUR durant l'ETE

No 1 E.-U., doux
**PIMENT VERT**
liv. **39¢**

GROSSES — SUCREES
**CERISES** BING DE LA C.-B. liv. **39¢**



**MELON D'EAU** ROUGE SUCRE, JUTEUX Moyenne 19 liv. **89¢**

**LAITUE** No 1 D'ONT., CROUSTILLANTE, VERTE 2 GROSSES POMMES POUR **29¢**

**CHOU** NO 1 DE L'ONTARIO, VERT, CROUSTILLANT Ch. **19¢**

*DE NOTRE PATISSERIE*

**TARTE AUX POMMES** Plaza FRAICHE **49¢**

**BEIGNES GEM AU SUCRE** **29¢**

**PAINS A HOT DOGS** FRAIS pqt de 8 **25¢**

No 1 d'Ontario, jeunes, tendres
**CONCOMBRES**
3 pour **29¢**

**SPAGHETTI OU COUDES CATELLI** 4 16 on. **90¢**

**SOUPE AUX NOUILLES ET POULET CATELLI** 6 btes **$1**

**BREUVAGE A L'ORANGE "RISE & SHINE" SALADA** 6½ on. **45¢**

SUPER SALADA
**MELANGE POUR "MILK SHAKES"** 10 env. **70¢**
CHOCOLAT ou FRAMBOISES AVEC GOBELET A FRAPPER

**CAFE MAXWELL HOUSE** Sac 1 liv. **80¢**

**CREME GLACEE PLAZA**
SAVEURS VARIEES CONTENANT PLASTIQUE
3 chop. **71¢**

HULL ET LA RÉGION

LE DROIT

NUAGEUX
MINIMUM (CETTE NUIT) ..... 88
MAXIMUM (DEMAIN) ..... 88
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316

# L'UN pourra-t-elle contenir la marée nationaliste ?

**Analyse par Claude DERY**

QUEBEC — L'escalade entreprise par le président de la France, en sillonnant d'abord le fleuve Saint-Laurent par la même voie que ses prédécesseurs Cartier et Champlain, voilà trois siècles et en empruntant le "chemin du Roy" que d'aucuns surnomment maintenant "route Fleur-de-Lys" ou encore "route Charles de Gaulle", aboutira aujourd'hui dans la capitale fédérale en passant hier par l'EXPO 67. Cette escalade déclenchée dans le but visible de redonner aux Québécois leur fierté et de chasser, du même coup, ce que le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson appelait "notre claustrophobie", peut signifier ou indiquer pour tous les Québécois la nécessité de procéder à un sérieux examen de conscience politique.

Que, jusqu'ici, la France ait désiré et voulu participer à l'expansion et au progrès de l'éducation, de la culture, des sciences et techniques, personne au Canada ne s'en offusque, même pas le gouvernement central qui sanctionna un loi-cadre précisément pour faciliter ses ententes Québec-Paris.

Mais il est définitif, suivant les paroles du général semées le long de la route 2 depuis la capitale jusqu'au coeur de la métropole, que la France est engagée déjà dans une participation plus ouverte et généreuse à l'avancement progressif des Français canadiens. Sur ce point encore, l'opposition se montrera assez calme.

**Le prestige international du Québec**

Cependant, lorsque le général de Gaulle s'attire des ovations frénétiques d'une foule délirante en soutenant que le vieux pays d'Europe compte déjà sur l'aide et des lumières de nos savants et de notre élite québécoise pour assurer le progrès de tout ce qui est français, on peut commencer à s'interroger.

Et le général s'explique clairement du reste en soulignant, d'abord à Québec, que "dans ce monde extrêmement dangereux, nous en Europe et vous ici (en Amérique), nous avons une mission particulière à remplir". C'est accorder un prestige international indiscutable au Québec. Mais c'est aussi coulever de nouveau des arguments de nature diplomatique et protocolaire sur lesquels Ottawa fait feu depuis quelque temps.

**L'autodétermination**

Sur le plan de l'action politique, jusqu'où Paris prévoit-il l'émancipation en terre d'Amérique des descendants de Normandie, Picardie et Bretagne? Il n'est même pas question de poser des frontières à cette autodétermination pour le Québec de se donner tous les droits pour assumer ses totales responsabilités dans la conduite de sa destinée. De Gaulle devait l'affirmer aux Trois-Rivières en engageant la France à soutenir plus que jamais cet effort collectif de libération.

**Nouvelle bagarre Ottawa-Québec**

Tous les observateurs politiques prévoient, à Québec tout au moins, une nouvelle bataille fédérale-provinciale et une bagarre diplomatique dont l'issue n'est pas sans inquiéter les pacifistes. Sous les ovations des indépendantistes de la capitale, des nationalistes trifluviens et des séparatistes montréalais, l'escalade engageait presque le président de la France à lancer avec une audace étonnante un appel à toute la collectivité canadienne-française.

Et lorsqu'il ose clamer, depuis le balcon de l'hôtel de ville de Montréal: "J'ai ressenti comme une atmosphère de libération" et qu'il proclama par la suite "Vive le Québec libre", il ne faudrait pas se méprendre sur ces paroles fort surprenantes, on en convient bien. De Gaulle ne vient pas prêcher la révolte, ni la violence. Mais le général constate que "l'on assiste au Québec à la naissance d'un peuple qui, dans tous les domaines, veut disposer de ses destinées et assumer ses totales responsabilités.

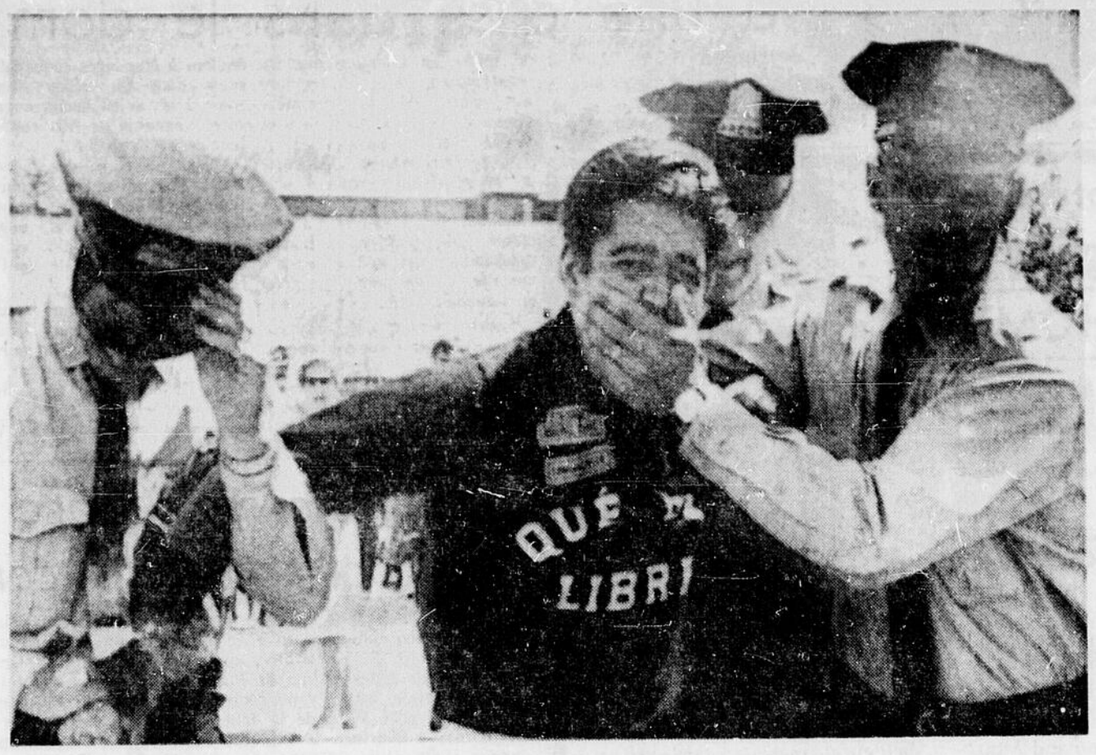
**Réactions violentes**

Ce qui n'empêchera pas la presse anglophone, non seulement canadienne, mais aussi américaine et européenne, de publier des attaques directes contre la France et son président les accusant de fomenter le désordre en stimulant à ce point la collusion de toutes les forces de la Nation française-canadienne.

**Tremplin politique**

Certains vont même jusqu'à prétendre que le gouvernement de l'Union nationale n'aurait pu imaginer un meilleur programme de campagne électorale qu'en organisant cette manifestation "patriotique" à nulle autre semblable dans la belle province. Inutile d'ajouter que les observateurs politiques suivront de près les déclarations ministérielles au Parlement comme sur les tremplins hors de l'Assemblée législative. On avait qualifié d'historique cette visite de de Gaulle au Québec. Les événements le prouvent sans contredit.

Dans les milieux militants de l'Union nationale, on demeure quand même médusé par cette marée de nationalisme déclenchée par le général de Gaulle en un temps record et l'on se demande comment l'équipe Johnson parviendra à contenir ce débordement populaire impressionnant qui consterne Ottawa et inquiète on ne peut plus l'ethnie anglo-saxonne du pays et même de l'étranger. Nul ne peut prévoir les conséquences immédiates d'une telle escalade mais l'on s'en émeut visiblement partout.



REDUIT AU SILENCE — Des policiers de Montréal expulsent de l'EXPO un homme qui venait de manifester ses idées séparatistes au cours de la journée de mardi.
(Téléphoto PC)

UNE CLOTURE PAS TROP SOLIDE — Les agents de la Sûreté ont peine à contenir le flot de visiteurs massés derrière une frêle clôture sur les terrains de l'EXPO, mardi, alors que le président de Gaulle visitait les pavillons.
(Téléphoto PC)

*L'incident de Gaulle*

# Les députés de la région blâment l'UN

Les députés de l'Ouest du Québec tant au gouvernement fédéral qu'au gouvernement provincial, blâment le gouvernement Johnson et son manque d'expérience protocolaire en ce qui a trait à l'"incident de Gaulle" et à son retour prématuré sur le sol français.

Rejoint au téléphone, mercredi matin, le député de Gatineau aux Communes, le Dr Gaston Isabelle, considère que la visite du président de la République française, le général Charles de Gaulle, a été minée à la fois par le Premier ministre Johnson lui-même et par ses ministres "trop séparatistes" et imcompétents dans le domaine protocolaire.

"Il est malheureux que le Premier ministre Johnson ait mal informé le général de Gaulle sur la situation économique et culturelle de la belle porvince lors de sa pompeuse e coûteuse visite à Paris en mai dernier. D'autre part, on peut également blâmer le ministre de l'Education, M. Jean-Jacques Bertrand, qui, par son manque de compétence dans le domaine protocolaire, a abîmé et marqué à jamais la carrière du grand chef d'Etat qu'est le général de Gaulle. Le président de la République française doit aujourd'hui, j'en suis sûr, regretter ses paroles amèrement", a commenté le Dr Isabelle.

Il ne faut pas oublier, selon lui, que M. Johnson et ses collègues se sont rendus à Paris, à la demi-mai, et qu'il y a eu des tête-à-tête nombreux entre le général et les dirigeants de la belle province. "C'est à se demander, avance le Dr Isabelle, si le général de Gaulle n'a pas assisté à un lavage de cerveau en règle sur la pseudo situation du Québec créée de toute pièce pour des fins partisanes et purement électorales par les lieutenants du Premier ministre Johnson."

Cependant, le député de Gatineau à Ottawa regrette le départ prématuré du général de Gaulle. "Mais, ajoute-t-il, il est surtout regrettable que sa visite ait commencé par tant de controverses pour se terminer par des déclarations malheureuses et incendiaires qu'il a faites dans son allocution à l'hôtel de ville de Montréal, il y a quelques jours".

Le député de Hull aux Communes, M. Pierre Caron, est du même avis que le Dr Isabelle et rejetté tous les blâmes sur les épaules du gouvernement Johnson et sur ses manigances.

A son avis, le gouvernement québécois s'est servi de la visite pour rehausser son prestige politique et pour s'attirer lasympathie des militants séparatistes. "Mais même si je n'avais pas été présent à la reception offerte au général de Gaulle à l'hôtel de ville de Hull, je trouve regrettable que nos gens n'aient pu rencontrer un grand homme d'Etat: le président de la République française, le général Charles de Gaulle", a signalé M. Caron.

M. Oswald Parent, pour sa part, prétend que le général de Gaulle a été victime d'une fausse interprétation lorsqu'il s'est écrié "Vive le Québec libre", face à une foule en délire, à l'hôtel de ville de Montréal. M. Parent considère que le général de Gaulle aurait quand même dû visiter la capitale canadienne et la métropole de l'Ouest du Québec.

"Ce sont là des paroles malheureuses dans le contexte politique actuel du Québec mais, malgré cela, le général de Gaulle aurait dû continuer sa visite à travers le Canada", a précisé M. Parent. Et à l'instar des députés Isabelle et Caron, il est d'avis que "l'incident de Gaulle" est attribuable au manque d'expérience protocolaire du gouvernement Johnson.

A Hull, la première réaction du départ prématuré du général de Gaulle en a été une de surprise. C'est du moins ainsi que le conseiller J. Edmond Bériault a interprété les réactions de ses collègues du comité d'organisation de la visite du chef d'Etat français, à Hull. Il nous a cependant été impossible de rejoindre le maire Marcel D'Amour à Montréal, où il assiste au congrès des maires du Canada, pour obtenir ses commentaires.

Maintenant, les Hullois n'ont plus qu'à décrocher leurs pavillons québécois et français. La population est déçue de la tournure inattendue des événements et déplore la décision de dernière heure du général de Gaulle. Pourtant il semble qu'elle était bien préparée pour accueillir le chef d'Etat français. Les personnes que nous avons interrogées, mercredi matin, ont avoué avoir retardé leurs vacances afin de rencontrer Charles de Gaulle.

A l'hôtel de ville, on s'affairera, dans la journée de jeudi, à défaire l'estrade que l'on avait montée pour recevoir l'éminent visiteur.

# Les maires recommandent des rencontres fédérales-provinciales sur la pollution

MONTREAL (PC)—"L'un des besoins les plus criants des administrations municipales du Canada est la création d'un institut de formation du personnel municipal", a déclaré le secrétaire général de la Fédération canadienne des maires et municipalités, M. Henry Alan Lawless.

M. Lawless présentait alors son rapport annuel au 30e congrès de la Fédération auquel assistaient 600 maires et administrateurs municipaux venus de tous les coins du pays.

Réclamant la création d'un institut de formation et d'enseignement supérieur spécialisé dans l'administration municipale, il a ajouté que "les meilleurs administrateurs de l'avenir seront ceux qui s'occupent de la gestion à l'échelle locale et régionale".

On a également réclamé que la Fédération prenne des mesures immédiates afin de créer une fondation qui aurait pour but d'accorder des bourses d'étude pour permettre à des étudiants de fréquenter un tel institut.

Un spécialiste, M. Larry Sanford, avait déjà déclaré que le Canada ne pouvait se permettre d'avoir plus d'un établissement de ce genre, mais qu'il ne pouvait se permettre non plus d'en avoir aucun.

**Election**

M. V.M. Dantzer, maire de la ville d'Edmonton, a été élu à la présidence de la Fédération, succédant ainsi à M. Reginald Dawson, maire de Ville Mont-Royal.

MM. Albert Campbell, maire de Scarborough, Ont. et Frank Sherring de Lethbridge, Alberta, étaient les autres candidats à ce poste.

Le nouveau président M. Dantzer a déclaré dans une conférence de presse que la Fédération n'avait pas pris des mesures assez vigoureuses afin d'établir un ensemble de priorités pouvant servir de guide aux gouvernements fédéral et provinciaux concernant les besoins les plus urgents des municipalités.

L'élection aux autres postes à la direction de la Fédération a été remise à plus tard au cours du congres.

**Pollution**

Un des problèmes actuels les plus importants, soit celui de la pollution, a laissé les délégués plutôt démunis. La Fédération a donc demandé au gouvernement fédéral d'entreprendre des pourpariers à ce sujet avec les gouvernements provinciaux afin de mettre sur pied un programme pour réduire la pollution dans les villes industrielles.

La proposition adoptée déclare que "la conservation de nos richesses naturelles exige une action positive" de la part des autorités fédérales et provinciales, lesquelles doivent travailler en collaboration pour "réduire le degré de pollution".

"Même les microbes fuient tellement c'est pollué!" a lancé un des délégués.

Le comité formé pour étudier cette question de la pollution a déclaré qu'il appartenait aux provinces, seules ou en collaboration avec d'autres provinces ou avec le gouvernement fédéral d'instituer un programme général contre la pollution et qui comprendrait:

Les méthodes de maintien et les arrangements concernant la participation financière de chacun des niveaux de gouvernement.

La règlementation concernant les émanations nocives des usines.

L'établissement d'autorités régionales concernant la pollution.

**Ecoles**

Le problème du financement des écoles a aussi fait l'objet d'un rapport et qui a révélé que le coût de l'éducation aux niveaux primaire et secondaire augmentait de façon "substantielle".

"Une augmentation d'environ 300 pour cent sur une période de 12 ans, soit entre les années 1955 et 1966 est devenue un lourd fardeau pour les municipalités", lit-on dans ce rapport.

Et l'on ajoute: "Le coût de l'éducation supérieure augmente de façon encore plus rapide, soit près de 700 pour cent pour la même période de 12 ans".

Le rapport dit également que la taxe foncière est loin de posséder la souplesse de l'impôt sur le revenu. Et pour cette raison, considérer la seule taxe foncière comme source majeure de revenu, c'est faire preuve d'irréalisme.

**Autres demandes**

La Fédération a demandé aux gouvernements fédéral et provinciaux d'établir un fonds permettant d'accorder des prêts aux municipalités à des taux d'intérêts très bas.

Elle a enfin demandé au gouvernement fédéral d'inviter à l'avenir des représentants de la fédération afin de participer à toutes les conférences fédérale-provinciales sur la fiscalité et les affaires urbaines.

# Bourgault conseille aux Anglo-Saxons de se taire

MONTREAL (PC) — Le chef du Rassemblement pour l'indépendance nationale, M. Pierre Bourgault, a recommandé hier "aux Anglo-Saxons du monde entier d'avoir la décence de se taire au lieu de s'indigner des prétendues ingérences du général de Gaulle dans la politique intérieure du Canada".

"Je ne peux déplorer l'hypocrisie extrême du monde anglo-saxon qui s'insurge aujourd'hui contre ce qu'il a toujours pratiqué avec ferveur, c'est-à-dire l'ingérence brutale dans nos affaires," a ajouté le chef du RIN.

Et la déclaration de M. Bourgault, remise aux organes d'information, se poursuit ainsi: "Premièrement, les Britanniques: qu'ils aient la décence de se taire, eux qui se sont efforcés depuis deux cents ans de nous imposer leurs institutions, leurs politiques, leurs traditions, leurs guerres, leur racisme, leur langue, au mépris le plus flagrant de nos libertés naturelles."

"Deuxièmement, les Américains: qu'ils aient la décence de se taire eux qui depuis plusieurs années s'introduisent dans les affaires intérieures de tout le monde, à Cuba, à St-Domingue, au Vietnam, au Canada et au Québec où ils contrôlent presque entièrement notre politique et notre économie."

"Troisièmement, les Canadiens anglais: qu'ils aient la décence de se taire eux qui, surtout depuis cent ans, souvent au mépris même de la constitution qu'ils se sont donnée, violent impunément les droits des Québécois dans presque tous les domaines, se mêlent de nous imposer des façons de penser et de vivre et qui écrasent de la façon la plus subtile et la plus honteuse qui soit deux millions de Canadiens français minoritaires dans les provinces anglaises du Canada."

**La reine-mère**

Le président du Rassemblement pour l'indépendance nationale a ainsi conclu sa déclaration:

"Si la reine-mère d'Angleterre peut, comme elle vient de le faire au Nouveau-Brunswick, s'ingérer dans nos affaires intérieures en vantant les bienfaits de la Confédération, je ne vois pas sous quel prétexte on pourrait empêcher le général de Gaulle d'encourager, de tout son prestige, de toute sa fierté, de toute sa force et de toute son intelligence, le pauvre petit peuple québécois dans sa lutte pour la vie et la liberté."

Les accidents de la route

# Buckingham s'achemine vers une année sombre

**BUCKINGHAM (DNC 2) — Du train où vont les choses présentement, la région de Buckingham connaitra en 1967 la pire année de son histoire pour les accidents de la route.**

**Dans un rapport rendu public, mercredi, par le sergent Tancrède Paquette, du détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec, on note que les policiers ont été appelés à faire enquête sur 224 accidents de la route, qui ont coûté la vie à huit personnes. Le rapport couvre la période du 1er de l'an jusqu'au 23 juillet.**

**A cette même date, l'an dernier, six personnes avaient perdu la vie dans 174 accidents. Le bilan des morts pour l'année 1966 s'élevait à 15.**

**Jusqu'au 23 juillet, les accidents de la route avaient fait 66 blessés, comparativement à 67, pour toute l'année 1966. On a enregistré 335 accidents de la route, l'an dernier.**

**Quant aux accidents de l'onde, on comptait quatre noyades pour cette même période, l'an dernier, comparativement à deux, cette année. Le bilan des noyades pour 1966 s'élevait à sept.**

**Le rappert signale pour le mois de juillet de cette année un total de 35 accidents de la route qui ont entrainé la mort de quatre personnes et ont fait 33 blessés. On note une seule noyade pour le mois courant.**

**Le rapport de la SPQ n'inclue pas les accidents et les noyades dont l'enquête a été menée par les policiers des corps municipaux.**

**En rendant public le rapport, le sergent Paquette a lancé un appel à tous les automobilistes de faire preuve d'extrême prudence sur la route. "Au volant de votre voiture, portez toute votre attention à votre conduite et ne pensez pas à vos problèmes personnels", de dire le policier.**

**Le détachement de Buckingham de la SPQ compte un effectif de 10 agents commandé par le sergent Paquette et le caporal André Vaillancourt.**

*Selon Daniel Johnson*

# La visite: début d'une ère nouvelle

MONTREAL (PC) — Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a déclaré hier soir que le passage du président de la République Française en sol québécois marquait pour la province le début d'une ère nouvelle où sur la scène mondiale elle pourra jouer le rôle de partenaire compréhensive, de trait d'union de la bonne volonté universelle.

"Ce sera là, j'en suis convaincu, notre façon à nous, nation française d'Amérique, d'entrer dans l'histoire et de réaliser notre vocation internationale", a dit le chef du gouvernement québécois, lors d'une courte allocution à un diner offert par le général Charles de Gaulle au pavillon de la France, sur les terrains de l'Expo 67.

Sur ce, M. Johnson a déclaré, à l'endroit du président de la République française, que les quelques jours qu'il venait de passer à Québec et à Montréal indiquaient bien qu'il croyait lui-même en cet avenir.

Le Premier ministre a souligné qu'il croyait que le Québec pouvait devenir le trait d'union entre l'Europe et l'Amérique.

"Je le crois parce que l'histoire et son évolution nous ont placés à un carrefour de l'univers. Je le crois surtout, à surenchéri M. Johnson, parce que nous sommes dans la situation unique d'un peuple qui nourri de culture française, ayant les fenêtres ouvertes sur l'Europe, participe de plein droit à la civilisation nord-américaine dont il est partie intégrante".

Qualifiant d'historiques les heures que le Québec venait de vivre depuis dimanche, soit depuis l'arrivée du général à Québec, le Premier ministre a déclaré que ces heures étaient par elles-mêmes la promesse d'une ère nouvelle dans les relations entre la France et le Québec.

**Avenir du Québec**

Poursuivant, M. Johnson a commenté que le Québec continuera désormais "sa marche" avec une énergie et une assurance nouvelles, toujours soucieux de garder largement ouvertes, au Canada et dans le monde, les voies de la fraternité et de la coopération, mais plus conscient que jamais de la vocation particulière de responsabilités qui sont les siennes comme principal foyer dans la nation canadienne-française.

Auparavant, le Premier ministre avait souligné que le peuple québécois avait choisi de toujours demeurer lui-même et a dit qu'il était convaincu que ce choix a été bon, même pour le Canada.

Sur ce, il a rappelé ce que la reine Elizabeth II d'Angleterre déclarait, il y a quelques semaines, lors de son passage au Canada.

"Depuis que Champlain a établi à Québec cette Habitation qu'il entoura de rosiers, avait dit la souveraine, l'air que nous respirons fut adouci par la langue et la culture française, rendu plus vif par l'intelligence et l'ingéniosité françaises".

Le Premier ministre a toutefois ajouté que "langue" et culture" n'étaient pas les seuls dons qu'ait légués la France au Québec, mais qu'il y en avait un autre de grand prix, soit le "culte de la liberté".

"Nous ne serions plus français si nous n'étions épris de libertés: pas seulement de libertés personnelles, mais aussi de libertés collectives. Pour un Français, a dit le Premier ministre, où qu'il soit dans le monde, une patrie ne peut être qu'une terre de liberté.

## Les maires québécois adressent un reproche au général de Gaulle

MONTREAL (PC) — M. Maurice Tessier, maire de Rimouski, a adressé, mardi, au nom de l'exécutif de l'Union des municipalités du Québec, dont il est le premier vice-président, un reproche au président de la République française, le général Charles de Gaulle.

Le général avait proclamé lundi à l'hôtel de ville de Montréal, "Vive le Québec libre" qui, dans le contexte des événements, pouvait vouloir dire que "la Belle province" se séparerait du reste du Canada.

"Nous déplorons, a déclaré M. Tessier, devant des présidents et directeurs d'unions des municipalités des autres provinces canadiennes, que le général de Gaulle se soit immiscé dans notre politique intérieure et se soit rangé du côté de l'indépendantisme. Nous n'en sommes pas".

Le maire de Rimouski a déclaré que l'Union des municipalités "cherche justement et notamment à créer, d'un bout à l'autre du Canada, un climat de compréhension mutuelle".

*Au congrès des maires du Canada*

# M. Wheeler: Le Canada fait présentement face à une crise dans le domaine de l'habitation

MONTREAL (PC) — Le Canada fait présentement face à une crise dans le domaine de l'habitation alors que le nombre de mises en chantier diminue constamment, a-t-on déclaré au cours de la première séance du congrès des maires et municipalités du pays.

M. Michael Wheeler, directeur du projet de logements à prix modiques au sein du Conseil canadien du bien-être, a réclamé "une politique nationale d'habitation qui soit efficace", laquelle "a fait défaut jusqu'ici au Canada".

S'adressant aux délégués réunis pour le 10ème congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, il a ajouté: "Nous avons parlé du droit que possèdent tous les Canadiens à être logés convenablement dans un milieu décent, mais il n'y a eu aucun engagement véritable de pris pour atteindre cet objectif."

"Nous avons eu des moyens, tels la législation, les ressources financières et les invitations et leur aide financière, mais cela ne constitue pas en soi une politique nationale de l'habitation".

Le congrès qui durera trois jours avait été inauguré officiellement plus tôt dans la journée par le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, qui a souhaité la bienvenue à Montréal aux 600 maires et administrateurs municipaux.

M. Drapeau a déclaré que l'Expo 67 peut faire autant pour l'unité nationale que n'importe quelle conférence sur le sujet et qu'en fait elle en avait déjà fait autant.

Les délégués ont présenté à M. Drapeau un parchemin soulignant son mérite d'avoir réussi à Montréal et au Canada l'Exposition universelle.

Les délégués ont consacré une partie de l'après-midi à visiter l'Expo et en particulier l'Etang du Diable, où se trouve une installation moderne de traitement des eaux construite selon des spécifications qui ont été développées par la ville de Montréal.

Le maire Reginald Dawson de Ville Mont-Royal, président de la Fédération, a déclaré que la population du Canada "aura probablement doublé et sera de 40,000,000" d'ici l'an 2000.

Il a ajouté que le mouvement tendant à l'urbanisation sera probablement encore plus rapide dans l'avenir et que des villes comme Montréal et Toronto seront aussi populeuses que l'est New York aujourd'hui.

Parlant de ce qu'on avait découvert à la suite du rapport intérimaire sur l'habitation à coût modeste, M. Wheeler a dit que le Canada avait besoin d'une pensée générale et d'un plan pour diriger les développements futurs dans le secteur de l'habitation.

Des estimations périodiques et des prévisions concernant les besoins en fait de logement sont aussi très importantes afin d'être capable de définir les besoins d'une façon complète a-t-il ajouté.

Le gros des investissements dans le domaine de l'habitation trouve son compte dans l'amélioration des barèmes de logement établis à partir de ceux qui sont déjà bien logés, a dit M. Wheeler.

Il a dit que de l'aide était disponible dans ce domaine depuis 1949 par le moyen des capitaux mis à leur disposition en vertu de la Loi nationale sur l'habitation. Cette loi sert aux provinces et aux municipalités à donner des subsides opur la construction de logements destinés aux familles ayant un faible revenu.

"Un examen de ces sommes dépensées dans le cadre de ces différents programmes révèle que la plus importante contribution publique à l'habitation, et cela de beaucoup, est celle du gouvernement fédéral effectuée par le moyen de prêts au secteur privé. Cette contribution a compté pour 84 pour cent de la somme moyenne annuelle investie dans le domaine de l'habitation par le gouvernement fédéral au cours de la période 1964-1966.

"Les gens à revenus plus élevés sont les principaux bénéficiaires de ce programme et on n'entend aucune plainte s'élever à cet égard. Pour la période correspondante, l'aide apportée à la construction entreprise avec des fonds publics et cela dans le but d'aider les familles moins fortunées ne compte que pour six pour cent de l'investissement global du gouvernement fédéral dans le domaine de l'habitation".

M. Wheeler a dit que l'importance du groupe pour lequel ce système ne fonctionne pas adéquatement, malgré les différentes sources d'aide disponibles, "a atteint un point tel que nous parlons désormais de crise de l'habitation".

Il a ajouté que le secteur de la construction domiciliaire a décliné de 20 pour cent de 1965 à 1966. Et cette situation semble vouloir persister en 1967. Il a blâmé l'accroissement rapide des coûts de construction et la grave pénurie de capitaux pour ce déclin.

"La hausse la plus spectaculaire s'est produite dans le prix des terrains. Ceux qui ont été financés au moyen de la Loi nationale sur l'habitation ont augmenté en moyenne de 12.4 pour cent de 1965 à 1966. Et cette hausse s'est particulièrement faite sentir dans la région de Toronto où les terrains valaient en moyenne $7,097 en 1966".

# La princesse Grace entreprend une période de convalescence

MONTREAL (PC) — La princesse Grace de Monaco était accompagnée de sa mère Mme John B. Kelly alors qu'elle s'est envolée hier à destination de Philadelphie, sa ville natale, afin d'y poursuivre sa convalescence à la suite de la fausse couche dont elle a souffert, la semaine dernière, après avoir visité l'EXPO avec le prince Rainier et leurs enfants.

L'attaché de presse des souverains, M. Rupert Allen, a annoncé dans un communiqué que la princesse Grace sera également accompagnée dans son voyage à Philadelphie par ses deux filles, les princesses Caroline, 10 ans, et Stéphanie, 2 ans.

Le prince Rainier se rendra, de son côté, à Banff avec le prince Albert, 9 ans, pour y passer plusieurs jours et ensuite le souverain se rendra à Vancouver et à Victoria "afin de montrer à son fils, l'héritier du titre, une partie de l'Ouest canadien".

Le prince, la princesse et leur famille se rencontreront probablement en Californie par la suite avant de retourner à Monaco, dit le communiqué.

Le médecin a déclaré que la fausse couche subie par la princesse Grace ne lui semblait pas avoir été causée par le programme épuisant suivi par les souverains lors de la journée nationale de Monaco, le 18 juillet.

Le communiqué déclare également que le prince et la princesse désirent remercier leurs hôtes canadiens pour "l'accueil chaleureux qu'on leur a accordé".

"L'hospitalité reçue officiellement et non officiellement de la part du gouvernement et du peuple du Canada les ont profondément touchés et ils ont l'intention ferme de revenir un jour voir les lieux et les populations que des circonstances regrettables ont empêché".

*Dans la région de Québec*

## Des orages causent des dégâts élevés

QUEBEC (PC) — Des orages ont causé des dégâts élevés, tôt mardi, dans la région de Québec.

Une pluie torrentielle a entraîné l'inondation de nombreux sous-sol un peu partout dans la région tandis que des vents soufflant à 40 milles à l'heure renversaient des arbres et des poteaux.

Quelques municipalités de la banlieue ont été privées d'électricité pendant plusieurs heures.

La foudre est tombée sur le chalet Le Laval au centre de ski bien connu du Mont-Ste-Anne, à 25 milles à l'est de Québec, y allumant un incendie. La vaste habitation a été partiellement détruite. Les dégâts sont estimés à $400,000.

La foudre a également endommagé des maisons à Loretteville et à St-Emile et une grange a été rasée par les flammes à Ste-Catherine.

On ne rapporte aucune victime.

La météo rapportait, en fin d'après-midi, mardi, que la précipitation de pluie depuis lundi matin dans la région se chiffrait par 1.81 pouce.

D'autres orages, mais d'une intensité moindre, étaient prévus pour la fin de la journée mardi.


"Toujours à votre service"

C'est définitif...!

Le magasin pour HOMMES

Fernand Mousseau LIMITÉE

M. ROLAND LABELLE

M. FERNAND MOUSEAU

CONTINUE A VOUS SERVIR...

...à la même adresse
...avec le même personnel
...avec le même service impeccable
...avec la même haute qualité

PERSONNEL... le magasin Fernand Mousseau est toujours géré par M. Roland Labelle qui vous offre de nombreuses années d'expérience.

SERVICE... vous trouverez le même service impeccable qui a rendu le magasin Fernand Mousseau si populaire.

QUALITE... le magasin Fernand Mousseau ne vous offre que les meilleures marques les plus reconnues.

Comme toujours... VOTRE CREDIT EST BON !

Fernand Mousseau LIMITÉE

135 PRINCIPALE, HULL

771-7741



VENTE DE FERMETURE

ABSOLUMENT TOUT DOIT ETRE VENDU !

Des circonstances incontrôlables nous obligent à fermer 2 rayons de notre magasin. De mur à mur du plancher au plafond, nous devons ABSOLUMENT TOUT VENDRE le STOCK COMPLET des rayons pour DAMES et QUINCAILLERIE, Sport, Cadeaux, etc. Vous y trouverez des aubaines fantastiques... profitez-en en magasinant de bonne heure jeudi matin! Toutes les ventes définitives.

2 RAYONS

Pour DAMES et JEUNES FILLES

50% de réduction ET +

Pour l'été et l'automne

• Robes • Costumes • Manteaux
• Blouses • Jupes • Gilets
• Maillots de bain • Gants • Etc.

Toutes les meilleures marques de
• GAINES • SOUTIENS-GORGE
• BAS DE NYLON
30%

QUINCAILLERIE CADEAUX et SPORT

JUSQU'A 50% de réduction ET +

• QUINCAILLERIE...
outils... peinture... articles de jardin... etc.
• CADEAUX...
verreries... vaisselle... bibelots... acc. électriques... etc.
• SPORT...
golf... chasse... pêche... camping... balle... vêtement... etc.
• HOBBY...
ensembles de peintures, modèles... accessoires.
• JOUETS...
de toutes sortes pour tous les âges

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h. 30

Fernand Mousseau LIMITEE

135 Principale, Hull 771-7741



EXCURSIONS

durant JUILLET et AOUT
avec l'agence de voyages
FERN NADON

EXCURSION 1 JOUR

NOTRE-DAME-DU-LAUS
30 JUILLET
NOTRE-DAME-DU-LAUS
5 AOUT
LAC SIMON
6 AOUT
MILLES-ILES, ALEXANDRIA BAY
13 AOUT
STE-AGATHE
20 AOUT
LAC PLACID
27 AOUT

EXCURSION 3 JOURS
SYRACUSE — LAC GEORGE — LAC PLACID
5, 6 et 7 AOUT

Pour de plus amples renseignements, écrire ou téléphoner à

Tours Fern Nadon

238, boul. St-Joseph, HULL 771-6641

# Les libéraux font l'invasion de 11 comtés de la province

QUEBEC (CD) — L'équipe libérale mobilise toutes ses forces dans une invasion pacifique de la province. Pilotée par son chef, M. Jean Lesage, elle envahira les comtés de la Péninsule gaspésienne et du Nord-Ouest québécois du 29 juillet au 13 août prochain, et sera incidemment la plus longue étape de la présente tournée des 108 comtés du Québec, entreprise par M. Lesage et ses stratèges depuis février dernier. En plus de visiter, en quinze jours, six comtés gaspésiens, la phalange libérale sillonnera cinq comtés du Nord-Ouest québécois.

En Gaspésie, du 29 juillet au 6 août, M. Lesage sera épaulé par MM. Alcide Courcy, organisateur en chef, Paul Gérin-Lajoie (Vaudreuil - Soulange) Gérard D. Lévesque (Bonaventure), Bona Arsenault (Matapédia), Jean Bienvenue (Matane), et Guy Fortier, de Gaspé-Sud. Trois assemblées puliques sont aussi prévues à l'agenda, à Mont-Louis (Gaspé-Nord) samedi, 29 juillet, à St-Charles de Caplan (Bonaventure) mercredi, le 2 et à Rivière - Du - Loup, dimanche, le 6 août. D'autre part, un programme spécial est en voie de préparation sur la tournée libéral dans le Nord-Ouest québécois du 9 au 13 août.

## Télégrammes de Québec

QUEBEC (CD) — Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, dirigé par M. Gabriel Loubier, vient de publier une liste des condamnations portées par le tribunal pour infractions aux lois de la chasse et pêche, au mois de mai dernier. Quelque 498 amateurs ont dû verser globalement $7,099 en amendes et frais. Dans le district de Sherbrooke, 126 amateurs, dont 113 pêcheurs, ont versé $1,035 au tribunal. Dans Trois - Rivières, 33 amateurs et 14 pêcheurs ont été condamnés à $355 d'amendes. A Hull, 39 amateurs dont 24 pêcheurs ont été contraints de solder $330 en Cour et au Témiscamingue, 17 amateurs, dont 7 pêcheurs, ont payé $100 en amendes et frais. C'est dans le district de Sherbrooke et de Montréal (121 infractions) que les écarts à la loi furent les plus nombreux.

QUEBEC (CD) — Suivant les documents produits par le ministre, M. Clément Vincent, le ministère de l'Agriculture conjointement avec le programme "ARDA" a distribué 3,819 animaux à boucherie dans la province, du premier juin 1962 au 31 mars 1967, dont 936 bêtes dans Abitibi Est, 1,479 dans Abitibi - Ouest, 394 dans Rouyn - Noranda, et 1010 dans Témiscamingue. C'est donc dans la région du Nord - ouest québécois que l'on tente d'implanter l'élevage des animaux de boucherie.

QUEBEC (CD) — Il faut remonter en 1903 pour rejoindre la création de la première coopérative agricole au Québec, celle d'Adamsville (Shefford) alors fondée par l'abbé J. B. Allaire, curé du Patelin, et à l'année 1908 pour la promulgation de la première loi des sociétés coopératives. Vers 1918, on comptait déjà une centaine de coopératives agricoles en province. En 1922, par une loi provinciale, on impose la fusion de ces coopératives et la coopérative fédérée prend naissance. Aujourd'hui la fédérée, propriété de 300 coopératives, groupe plus de 50,000 cultivateurs, possède un actif de $4,615,545, et connaît un chiffre d'affaire de $25,551,474. La fédérée exporte 12 millions de livres de produits agricoles par année dans trente pays notamment en Europe et aux Antilles.

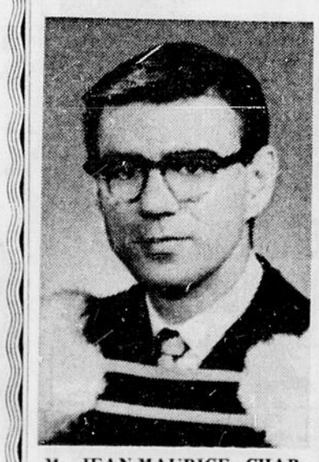
## Un incendie coûte la vie à deux personnes

MONTREAL (PC) — Au moins deux personnes ont perdu la vie tôt ce matin dans l'incendie qui a complètement rasé le Centre d'art de Repentigny, en banlieue est de la métropole.

Jusqu'à présent on a retrouvé les corps du policier Yves St-Germain, âgé de 21 ans et du gardien de nuit, M. Joseph Ste-Marie, sexagénaire de Repentigny.

Selon le chef de pompiers de l'endroit, les dommages s'élèveraient à environ $150,000.

Une cinquantaine de pompiers et de volontaires ont lutté plusieurs heures avant de circonscrire les flammes.



M. JEAN-MAURICE CHARRON, fils de M. et Mme Lucien Charron, de Hull, a obtenu son diplôme en génie mécanique, lors de la collation des grades de l'université McGill, de Montréal, le 2 juin dernier.
(Photo Van Dyck & Meyers)


A NE PAS MANQUER

VIVEZ!
LE FESTIVAL D'ÉTÉ

NOTRE-DAME DU LAUS

29 JUILLET — 5 AOÛT

Seulement 48 milles au nord de Buckingham sur la route 35

organisé par les

FILLES D'ISABELLE

TOUS SONT BIENVENUS
A PARTICIPER AUX CONCOURS

PLAISIR

JOIE

AMOUR

LE TOUT AU FESTIVAL DE NOTRE-DAME DU LAUS

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS
TELEPHONEZ A NOTRE-DAME-DU-LAUS

Mme Gaston D'Aoust
819 — 767-2202

Mme Marie-Paule Allaire
819 — 767-2212

HULL
771-5841

Cette annonce est une gracieuseté de votre marchand "PAL"



Bientôt!
FULGURANT OU-RIRE FANTASTIQUE
FANTÔMAS
CINÉMA VENDÔME



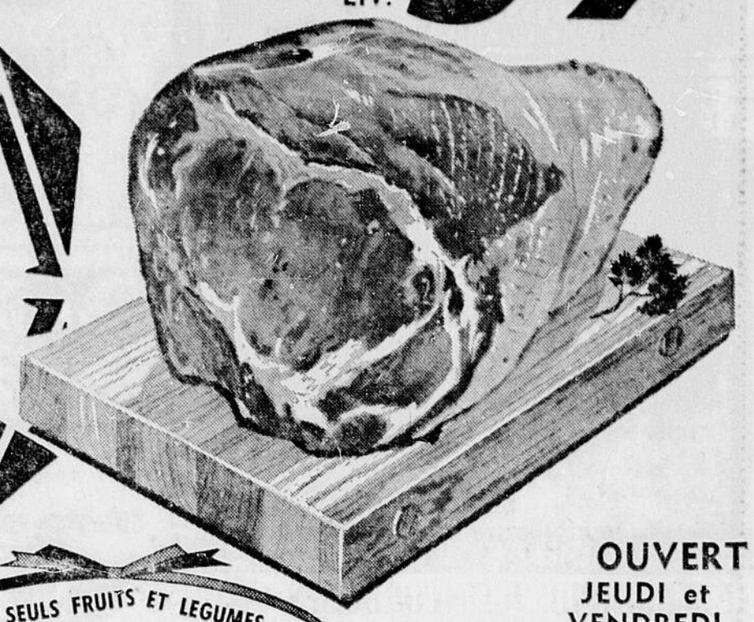
PICNIC FUME "MAPLE LEAF" sans jarret Liv. 59c

COTTAGE FUME Roulé "MAPLE LEAF" Liv. 79c

AL A. L. RAYMOND Ltée 210 CHAMPLAIN — HULL

ROTI de PORC de PALERON DESOSSE SANS PERTE LIV. 59c

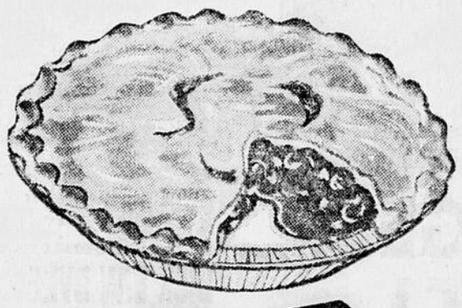
ROTI de PORC 39c dans L'EPAULE



OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. p.m.

LES SEULS FRUITS ET LEGUMES plus frais SONT ENCORE EN CROISSANCE

TARTES "MEILLEUR" ANANAS, BLEUETS, DATTES, FRAMBOISES, POMMES, NOIX, RAISIN, SUCRE 3 $1



TOMATES LOCALES jardins d'Ont., No 1 La liv. 29c

FRAMBOISES LOCALES 1 chop. 49c

CERISES de Colombie-Britannique QUALITE No 1, SUCREES la liv. 39c

CHOUX LOCAUX FERMES 2 pour 39c

PRUNES SANTA ROSA JUTEUSE la liv. 39c

GELEE EN POUDRE JELLO 10/$1 Saveurs assorties 3 onces

KETCHUP HEINZ 11 on. 5/$1 aux TOMATES ROUGES

LIQUEURS bout. 30 on. 4/73¢ "COTT" (non retournables)

LAIT EVAPORE 16 on. 2/31¢ "CARNATION"

SOUPES 10 on. 2/25¢ AUX TOMATES "AYLMER"

SOUPES sachet 25¢ POULET NOUILLES "LIPTON"

MACARONI Sac 2 liv. 25¢ COUPE "SURGET"

SPAGHETTI 2/43¢ ou MACARONI "CATELLI" — 16 on.

FEVES BLANCHES sac 2 liv. 31¢

SARDINES 3/29¢ DANS HUILE "BANQUET"

THE "SALADA" O.P. 60 sachets 79¢

CAFE INSTANTANE pot "NESCAFE" 6 on. 99¢

CAFE INSTANTANE pot 10 on. 1.49 "NESCAFE"

MELANGES 2/89¢ GATEAUX "BETTY CROCKER" ASS.

DETERSIF 2 cont. 24 on. 67¢ LIQUIDE "MIR"

ANANAS 3/1.00 TRANCHES "KON-TIKI", 28 on.

FIGUES 28 on. 3/1.00 ENTIERES "LIBBY'S"

PECHES 28 on. 3/1.00 DEMIES ou TRANCHEES "Austral"

SALADE 28 on. 3/1.00 DE FRUITS "AUSTRAL"

JAMBON "S-X" Boite 1½ liv. 1.69

PATES "CORDON BLEU" ASSORTIS 3 on. 5/79¢

VIANDE EN CONSERVE WHAM "S-X" 12 on. 39¢

POULET DESOSSE "ESTA" 7 on. 39¢

POT AU FEU "CHEF-BOY-ARDEE" 30 on. 59¢

FEVES AU LARD 15 on. 2/39¢ "LIBBY'S"

JUS DE PAMPLEMOUSSES "TRINIDAD" 48 on. 29¢

JUS de TOMATES SURCHOIX "STOKELY" 20 on. 7/1.00

JUS CITRON "REALEMON" 8½ on. 2/29¢ (1 gratis avec 1)

TOMATES DE CHOIX "SUNNY FARM" 28 on. 4/1.00

MACARONI ou SPAGHETTI CUIT 14 on. 5/89¢ "HEINZ"

SAUCE AUX TOMATES "HEINZ" 7½ on. 3/33¢

VINAIGRE BLANC "HEINZ" Gallon 128 on. 69¢

PATES ALIMENTAIRES "LANCIA" Sac 2 liv. 2/85¢

MAYONNAISE "HELLMANN" Pot 24 on. 69¢

CORN FLAKES "G" Pqt 10 on. 4/1.00

CAFE TOREFIE "MAXWELL HOUSE" Sac 1 liv. 79¢

CONFITURE AUX FRAISES "VACHON" 48 on. 99¢

FROMAGE GRUYERE SUISSE "SWISS KNIGHT" 8 on. 39¢

PAPIER HYGIENIQUE 69¢ "CAPRI" — Pqt 8 roul.

ESSUIE-TOUT "WHITE SWAN" format jumbo 2s 65¢

PORTE ESSUIE-TOUT 49¢ "WHITE SWAN"

RAYMOND A.L. LIMITÉE.

SUCRE GRANULE, BLANC SAC 100 liv. 7.25 SAC 10 livres 79c

# LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

## DERN. FOIS CE SOIR !

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS! "ONE OF THE MOST BEAUTIFUL MOVIES EVER MADE!" "KING OF THE BLADES"

DAVID LEAN'S FILM DOCTOR ZHIVAGO

CHILDREN UNDER 12 YEARS FREE!

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE — BANK ST. at CITY LIMITS — TA 2-2254

## Sur la COLLINE du PARLEMENT

AUJOURD'HUI, MERCREDI, DE 2 H. A 2 H. 45

Spectacle des motocyclettes de l'armée

à 7 h.

garde à pied du gouverneur général

(concert de fanfare)

DEMAIN, JEUDI, A 2 H.

fanfare d'école de Truro, N.-E.

à 4 h. et 7 h. 30

la troupe joyeuse de Montréal-Est

(fanfare)

à 6 h. 30

CONCERT DU CARILLON

Projets de la Commission du Centenaire

## Exposition du cinéma d'animation

Une Exposition mondiale du cinéma d'animation a lieu jusqu'au 20 août à l'université Sir George Williams.

Organisée conjointement par l'O.N.F., la Cinémathèque canadienne et le Festival international du film de Montréal dans le cadre de l'EXPO 67, cette exposition est l'un des aspects de la Rétrospective mondiale du cinéma d'animation. Elle a pour but de souligner l'évolution du cinéma d'animation et ses liens avec le " comic strip". Elle comprend des dessins originaux des maquettes, des décors, des marionnettes, des partitions originales et des photos de travail prêtés à cette occasion par des cinéastes et des studios d'animation du monde entier. On y voit également des appareils de pré-cinéma et, dans une galerie voisine, quelques expositions de peintures ou de scultures, oeuvres de cinéastes d'animation.

M. Raymond Maillet, de diffusion du cinéma, assure la l'Association française pour la direction artistique de l'Exposition. Sa collaboration a été gracieusement consentie par le gouvernement français.

A l'occasion de cette exposition, la Rétrospective mondiale du cinéma d'animation publie une série de "flip-books" réalisés par quelques-uns des plus grands noms de l'animation contemporaine: Jan Lenica, Yoji Kuri, Robert Breer, Vladimir Lehky, Otto Messmer, etc. On peut se procurer ces "flip-books" sur les lieux de l'exposition, à l'université Sir George Williams.

## LINDEN — Jusqu'à mercredi

2 films en couleurs

"SHOT IN THE DARK"

Peter Sellers — Elke Sommer

"RAGE"

Glenn Ford — Stella Stevens

(Recommandé pour adultes)

## EN PREMIERE !

LAURENTIEN — GATINEAU — 663-4515

JUSQU'A SAMEDI !

2 FILMS EN COULEURS

ALAIN DELON

VIRNA LISI

"LA TULIPE NOIRE"

— aussi à l'affiche —

"AGENT Z-55 MISSION DESESPEREE"

## A L'AFFICHE

QUAND LA CHAIR EST FAIBLE...

LES PASSIONS SE DÉCHAÎNENT !

SAMBA à Rio EN COULEURS

sara montiel CHANTE SES DERNIERS SUCCÈS

AUSSI amours violentes!

LE TRIOMPHE D'EL CORDOBES COULEURS

Voyez Samba à Rio. Sem.: 6.30 - 10 heures. Dim.: midi 3.25 - 6.30 - 10.00

STATIONNEMENT GRATUIT — SALLE CLIMATISEE

CINÉMA VENDÔME — PLACE CARTIER HULL 776-1440

## Celebrating Canada's Centennial FAMOUS PLAYERS THEATRES

Nous Fêtons le Centenaire du Canada

## AVANT-PREMIERE DEMAIN !

Présentation à l'avance d'un nouveau film plus "TRIPLE CROSS".

Avant-première à 7 h. 30 seulement.

CHRISTOPHER PLUMMER — ROMY SCHNEIDER — TREVOR HOWARD AND YUL BRYNNER AS "THE BARON"

TERENCE YOUNG'S "TRIPLE CROSS"

TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.

OFFICIAL EXPO 67 TICKET CENTRE — Adultes

Dern. fois auj.: "Snow White & 7 Dwarfs"

AIR CONDITIONED REGENT — BANK AT SPARKS ST. — 235-5111

4e SEMAINE DE RIRE !

Paramount Pictures presents HAL WALLIS production BAREFOOT IN THE PARK

TECHNICOLOR® • A PARAMOUNT PICTURE

Jane Fonda — Charles Boyer

CAPITOL — A FAMOUS PLAYERS THEATRE — Air Conditioned

Tous les jours à compter de 1h. Le dimanche à compter de 1h. 30

## Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Galia" (P). Existe-t-il encore des anges ?" (D). Tous les soirs 6.30 - 8.00.

CAPITOL — "Barefoot in the Park" (4) 1.00 - 3.00 5.05 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.00.

CARTIER — "L'Empreinte de Frankenstein" (?) 6.15 - 9.52. "Mirage de la Vie" (A) 8.00.

CENTRE — "Hells Angels on Wheels" (?) 12.00 - 3.15 - 6.30 - 9.50. "Minnesota Clay" (?) 1.40 - 4.55 - 8.15.

CINEMA DE PARIS — "Le Gladiateur de Rome" (?) 6.15 - 9.47. "Pas de Souris dans la Bizness" (?) 8.14. Dern. 7.54.

CINEMA VENDOME — "Samba à Rio (A) 6.33 - 10.08. "Le triomphe d'El Cordobes" (A) 8.17. Dern. 8.07.

ELMDALE — "The Taming of the Shrew" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soir: dim. à vend.: 8.00; sam. et congés: 6.00 - 9.00.

ELGIN (main) — "You Only Live Twice" (?) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.

LITTLE ELGIN — "Blow-Up" (D) 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.

LAURENTIEN — "La Tulipe Noire" (A). "Agent Z-55 Mission désespérée" (D).

LINDEN — "Rage" (AR) 1.00 - 4.20 - 8.00. "Shot in the Dark" (AR) 2.25 - 6.05 - 9.45. Dern. 7.45.

MAYFAIR — "The Trap" (A) 1.00 - 4.10 - 7.50. "The Professionals" (AR) 2.15 - 5.50 - 9.30. Dern. 7.50.

NELSON — "Grand Prix" (3). Matinées: mer., sam., dim. et congés 2.00. Soirées: lun. à sam. 8.00. Dim. 7.30.

REGENT — "Snow White and the Seven Dwarfs" (T) 1.00 - 3.05 - 5.20 - 7.30 - 9.35. Dern. 8.50.

RIALTO — "Weekend at Dunkirk" (?) 1.00 - 5.50. "Heroes of Telemark" (A) 2.05 - 7.45. "Walls of Hell" (A) 4.20 - 10.00. Dern. 5.50.

RIDEAU — "Frontier Hellcat" (T) 1.15 - 4.45 - 8.15. "The Big Mouth" (?) 2.55 - 6.20 - 9.50. Dern. 8.05.

SOMERSET — "Divorce American Style" (A) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.30.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Doctor Zhivago" (AR). "King of the Blades" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Hells Angels on Wheels" (?) "Minnesota Clay" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films a crépuscule.

BRITANNIA — "The Big Mouth" (?) "Frontier Hellcat" (T). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Divorce American Style" (A). "Code 7 . . . Victim 5" (AR). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Penelope" (A). "North by Northwest" (A). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

## Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles . . . par tous, y compris les enfants.

**Aa—Adultes et adolescents:** Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

**A —Adultes:** Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

**AR—Adultes, des réserves:** Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

**D —A déconseiller:** Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

**P —A proscrire:** Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

## UNIVERSITE CARLETON

présente

UN FESTIVAL DU FILM "GRETA GARBO"

"GRAND HOTEL" — Jeudi, le 27 juillet
"QUEEN CHRISTINA" — Vendredi, le 28 juillet
"NINOTCHKA" — Samedi, le 29 juillet

DEUX REPRESENTATIONS: le soir à 7 heures et à 9 heures

THEATRE ALUMNI

UNIVERSITE CARLETON

Admission: $1.00 ——— Etudiants: 50c

Autobus pour se rendre au campus: 1A Bank-Seneca

## CINÉMA DE PARIS — TEL.: 777-2403

A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI INCLUS !

185, rue LAVAL — HULL

Le dernier né des MACISTE avec LE PLUS GRAND ATHLÈTE DU CINÉMA GORDON SCOTT secondé par de ravissantes partenaires

CINÉMASCOPE EN COULEURS

LE GLADIATEUR DE ROME

ÉGALEMENT À L'AFFICHE — Les aventures d'une femme gangster

GENEVIÈVE KERVINE • HOWARD VERNON

PAS DE SOURIS DANS LE BIZNESS...

DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

## Cartier — HULL, QUEBEC

Jusqu'à vendredi

2 films en Technicolor

"L'EMPREINTE DE FRANKENSTEIN"

Peter Cushing — Katy Wild

"MIRAGE DE LA VIE"

Lana Turner — John Gavin

## Cinémas ODEON Theatres

La meilleure comédie en ville pour agrémenter votre soirée !

COLUMBIA PICTURES, In Association With NATIONAL GENERAL PRODUCTIONS, INC. Presents A TANDEM PRODUCTION

DICK VAN DYKE ☆ DEBBIE REYNOLDS — JASON ROBARDS ☆ JEAN SIMMONS — VAN JOHNSON

Recommandé pour adultes

Divorce American Style

à 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50 — TECHNICOLOR®

SOMERSET — 236-9528 — 29 — 3e semaine ! — STATIONNEMENT — A l'affiche!

## CE SOIR A 8 H. 30

Sièges réservés maintenant au guichet ou par la poste !

"A Gorgeous Piece Of Film-Making!" — SATURDAY REVIEW

COLUMBIA PICTURES PRESENTS

ELIZABETH TAYLOR "BEST ACTRESS" (for "Virginia Woolf") — RICHARD BURTON

IN THE BURTON-ZEFFIRELLI PRODUCTION OF THE TAMING OF THE SHREW

TECHNICOLOR® PANAVISION® — A ROYAL FILMS INTERNATIONAL TAI PRODUCTION

Original sound-track recording available as an RCA Victor Red Seal album.

Tous sièges réservés

Soir: dim. à vend.: 8 h. 30

Samedis et jours de congés: 6 et 9h. du soir

Matinées: mer., sam., dim. et jours de congé: 2 h. de l'après-midi

Elmdale theatre — WELLINGTON AT PARKDALE • PHONE 728-2333

On accepte présentement les commandes par téléphone tous les jours: de 11 h. du matin à 9 h. du soir le dimanche: à compter de 1 h. de l'après-midi

Composez 728-2333 — 728-2959

## STAR-TOP — DRIVE-IN ★ CYRVILLE ROAD — 746-8737

A L'AFFICHE !

MGM PRESENTS CARY GRANT — EVA MARIE SAINT — JAMES MASON in ALFRED HITCHCOCK'S NORTH BY NORTHWEST

VISTAVISION • TECHNICOLOR® An M-G-M Release

m-g-m presents "penelope" in Panavision® and Metrocolor

## NOTRE PLUS GRANDE PROGRAMMATION ESTIVALE !

Cool 20th CENTURY THEATRES

METRO-GOLDWYN-MAYER presents Grand Prix

EN COULEUR !

MAT.: Mer., Sam., Dim., jours de fête, 2 p.m.

SOIR: Lun., Sam., 8 p.m. Dim., 7.30

NELSON — AIR CONDITIONED — 375 RIDEAU at NELSON • 237-4880

Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 p.m. Dimanche à compter de 1 p.m.

## SEAN CONNERY IS JAMES BOND

IAN FLEMING'S "YOU ONLY LIVE TWICE"

5e SEM. — Lun. à sam. 1.00 - 3.05 - 5.15 — 7.25 - 9.35 — Dim.: 1.55 - 4.30 — 7.00 - 9.20

EN COULEUR — ELGIN

## AVIS! LES HELLS ANGELS S'EN VIENNENT !

A COMPTER D'AUJOURD'HUI !

Prix spéciaux en vigueur

*La violence... la haine... les festivités sans limites... telles quelles!.*

NOTEZ BIEN : Les motocyclettes sont interdites au Drive-In

superbe couleur par Movielab

ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans

Enfants non admis à ce spectacle seulement

avec les Hells Angels de la californie du Nord leurs belles, leurs "Choppers" et leur chef SONNY BARGER

# HELLS ANGELS ON WHEELS

starring ADAM ROARKE • JACK NICHOLSON • SABRINA SCHARF

## Auto-Sky DRIVE IN — Baseline (Prescott Hwy.) 722-2653

AT BOTH THEATRES

DAILY FROM 12 NOON

CENTRE — SMOKING IN THE LOGES — SPARKS ST. — 232-3785

AUTRE FILM: Minnesota Clay EN COULEUR

## COMMENCE DEMAIN !

A JULIAN BLAUSTEIN PRODUCTION

KHARTOUM

Filmed in ULTRA PANAVISION TECHNICOLOR — Released thru UNITED ARTISTS

ODEON Queensway DRIVE-IN

—EN PLUS— "NAMU THE KILLER WHALE"

DERN. JOUR: "DIVORCE AMERICAN STYLE" "CODE 7... VICTIM 5" — POUR ADULTES

## GAGNANT DU GRAND PRIX ! FESTIVAL DE CANNES

MEILLEUR FILM DE 1966 : La société nationale des critiques du film

PREMIER FILM EN ANGLAIS ANTONIONI

Vanessa Redgrave

BLOW-UP COLOR

Tous les jours: 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30

LITTLE ELGIN — ENTRÉE RÉSERVÉE — 3e MOIS

## 2e SEMAINE DE FOU RIRE !

JERRY LEWIS as "THE BIG MOUTH"

COLOR — She could outshoot any man in the West! FRONTIER HELLCAT — STEWART GRANGER ELKE SOMMER

FIRST SHOWINGS! AIR CONDITIONED RIDEAU — BRITANNIA DRIVE-IN

**OUVERTURE**

PROCHAINEMENT

**BUREAU DE COMPTABILITE**

Spécialité: TENUE DE LIVRES

Prix modiques

Faire demande: 776-1394



**Service direct d'autobus**

**A LA PISTE RIDEAU**

Départ de la Place Cartier à Hull 6.45 p.m. Départ du parc Eddy à Hull 7.00 p.m. Terminus, rue George 7h. p.m.

Départ de l'autobus Colonial, de l'hôtel Maple Leaf, à Eastview, à 6 h. 50; de l'hôtel Eastview, à 6 h. 53 et de l'hôtel Royal, angle des rues Rideau et Waller, à 6h. 58.

VOTRE PASSEPORT DE L'EXPO 67 vous donne droit d'entrée à 50c seulement!

**PISTE** CARLETON **RIDEAU**

Courses tous les soirs excepté mardi et dimanche

Chemin Albion et rue Bank (route 31)

Composez 822-2211 pour vos réservations à la salle à manger



**LA GALERIE NATIONALE DU CANADA**

est heureuse de présenter

**l'ACOUSTIGUIDE**

pour vous permettre une tournée individuelle d'une heure de l'exposition du Centenaire

**TROIS SIECLES D'ART CANADIEN**

**L'Acoustique est un magnétophone léger et portatif. Il vous suffit** de le passer pas-dessus l'épaule ou de le porter à la main et de fixer l'écouteur. Pour ensuite tourner le commutateur et l'enregistrement vous permet une tournée tout à fait intéressante et instructive de l'exposition.

Ce service est gratuit: vous êtes cordialement invités à l'utiliser en tout temps pendant les heures de visite de la Galerie: tous les jours, de 10 h. du matin à 6 h. de l'après-midi; les mardis et jeudis, de 10 h. du matin à 10 h. du soir; les dimanches et jours de congé, de 2 h. de l'après-midi à 6 h. du soir. Entrée libre.

**LA GALERIE NATIONALE DU CANADA**

Rue Elgin, entre Albert et Slater



**MARCHÉ BY**

**LE MARCHE BY EST UN CENTRE D'EMPLETTES DES PLUS COMPLETS**

J. RIVERS

PANTALONS pour hommes **$1.99**

CHEMISES à manches courtes **$1.00**

**IRVING RIVERS**

24 Marché By 236-1415

Deux-pièces pour garçonnets et fillettes. Grandeurs 2 à 6X 2 pour 1.50

**COOPERSMITH**

**Cut Rate Store**

32 MARCHE BY

NOTRE SPECIALITE: VIANDES POUR CONGELATEURS

**SASLOVE**

MEAT MARKET LTD.

30, Marché By

CHEMISES SPORT MANCHES COURTES

Teintes au choix. Ord. 2.49—Maintenant 1.49

ouvrez un compte, via "CENTRAL CHARGE" aucun dépôt requis

**ECONOMY**

CLOTHING STORE

47, rue YORK 234-4736

"FRAIS DES JARDINS DU MONDE"

**ZUNDERS FRUITLAND**

60 MARCHE BY

et

**MARKET BISCUITERIA**

54, MARCHE BY

Prenez un rafraîchissement à notre nouveau casse-croûte

Ouverts vendredi soir jusqu'à 9 h.

AUBAINE DE LA SEMAINE

DIVERSES VIANDES FROIDES — La livre $1.20

SAUCISSON POLONAIS de 69c à 1.25 la livre

**CONTINENTAL DELICATESSEN**

2, Marché By — 232-7025

**SLIPACOFF'S SUPER MARKET**

56, Marché By

234-6494

Livraison gratuite par toute la ville

Commandes pour congélation, une spécialité de la maison!

*VENTE SPECIALE* de

**PAPIER TENTURE**

chez

**J. E. MARTIN Ltd.**

PAPIER TENTURE ordinaire et encollé

69¢ 79¢ 99¢

ROULEAU SIMPLE

Ord. 1.65 à 3.15

PAPIER PEINT EN VINYLE

Solde de modèles 64-65

ROULEAU SIMPLE REDUIT A 2.25

Ord. 3.79 à 4.59

Des centaines de motifs au choix

J.E. Martin LIMITED

81 B CLARENCE

233-9252

**SOLDE DE MI-ETE**

DE TOUTE LA

**LA MARCHANDISE ESTIVALE**

**FACTORY SURPLUS STORE**

Vêtements pour toute la famille

Angle William et George, Ottawa



Jeu.-ven.-sam. 27-28-29 juillet

**FRANK FONTAINE**

campe Crazy Guggenham

Réservez maintenant 684-5385

**GATINEAU COUNTRY CLUB**

Chemin Aylmer — A 10 minutes du centre d'Ottawa



TOUJOURS UN SPECTACLE DE CHOIX

**HOTEL AMBASSADOR**

Boul. Maloney, Gatineau 663-5363

AUCUNS FRAIS DE COUVERT

(Vendredi et samedi exceptés)



**MANOIR DES RAPIDES**

MAURY LOGAN et "LES TARGETS"

*En vedette dans le Salon Bar Riviera*

JUSQU'A DIMANCHE

"MYSTERIEUSE JACQUELINE"

danseuse

Spectacle 10h. 30, 1h. a.m. dimanche: 6 h. 30 et 10 h. 30

Aucuns frais de couvert

827-2193



**BINGO**

tous les jeudis soir à 8 h.

SALLE ECOLE BRUYERE

Boul. Gréber

PTE-GATINEAU

21 parties régulières

PETIT LOT $260

4 parties spéciales

2 GROS LOTS $650

53 numéros

$300

50 numéros, tour de la carte

Admission: $1.00



**Besoin d'outils?**

Ligne complète d'outils pour la construction

Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir

**Matériaux Bonhomme Ltée** Hull — 771-3281

**Gatineau Lumber Ltd.** Gatineau — 663-5383

**Papineauville Lumber** Papineauville — 427-6264

**Bytown Lumber Ltd.** Cyrville, Ont. — 745-6825

**L. Bonhomme & Fils Ltée** Maniwaki — 449-3840 Mont-Laurier — 663-1245



**BINGO**

tous les jeudis soir à 8 h.

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

BUCKINGHAM

15 parties régulières

PETIT LOT $650

54 NUMEROS

5 parties spéciales

2 GROS LOTS $750

$750

ADMISSION: $1.00

LA VIE ARTISTIQUE

# *Le rideau se lève...*

par Edgard Demers

En ce mercredi 26 juillet: Donald Lautrec en récital au Camp Fortune et la première locale du film "The Taming of the Shrew" avec Elizabeth Taylor et Richard Burton

**Aujourd'hui, il y a deux événements d'importance au calendrier. A 8 heures, à l'amphithéâtre naturel du Camp Fortune, CBOF présente en récital le jeune chanteur Donald Lautrec, surnommé "Le prince de la chanson populaire". Une demi-heure plus tard, le cinéma Elmdale projette en première locale le long métrage en couleur "The Taming of the Shrew".**

Tout comme pour "Who's Afraid of Virginia Woolfe?" le film basé sur l'oeuvre de William Shakespeare met en vedette Elizabeth Taylor et Richard Burton, le couple le plus discuté et discutable du cinéma international.

Ces deux étoiles savent choisir les gens avec lesquels elles désirent travailler. En effet, le couple ne travaille qu'avec des metteurs en scène bien cotés au théâtre. Ce fut le cas pour "Virginia Woolfe" qui révéla au cinéma le jeune Mike Nichols. "The Taming of the Shrew" permet à l'Italien Franco Zeffirelli, qui a monté Shakespeare à la scène avec énormément de succès (nous nous souvenons d'avoir applaudi avec enthousiasme son "Romeo and Juliet" au Old Vic de Londres), d'en faire autant à l'écran.

"The Taming of the Shrew" connaîtra sans doute une longue carrière au cinéma Elmdale.

**Donald Lautrec**

Pourquoi surnomme-t-on Donald Lautrec le "Prince de la chanson populaire"? Nous pensons à au moins deux bonnes raisons.

D'abord, Lautrec est un des interprètes de la chanson au Québec dont les disques se vendent le mieux. Par exemple, son enregistrement d'"Un jour, un jour", de Venne, a dépassé les 70,000 copies.

En plus, Lautrec a été choisi pour représenter le Canada français, cette année, au Festival international de la chanson à Sopot, en Pologne. Il succède à des étoiles de la trempe de Monique Leyrac. A Sopot, Lautrec chantera "La Manic", de Georges Dor.

Si le choix de la chanson ne surprend guère, le nom de l'interprète étonne sans doute. Mais Donald Lautrec est le chanteur de l'heure. Comme troisième preuve nous soumettons le fait que la jeune vedette est au nombre des personnes engagées — parmi les invités il y a Ferland, Claude Gauthier et Ginette Reno — par "Festival du Canada" pour une tournée du Canada anglais.

Que chantera Donald Lautrec, ce soir, à 8 heures, au Camp Fortune? CBOF a recouvert le programme de mystère. Toutefois, on sait que "La Manic" est au répertoire.

**DE CECI ET DE CELA**

Entre les jours ouvrables ... Il y a ceux du repos et de la détente ... Dans notre petit coin du **Lac Simon** ... L'expression courante depuis la fin de semaine: **"C'est pas un cadeau"** ... Elle est de **Françoise Robitaille** ... Il n'y avait personne autre de la colonie artistique ... Est-ce pour cela que le sport a pris le dessus ... Le samedi après-midi s'est écoulé à la piste de courses de **Saint-André-Avellin** en compagnie des Mado **Sanscartier**, Robert **Normand**, Jacques et Gisèle **Vienneau**, Robert **Beaudoin**, Robert **Morissette**, etc ... **André Sanscartier** se mesurait à une autre voiture ... Toujours dans le même esprit ... Il y aura des courses ces deux prochaines semaines au **"Simonet"** ... Le **"Domaimaine des Cèdres"** prépare des régates pour la mi-août ... Au hasard des rencontres ... Deux du groupe **"Les Patriotes"** ... Ils étaient en vedette, l'an dernier, au "Manoir" ... Cette année, ce sont **"The Ultimates"** qui défraient un genre de musique qui plait aux jeunes ...

Lundi, parmi les 233,912 personnes à **EXPO** ... Il y avait **Robert Beaudoin** ... C'était sa première visite ... Il a aussi assisté à la première de **Jack Benny et Jack Jones à Expo-Théâtre** ...

Depuis lundi soir ... La vedette du **"Canadian Grill"** du Château Laurier est le jeune chanteur **Bob Francis** ... Il y est pour deux semaines ...

Ce soir ... Nous prenons une dernière chance ... Oui, nous nous rendons au **Camp Fortune** ... Bonne chance vous aussi!?!?!

**UNE CREATION A STRATFORD** — Il y a eu du nouveau à Stratford, mardi soir. La fameuse troupe créait une nouvelle oeuvre, soit "Colors in the Dark", mise en scène de John Hirsch, avec, de gauche à droite, Sandy Webster, DOUGLAS RAIN, qui aura été des quinze saisons de Stratford, et Barbara Bryne. Chacun des comédiens de la distribution joue plusieurs rôles.

(Photo Douglas Spillane)

## La Suisse et son riche folklore à Expo-Théâtre

Danseurs, chanteurs, claqueurs de fouets, lanceurs de drapeaux, se succéderont sur la scène de l'Expo-Théâtre les 1er, 2 et 3 août pour faire du spectacle folklorique suisse un des plus hauts en couleur présentés dans le cadre du Festival mondial d'EXPO 67. Ce spectacle fera ressortir la diversité de cultures, de langues et de traditions populaires des différentes régions de la Suisse: la Suisse romande, la Suisse romanche, la Suisse italienne et la Suisse alémanique.

On verra évoluer différents groupes de danseurs et entre autre celui du "Feuillu", qui a participé à des festivals et réunions folkloriques dans plusieurs pays du monde, dont le Danemark, l'Allemagne, l'Italie, la Sicile, la France, la Belgique. Ce groupe était également de la Journée officielle de la Suisse à l'Exposition de Bruxelles en 1958. "Le Feuillu", fondé en 1956, est accompagné d'un orchestre champêtre de sept musiciens comprenant deux clarinettes, une flûte, un cornet, un accordéon, un trombone et une basse.

On entendra l'Orchestre champêtre d'Urnaesch dont les origines remontent à 1884. Le trio de cors des alpes Christen d'Hergiswil fait aussi partie du programme. Cet ensemble familial est formé par le père Christen et ses deux fils.

Le Gala folklorique suisse représente une partie de la participation de ce pays au Gestival mondial. Soulignons que la représentation du premier août coincidera avec la célébration de la fête nationale suisse.

Le scénario du spectacle est de l'écrivain suisse Maurice Zermatten et Albert Wettstein en est le metteur en scène. Il avait également conçu le spectacle folklorique suisse présenté à l'Exposition universelle de Bruxelles.


*"La quincaillerie la plus complete"*

**KELLY-LEDUC** HARDWARE LTD. FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.

JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

57 Wellington HULL

777-1641



**EMMAUS**

Nouveau local

28, rue EDDY

HULL

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. apportez-nous les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309

663-3277

de 9h. a.m. à 9h. p.m.


## Licia Albanese a 54 ans

NEW YORK (PA) — Le soprano Licia Albanese a célébré récemment son 54e anniversaire de naissance.

Née à Bari, port italien sur l'Adriaque, elle a gravi les échelons de sa carrière depuis le jour où elle avait remporté les honneurs d'un concours national de chant en Italie en 1935, apres avoir étudié l'art vocal à Milan durant trois ans.

Elle débuta inopinément dans le rôle de Madame Butterfly, à Milan en 1934, lorsque la vedette du spectacle qui devait chanter le rôle-titre se trouva soudainement malade.

La chanteuse affirme qu'elle n'eut jamais de difficulté à concilier ses devoirs d'épouse et mère, et ses responsabilités professionnelles de vedette d'opéra.


VOUS AIMEZ VOYAGEZ?
VOUS AIMEZ LA COMPETITION?
VOUS ETES AGEE DE 13 A 20 ANS?

alors inscrivez-vous au NOUVEAU CORPS de

**"Majorettes de précision"**

*Les Canadaires*

le mercredi 26 juillet de 7h. à 8h.

Salon de barbier Chez André, Place Cartier



AVIS

**DR GILLES PILON**

OPTOMETRISTE

désire annoncer à sa clientèle que son bureau est maintenant situé dans l'édifice Raymond Séguin au:

365, boul. St-Joseph, HULL

771-5551



**BINGO**

TOUS LES JEUDIS SOIR 8 h.

SALLE R.A.

GATINEAU

GROS LOT $1100

48 numéros

PETIT LOT $200

12 numéros



**9 FOIS SUR 10**

VOS MARCHANDS "PAL" EGALENT ou SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée, 275, boul. St-Joseph, 777-5204

HULL, Qué. — Gavard Ltée, 35, rue Mangin, 777-1681

HULL, Qué. — Pilon Ltée, Distributeur régional, 5 boul. Montclair, 771-5841

HULL, Qué. — F. Thibault Ltée, 53, rue St-Florent, Tél.: 771-5247

EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd., 300 ch. Montréal, Tél.: 746-4833



ON DEMANDE

**GERANT**

... avec expérience pour département de Fruits et légumes dans supermarché.

Réponses avec qualifications à: CASE 208 — Le Droit, Ottawa

Toute demande traitée confidentiellement.



**PILON LTEE**

**OUVERT**

lundi: 7.30 a.m. à 5.30 p.m.

mardi: " " " " "

mercredi: " " " " "

jeudi: " " " " "

VENDREDI: 7.30 a.m. à 9 p.m.

SAMEDI: 7.30 a.m. à midi

**PILON** LTEE

5, boul. Montclair, HULL

771-5841



**COLLÈGE COMMERCIAL LAVAL**

79 HOTEL-DE-VILLE — HULL

777-9801 — 777-5933

REPRISES DES COURS REGULIERS

LE JOUR: 5 sept. LE SOIR: 6-11 sept.

*Ne tardez pas... inscrivez-vous dès maintenant par téléphone ou sur rendez-vous*

HEURES DE BUREAU: 10 a.m. à 2 p.m.

— COURS OFFERTS —

1. COURS COMMERCIAL JUNIOR
2. COURS COMMERCIAL SENIOR
3. COURS DE STENOGRAPHIE BILINGUE (Méthodes reconnues par le Service civil)
4. COURS DE DACTYLOGRAPHIE BILINGUE (Méthodes reconnues par le Service civil)
5. COURS SPECIAUX PREPARANT AUX EXAMENS DU SERVICE CIVIL
6. COURS COMPLET DE COMPTABILITE
7. COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

*IMPORTANT*

Nous donnons à nos élèves un entrainement théorique et pratique équivalant à l'expérience généralement acquise dans un bureau.

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE ••• FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

# Activités de la semaine au pavillon de la jeunesse

**JEUDI, le 27 juillet**

**Cinéma** 12 h. 30: Jeune cinéma d'amateur. Il Carabiere (Italie) Ruggero d'Adamo, 1960). **Emmanuelle** (France, Jean-Pierre Thorn, 1966). **Karst** (Angleterre, Bristol Grammar School, 1965).

**Théâtre: Les Mécaniques.** Un événement musical scientifique. Deux représentations à 14 h. 30 et 15 h. 30.

**Variétés** 19 h. 30: **Les Chansonniers à la Ronde présentent:** Renée Claude et Leonard Cohen. Une émission enregistrée par Radio-Canada.

CAFE-DANSANT

**Sports:** Tests d'aptitudes physiques, de 11 h. 00 à 14 h. 00.

**Spectacle** 16 h. 30: Jacques ben Dahan, jeune interprète marocain.

AGORA

**Spectacles de participation:** 13 h. 00 The Gap (musique psychédélique . 14 h. 30 **Télévision en circuit fermé.** 5h. 30 Hyde Park. 17 h. 00 Sports. 22 h. 30 Discothèque intégrale, The Gap, environnement de Serge Lemoyne.
Nage synchronisée et plongeons.

**Démonstration**

GALERIE

Exposition internationale d'art enfantin.

JARDIN

Sculptures de David Sorensen, Gail Kenney, Inderjeet Sahdev. Atelier libre de sculpture, de 12 h. 00 à 18h. 00. Hockey, crosse et hébertisme, de 17 h. 00 à 19 h. 00.

**VENDREDI, le 28 juillet**

**Cinéma** 12h. 30: **The Third Canadian Jamboree** (Canada, 1961). **Le Jamboree mondial de 1955 à Niagara Falls** (Canada, 1955).

**Conférence** 19 h. 00: Présentation et film sur les sports. M. Paul Larue (français); Mrs. L. Ward (anglais).

**Théâtre** 21 h. 30: Happening. **Al Hansen.**

CAFE-DANSANT

**Sports:** Test d'aptitudes physiques, de 11 h. 00 à 14 h. 00.

**Spectacle** 20 h. 00: Jazz: Ron Probie. 16 h. 30: Jacques ben Dahan, jeune interprète marocain.

AGORA

**Spectacles de participation:** 13 h. 00 The Gap (musique psychédélique). 14 h. 30 Télévision en circuit fermé. 15 h. 30 Hyde Park. 17h. 00 Sports. **23 h. 00 Discothèque intégrale et** [illegible] installations.

GALERIE

**Démonstrations:** 21 h. 00: Nage synchronisée et plongeons. exposition internationale d'art enfantin

JARDIN

Sculptures de David Sorensen, Gail Kenney, Inderjeet Sahdev. Atelier libre de sculpture, de 12 h. 00 à 18h. 00. Hockey, crosse et hébertisme, de 17 h. 00 à 19 h. 00.


OFFRE SENSATIONNELLE! OBTENEZ CES CADEAUX GRATIS!

OU GAGNEZ $15.00 EN QUELQUES HEURES SEULEMENT!

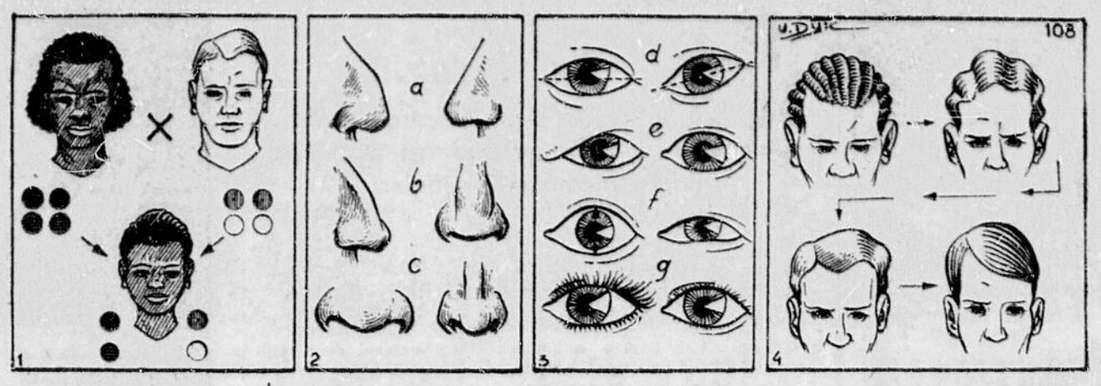
NOUS DONNONS: Magnetophones — walkie-talkies, tourne-disques, radio transistors, cameras, séchoirs à cheveux, jumelles, montres, etc. Vous obtenez votre cadeau GRATUITEMENT en vendant 20 stylos "SELECT" à double cartouche. Ces stylos écrivent rouge et bleu au choix, vous changez la couleur par une simple pression du pouce. Prix: de 9c à 99c. Avec notre nouveau système de vente, vos clients pourront payer aussi peu que 9c chaque stylo. Le prix maximum est de 99c et il y en a de tous les prix. N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT. La vente terminée retournez-nous l'argent et nous vous enverrons le cadeau de votre choix. Demandez votre matériel de vente dès aujourd'hui.

(S.V.P VEUILLEZ IMPRIMER)

NOM

ADRESSE

LES AGENCES LE VICOMTE ENR.
DEPT-O — C.P. 592, PLACE D'ARMES MONTREAL, QUE.

# NOTRE TERRE EN MOUVEMENT

**L'HEREDITE CHEZ L'HOMME** — On a parlé dans cette série de l'hérédité chez les animaux et les plantes. Les mêmes lois qui sont valables là sont également d'application en ce qui concerne la transmission des qualités et caractères humains. La aussi deux parents de nature différente peuvent avoir un enfant qui, par rapport à un certain caractère, sera le moyen terme entre les deux. La question de la couleur de la peau peut servir ici d'exemple très simple. Les enfants produits par l'union d'un blanc et d'une Négresse ont une couleur de peau de mulâtre (dessin 1).

Chez l'homme également, on trouve des caractères dominants et récessifs. La forme du nez humain est déterminée par divers facteurs dont certains prédominent sur d'autres (dessin 2). C'est ainsi que la disposition pour un grand nez et bombé l'emporte sur la disposition pour un nez moyen et droit (a). La disposition pour un nez haut et mince domine celle pour un nez bas et large tel qu'on le trouve chez les Nègres (b). Les narines larges l'emportent sur les étroites (c).

On trouve pour les yeux aussi des caractères dominants (dessin 3). La disposition pour des yeux placés à l'horizontale domine celle pour des yeux en oblique (d). La disposition pour la bride mongolique (yeux chinois) est dominante par rapport à la disposition pour l'oeil type européen (e). De grands yeux l'emportent sur de petits (f). De longs cils sont héréditairement dominants par rapport à de petits (g).

En ce qui concerne le genre de chevelure on peut faire une véritable progression dans laquelle la disposition d'un des types est toujours dominante par rapport au type suivant mais est dominée par le type précédent (dessin 4). On voit successivement des cheveux crépus, frisés, ondulés et lisses. Les crépus sont dominants sur les frisés, les ondulés et les lisses. Les frisés sont héréditairement dominants par rapport aux ondulés et aux lisses, mais récessifs vis-à-vis des crépus.

Tout ce qui vient d'être dit ne doit pas empêcher de tenir compte du fait que la chevelure peut changer avec l'âge de l'individu. Des cheveux ondulés ou frisés peuvent devenir lisses en vieillissant. La nature de l'hérédité ne peut être vérifiée que si l'on considère l'ensemble du développement de la chevelure.

# Poètes en herbe

**LE CHATEAU DE MES REVES**

Le château de mes rêves
Déborde de merveilles
Il cache des trésors
Et des coffres d'or
Dans mon château fabuleux
Vivent des gens heureux.
Voyez ses carreaux bleus
Et ses décors somptueux.

**Jocelyne Pelchat, 13 ans,**
Ecole Saint-Pie X, Gatineau

# La vapeur

Pour le commun des mortels la vapeur est une fumée légère qui sort de la bouilloire, et qui brûle si l'on approche le doigt de trop près.

Peu de gens savent que la vapeur à haute pression employée pour mettre en mouvement les turbines modernes est capable de provoquer la combustion du bois.

James Watt eut le premier le pressentiment de la puissance de la vapeur à haute pression, mais il était totalement incapable de l'utiliser. Bien mieux il prétendit que cette vapeur à haute pression ferait exploser les chaudières les plus robustes et compromettrait gravement la sécurité publique. Il ne se contenta pas de cette déclaration platonique, et fit les plus grands efforts pour obtenir le vote d'une loi qui aurait pour objet d'interdire l'usage de sa propre invention.

Aujourd'hui on construit des turbines qui fonctionnent sous une pression de 500 kilos par centimètre carré et dont la vitesse linéaire dépasse 1,000 kilomètres à l'heure.

# On propose un Centre international de la jeunesse sur le site de l'EXPO

A l'occasion d'une conférence de presse qui a été tenue mercredi dernier, le Comité Consultatif de la Jeunesse à l'Exposition internationale et universelle de 1967 a remis aux journalistes le projet d'un Centre international de la jeunesse qui pourrait être établi à titre de réalité permanente sur les terrains de l'EXPO 67.

Monsieur Pierre Bourdon, président du Groupe d'études et de recherches interdisciplinaires sur la jeunesse a détaillé les quatre (4) points du mandat proposé pour ce centre.

A) établir un Centre mondial de documentation sur la jeunesse, qui aurait pour fonctions de regrouper sous toutes les formes, toute la documentation existante sur les jeunes et de fournir à tous les chercheurs intéressés les priorités de recherche sur les jeunes.

B) établir un Centre international et interdisciplinaire de recherche, d'étude et d'échange sur la jeunesse; des spécialistes des diverses disciplines des sciences humaines composeraient une équipe permanente qui serait complétée par d'autres spécialistes en stage de même que par des candidats à des diplômes supérieurs. Ces étudiants pourraient, dans la discipline de leur choix, s'inscrire à des séminaires ou des séries de conférences publiques dont les crédits leur seraient reconnus de même que pour leur travail comme assistants de recherche.

C) établir un Centre culturel international de la jeunesse avec trois (3) niveaux d'activités:

1. — Constituer des ateliers de travail impliquant les principaux secteurs de l'activité culturelle moderne: théâtre, radio, télévision, arts plastiques, cinéma, etc...

2. — A un deuxième niveau de travail, les participants aux divers ateliers présenteraient leurs produits culturels à la population locale.

3. — Finalement, des tournées diverses seraient organisées à travers le monde de façon à ce que ces multiples produits culturels soient accessibles aux jeunes de partout par l'entremise de leurs centres universitaires ou culturels.

D) Etablir un Secrétariat International pour la Jeunesse qui aurait pour unique fonction de permettre aux organismes de jeunes de déléguer des agents de liaisons. Le projet propose que des bureaux soient disponibles à cet effet et que les salaires des agents soient déboursés par un organisme ou des organismes réunis.

Les promoteurs du projet ont souligné, sans vouloir être tragiques, que l'occasion était exceptionnelle de permettre aux jeunes du monde une expression globale et libre. Il a été souligné qu'à l'heure où les moins de 30 ans représentent la moitié de la population mondiale et que leur poids sociologique est d'une importance capitale dans l'élaboration de nos sociétés modernes, la société adulte a la responsabilité morale de reconnaitre le phénomène jeunesse comme autonome et prioritaire et d'accorder aux jeunes des structures de travail et d'expression aussi autonomes et amples que le phénomène jeunesse lui - même.

Rappelant que plusieurs autres projets avaient déjà été formulés, monsieur Bourdon a fait la remarque à savoir que le projet du Centre International de la Jeunesse implique plus que tout autre projet des valeurs scientifiques, culturelles, internationales, éducatives et touristiques de même que des valeurs de participation et de diffusion accessibles au grand public local et international.

Au point où les choses en sont, il est encore trop tôt pour affirmer avec précision quels seront les besoins financiers et immobiliers. C'est avec l'appui formel de 287 organismes de jeunes du monde et du commissaire général Pierre Dupuy que les promoteurs du projet l'ont présenté à tous les représentants gouvernementaux qui sont reliés directement ou indirectement avec l'avenir de l'EXPO 67.

Une chose est certaine dans l'esprit du projet quant à la responsabilité morale des 3 gouvernements fédéral, provincial et municipal d'assurer l'établissement de ce Centre et de travailler à établir des structures de fiancement et d'administration internationales.

La conférence de presse s'est terminée sur deux souhaits: d'une part que les gens cessent de s'imaginer que les promoteurs souhaitent utiliser le pavillon de la Jeunesse et d'autre part que les journalistes provoquent les réactions des hommes politiques concernés.

# BONNES FÊTES

LE 26 JUILLET 1967

Bourdages, Johanne, 5 ans, Bonav.
Gingras, Louise, 8 ans, Masham
Cossette, Olive, 13 ans, Sudbury
Sicotte, Oscar, 14 ans, Windsor
Tremblay, Léonard, 15 ans, Côteau
Dorval, Micheline, 13 ans, Welland
Bourré, Denys, 5 ans, St-Aldège
Renaud, J.-M., 13 ans, Hull
St-Perre, Guy, 7 ans, Russell
Lafrenière, Gérard, 11 ans, Aylmer
Panet-Raymond, Denyse, 14 ans, Ot.
Landriault, Sylvain, 6 ans, Plantag.
Laflèche, Diane, 12 ans, Carlsbad S.
Racette, Martine, 4 ans, Gatineau
Lacasse, Jocelyne, 12 ans, Rockland
Martin, Colette, 15 ans, Sudbury
Belcourt, Michel, 10 ans, Hanmer
Gingras, Louise, 7 ans, Masham
Gervais, Laurence, 6 ans, Earlton
Lafond, Serge, 12 ans, Earlton
Marcoux, Normand, 14 ans, Earlton
Laflamme Ginette 7 ans, Hull

27 JUILLET 1967

Clément, Suzanne, 14 ans, Marionv.
Blais, Christine, 5 ans, Pte-Clm.
Gagné, Denise, 10 ans, Hull
Pierrard, Nadine, 12 ans, Ottawa
Lalonde, Anne, 12 ans, Thurso
Léveillé, Lorraine, 15 ans, Earlton
Carron, Eugène, 11 ans, Pain-Court
St-Cyr, Anne-Catherine, 10 ans, Hull
Loranger, Jocelyne, 12 ans, Earlton
Beauparlant, Pauline, 11 ans, Vern.
Vinette, Alain, 5 ans, Eastview
Leduc, Hélène, 10 ans, Eastview
Archambault, Diane, 14 ans, Ottaw.
Barbarie, Liette, 15 ans, Treadwell
Boivin, Edouard, 15 ans, Hanmer

PHILOMENE

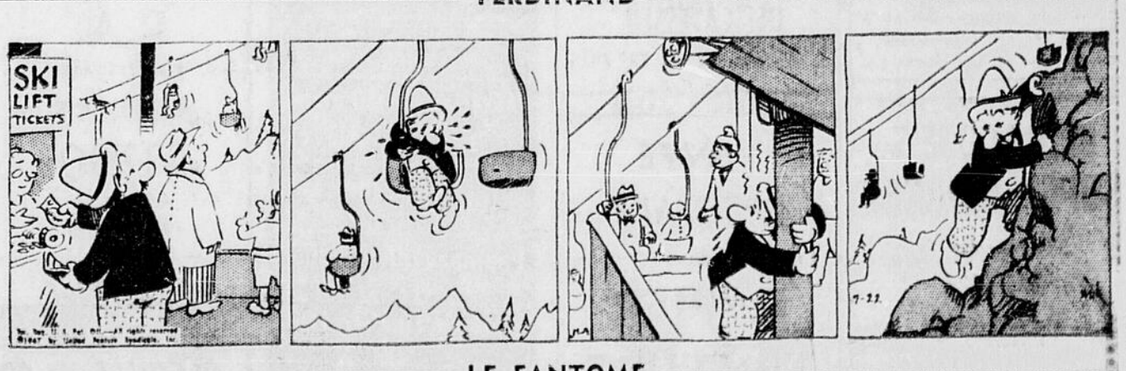
MOCO

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

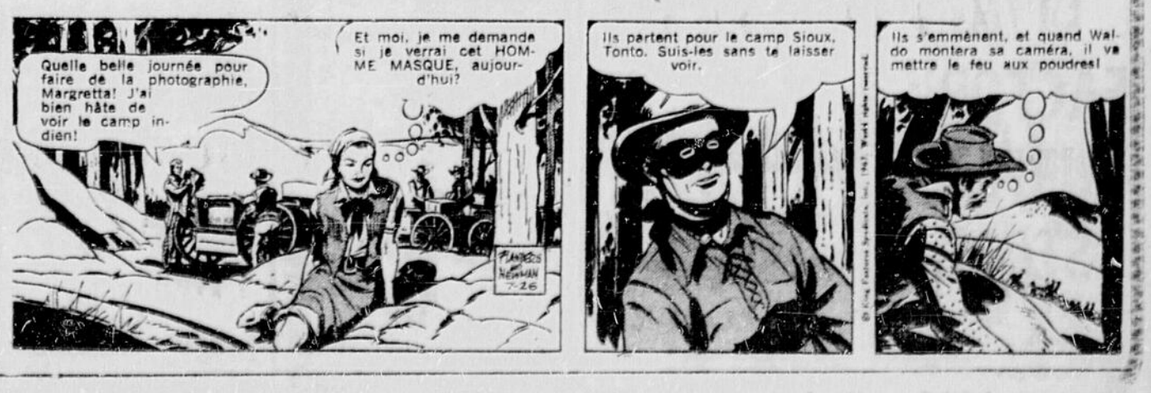
LARRY BRANNON

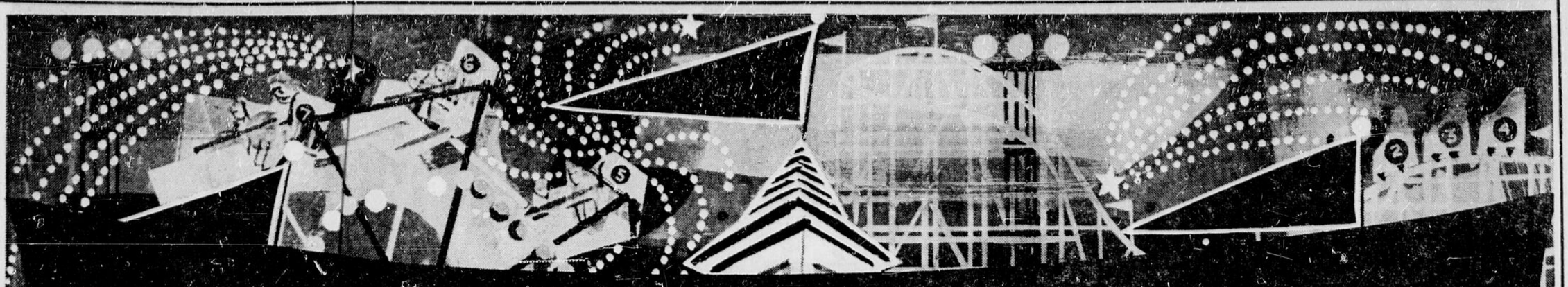
FERDINAND




LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE





IGA

## IGA VOUS OFFRE L'OCCASION D'ASSISTER AU PROGRAMME ENTIER DE LA GRANDE ESTRADE À

# L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

METTANT EN VEDETTE LE POPULAIRE CHANTEUR

# PAT BOONE

PLUS LES COMEDIENS SENSATIONNELS

# ALLEN AND ROSSI

les 21, 22 ou 23 AOUT

*IGA continue à vous présenter des artistes en vue à prix économiques !*

Valeur ordinaire $2.00
Prix spécial très modique IGA

# 50¢

Taxe comprise
Vous économisez $1.50

**Lors de votre visite à l'Exposition du Canada central du 16 au 26 août**

assurez-vous de

**visiter le pavillon IGA**

dans l'édifice Curl-O-Drome

et procurez-vous une formule de participation au concours de la coupe Grey — Jusqu'à $25,000 en prix à gagner.

***Faites vos emplettes de bonne heure pour un meilleur choix...***

Les meilleures places iront aux premiers rendus, premiers servis.
Choix de section A; section B; section H; section J.

Autres intéressantes attractions au même programme comprenant

## MARTY ALLEN

et

## STEVE ROSSI

*Duo comique des fameuses émissions de TV et des clubs de nuit*

## Les enfants CRADDOCK

Cinq petits Canadiens, membres des Jeunes chanteurs du Canada, de 5 à 14 ans.

## Les trois soeurs ELKIN

danseuses-acrobates

VOICI SEULEMENT QUELQUES-UNS DES

# PRIX MIRACLE

QUE VOUS TROUVEREZ TOUS LES JOURS AU IGA

*en plus* des TIMBRES GOLD BOND **GRATUITS**

AVEC TOUT ACHAT AU IGA

| | | |
|---|---|---|
| **FEVES AU LARD** CLARK — 2 btes 19 on. 49¢ | **CAFE SOLUBLE** CHASE & SANBORN — pot 6 on. 89¢ | **FARINE PURITY** TOUT USAGE — Sac de 7 liv. 69¢ |
| **BEURRE d'arachides** YORK HOMOGENEISE — pot 32 on. 73¢ | **Moutarde préparée** FRENCH — pot 9 on. 16¢ | **SOUPE aux tomates** AYLMER — 2 btes 10 on. 25¢ |
| **SPAGHETTI cuit** CATELLI — 2 btes 19 on. 45¢ | **DETERSIF LIQUIDE** MIR — 2 cont. plast. 24 on. 67¢ | **CAFE TORREFIE** FRAIS NABOB — Sac 1 liv. 69¢ |
| **RAGOUT DE BOEUF** CLARK — bte 14 on. 37¢ | **Feuille d'aluminium** FOIL WRAP 12" DE LARGE — roul. 25 pi. 29¢ | **TIDE** FORMAT GEANT — pqt 89¢ |
| **J-CLOTHS** ROSES OU BLEUS — pqt de 12 53¢ | **RELISH** CORONATION • SUCRE • HOT DOG • HAMBURG — Pot 12 on. 25¢ | TOURNEZ LA PAGE POUR SPECIAUX A 88¢ |

IGA

# VOICI CE QUE VOUS PRIX MIRACLE PLUS SPÉCIAUX ÉCONOMIQUES PLUS

**Cristaux Swing** 3 pqts pour 88c
ORANGE ou RAISIN — ECONOMISEZ 46c

**Maïs en crème** 5 btes 19 on. 88c
SNYDER, DE CHOIX — ECONOMISEZ 5c

**Aliments pour chiens** 4 btes 15 on. 88c
SOCIETY • mcx de foie • mcx de boeuf — ECONOMISEZ 2c

**Blanchisseur liquide** 2 cont. plastique 64 on. 88c
"JAVEX" — ECONOMISEZ 10c

**Eaux gazeuses** 12 canettes de 10 on. 88c
TOP VALU — Toutes les saveurs — ECONOMISEZ 10c

**Confiture Aylmer** 2 pots 24 on. 88c
FRAISES, FRAMBOISES — ECONOMISEZ 6c

**Beurre d'arachides** 2 pots 16 on. 88c
HOMOGENEISE SQUIRREL - Offre à rabais — ECONOMISEZ 10c

**Pâtes Lancia** 2 pqts 2 liv. 88c
• Spaghetti • Macaroni coupé • Lumache — ECONOMISEZ 6c

**Lushus Shirriff** 9 pqts pour 88c
• Oranges • framboises • merises • fraises — ECONOMISEZ 23c

**Briquettes à rôtisserie** 2 sacs 5 liv. 88c
Grill Time — ECONOMISEZ 30c

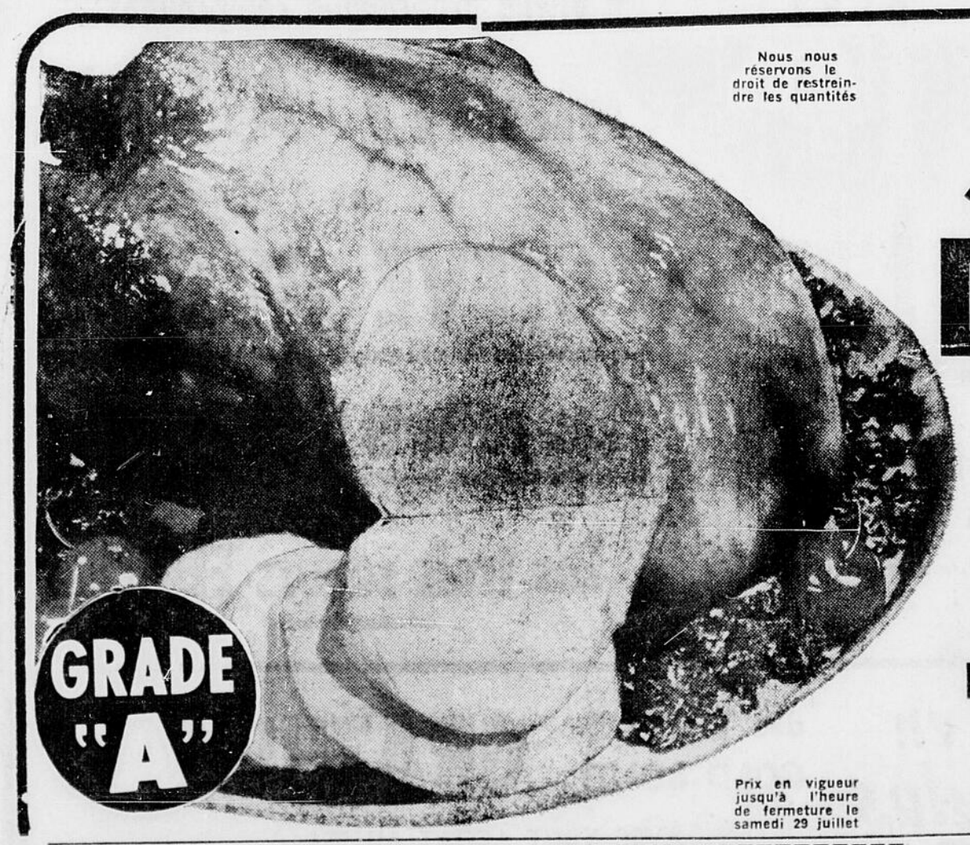
**Aliments pour chiens** 5 btes 15 on. 88c
SOCIETY • morceaux de pouet • Ragoût — ECONOMISEZ 5c

**Sauce Bravo** 3 btes 14 on. 88c
ordinaire — ECONOMISEZ 5c

**Thon Saico** 2 btes 7 on. 88c
à chair blanche et ferme — ECONOMISEZ 6c

**Lait frappé** 6 btes 8 on. 88c
Borden • Chocolat • Fraises • Vanille — ECONOMISEZ 47c

**Pailles Stone 8½"** 2 paquets de famille de 250 88c
pour lait au malt — ECONOMISEZ 10c



Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

FRAICHES, CONGELEES, EVISCEREES

# JEUNES DINDES A FRIRE

MOYENNE DE 5 A 9 LIVRES

la liv. 39c

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 29 juillet

## ROTIS DE LONGE DE PORC FRAIS

BOUT DE FILET. Moyenne de 3 à 3½ liv.

liv. 53c

*Achetez les meilleures... les Top Valu!*

## JEUNES DINDES

A ROTIR, CAT. "A" dodues, tendres, éviscérées et fraiches congelées
Moyenne de 6 à 10 liv.

la liv. 45c

**ROULES COTTAGE** Moitiés, sous empaquetage hermétique — la liv. 55¢
sucrés et marinés Burns

**BACON** de flanc découenné et tranché Maple Leaf Cryovac — Paquet 1 livre 79¢

**WEINERS** Maple Leaf sans peau, pur boeuf — Paquet hermétique 1 liv. 53¢

**BOLOGNE ENTIER** Burns (au mroceau) La liv. 39¢

VIANDES CUITES et tranchées Hygrade • Pain au poulet • Viande et olives • Cornichons et piment • Paquets hermétiques • Macaroni et fromage 4 pqts Cryovac 6 on. $1

## ROTIS DE DEMI-LONGE DE PORC

Moy. de 5 à 6 liv.

Bout de côtes la liv. 69c | Bout de filet la liv. 79c

## COTELETTES CHARNUES

(spare ribs) GENRE MENAGE (délicieuses sur la rôtisserie)

la liv. 69c

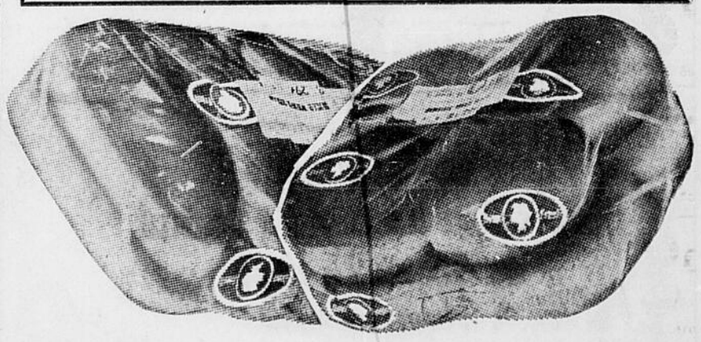
*Passez à notre rayon des empaquetages économiques pour épargner*

Empaquetage économique
**COTELETTES de PORC, MILIEU DE LONGE**
(10 à 12 côtelettes au paquet)
la liv. 79c

Empaquetage économique
**COTELETTES DE PORC ECONOMIQUES**
(10 à 12 côtelettes au paquet)
la liv. 69c

Empaquetage économique
**SAUCISSE DE PORC A PETITE LIGATURE**
(3 à 5 liv.)
la liv. 49c

## *Aubaines de la boulangerie*



**Petits pains** SHIRLEY GAY pour HOT DOGS ou pour HAMBURGERS — 4 pqts de 8 — 88c — Economisez 28c

**Tarte aux cerises** SHIRLEY GAY — tarte 24 on. 49c — ECONOMISEZ 10c

**SHORTCAKE** 9 on. 35¢ — Weston à glacer et à servir Shirley Gay — ECONOMISEZ 4c

**GATEAU DORE** Gâteau 10 on. 49¢ — Shirley Gay

**BRIOCHES** Paquet 17 on. 49¢ — Weston à la confiture ou au citron

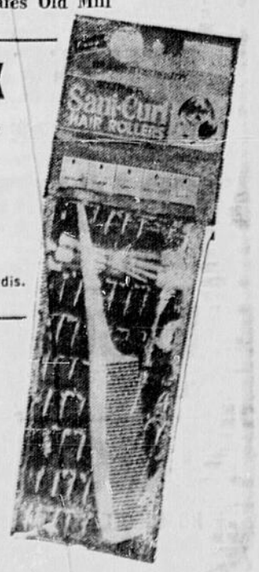
**TORTILLONS** 6 au paquet 39¢ — aux pacanes Old Mill

## SUPER BIGOUDIS-ROULEAUX

A CRINS "SANI-CURL". Ord. 59c le pqt

2 pqts pour 88c

Comprend peigne gratuit à friser et épingles à bigoudis. Formats moyens, gros, géant, bouffant et hors-série.




| | |
|---|---|
| ENSEMBLES REFRIGERATION-CONGELATION. Valent ord. 98c ch. | 88¢ |
| BROSSES A CHEVEUX pour dames. Valent jusqu'à $1 ch. | 57¢ |
| ALLUMAGE "ESSO" pour rôtisseries. Bidon 32 on. | 49¢ |
| COMBUSTIBLE IOSOL ESSO. Bidon 32 on. | 59¢ |
| CUILLER A CREME GLACEE. Ord. 69c ch. | 57¢ |

# OBTENEZ CHEZ IGA
# TIMBRES GOLD BOND GRATUITS
# DE LA VENTE A 88c

IGA

**JUS DE POMMES** TOP VALU VITAMINE — Economisez 23c — 3 btes 48 on. 88c

**Papier hygiénique** VANITY 2 PLIS — OFFRE A RABAIS — TOUTES LES TEINTES — 8 roul. 88c — Economisez 44c

**DETERSIF BLEU** TOP VALU — 2 pqts 2 liv. 88c — Economisez 30c

**Tomates Top Valu** DE CHOIX — 4 btes 19 on. 88c — Economisez 28c

**Moitiés de pêches** TOP VALU DE CHOIX — 4 btes 14 on. 88c — Economisez 28c

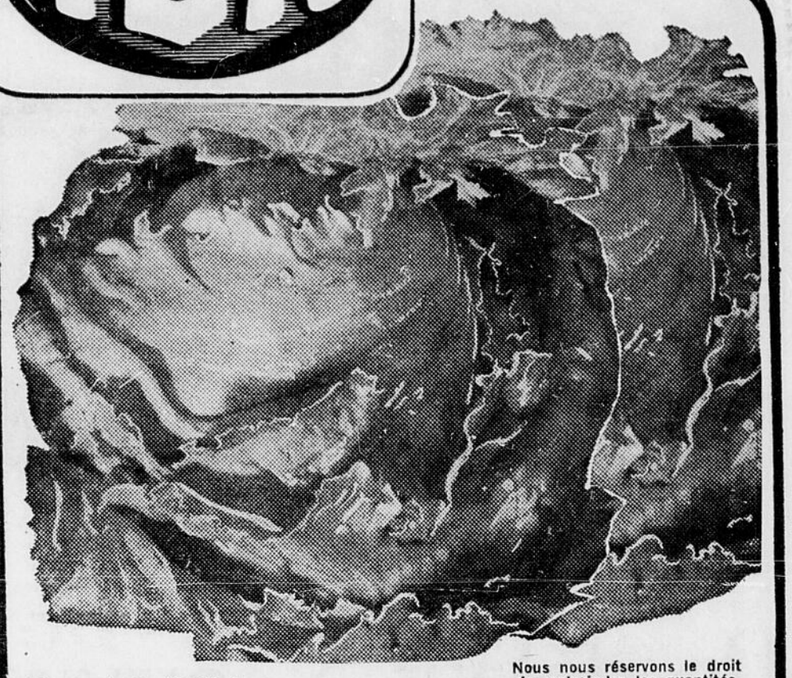
**Ananas en purée** Q.T.F. — Economisez 4c — 4 btes 14 on. 88c

**Pois Top Valu** DE CHOIX — 6 btes 10 on. 88c — Economisez 11c

**KETCHUP (aux tomates)** HEINZ — 4 bout. 11 on. 88c — Economisez 28c

**PAPIER CIRE** TOP VALU — 3 roul. 100 pi. 88c — Economisez 17c

**PAPIERS-MOUCHOIRS** WHITE SWAN TOUTES LES TEINTES — 3 pqts de 360 88c — Economisez 13c



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 29 juillet.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

# LAITUE
## DE LA REGION No 1
la pomme chacune **10c**

**BANANES** JAUNES DOREES GROS FORMAT — 2 liv. 29¢

**PRUNES** SANTA ROSA No 1 de Californie — La pte 49c

**RAISIN** ROUGE CARDINAL de Californie — La liv. 25c

**Oranges** Navel Format 112 douz. 49¢ — Outspan de l'Afrique du Sud

**P'plemousses** 5 form. 48 59¢ — Marais de Californie, sans pépins, blancs

**Choux verts** 2 pommes pour 35¢ — No 1 des récoltes locales

**Champignons** bte de ½ liv. 39¢ — frais Slacks

**Concombres** 2 pour 25¢ — No 1 des récoltes locales

**Jus de citrons** 5 on. 25¢ — Chef-Mate — Citron-pressoir

## PRODUITS D'HYGIENE et DE BEAUTE

**DENTIFRICE** PLUS WHITE — Tube ord. 59c
Tube format économique 89c

**COUCHES** Flushabye (à détruire après usage)
- Petites, pqt de 48
- Moyennes, pqt de 48
- Nouveau-nés, pqt de 60

ECONOMISEZ 30c — 2.19 Pqt

**Super lames** Pqt de 15 Econ. 49c — 1.49 — d'acier inoxydable Gillette

**Désodorisant** 3 on. — 1.39 — féminin FDS à vaporiser — ECONOMISEZ 36c

**Crème** Bouteille de 7 onces — $1.00 — de rinçage VO5—Ordinaire ou citron — ECONOMISEZ 29c

**Laque aérosol VO5** Pour cheveux ordinaires ou difficiles à coiffer
Aérosol 15 on. plus autre de 7 on. sous bande — Val. ord. 4.87 — 1.99

**Crème** à rasage Aqua Velva en bonbonne 6.25 on. — 69¢ — ECONOMISEZ 20c

**Huile** pour bébés Bout. 5 on. — 69¢ — Johnson & Johnson — ECONOMISEZ 14c

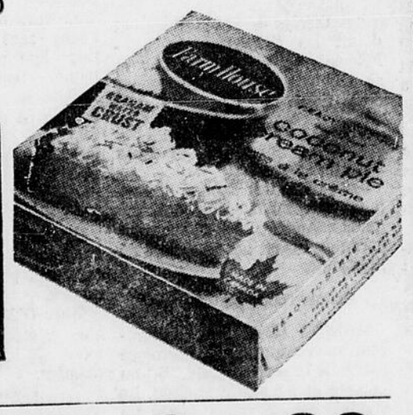
**Rince-bouche** Listerine 14 on. — 1.00 — ECONOMISEZ 19c

## ALIMENTS CONGELES A PRIX D'AUBAINES

# TARTES à la CRÈME
FARM HOUSE

- CHOCOLAT • NOIX DE COCO
- BANANES • CITRON
- FRAISES

3 tartes 12 on. $1 — Economisez 47c




**JUS D'ORANGES** TOP VALU — 3 btes 12 on. 88c — ECONOMISEZ 23¢

**Patates frites** 2 pqts liv. 39¢ — Valley Farm — Coupe ordinaire

**Pois** et carottes 2 sacs poly 2 liv. 88¢ — York — ECONOMISEZ 18c

**Fish & Chips** Pqt 20 on. 55¢ — à l'aiglefin Blue Water

**Pizza Colina** pqt jumelé 14 on. 79¢ — au pepperoni

Plus 50 TIMBRES GOLD BOND supp.

**Breuvages** Hi-C 3 btes 48 on. $1 — Oranges— Raisins — Punch aux fruits

**Café soluble** Pot 10 on. 1.25 — Mother Parker — Offre à rabais

**Fèves** brun foncé 3 btes 28 on. $1 — de Libby

**Sachets de thé** pqt de 100 65¢ — Kadana—Offre à rabais

**Chocolat soluble** Cont. 2 liv. 79¢ — Teddy

**Biscuits David** Ppt de 48 $1 — Mélange Weekend

Petites

**Crevettes** bte de 4½ on. 65¢ — de la Nouvelle-Orléans

**Saumon** Sockeye bte 8 on. 65¢ — Gold Seal de fantaisie

**Assiettes** 2 pqts de 15 39¢ — de papier teinte Chi-Net de 6 po.

**Pâte Pogo** pqt de 16 on. 69¢ — pour hot dogs

**Crème glacée** cont. ½ gal. 79¢ — TOP VALU — toutes les variétés — VOUS ECONOMISEZ 10c

**Savon** Lucky 7 — 7 pains 49¢

**Jambons SX** bte de 1 liv. 1.19 — en conserve

**Viande** à lunch Spam 2 btes de 12 on. $1

**Fromage** tranché 3 pqts 8 on. $1 — Top Valu ordinaire ou au piment

**Garniture** fouettée à desserts 9½ on. 49¢ — plus 50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits

**Margarine** 4 imp. de 1 liv. $1 — colorée Tulip (marchés d'Ontario seul.) Tulip blanche (marchés du Québec)

CONFISERIES A PRIX D'AUBAINES

**Vente de bonbons** KERR'S Toutes les variétés — 2 sacs au choix 69c — ECONOMISEZ 9¢

**Mélange à breuvages** FUNNY FACE (saveurs variées) — 10 pqts 1.00

REGISSE ALLSORTS de Burton — 3 sacs 14 on. $1

PAILLES ordinaires de 10½ pouces de Stone — 2 pqts fam. de 500 $1

Participez au
# CONCOURS
## IGA/CJOH
"Count Down to Grey Cup"
# $25,000
## EN PRIX A GAGNER

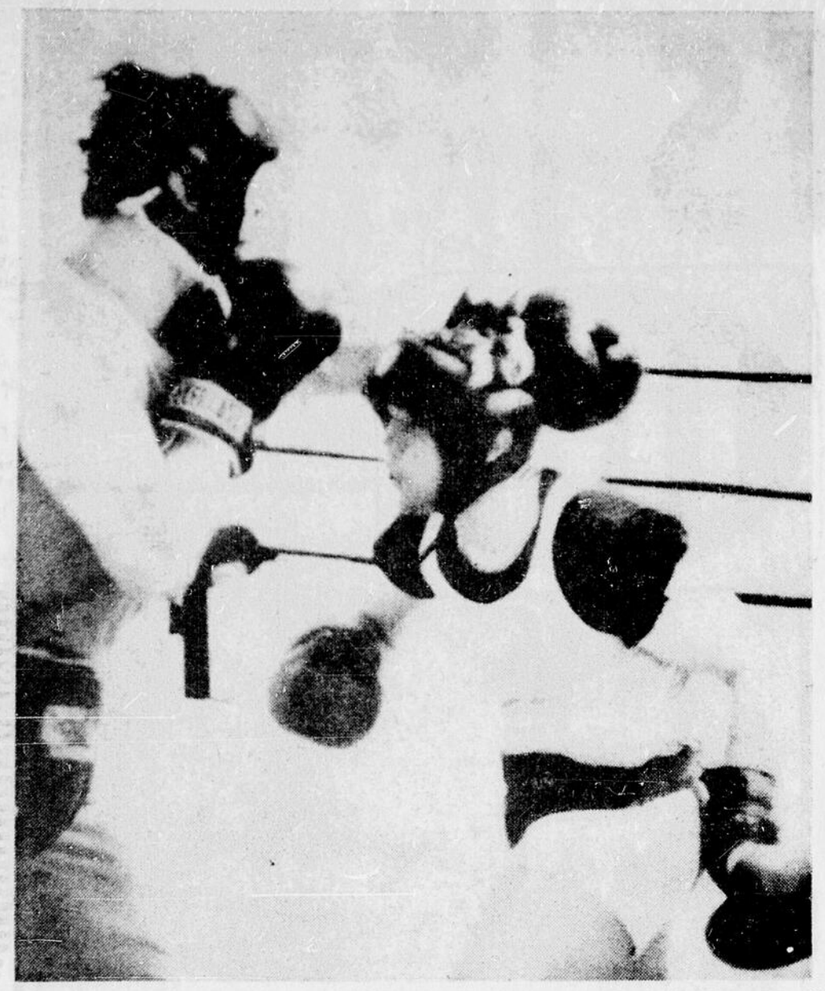
Participez aussi souvent que vous le voulez
Voyez le marché IGA de votre localité pour plus de détails

**FORMULE DE PARTICIPATION IGA/CJOH**
Concours "Count Down to Grey Cup"

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
Tél.: .....

A DEPOSER A N'IMPORTE QUEL MAGASIN IGA

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆



MUTT ET JEFF — Vous vous rappelez de la bande comique Mutt et Jeff? Nous en avons ici un bel exemple alors que le Canadien Donato Paduano, à droite, de Montréal, un poids moyen, s'entraîne avec le grand mi-lourd Marijan Kolar, de Vancouver. Donato a dû laisser de côté son plat favori, le spaghetti, afin de faire le poids requis pour les mi-moyens aux Jeux panaméricains.

(Téléphoto PC)

# Les athlètes canadiens nerveux

WINNIPEG (PC) — En dépit d'un environnement sympathique, les athlètes canadiens ressentaient une certaine nervosité hier, à leurs débuts dans les Jeux panaméricains.

Les plongeuses Kathy McDonald et Nancy Robertson, de Saskatoon, l'ont admis franchement même si elles étaient demeurées en lice après les quatre premières épreuves dans la compétition des trois mètres.

"J'étais terriblement nerveuses" a déclaré Kathy qui se retrouvait en 3e place; derrière deux favorites Américaines, Sue Gosick et Micki King, et en avant de Nancy.

Cependant, l'équipe féminine de volleyball, à sa première compétition panaméricaine, a été écrasée aux comptes de 15-6, 15-5,15-2, par les Américaines.

De même, l'équipe masculine de basketball a cédé devant celle de Cuba au score de 71-66, tandis que l'équipe de hockey sur gazon annulait 1-1 avec celle d'Argentine, après avoir blanchi Trinidad 2-0 la veille.

"J'étais beaucoup plus nerveuse que lors des Jeux de l'Empire l'an dernier, où Kathy s'était classée sixième, mais Nancy était découragée de sa tenue dans les épreuves obligatoires, espérant toutes deux se reprendre dans les épreuves libres.

**Equitation**

Le Chili a remporté la médaille d'or dans le dressage des chevaux avec un total de 2.158 points, suivi des USA avec 1,929 et du Canada, médaille de bronze, avec 1,699.

Les membres de l'équipe canadienne étaient Christilot Hanson, de Sharon, Ont., Innez Fischer-Credo, de Vancouver, et Jean MacKenzie, de Vancouver.

**Lutte**

Les lutteurs canadiens présentaiet une fiche de 3-4 après le premier jour de compétition lundi et ils reviendront tous à l'action.

Le poid coq Charles Nixon, de Burlington, Ont., le poids léger Ray Lougheed, de Moose Jaw, et le mi-moyen Nick Schori, de Guelph, ont tous triomphé en première ronde mais le poids léger Peter Michienzi, de London, Ont., le poids plume, Pat Bolger, de Dutton, Ont., le poids moyen Ed Millard, de Guelph, et le poids lourd Claude Clavet, de Montréal, ont subi la défaite.

**Tennis**

Mike Belkin, originaire de Montréal, a subi un revers surprise de 6-1, 4-6, 6-1, devant le Chilien Patricio Cornejo hier.

Belkin, troisième choix dans le tournoi, était le dernier espoir canadien en simples masculins.

Belkin a déclaré après le match qu'il "avait trop joué recemment", tout en ajoutant qu'il était victime d'un rhume depuis quelques jours, car il avait déjà vaincu son rival trois fois dans le passé.

Il a maintenant l'intention de prendre un repos de six mois. Il n'est pas inscrit dans les doubles.

D'autre part, Vicki Berner, de Vancouver, devrait revenir au jeu en dépit d'un léger malaise à l'épaule, subi après son triomphe préliminaire de 6-1, 6-0, dans la première ronde des simples féminins.

Faye Urban, de Windsor, Ont., avait également triomphé par 2-6, 6-2, 8-6, lundi tandis que Susan Butt, de Victoria, avait été éliminée 6-0, 6-3, par la Mexicaine Klana Subirates.

**Natation**

Marion Lay, de Vancouver, a triomphé dans la première épreuve des 200 mètres-style libre au début des épreuves de natation hier, tout en améliorant le record des Jeux par plus d'une seconde complète avec un temps de 2:16.4. Elle a devancé sa plus proche concurrente par 18 verges.

L'Américaine Pamela Kruse l'a améliorè davantage en remportant la deuxième épreuve en 2:15.7

Angela Coughlan, de Burlington, Ont., a toutefois pris la vedette en perdant de justesse devant Pokey Watson, des USA, détentrice du record mondial en 2:10.5, dans la troisième épreuve de qualification. Mlle Watson a enregistré un temps de 2:16.8 en comparaison de 2:17.3 par la Canadienne.

Un autre record a été amélioré lorsque L'Américain Zachary Zorn a remporté son épreuve dans les 100 mètres-style libre en 53.8, devançant le Canadien Bob Kasting, de Lethbridge, Alberta, par quatre pieds en 55.0.

L'Américain Don Havens a triomphé dans la deuxième épreuve et le Brésilien Ilson Pinto Asturiano, dans la troisième en 55.6 et 54.0 respectivement. C'était les seules épreuves au programme de natation hier.

Sandy Gilchrist, d'Ocean Falls, C.-B., a également atteint la finale des 100 mètres-style libre, avec un temps de 55.3 dans son épreuve de qualification, ce qui a procuré au Canada une fiche parfaite dans les deux épreuves de qualification disputées hier.

L'équipe féminine de basketball a vengé la défaite antérieure de l'équipe masculine devant Cuba en écrasant sa rivale cubaine 70-48 dans sa première participation aux Jeux.

Diane Doyle, mère de famille de 26 ans de Burnaby, C.-B., qui n'était pas dans l'alignement débutant des Canadiennes, a dirigé l'offensive du Canada avec 20 points tandis que Barbara Robertson, d'Ocean Falls, y allait de 10 points.

Dans le match masculin, où Cuba a gagné par 77-66, les meilleurs compteurs canadiens furent Bob Croft, de Hamilton, avec 16 points et John Cook, de Vancouver, avec 13.

# Un plat de spaghetti et une médaille d'or

WINNIPEG (PC)—Un plat de bon spaghetti italien sera peut-être l'attrait qui procurera au Canada sa première médaille d'or dans la boxe aux Jeux panaméricains.

Donato Paduano espoir canadien dans ce sport, se prive maintenant de son plat préféré, mais est assuré par le gérant de l'équipe qu'il pourra se régaler dès que ses matches dans la catégorie des poids moyens seront terminés.

Originaire d'Italie, Paduano habite Montréal avec sa famille depuis 1961. Il est considéré, à 18 ans, comme le meilleur boxeur de l'équipe canadienne.

Il poursuit présentement son entraînement dans un gymnase de Vancouver sous la direction de l'instructeur Elio Ius, de Vancouver, qui ne tarit pas d'éloges à l'endroit de Paduano.

"Il est fort et rapide et, si nous gagnons une médaille dor,' nous la devrons certes à Paduano", opinion que partage le gérant Stanley Smith en ajoutant:

"Les USA et l'Argentine devraient offrir la plus forte compétition dans la catégorie de Paduano et j'ai bien confiance de le voir triompher."

Paduano est le champion canadien dans la classe de 165 livres.

En se privant de spaghetti préparé par sa mère quatre fois par semaine, Paduano a réduit son poids à 156 livres, sa classe aux Jeux. Il espère gagner le titre canadien des 147 livres l'an prochain.

Paduano est un des huit membres de l'équipe canadienne de boxe, qui n'a jamais remporté de médailles aux Jeux depuis sa première inscription en 1955.

Walter Henry, d'Orillia, Ont., est un autre espoir canadien chez les poids mouches.

# Un défaut à corriger

WINNIPEG (PC) — Les avironneurs canadiens vont récolter de nombreuses médailles d'or aux Jeux Panaméricains dès qu'ils auront corrigé un défaut peu important à leur embarcation des "huit", a déclaré hier leur instructeur Wayne Pretty, de Vancouver, au local des rameurs jusqu'au début des compétitions le 3 août.

"Premiers ou seconds dans toutes les classes."

L'embarcation a subi de légers dommages au village des athlètes, mais "on les a réparés et tout semble correct", a dit le conseiller technique Frank Read, de Vancouver, l'homme qui a transformé l'équipe de la Colombie-Britannique en aspirante mondiale au début des années 1950.

On mettra l'embarcation à l'épreuve bientôt et, si elle ne passe pas le test, on en fera venir une remplaçante de St.Catharines, Ont.

Perry considère l'équipe américaine comme sa plus dangereuse rivale, ajoutant "nous ne sommes pas inquiets de la compétition . . . mais du chronomètre".

Il a rappelé que les "huit" de l'UCB avait ramé les 2,000 mètres en 5:36 minutes la semaine dernière, lors des régates canadiennes Henley, soit huit secondes de mieux que le record mondial.

Les "quatre" avec ou sans barreur ont amélioré les records mondiaux de 6:35 et 6:25.

**Autre facteur**

Un autre facteur réside dans le fait que les équipes canadiennes évolueront chez elles pour une des rares fois dans des compétitions internationales et disposeront d'une formation complète pour la première fois lors des Jeux panaméricains.

La seule inscription canadienne aux Jeux 1963, les "huit" de l'UCB, a remporté une médaille d'or. En 1959, à Chicago, Tony Biernacki, d'Ottawa, a remporté une médaille d'argent dans le skiff mono-place, de même que "huit" de l'UCB. Biernacki est le gérant actuel de l'équipe.

Les équipes de l'UCB ont représenté le Canada dans les compétitions internationales chaque année, à l'exception d'une fois, depuis 1954 et présentent une fiche de 5-5-1 dans les Jeux olympiques, de l'Empire et panaméricains.

**Formations**

L'équipe des "huit" est composée de huit étudiants de l'UCB, soit Bill Chapman, Fred Chapman, Herb Crawley, Brian Johnson, Eric McAvity, Bruce Noble, John Richardson et Claus Sjogren.

Neil Campbell, John Ross, tous de l'Ontario, forment l'équipe des "quatre" avec le barreur Joel Finley, de Toronto.

Quatre étudiants de l'UCB forment l'équipe des quatre sans barreurs, soit Bruce Clark, Andy Netupsky, Phil Webber et John Ross.

Doug Clark et Leif Gotfredsen, de Toronto, sont les "deux" sans barreur tandis que Ron Steinfeld, de Montréal, Bob Stubbs, de Vancouver, et Dick Wright, de Victoria, forment l'equipe des deux avec barreur. Claude Saunders, de Hamilton, est le mono-skiff.

# Balle molle dans la région

**Junior de Hull**

Les Commandos sont passés seuls en tête du classement en battant, mardi soir, le Jacques Lamont au compte de 2-1. La victoire est allée à Pierre Duguay et la défaite à Jean - Marc Périard.

Des doubles de Bob Young et Claude Dupont ont produit les points des gagnants pendant que Robert Lalonde, avec un simple, produisait celui des perdants. Ce soir, à 8h. 30, le Guadeloupe joue à St - Joseph.

**Classement**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Commandos | 19 | 13 | 5 | 1 | 27 |
| St-Rédempteur | 16 | 12 | 3 | 1 | 25 |
| Sacré-Coeur | 13 | 6 | 6 | 1 | 13 |
| Guadeloupe | 15 | 6 | 9 | 0 | 12 |
| St-Joseph | 15 | 5 | 9 | 1 | 11 |
| Lamont | 18 | 4 | 14 | 0 | 8 |

**Juvénile de Hull**

Le St - Joseph a été expulsé de la ligue, après avoir perdu trois parties par défaut. Cette décision a été prise par l'exécutif.

Dans une joute régulière, le St-Raymond a défait le Ste - Bernadette grâce aux simples d'un point chacun de Michel Guérin, Pierre Paquette, Michel Madore et Richard Dagenais. Guy Legault a été le lanceur gagnant et Rhéal Benoit le perdant malgré un circuit de son coéquipier Claude Duguay.

**Centenaire de St-Jean-Bosco**

Guy Beaulne a frappé un circuit de deux points dans une cause perdue quand le Centre de Musique a défait le Canadian Tire au compte de 7-6. La victoire est allée à Albert Nicholas et la défaite à Raymond Laflèche.

L'autre partie a vu la victoire octroyée à la taverne Laval par défaut sur le Dow régional.

**Intermédiaire Eastview**

Un circuit de Ray Dorsey, en 2e manche, et un sacrifice de Gary Smith en 5e ont produit les deux points nécessaires pour une victoire de 2-1 du Lenguay sur le Gendron. Bernard Laplante a hérité de la victoire et Gilbert Chouinard a été débité de la défaite malgré une performance de deux coups sûrs seulement.

Dans la 2e partie, Overbrook, grâce à un grand slam de Pierre Laframboise, a défait Bell - Cap par 8 à 6. David McHugh a été le lanceur gagnant et Jean De LaSalle le perdant.

Ce soir, Lenguay joue contre Ritchie.

**Juvénile de Pointe-Gatineau**

Les Orioles de St - Rosaire ont défait les Sénateurs de St - François au compte de 11-7 et se sont assurés le championnat de la ligue.

Claude Prudhomme fut le lanceur gagnant et François Lacaille le perdant.

Jean - Jacques Renaud et Fernand Régimbal, pour les gagnants, André Stafford pour les perdants furent les meilleurs au monticule.

**Commerciale de Masson**

MASSON (DNC) Le Lemac - Fina a remporté la première partie de la semi - finale "B" au compte de 9-6 sur le Masson. La victoire est survenue après un ralliement de huit points dans les deux dernières manches.

Jean Cadieux, le gagnant, a aussi mené les siens au bâton avec un double et deux simples bons pour deux points.

Paul Lanthier a encaissé la défaite.

Ces deux clubs se rencontrent de nouveau demain soir. Ce soir, ce sont les clubs Dubuc et Pompiers qui s'affrontent. Les Pompiers mènent par 1-0.

**Val-Tétreau**

Gilles Thériault a cogné deux triples et deux doubles, et a produit cinq points en conduisant le Claude Leblanc à une victoire de 17-9 sur le Marcel - Excel, hier soir. Richard Legault, malgré 13 coups sûrs contre lui, a été le lanceur gagnant. La défaite est allée à Pierre Martial, même s'il fut remplacé par André Belair, dès la manche initiale.

Gilles Matte et Claude Legault ont bouclé chzcun un circuit pour les perdants.

Ce soir, Chouinard et Fils affronte Ultra Electric.

**Commerciale de Masson**

MSSON (DNC) — Jacques Lafrance, du Séguin - Esso, a remporté le championnat des frappeurs avec une fiche de 32 coups sûrs en 56 apparitions pour une moyenne de .571 au bâton. Son coéquipier Jean Robert le suit de loin avec 30 c.s. en 64 apparitions pour une moyenne de .469. Lafrance mérite le trophée "Sports en Vrac" du rédacteur sportif de l'hebdomadaire Le Bulletin de Buckingham, Yvan Patry.

Romuald Bédard, du Masson, et Paul Boisvert, du Séguin, menaient pour les circuits avec quatre.

Marc D'Aoust, du Dubuc Electric, a été le meilleur lanceur avec 11 victoires et trois défaites.

**Classement final**

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Dubuc El. | 11 | 3 | 1 | 23 |
| Lemac-Fina | 9 | 5 | 1 | 19 |
| Pompiers | 7 | 9 | 0 | 14 |
| Masson | 6 | 9 | 0 | 12 |
| Séguin-Esso | 4 | 11 | 0 | 8 |

**Intermédiaire St-Joseph**

André Tanguay a été le lanceur gagnant quand les Chevaliers de Colomb ont défait le St - Joseph au compte de 10-9. La défaite est allée à Robert Sylvestre.

Marcel Bisson et Erwin Budge ont fait compter chacun deux points pour les gagnants avec des doubles.

Demain, le C. de C. affrontera le Canada Packers.

# Une Canadienne en 3e position

WINNIPEG (PC)—Deux plongeuses ont résisté à la menace canadienne hier soir dans les plongeons de trois mètres aux Jeux panaméricains.

Après sept des 10 épreuves, Sue Gossick détenait une mince avance sur Micki King tandis que la Canadienne Kathy McDonald, de Vancouver, occupait le troisième rang.

Sue affichait un total de 497.80 points contre les 488.50 de Mlle King et les 464.0 de Mlle MacDonald, suivie de Nancy Robertson, d'Edmonton, avec 429.75.

**Gymnastique**

Par ailleurs, les gymnastes canadiennes occupaient le deuxième rang après la moitié des épreuves obligatoires hier, mais les Américaines semblaient s'acheminer vers un balayage complet.

Dans la compétition par équipe, les Américains menaient avec 177.95 points en comparaison des 163.95 des Canadiennes et des 162.90 des Cubaines.

Susan McDowell, de Toronto, gagnante d'une médaille d'argent dans les exercices libres en 1963, occupait le 7e rang individuel avec un total de 33.95 points, suivie de Sandry Hartley, de Vancouver, 9e avec 33.20 Marilyn Minaker, de Toronto, 11e avec 32.25; Glenna Sebastyen, de Saskatoon, 12e avec 32.15, Diane Massé, de Montréal, 15e avec 31.70, et Suzanne Cloutier, de Ste - Thérèse-de-Blainville, 17e avec 31.15.

# Nos représentants à Bisley éprouvent des difficultés

BISLEY, Angleterre (PC) — Les tireurs canadiens au concours de tir de Bisley semblent trouver plus difficile de faire mouche qu'au tout début du tournoi.

Ainsi, hier, le meilleur de nos compatriotes, John Whitecross, 48 ans, de Winnipeg, a fini huitième dans la compétition du Daily Mail, derrière J.L. Ross, du British Rifle Club.

Whitecross, un architecte qui participe au tournoi de Bisley pour la première fois, a réussi une cible parfaite de 50 en dix coups lors de l'épreuve de 500 yards, mais il n'a obtenu que 22 sur 25 à l'éliminatoire de cinq coups.

De son côté, Richard Hampton, 52 ans, courtier en valeurs de Alliston, Ontario, a marqué 49 sur 50 à l'épreuve de 200 yards du Times, se classant deuxième avec 38 autres tireurs d'élite.

Entre-temps, hier également, les membres de l'équipe du 3e bataillon du 22e Régiment, de Valcartier, au Québec, ont mérité une bonne place au classement du tournoi du Times.

Deux caporaux de Québec, Joseph M.A. Bienvenu, 45 ans, et Rosario L'Heureux, 37 ans, ont tous deux réussi des cibles de 49 points pour partager le deuxième rang.

Par ailleurs, le sergent Joe Daigle, 37 ans, de Lakeburn, au Nouveau-Brunswick, gagnant du championnat de tir militaire à Bisley en 1965, était le meilleur Canadien aux épreuves du trophée Corporation, l'une des compétitions les plus difficiles du tournoi.

# Grant en 2e position

Le Hugh M. Grant s'est hissé en 2e position du classement de la Ligue nationale de fastball Dow en battant, au compte de 4-3, le Lambert, mardi soir, au terrain St-Rédempteur.

Grant a maintenant un total de 21 points, un de plus que le Lambert mais trois de moins que le Gatineau, qui occupe la tête du classement.

Les gagnants ont compté trois fois dans la 5e manche à l'aide d'un seul coup sûr, un simple de Pat Bullard. Mais les gars du Lambert ont commis deux erreurs et les deux lanceurs Guy Royer et Doug Berry ont accordé un but sur balles et frappé deux joueurs.

Le gros coup de la joute fut le circuit d'un point d'Yvon Duguay dans la 6e manche pour les perdants.

Doug Russell, qui a hérité de la victoire, a accordé six coups sûrs et retiré deux joueurs. Royer et Berry ont retiré 10 joueurs et accordé cinq coups. Royer a aussi cogné un double et un simple et produit un point.

La prochaine partie est à l'affiche pour demain soir alors que le Grant rend visite au club Ambassador à Gatineau, sous les réflecteurs.

**SOMMAIRE**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Grant | 010 030 0—4 | 5 | 2 |
| Lambert | 000 111 0—3 | 6 | 2 |

Doug Russell et Bob Robb; Guy Royer, Doug Berry 5e et Pierre Boivin.

# Inscriptions de jeudi à Rideau Carleton

**Première course, amble 1 mille, bourse $400 —**

| | |
|---|---|
| 1—Canada Bars | K. Pritchard |
| 2—Turntable | R. Smith |
| 3—San Dal | P. Leblanc |
| 4—Alley Cat | D. Houle |
| 5—E. J. Adios | J. Vilandre |
| 6—My Mildred Mae | F. Church |
| 7—Seaway Lady | G. Guindon |
| 8—Molly Patch | G. LaRush |
| A. E. 1—Top Speed | H. Zeron |

**Deuxième course, trot 1 mille, bourse $400 —**

| | |
|---|---|
| 1—Lively K. | L. McNeil |
| 2—Tiny Todd | J. Locke |
| 3—Josedale Allegro | A St-Amour |
| 4—Greek Princess | K. Backer |
| 5—Yankee Clipper | G. LaRush |
| 5—Space Pick | J. Lancaster |
| 7—Lucky Cy | R. Robertson |
| 8—Royal Scott | P. Laframboise |
| A. E.1—Tag Joy | L. St-Jacques |

**Troisième course, amble 1 mille, bourse $500 —**

| | |
|---|---|
| 1—Governor Baldwin | J. Danis |
| 2—Marilyn Johnston | K. Backer |
| 3—Steinway Chips | R. Stewart |
| 4—Donelda Counsel | R. O'Dwyer |
| 5—David Leo | D. Filion |
| 6—Breezy Dean | F. Church |
| 7—F. R. J. | I. Farr |
| 8—Walter Scott | R Carroll |
| A. E. 1—Rocky McElwyn | à être annoncé |
| A. E. 2—Negley Hal | R. Curran |

**Quatrième course, amble 1 mille, bourse $500 —**

| | |
|---|---|
| 1—Shirley Baker J. | W. Carroll |
| 2—Shadydale Airline | à être annoncé |
| 3—Northwood David B. | à être annoncé |
| 4—Soapy Lee | J. Zeron |
| 5—Tonight | à être annoncé |
| 6—Easter Guy | G. Guindon |
| 7—Mark Maplecroft | A. May |
| 8—Irish Suzanne | J. McCormick |

**Cinquième course, trot 1 mille, bourse $500 —**

| | |
|---|---|
| 1—Doris Giers | J. Watson |
| 2—Canton's Hopeful | O. Lalonde |
| 3—Gay Paul | J. Zeron |
| 4—Brickley Star | L. Callacott |
| 5—Chrisell | P. Leblanc |
| 6—Mr Jay Gee | P. Laframboise |
| 7—Leland Hanover | N. Curran |
| 8—Denny Boy | M Poulin |
| A. E. 1—Dinnette Lind | I. Farr |
| A. E. 2—Mr. Rapid | G. LaRush |

**Sixième course, amble 1 mille, bourse $700 —**

| | |
|---|---|
| 1—Sweet Song | M. Bergeron |
| 2—Horatius | G. Dubois |
| 3—Voice of Spring | à être annoncé |
| 4—Maine Topic | J.-P. Charron |
| 5—Harry Johnston | G. Guindon |
| 6—Swing Harmony | B. Kennedy |
| 7—Dark Onyx | Y. Plouffe |
| 8—Sign Raider | G. LaRush |

**Septième course, amble 1 mille, bourse $500 —**

| | |
|---|---|
| 1—Kid Cracker | W. Demers |
| 2—Mike Ben | G. Charbonneau |
| 3—Hi Marino | D. Filion |
| 4—Spencer Heir | W Carroll |
| 5—Mighty Judy | M. Williams |
| 6—Countess Sauns | Y. Laframboise |
| 7—Senator Herbert | G. LaRush |
| 8—Fleet's Lassie | A. St-Amour |
| A. E. 1—Our Chance | A. Demers |
| A. E. 2—Brown Hope | G. Paquette |

**Huitième course, amble 1 mille, bourse $600 —**

| | |
|---|---|
| 1—Monaco | A. St-Amour |
| 2—Libby's Time | à être annoncé |
| 3—Tommy K. | Y. Plouffe |
| 4—Norma Stone | G. LaRush |
| 5—Dominion K. Bomb | J. Locke |
| 6—Big Will | à être annoncé |
| 7—Valdor Grattan | à être annoncé |
| 8—Sally Stone | J.-P. Charron |
| A. E. 1—Northwood Emery | M. Williams |
| A. E. 2—Lucky Vic | à être annoncé |

**Neuvième course, amble 1 mille, bourse $900 —**

| | |
|---|---|
| 1—Frosty Magic | M Fleet |
| 2—Hobo Lem | Y. Plouffe |
| 3—Lieut. Earl | J. Reynolds Sr. |
| 4—Peter Dawn | A. St-Amour |
| 5—So Long's Prince | à être annoncé |
| 6—Sandy Elkington | P. Laframboise |
| 7—Rebel Land Harry | M. Williams |
| 8—Honey Rainbow | R. Sauvé |

**Dixième course, amble 1 mille, bourse $500 —**

| | |
|---|---|
| 1—Beverly Handy | B. Lapage |
| 2—Billy Rice | Y. Filion |
| 3—Northwood Elmer | J. Dagenais |
| 4—Broward Chief | J. Zeron |
| 5—Black T's Leo | R. MacNevin |
| 6—Port Hope's Boy | L. Stuart |
| 7—Nibble Hal C. | J.-P. Charron |

# Il ne reste que cinq soirs de courses à Rideau Carleton

On entreprend, à Rideau Carleton, la dernière étape d'une saison qui est la plus fructueuse de son histoire.

Avec le programme de ce soir, il n'en reste que cinq. Les lumières s'éteindront lundi soir pendant un an, soit jusqu'au meeting d'automne de 1968.

Après une journée de repos (mardi) les trotteurs et ambleurs retournent à l'oeuvre à compter de 8h. ce soir et le secrétaire des courses Jean Duguay a préparé un autre programme de choix.

C'est ainsi que huit des meilleurs ambleurs à l'oeuvre aujourd'hui à Rideau Carleton participeront à la neuvième épreuve, la principale, dotée d'une bourse de $700.

On a établi Ives Hope le favori, mais sa tâche ne sera pas facile puisque Clever Anna et Golden Boy sont aussi de la partie. Ces deux derniers chevaux ont le don de gagner les épreuves importantes, tel celle de ce soir.

Les autres chevaux inscrits dans cet amble d'un mille sont Mountain Rebel, Scotland Van, qui n'est pas à dédaigner, Vicky Melburn, Mr Maybe et Fedor's Boy.

Une autre course qui devrait retenir l'attention des parieurs est la 8e, avec des chevaux comme Midnight Joyce, Henry Bayama et Mac's First.

Nos choix pour les quinelles sont les suivants: Sam's Lady, Vinegar Jill et Northwood Dusty dans la 1ère course; Lilly Axworthy, J.B. Hal et Success Gold dans la 4e; Eyler Hanover, Mardo MacDuff et Royal Abe dans la 7e.

L'exacta devrait être entre Harry P. Grattan et Darky Vale B.

Le tout se mettra en branle à 8h. précises.

# Date remise

SAINT-JEAN, N.-B. (PC)—La date du combat de championnat poids mi-moyen canadien entre le champion Lennie Sparke, de Halifax, et Joey Durelle, de Trois-Rivières, a été reportée du 31 juillet au 14 août.

M. R. B. Pearson, de Saint-Jean, commissaire de la Fédération canadienne de boxe, a révélé hier qu'on avait dû retarder la date du combat parce que la patinoire Lady Beaverbrooke, de Fredericton, était déjà réservée pour le 31 juillet.

Sparks détient le titre depuis le mois d'octobre 1965.

# Une occasion à ne pas manquer pour les golfeurs de la région

Le professionnel de chacun des 18 clubs de la région, accompagné de ses trois meilleurs amateurs, participeront au grand tournoi du Centenaire organisé par la ville de Hull, dimanche après-midi, au Chaudière.

Les organisateurs de ce tournoi doté d'une bourse de $450 pour les pros invitent toute la population de la région à assister nombreuse à ce tournoi qui promet d'être le meilleur de l'année.

Le premier départ se fera à 11h. 30 précises. La présentation des différents trophées et bourses se fera vers 7h. 30 du soir.

Les champions seront l'équipe de quatre qui aura accumuler moins de coup. On tiendra compte, cependant, du handicap des amateurs.

Le don de $450 est de la ville de Hull et de son comité du Centenaire.

Le tournoi sera précédé d'une clinique sur le golf en général et d'une démonstration de 'driving'.

C'est une occasion à ne pas manquer.

# Victoire par deux coups pour Eleanor Dempster

Eleanor Dempster, du Rivermead, a roulé une ronde de 82, huit au-dessus de la normale, pour prendre les honneurs de la compétition féminine de golf au Gatineau, mardi après-midi.

Sa marge de victoire fut de deux coups sur Mme Harry Ransom, d'Arnprior et Mme Jim Spencer, du Royal Ottawa, toutes deux avec des 84.

Le meilleur score net de cette première catégorie fut un 72 réussi par Mme C.R. Wood, d'Uplands. Mme Helen Harding, de Carleton, a terminé avec un 73.

Dans la catégorie des handicaps de 20 à 24, c'est Mme J. Moore du Cedar Hill qui a pris les honneurs avec un 92, suivie de Mme Joe Saxe, du Gatineau, avec 93 et Mme Don Westphal, de Buckingham, également avec 93. Dans la catégorie du net, Mme Gwen Sharpe, du Hunt, avec 74, et Mme Ethel Hailey, d'Uplands, avec 75, furent les meilleures.

Chez les 25 à 28, Mme Vi Guay, d'Uplands, avec 97, et Mme R. Deslauriers, du Tecumseh, avec 101, furent les meilleures dans le score brut pendant que Mlle M.G. Guay, du Rivermead, avec 76, et Mme F.H. Watkins, avec 77, étaient les meilleures dans le net.

Une ronde de 96 a donné à Mme Rose Wilson du Glenlea la première place dans la catégorie 29 à 36, avec Mlle Carol Gross 2e avec 102.

Chez les nets, ce furent Mmes G. McManus, du Mississipi, avec 76, A. Skolko et A. Saslove, du Rideau View, chacune avec 77.

# Le Canada aux Jeux

**Par la PRESSE CANADIENNE**

Lutte: mi-moyen, Nick Schori, Guelph, Ont., décision dans 1er match; poids moyen, Ed Millard, Guelph, perd décision dans 1er match; lourd, Claude Clavet, Montréal, perd décision dans 1er match.

Hockey sur gazon: Canada 1 Argentine 1

Basketball masculin: Canada 66 Cuba 77.

Volleyball féminin: Canada perd dans les USA 15-6, 15-5, 15-2.

Equitation: Médaille de bronze pour le Canada dans le dressage par équipe.

Tennis: Mike Belkin, originaire de Montréal, éliminé dans les simples.

Natation: 200 mètres, style libre, Marion Lya, de Vancouver, et Angelea Coughalan, de Burlington, Ont., atteignent la finale; 100 mètres, style libre, Bob Kasting, de Lethbridge et Sandy Gilchrist, d'Ocean Falls, atteignent la finale.

**Pêche**

Les pêcheurs commerciaux de l'Ontario ont pris pendant les trois premiers mois de cette année 3,795,000 livres de poisson.

Agissez Vite!
MOUSTIQUAIRE
contre les insectes pour votre auto. Modèles pour la plupart des autos.
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORES

# CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

**Dimanche, c'est le tournoi de golf de la ville de Hull. La Commission du Centenaire qui a offert une généreuse allocation à la course cycliste au Parc de la Montagne, n'a pas hésité à doter ce tournoi d'une bourse de $450. Le tournoi débutera à 1h. 30 p.m. au Club Chaudière. 18 clubs de la région y seront représentés. Le "pro" de chaque club en sera le leader avec ses trois meilleurs amateurs. Il y aura récompense pour le club gagnant et pour les meilleurs pointages individuels. Il s'agit là d'une belle initiative sur le plan local, et, comme il est certain qu'elle fera époque, elle se continuera, nous l'espérons, dans les années à venir... La semaine prochaine, ouverture du meeting à Connaught. Enfin, les amateurs de courses sous harnais n'auront plus 30 milles à couvrir pour se rendre à la piste. Les promoteurs n'ont qu'un but: plaire à leurs clients. Pour y arriver, le préposé à la vente des billets, Bill Robinson, a mis de côté un certain nombre de billets de loge qui se vendent pour la durée de la saison. Ces billets sont situés près de la nouvelle estrade, près de la ligne d'arrivée. Ces billets s'enlèvent assez vite, mais Robinson en a réservé plusieurs pour le bon vouloir des visiteurs. Ceux qui achètent ainsi des billets de saison forment le "Club de la Terrasse". Ils ont droit à des facilités de stationnement. Le meeting durera 85 jours (de courses). On peut faire dès maintenant ses réservations soit pour l'ouverture soit pour la saison en composant 771-1131 ou 771-6482. Voici comment sont réparties ces 85 dates: du 2 août au 14 octobre, il y a courses les lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche. Du 14 octobre au 29 novembre, les mercredi, vendredi, samedi et dimanche. A partir du 3 décembre, il y aura des courses à tous les dimanches, même pendant l'hiver.**

* * *

Si on me demandait ma franche opinion sur la déconfiture des Pirates de Pittsburgh, je dirais qu'ils sont dans l'eau chaude, à cause d'un joueur qui devait les assurer du championnat. J'ai nommé: Maury Wills et, par contrecoup, Harry Walker. Wills est un "club house lawyer", un agitateur, un éternel mécontent qui salit le nid qui l'a abrité, qui oublie ses amis et ceux qui l'ont aidé à grimper à la notoriété. Après ses immenses succès, — 104 buts volés en une saison avec les Dodgers, — l'encens et les fleurs lui ont monté à la tête. Il s'est cru tellement supérieur qu'il n'avait plus besoin d'aide, ni de conseil de tout le monde. Il a même tenté de défier les règlements en se présentant au jeu avec des escarpins qui n'étaient pas orthodoxes. Il était temps que Bavasi et Alston s'en départissent. Il était en train d'empester la chambre des joueurs avec de ses efforts presque pas déguisés de fomenter la division et détruire l'harmonie qui y régnait. A Pittsburgh, il a fait la même chose. Il a même réussi, il n'y a pas si longtemps, à persuader Roberto Clemente, le roi des frappeurs de Pittsburgh, de ne pas jouer la deuxième partie d'un programme double. Pendant la saison d'hiver, il est devenu "crooner", "joueur de banjo", croyant récolter sur la scène le même hommage qu'ont lui rendait quand il volait des buts. Des accidents aux jambes ont ralenti ses élans, et, depuis qu'il est devenu un voleur de buts ordinaire, il se venge de son incapacité en jouant dans les coulisses. Et, Harry Walker, qui n'aimait pas les Noirs quand il était à Rochester, pas plus que son frère Dixie à Brooklyn, a bien mis de l'eau dans son vin, mais pas suffisamment pour réunir en un tout homogène une équipe qui était promise au championnat. Les propriétaires n'avaient pas le choix : mieux vaut congédier UN gérant que 25 JOUEURS.

* * *

**Un chroniqueur de sport de la métropole est sorti de son silence pour piquer sa crise périodique d'hystérie contre la boxe. Il commentait évidemment le dernier combat Chuvalo-Frazier. Depuis qu'un évêque l'a félicité pour une de ses charges contre "ces batailles de chien", il s'est donné la mission de pontife en la matière et parle ex cathedra de ces effrayantes tueries. Au fait, on enregistre une douzaine de morts par année, dans le monde entier, en boxe. Même en tennis, dont il nous parle plus en hiver qu'en été, le chiffre des décès dépasse celui des victimes de la boxe. En fin de semaine, on pouvait lire dans les nouvelles internationales, que d'un seul coup, des courses d'automobiles avaient fauché neuf spectateurs, pendant qu'ailleurs deux autres chauffeurs y laissaient la vie. Le football, américain surtout, qui fait plus de 200 victimes par année, est pourtant un de ses sports de prédilection. Il ne manque pas de se gourmer quand un joueur des Alouettes, par un plaqué retentissant, laisse sur le carreau un adversaire qui ne pourra plus jouer parce qu'il a une jambe ou un bras fracturé. Drôle de logique ! Les hommes se battent depuis que le monde est monde. Il y a les guerres qui en tuent des milliers et pour former leurs soldats à la robustesse et leur donner du courage, les armées encouragent la boxe. Qu'il engueule, en surplus, Radio-Canada d'avoir présenté ce combat dépasse la logique. La nouvelle est la nouvelle. Et parce que ce monsieur n'aime pas ce sport, il ne s'ensuit pas que le monde entier doive penser comme lui. Tous les goûts sont dans la nature. D'ailleurs, ni Rome, ni le gouvernement, ni l'autorité religieuse locale n'ont encore condamné ce sport. Alors pourquoi vouloir passer pour plus catholique que le Pape.**

Ski nautique

## Deux jeunes de Hull en Colombie-Britannique

Deux jeunes athlètes de Hull ont fait belle figure durant les épreuves de ski nautique pour le championnat de la province de Québec qui ont eu lieu au cours des deux dernières fins de semaine, afin de choisir une équipe pour représenter le Québec au tournoi national canadien qui se tiendra en fin de semaine prochaine, à Victoria, en Colombie-Britannique.

Le tournoi provincial s'est déroulé en deux étapes; la première au lac Blue Sea et la deuxième sur la rivière Batiscan, près de Ste-Geneviève, à une vingtaine de milles de Trois-Rivières.

Deux skieurs de la région se sont spécialement signalés au cours de ces épreuves et ils ont été choisis pour faire partie de l'équipe du Québec qui est partie pour Victoria ce matin.

Il s'agit de Hélène Grégoire, 14 ans, et de Jean Gay, 16 ans, tous deux de Hull. Mlle Grégoire s'entraîne habituellement au lac Blue Sea, tandis que M. Gay est un habitué du lac St-Pierre - de - Wakefield.

Au total, l'équipe québécoise est composée de dix skieurs et deux entraîneurs qui ont avoué leur grand désir d'aller décrocher à Victoria le championnat canadien.

## Quatre buts par Montigny

André Montigny a compté quatre fois en conduisant le Ste-Anne à une victoire de 9-7 sur le Don Lanoue dans une joute de crosse bantam disputée au carré Anglesea.

Laurent Deschamps, avec le tour du chapeau, et Ronald Leduc ont complété le pointage des gagnants pendant que Marc Cléroux et Jean-Marc Poirier comptaient chacun trois buts pour les perdants dont le pointage fut complété par Robert Guindon.

# Les Cardinals reprennent la tête

SAINT LOUIS (PA) — Lou Brock a récolté deux coups sûrs, comptant deux points et Orlando Cepeda en a produit deux autres, pour aider les Cardinals à triompher des Cubs de Chicago hier au score de 4-3 et ainsi reprendre seuls le premier rang de la Nationale.

Les Cubs ont failli égaler les chances avec deux frappeurs retirés, à la neuvième, mais Ted Savage a été retiré au marbre, après être parti du premier but sur un simple d'un de ses coéquipiers.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chicago | 000 002 001 | 3 | 8 0 |
| St. Louis | 300 100 00x | 4 | 9 0 |

Gardner, Shaw 1, Hands 7 et Hundley; Washburn, Woodeshick 9 Willis 8 et McCarver. G.-Washburn, 6-4. P-Gardner 0-2.

---

HOUSTON (PA) — Rich Allen a produit quatre points avec un circuit, un double et deux simples hier alors que les Phillies de Philadelphie ont écrasé les Astros 12-7.

Allen a aussi compté à trois reprises et a volé deux coussins.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Philadel | 000 122 601 | 12 | 1 74 |
| Houston | 001 010 410 | 7 | 12 1 |

Bunning, G. Jackson 8 Boozer 9 et Oliver; Blasingame, Eilers 5 Latman 6 Schneider 6 Early 7 Sherry 7 Giusti 9 et Bateman. G-Bunning.

---

ATLANTA (PA) —Pat Jarvis a limité les Reds de Cincinnati à deux coups sûrs et les a blanchis 1-0 hier soir en permettant aux Braves d'Atlanta d'accéder au troisième rang dans la ligue Nationale.

Le seul point des locaux est survenu juste avant un délai de 44 minutes dans la 5e manche à la suite d'un triple de Dennis Menke et d'un simple de Woody Woodward, dont le coup a dévié sur la tête du troisième-but Chico Ruiz.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cincinnati | 000 000 000 | 0 | 2 1 |
| Atlanta | 000 010 00x | 1 | 5 1 |

Nolan et Pavletich; Jarvis et Torre. G.-Jarvis 1-3. P-Nolan 8-3.

---

LOS ANGELES (PA) — Les Dodgers ont remporté un triomphe de 3-1 hier aux dépens des Pirates de Pittsburgh grâce surtout à Bob Bailey qui a produit deux points et au lanceur Bill Singer qui a permis seulement sept coups sûrs.

Les Dodgers ont compté tous leurs points à la première manche aux dépens du lanceur débutant et perdant Vernon Law.

Los Angeles a maintenant remporté six victoires au cours de ses neuf dernières rencontres.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 000 100 000 | 1 | 7 2 |
| Los Angeles | 020 010 00x | 3 | 4 0 |

Law, O'Dell 6, Face 7, Pizarro 8 et Pagliaroni; Singer et Roseboro. G-Singer, 5-4. P-Law, 0-6.

---

SAN FRANCISCO (PA) — Un simple de Jesus Alou, avec les buts remplis dans la dernière moitiée de la neuvième manche hier, a produit le point victorieux pour les Giants qui ont disposé des Mets de New York 5-4.

Les Mets, tirant de l'arrière par 4-1 au début de la neuvième, avaient égalé les chances grâce à John Sullivan, qui a produit deux points avec un simple et à Larrry Stahl, qui a fait compter l'autre avec un ballon sacrifice.

Jim Ray Hart avait couronné une poussée de quatre points des Giants, à la troisième manche, avec un circuit bon pour trois points.

| | | | |
|---|---|---|---|
| New York | 000 0000 103 | 4 | 8 0 |
| San Fran | 004 000 001 | 5 | 8 2 |

Fisher, Selma 7, Reniff 9 et Grote, Sullivan 7; Perry, Linzy 5,P -Re -etaH ller,G- Linzy5-9Aâ 9 et Haller. G-Linzy 5-5. P-Reniff, 3-1. Cir-San Fran-Hart 24.

---

BOSTON (PA)—Jimmie Hall a couronné une poussée de trois points dans les premières minutes de la joute hier alors que les Angeles de la Californie ont passé outre les Red Sox par 6-4.

Boston a récolté 10 coups sûrs et huit buts sur balles des trois lanceurs des Angels, mais le champ-intérieur des visiteurs s'est surpassé à plusieurs reprises pour mettre fin à la menace des locaux.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Californie | 302 100 000 | 6 | 11 1 |
| Boston | 101 011 000 | 4 | 10 1 |

Clark, Kelso 4 Newman 6 et Rodgers; Waslewski, Santiago 3 Osinski 4 Landis 5 Lyle 7 Wyatt 8 et Gibson. Tillman 8 et Gibson, Tillman 8. G-Newman -0. P-Waslewski 2-1.

---

NEW YORK (PA)—Un circuit de Mickey Mantle, après deux retraits dans la 9e manche hier soir, a permis aux Yankees de New York d'annuler 1-1 avec les Twins de Minnesota dans un match remis en raison de la pluie après neuf reprises.

La partie devra être reprise en entier, mais les statistiques individuelles seront inscrites dans les livres de records.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Minnesota | 100 000 000 | 1 | 6 0 |
| New York | 000 000 001 | 1 | 9 0 |

Kaat et Battey, Nixon 9; Downing, Womack 9 et Howard. Cir: Minn-Killebrew 29. NY-Mantle 19.

WASHINGTON (PA) — Ken Harrelson a bouclé le circuit dans le premier match, puis a produit le point victorieux dans le 2e hier soir en conduisant les As de Kansas City à une double victoire de 5-1 et 6-5 sur les Senators de Washington.

Mike Hershberger a cogné un circuit de trois points à l'intérieur du terrain dans la première partie, où les As ont arrêté l'élan des locaux qui avaient remporté 12 de leurs 15 derniers matches.

Dans la dernière manche de la 2e joute, Alvin Dark, gérant des As, a employé son joueur de deuxième-but comme quatrième voltigeur contre Frank Howard, qui a été retiré au bâton en mettant fin à la partie.

**Deuxième joute:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kansas C. | 100 221 000 | 6 | 12 1 |
| Washing. | 002 001 100 | 5 | 9 0 |

Dobson, Aker 7 Pierce 8 Segui 9 et Roof; Moore, Cox 8 Humphreys 6 Lines 8 et Camilli. G-Dobson 6-6. P-Moore 5-9. Cir: Was-Howard 25.

---

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kansas City | 310 001 000 | 5 | 7 2 |
| Washington | 010 000 000 | 1 | 8 1 |

Hunter et Roof; Bertaina, Priddy 2 et Casanova. G-Hunter 9-9. P -Bertaina 2-3. Cir-KC Hershberger 1 Harrelson 6.

---

CHICAGA (PA) — Les White Sox et les Indiens de Cleveland étaient sur un pied d'égalité à 4-4, après 11 manches, hier soir, dans la dernière joute de leur programme double.

Chicago avait remporté la rencontre initiale au score de 3-1.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cleveland | 001 000 000 | 1 | 7 0 |
| Chicago | 000 000 012 | 3 | 6 0 |

McDowell et Sims; Howard, Locker 6 Wilhelm 9 et McNertney, Martin 8. G-Wilhelm 5-1. P-McDowell 7-9. Cir-Chi-Martin 2.

## Evelyn Hustwit surprend encore

Mme Evelyn Hustwit, une nouvelle venue sur la scène locale du tennis qui ne fait pas partie des têtes de séries, a atteint la finale des simples-dames en battant la grande favorite Carol Gibson facilement, 6-3 et 6-0.

Mme Hustwit affrontera maintenant Rosemarie Fletcher en finale. Cette dernière a dispisé de Marguerite Wagner par 7-5 et 6-0.

Terry Leach et Marinus Wins se mesureront à Tom O'Donnell et Dave Ryan dans les doubles masculins à la suite de leur victoire en semi-finales sur Hammie Quain et Tom Ward en trois sets, 4-6, 6-1 et 6-1.

On disputera des matches dans les doubles mixtes aujourd'hui et, demain, on jouera les semi-finales des simples-messieurs.

**Doubles hommes**

Semi-finales: Terry Leach and Marinus Wins déf. Hamilton Quain and Tom Ward 4-6, 6-1, 6-1; Tony O'Donnell and Dave Ryan déf. Ray Greenhall and Howard Simpson 5-7, 6-2, 7-5.

**Doubles femmes**

Semi-finales. Mme Carol Gibson et Jean Macpherson déf. Mme Maureen Morgan et Mme Evelyn Hustwit 9-7, 6-4; Mme Sheila Robertson et Rosemarie Fletcher déf. Michelle Parent et Barbara Cotton 3-6, 6-2, 6-1.

# Chuvalo indécis

TORONTO (PC)—George Chuvalo, qui se remet à l'hôpital d'une blessure à un oeil subie lors de son match avec Joe Frazier la semaine dernière, ne sait pas encore s'il abandonnera définitivement la boxe.

"Je saurai à quoi m'en tenir dans quelques semaines", a-t-il déclaré hier alors qu'il assistait à la célébration du 8e anniversaire de son fils Mitchell à l'hôpital, l'oeil droit recouvert d'un bandage.

"Je veux d'abord constater l'état de mon oeil et ce dernier devra être complètement guéri avant que je retourne dans l'arène."

Son épouse veut absolument qu'il prenne sa retraite, qualifiant l'indécision de son mari de "désir irréalisable".

Chuvalo a admis que la boxe lui manquerait beaucoup s'il devait prendre sa retraite définitive, "car c'est la seule chose que je sais faire".

Par ailleurs, il songe à devenir partenaire de plusieurs amis dans une entreprise comprenant un bar et une salle à manger.


SHOPPERS CITY
FREIMART TIRE MARTS
CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE, 224-7743 — QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR, 746-4597
OUVERTS TOUS LES JOURS de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. — Le SAMEDI de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.

Coronado primés
4 plis
2 pour 35.98
4 pour 65.96

25c CHACUNE
OFFRE-BONI
Vous ne payez que 25c pour une soupape de pneu sans chambre à l'achat de tout pneu.

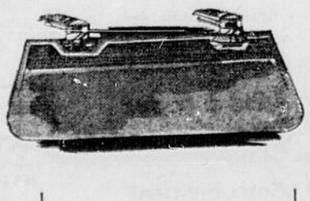
Ces très bas prix en vigueur jusqu'au 8 août

CORONADO — Un PNEU VRAIMENT PRIME® corde 4 plis — 100% nylon DuPont — traction basse — épaule enveloppante pour faciliter les tournants et le contrôle de la direction — traction sûre — de modèle élégant — fabriqué pour satisfaire aux besoins courants de l'automibiliste.
GARANTIE DE 60 MOIS CONTRE TOUS LES HASARDS DE LA ROUTE.

ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN TROIS POINTS:
1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

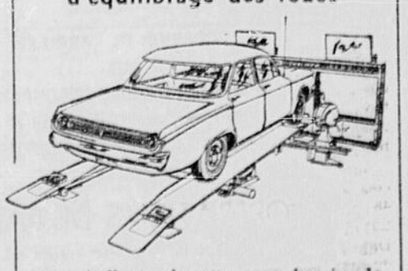
| | 1er | 2e | 3e | 4e | Economisez |
|---|---|---|---|---|---|
| 735 x 14 | 19.99 | 35.98 | 50.97 | 65.96 | 14.00 |
| 775 x 14 | 20.99 | 37.98 | 53.97 | 69.96 | 14.00 |
| 825 x 14 | 21.99 | 39.98 | 55.97 | 73.96 | 14.00 |
| 855 x 14 | 22.99 | 41.98 | 59.97 | 77.96 | 14.00 |
| 735 x 15 | 19.99 | 35.98 | 50.97 | 65.96 | 14.00 |
| 815 x 15 | 21.99 | 39.98 | 55.97 | 73.96 | 14.00 |
| 845 x 15 | 22.99 | 41.98 | 59.96 | 77.96 | 14.00 |

COUSSINS D'ETE
1.33
Cadre en nylon maillé robuste contenant de solides ressorts à l'intérieur pour assurer le confort frais et la longue durée. Vous pouvez vous en servir sur les chaises à la maison ou au bureau.


FILTREUR DE RETROVISEUR PLIANT
1.33
- s'agrafe à la visière de votre auto
- vous permet vision complète durant la conduite
- diminue la tension sur les yeux et la fatigue de la conduite
- fait de plastique transparent rigide, s'ajuste à toutes les autos.

CIRE EN PATE SIMONIZ
53c
La cire de qualité d'origine pour l'entretien de votre auto, vos meubles et planchers. Idéale pour faire revenir le poli lustré original du chrome.

CIRE LIQUIDE TURTLE
1.27
La cire qui donne un fini très dur !

Aux deux Tire Mart Freimart nouvelle machine d'équilibrage des roues

Vous indique si vous avez besoin de correction dans la direction. Epargne du temps... vous faites vérifier l'alignement des roues en seulement quelques minutes. Roulement plus doux — meilleur contrôle du volant. Venez faire vérifier le vôtre aujourd'hui. Seulement ..... 6.88

# LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

# ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

## Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVE dimanche, petit chien "Rat Terrier" sur rivière Outaouais. 234-6941. 3-104

PERDUE, montre "Podenia", grande valeur, prom. Gatineau, endroit de pique-nique, près du feu. Récompense, 776-1907. 3-104

TROUVE dimanche soir, près de l'école St-Raymond, chat siamois, 771-5346. 3-104

PERDUS — rasoir, costume de bains, serviette, "shorts", dans sac lundi environs Lac des Fées, Parc de la Montagne. 777-8101. 3-103

SAMOIEDE BLANC, répond nom Sam, perdu près rue Cantin Chemin Montréal. Récompense. 733-5839. 3-104

PERDU, gant pour balle molle (brun pâle), marque Spalding. Parc Larocque ou rue Brodeur. Récompense. 771-0549. 3-104

PERDU, porte-monnaie, contenant papiers importants, jeudi soir, parc Britannia ou Ottawa House, récompense, 771-6075. 3-104

TROUVE chien brun, collier jaune, mardi, 95 Charlevoix, Hull. 771-2593. 3-105

## Hommes demandés (5)

MECANICIEN d'expérience demandé. Brevet non exigé. S'adresser au 1057, ch. Merivale. 5-103

MENUISIER, avec expérience pour corniches, demandé. 745-2514. Se présenter à Beacon Hills. 5-105

OUVRIERS demandés pour finition extérieure de maisons dans Ottawa, au contrat ou à l'heure. Tél.: Luskville. 455-2695. 5-103

POSTE DE SERVICE Bourdon, 30 à 40 ans, avec expérience. Prendre charge. Salaire suivant compétence. Bénéfices des employés. 745-3030. 5-105

BOUCHER demandé pour gérance de boucherie, âge moyen, 5 jours par semaine. 5 Demontigny, 771-5741. 5-107

MECANICIENS demandés, s'adresser à Gem Automotive, 1460 ch. Merivale, au gérant de service, 234-4652. 5-104

## TRAVAIL

CONDUISANT A UN POSTE DE COMMANDE AVEC UNE SOCIETE DE FINANCEMENT LOCALE

Programme bien organisé avec but bien défini. Vous aurez une responsabilité vitale dans l'expansion de la compagnie. Avancement sécurité, excellent salaire avec augmentation selon le mérite; avantages sociaux usuels.
Pour hommes de 19 à 25 ans. Instruction secondaire requise, de préférence, formation banquaire ou équivalente.

Faire demande en personne à:

LINVAL ACCEPTANCE CORPORATION LTEE
277, boul. St-Joseph,
Hull, P.Q.

5

## JEUNE HOMME DEMANDÉ COMME COMMIS-CAISSIER

Les candidats devront soumettre leur demande par lettre personnelle en mentionnant leur âge, degré de scolarité, expérience, salaire désiré et la date à laquelle ils seront disponibles.

CAISSE POPULAIRE STE-ANNE D'OTTAWA
550, rue St. Patrick Ottawa 2, Ont.

5

## AGENT-VENDEUR D'ABONNEMENTS

pour promouvoir la vente du journal et surveiller 60 porteurs

Les fonctions se répartissent en cinq catégories:

- LA VENTE
- LA GESTION DU PERSONNEL
- LE SERVICE
- LA PERCEPTION
- LES REGISTRES

De préférence homme bilingue de 25 à 35 ans, marié, ayant au moins complété une 12e année.

Faire demande par écrit.

LE CHEF DU PERSONNEL, le journal LE DROIT,
375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ontario

5

## CONDUCTEUR D'ENGINS et DE VEHICULES

Le Conseil national de recherches a besoin d'un célibataire pour conduire des camions, des autos, un tracteur et un chasse-neige, pour mener à bien de petits travaux de réparation des engins et pour remplir des fonctions connexes, dans une station de recherches située à Lake Traverse, dans le Parc Algonquin en Ontario. Les candidats devront posséder un permis ontarien pour la conduite des poids lourds (Ontario Chauffeur's License) et autant que possible avoir suivi un cours secondaire. Le traitement annuel pourra atteindre 4,900 dollars, selon les capacités du candidat.

Veuillez écrire, en détaillant votre curriculum vitae et en mentionnant le no de concours ER-385, au Bureau d'emploi, Conseil national de recherches, Laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa 7, Ontario.

5

OCCASION DE CARRIERE
AUX
DIPLOMES D'ECOLE SECONDAIRE
(aucune expérience requise)
MINISTERE DES TRANSPORTS
DORVAL, P.Q.

## OPERATEURS DE RADIO

$250. par mois durant la formation initiale de quatre mois.
$311. par mois durant la formation pratique de quatre mois à titre d'opérateur de radio.
$397. par mois après la formation.
Autres relèvements de traitement fondés sur les progrès réalisés.
Connaissance du français et de l'anglais.

S'inscrire immédiatement à la
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
suite 1038, 1165, rue Bleury, Montréal 1, P.Q. Mentionner le numéro de la circulaire 67-M28. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et aux centres de Main-d'Oeuvre du Canada.

5

## Hommes demandés (5)

CHAUFFEUR-VENDEUR demandé pour route établie. Salaire et commission, 25 à 40 ans, bilingue. S'adresser en personne après 3h. 30 à 23 Harvey, Ottawa. 5-107

QUINCAILLERIE locale demande bon commis de bureau. Doit être bilingue et expérimenté. Références exigées. S'adresser à Case 240 LE DROIT. 5-103

PERCEPTEUR demandé pour agence de collection très connue dans Hull. Plan de pension, assurance-groupe. Ecrire à C. P. 443, Hull, P. Q., ou se présenter à 45A Principale, 2e étage, M. Gagnon. 5-103

PITNEY-BOWES OF CANADA LTD.

## Représentant mécanicien pour Ottawa

Vue l'augmentation de clients, nous avons besoin d'un homme de 21 à 35 ans afin d'assurer l'entretien des machines de bureaux. L'heureux chadidat subira un entrainement poussé et obtiendra de l'avancement continuel au mérite. Tous les avantages aux employés ainsi que participation aux bénéfices.

Prendre rendez-vous en téléphonant à
M. BENNETT, 729-1435

5

## VENDEURS D'IMMEUBLES

de plus de 21 ans demandés par la
RIDEAU TRUST COMPANY
au Centre commercial de Billing's Bridge

VOICI CE QUE NOUS EXIGEONS:

- De l'ambition
- Un désir sincère d'avoir un revenu plus élevé que la moyenne
- Un désir d'affronter les problèmes de la vente
- Des candidats qui aiment prendre leur propre décision
- Ne pas craindre le travail, posséder de l'initiative et une honnêteté indiscutable.

Voici une excellente occasion de recevoir une très haute rémunération.
Nous vous accorderons tous les avantages tels que fonds de pension, assurances médicales et d'invalidité, etc.
Venez rencontrer notre gérant afin de discuter de cette proposition.

JASPER McLAUGHLIN
731-4920

## Hommes-femmes demandés (6)

MARI ET FEMME demandés, bilingues, comme cuisinier et concierge pour un club de pche privé, comté de Pontiac. Ecrire case 110, LE DROIT. 6-106

## Femmes demandées (7)

SERVEUSE demandée pour restaurant de commandes à emporter, expérience non nécessaire, 218 Montcalm. 7-104

TRAVAUX ménagers à temps partiel, 2 matins par semaine, Lakeview-Terrace, Lucerne, 684-7031. 7-104

SERVEUSE avec expérience, pour travail du soir. 128 Montcalm. 7-104

COIFFEUSE d'expérience, bon salaire, confidentiel, 777-9654. 7-106

FILLES, soins enfants, travaux domestiques. Logée préférée. 745-3312. 7-102

INFIRMIERE licenciée, temps plein, bénéfices marginaux régulier, salaire selon expérience. 684-5316, lundi au vendredi entre 9 et 5, demandez directeur du personnel. 7-105

SERVEUSE, expérience, le jour, dimanche libre, travail constant et partiel, restaurant Ramona, 233-0838. 7-104

COIFFEUSE expérimentée demandée. 749-6396. 7-108

## Personnel de vente

avec maturité
Bilingue de préférence

- Travail à temps plein disponible
- Semaine de 5 jours
- Avantages sociaux complets
- Escompte sur achats

S'adresser au
Bureau du personnel

C. CAPLAN LTEE
Rue Rideau

7

## DACTYLOS et STENOS

d'expérience, françaises et bilingues, demandées immédiatement pour plusieurs postes temporaires intéressants.

Pour renseignements, composez
Mlle DOREMAN
237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICE
100, rue Sparks, Ottawa

7

## Hommes demandés (5)

**Mécaniciens**

UN POUR les voitures européennes et un autre pour tous les modèles. Plus haute rémunération, bénéfices ordinaires, excellentes conditions de travail dans un atelier neuf. S'adresser en personne chez Percy Carrière Automobiles, 45, chemin de Montréal. 5-103

**Vendeur bilingue d'automobiles**

DOIT POSSEDER de l'expérience. Salaire et commission. Bénéfices ordinaires de la compagnie. S'adresser à M. Carrière ou M. McFadden, Percy Carrière Automobiles, 45, chemin de Montréal. 5-103

MECANICIEN d'expérience pour entretien de camion "ready-mix", ouvrage général. 771-5833. 5-105

HOMME demandé comme (checker) contrôleur. S'adresser à Boulangerie Lucerne, Ltée. Entre 9 et midi, 86 Front, Hull. 5-105

HOMME demandé pour route de pain établie. S'adresser à Boulangerie Lucerne, Ltée. Entre 9 et midi. 86 Front, Hull. 5-105

BARBIER demandé, Glenwood Domaine. 235-9056 après 7h. 5-105

AIDE-PEINTRE, d'expérience. S'adresser au contremaître de l'atelier de peinture, 1770, rue Bank. 733-2487. 5-106

## MECANICIENS

avec brevet de classe "A"

DEMANDES IMMEDIATEMENT

Atelier syndiqué, avantages sociaux
S'adresser à:
M. B. FLETCHER
International Harvester
515, ave. Industrial

8

## Emploi de SOUDEUR

offert par un

## organisme public

Ce spécialiste travaillera dans un atelier d'essais important et bien équipé. Les candidats devront posséder au moins douze ans d'expérience professionnelle et bien connaître le soudage oxy-acétylénique, le soudage à l'arc avec électrodes métalliques, le soudage à l'arc en atmosphère inerte avec électrodes de tungstène et avec électrodes fusibles, pour tous alliages communs.

Il leur serait très avantageux de connaître parfaitement les techniques de brasage des ensembles complexes, et nécessaire de pouvoir suivre des schémas de montage, établir des bâtis, des supports, etc.

Les candidats diplômés d'un cours secondaire auront la préférence, ainsi que ceux qui détiennent ou ont détenu un certificat de l'ARC de soudage des aciers faiblement alliés et des aciers inoxydables résistant à la chaleur. Les candidats doivent être capables de passer avec succès l'examen de soudure des canalisations du Ministère ontarien du Travail.

Veuillez envoyer votre demande détaillant votre curriculum vitae à Case 155 "Le Droit".

8

## Femmes demandées (7)

GARDIENNE fiable pour fillette, 233-4842. 7-104

COMME COMMIS dans un magasin d'articles souvenirs. Bonne position pour personne expérimentée et responsable. Se présenter à M. J. Manseau au 887½, boul. St-Laurent, Ottawa. 7-103

SERVEUSE EXPERIMENTEE, temps plein ou partiel, congé les dimanches et jours fériés. 50 Georges. p 7-107

COMPTABLE, bilingue, non mariée, expérience et références exigées, pour commencer nouveau système. $70 par semaine. Appeler M. Gratton personnellement, 232-1566. 7-j.n.o.

SERVEUSE d'expérience et caissière d'expérience, 249, rue Bank. 7-109

**AYLMER, LUCERNE ET GATINEAU**

ONT BESOIN de représentantes pour la vente des cosmétiques "AVON". Composez 684-6600. 7-107

DAME, fille sérieuse pour soin enfants, travaux domestiques, références, 771-1125. 7-107

FILLE de chambre pour motel, expérience préférée, s'adresser Butler's Motel, Chemin de Montréal. 7-107

VENDEUSE bilingue d'expérience à temps partiel pour vêtements de dames. S'adresser chez Morley's, 258A Elgin. 7-107

SERVEUSES de table, expérience, 21 ans et plus. Restaurant licencié. 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-j.n.o.

JEUNE coiffeuse intéressée à se faire un avenir. 749-6396. 7-108

## FREIMAN

DEMANDE

## des vendeuses

Connaissant les articles à la mode pour notre rayon de robes de qualité. De préférence avec expérience, occasion de recevoir de bons revenus à base de commissions. Le plan Freiman de bénéfices aux employés.

S'adresser au Bureau du personnel chez

FREIMAN
en ville

7

## COUTURIERE

pour département de retouches aux vêtements de dames

Poste à plein temps
5 jours par semaine
Escompte aux employés
Régime d'assurance médicale disponible

Les postulantes doivent posséder expérience en modifications de vêtements pour dames.

Se présenter seulement à:
Mlle Desrosiers,

Shaffer's Limited
147, rue Rideau,
Ottawa, Ontario

7

## La Société de l'Aide à l'enfance d'Ottawa

demande une
TRAVAILLEUSE SOCIALE BILINGUE ET PROFESSIONNELLE

Pour un poste à temps partiel
—Vu le nombre contrôlé de cas, ce poste serait idéal pour une femme mariée.
—Compétence: maîtrise en travail social ou baccalauréat en travail social.
—Bilingue
—Salaire:
M.T.S.—$6,900 à $11,150
B.T.S.—$5,500 à $9,350
—S'adrsesser à la direction des cadres en composant 733-0670

7

## VENDEUSE

demandée

pour notre rayon de chapeaux

On exige de l'expérience.

S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
EN VILLE

7

A l'occasion de l'inauguration du nouveau centre commercial St-Laurent

FREIMAN

désire obtenir les services de gérantes pour les rayons suivants:

- Prêts à porter
- Cosmétiques
- Souliers
- Ameublement domestique
- Chapeaux

Les candidates devraient posséder de l'expérience d'un magasin à rayon ou nouveauté, en plus d'une bonne connaissance de la marchandise. Escompte aux employés, avantages médicaux et magasin des plus chics.

S'adresser au bureau du personnel chez

FREIMAN
EN VILLE

7

## Femmes demandées (7)

FILLE ou femme, 18 ans ou plus, devra coucher ici, semaine de cinq jours, chambre privée, deux enfants d'âge scolaire. Alta Vista, près de l'autobus 61, 733-8260. 7-107

FILLE ou femme fiable pour travaux ménagers et soin d'enfants pendant que mère travaille. Pour septembre. Près de Rockland. 762-5449. 7-104

BONNE, 3 jours par semaine, 9 à 5h. lundi, mercredi, vendredi. Septembre, après 7h. 749-8694. 7-107

OCCASION pour un poste de carrière. Au moins deux années d'expérience dans travail de bureau. linstruction de 12e au moins. Dactylo (au moins 40 mots à la minutes). Bilingue de préférence. 236-9609. 7-104

DEMOISELLE pour travail de bureau, doit avoir 12e année, bilingue, expérience non requise, salaire selon aptitudes. Ecrire à Case 232, LE DROIT. 7-104

PERSONNE SERIEUSE — soin bébé, travaux domestiques. Côte-du-Nord, Hull; maison moderne. 771-2636 entre 7 et 9 soir. 7-103

SERVANTE demandée, 22 ans et plus, bonnes conditions, 236-7318. 7-104

PERSONNEL de vendeuses à temps continu, pour le magasin de vêtements pour dames Nanette. Préférence accordée aux candidates bilingues et d'expérience. Se présenter à Madame Choquette, chez Nanette, angle Principale et Eddy. 7-j.n.o.

COIFFEUSE ou assistante coiffeuse, avec expérience. 771-4641. 7-105

UNE SOCIETE d'aassurance a besoin d'une dactylo d'expérience bilingue pour assurance-feu. Conditions de travail idéales. Avantages ordinaires. Traitement selon le degré de compétence. 235-6775. 7-108

L'ECOLE de coiffure Paul de Rycke Inc. demande professeurs. — 771-7700. 7-108

ETUDIANTE garderais enfants chez vous, soir, lundi au vendredi. 777-8712. 7-105

COMMIS demandée immédiatement pour comptes à percevoir, expérience nécessaire. Pour rendez-vous, appeler M. MacMillan, 771-7744. 7-107

"SOCIETE d'Etat située dans le centre d'Ottawa, recherche les services d'une secrétaire. Traitement proportionnel à l'expérience. L'employée jouira de tous les bénéfices marginaux applicables aux fonctionnaires fédéraux. Adresser demande à Casier Postal 2364, Station "D" Ottawa 4, Ontario." 7-108

"SOCIETE d'Etat située dans le centre d'Ottawa, recherche les services d'une sténographe bilingue avec connaissance de dictaphone. Traitement proportionnel à l'expérience. L'employée jouira de tous les bénéfices marginaux applicables aux fonctionnaires fédéraux. Adresser demande à Casier Postal 2364, Station "D" Ottawa 4, Ontario." 7-108

FILLE ou dame, soin 2 enfants, chambre privée, bon salaire. 777-5636. 7-108

DAME demandée pour vêtements pour homme, expérience. S'adresser magasin LaSalle, 123 Eddy. 7-105

FILLE pour manufacture de bijoux, doit comprendre l'anglais, avoir plus de 17 ans. S'adresser 180 Montcalm, Hull. 7-108

OPERATRICE - RECEPTIONNISTE pour Institut de réhabilitation d'Ottawa. Salaire $3,400. Heures: 9h. à 5h. du soir. 722-6521, poste 441 pour rendez-vous. 7-104

DAME pour soins d'enfants et travaux domestiques, semaine de 5 jours, 776-3745. 7-105

PERSONNE fiable qui surveillera 4 enfants tandis que les parents seront au travail, 2 d'âge scolaire, logera ici ou non, $20 par semaine. 828-5559. 7-108

ASSOCIATION CANADIENNE DES NATIONS UNIES

## PERSONNEL REQUIS PAR LE BUREAU NATIONAL A OTTAWA

POSTES OUVERTS :

(Toutes les postulantes doivent être bilingues)

1. Secrétaire expérimentée pour de Directeur National; aussi à prendre part à l'administration du bureau.
2. Sténo-dactylo pour des fonctions générales en secrétariat.
3. Commis-dactylo pour des fonctions générales au bureau.

Excellentes conditions de travail et salaire pour des postulantes expérimentées.

Prière de s'adresser en personne à M. Stanley Ryan, Hôtel Château Laurier, mercredi 26 juillet et jeudi 27 juillet, midi à 2h., et 5h. à 7h.

7

## Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension, journée ou semaine, Gatineau, 663-7531. 8-106

PRENDRAIS bébés en pension, 776-4586. 8-104

GARDERAIS bébés à la semaine, 771-0471. 8-107

GARDERAIS bébé à la semaine, du lundi au vendredi, 771-9952. 8-107

PRENDRAIS enfant en pension à la campagne, Luskville, 455-2303. 8-104

PRENDRAIS bébé en pension, 777-5311. 8-108

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, à Manor Park, 745-3884 8-108

## Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICES qualifiées pour l'école de village pour enseigner jardin d'enfants et pour les 3e et 4e années. Veillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur, ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, téléphone 150, Gogama, Ont. 10-J.N.O.

## Emplois demandés (11)

DESIRERAIS apprendre la coiffure dans un salon de coiffure privé, région de Hull si possible. Possède diplôme de 9e année. 663-6151. 11-104

SECRETAIRE bilingue d'expérience excellentes références, demande position dans bureau de médecin ou dentiste, 684-7206. 11-107

DEMANDE ouvrage de maison pour journées, $1.25 heure, 777-6907. 11-104

DAME fiable, bilingue, irait garder enfants à domicile. 776-2264. 11-107

GATINEAU, dame ferait ménage à la journée. 663-4966. 11-105

## Logements demandés (12)

MAISON de campagne environs de Hull, 3 chambres, 1er septembre. 776-2714. 12-107

LOGIS, une ou deux chambres à coucher. Couple, Hull. 745-6544. 12-104

MAISON, 1er septembre, Hull, 4 chambres à coucher, C. P. 218, Papineauville. 12-106

LOGIS, 2 chambres à coucher, — Wrightville, 1 enfant. 777-1435. 12-103

URGENT, 1er août, Hull ou Wrightville, 3 ou 4 pièces, chauffées, prix raisonnable, 776-4859. 12-103

URGENT, 1er août ou 1er septembre, logis moderne. 3 ch. à coucher ou 2 grandes chambres, 1er étage, 663-2560. 12-104

LOGIS, deux ou trois chambres à coucher, chauffé, Hull ou environs Paierais jusqu'à $125. Avant 5 h. 771-5680. 12-108

GATINEAU ou Hull, maison seule, 3 chambres à coucher, 1er septembre. Prix raisonnable. 663-7503. 12-105

BUNGALOW ou appartement, trois chambres à coucher, 1er septembre, deux enfants. 771-0652. 12-105

## Chambres demandées (13)

GRANDE CHAMBRE demandée, homme âgé, sobre et honnête. Permis de cuisson. Stationnement. Foyer tranquille. 827-2307 après 5h. 13-105

## Propriétés demandées (15A)

URGENT — Avons un grand besoin de bungalows et de duplex dans Hull et Wrightville, afin de satisfaire nos clients. Sarra-Bournet Ltée, courtier - realtor—771-7356. 15A-104

## Automobiles demandées (20)

NOUS ACHETONS, vendons automobiles usagées, accidentées. — Pièces de toutes marques à vendre. 776-1812; 777-7107. 20-117

## Divers demandés (21)

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729 9915. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

PAIERAI en espèces pour abat-jour antique en vitre de couleurs; modèle sur pied ou de table. 235-3510. 21-108

## Logements à louer (22)

APPARTEMENT, adultes, chauffé, entrée privée. Après 5h.: 232-7478. 22-108

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher; poêle, réfrigérateur; moderne, propre, adultes, $70, 35½ William. 235-1948; 237-1220. 22-104

GRAND appartement, $110 par mois, avec garage, adultes seulement, 1er septembre. 7, St-Jean-Baptiste, Hull. 22-107

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 3e étage, jolie, vieille maison en pierre à Hull. Vaste vivoir, salle de bains et cuisine, appareils électriques, services de concierge. Terrain spacieux, $120. 771-5817. De 9h. à 5h. 30. 22-107

APPARTEMENT, une chambre à coucher, gros courant, 729-2286. 22-103

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, éclairé, idéal pour jeune couple. 771-1808. 9 à 5 h. 22-105

APP. 3 chambres à coucher, 2e étage, rue Montcalm, 1er septembre. 777-1673. 22-103

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, couple préféré, $80. 279 Clarence, 233-2909. 22-105

**1 et 2 chambres à coucher**

APPAREILS électriques, meublés ou non, à compter de $90, tous services compris dans le loyer. 660 St-Patrice. Mme Lefebvre, 236-4436. 22 j.n.o.

## THE BRITTANY

Spacieuses suites d'une et deux chambres à coucher, à compter de $116; chauffage gratuit, eau chaude, électricité; près de 3 centres commerciaux, écoles, églises, Queensway; piscine extérieure et salle de réceptions.

Angle des boulevards
Brittany et St-Laurent

C. A. FITZSIMMONS
& CO. LTD.
232-7185 Le soir: 232-7161

22

## Logements à louer (22)

BUNGALOW moderne 1,300' car. 3 ch. à coucher, salle à manger, 12 milles de Hull, chauffage central. Situé à proximité des centres de ski, $125 non chauffé. Tessier & Tessier Inc. Courtier 771-5867. 22-AN

BAS, 4 pièces, chauffé, cour, $85. 86 boul. St-Joseph. Soir 776-3480. 22-107

DESCHENES, 3 pièces, salle de bains complète, $55. 95 St-Jean-Baptiste. 22-105

DUPLEX 1er étage, 2 chambres à coucher, chauffé, garage, $110. Après 5 heures, 232-2081. 22-105

EASTVIEW, rue Park, 4 pièces, non chauffé, $50. 746-6067. 22-108

GARCONNIERE chauffée, électricité, 3 services autobus, près Hôpital Montfort, Centre achat, 746-6323. 22-103

GATINEAU — Logis, deux chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète, tuiles. 663-6413. 22-107

GARCONNIERES, grandes ou petites, modernes, avec appareils ménagers et service de buanderie. Stationnement. 233-7514 ou vous adresser au 280 est, Laurier, app. 24. 22-j.n.o.

HULL (Cartier-Macdonald), maisonnette de 2 chambres à coucher, patio, balcon, **chauffée**, éclairée, 1er août, $150. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette 3 ch. à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffée, éclairée, 1er septembre, $160. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier Macdonald, maisonnette, 2 chambres à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffé, éclairé. $150. 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, demi-détaché, 4 ch. à coucher, garage, foyer, balcon, 1½ salle de bains, chauffé éclairé. $175. 1er septembre, 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, maisonnette Cartier-Macdonald, 2 chambres à coucher, balcon, sous-sol, terrassé, chauffée, électricité gratuite. Spécial $135 par mois, normalement $150. Disponible 1er août. R.-A. Beaudin, 728-1771 local 340. 22-106

HULL, Cartier-Macdonald, demi-détaché, 4 ch. à coucher, chauffé, éclairé, garage, foyer, balcon, 1½ salle de bains, 1er août, $175. 777-8835. 22-j.n.o.

LOGIS, une chambre à coucher, libre 1er septembre, $52. 663-6155. 22-107

GRAND LOGIS moderne, pour 1er septembre, 777-1345. 22-113

LOGIS pour couple, $40 par mois. S'adresser à 9, St-Henri. 777-3137. 22-104

LOGIS, 4 pièces, chauffé, éclairé. 272 Elm, 663-3397. 22-104

LOGIS 3 pièces, 44 Cousineau, Pte-Gatineau. 777-9338. 22-108

LOGIS, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète. 2 enfants acceptés. S'adresser 261 Green Valley, Gatineau, 663-4761. 22-104

PTE-GATINEAU, 3 pièces, rue Champlain, eau chaude. 771-5645. 22-104

PARC DE LA MONTAGNE, 4 chambres, maison seule, $200. 749-3868 après 6h. 30. 22-107

120 ROCHESTER, une chambre à coucher, cuisine, tout équipée, disponible en septembre. $65. Tél.: 236-1963. 22-103

140 STEWART, une chambre à coucher, cuisine tout équipée, disponible en août, $65. 234-2378. 22-

156 ST-PATRICE, une chambre à coucher, libre en août, cuisine avec appareils ménagers. $85. 236-4218. 22-103

91 ST-DENIS, Gatineau, chauffé, une chambre à coucher. De préférence couple âgé. 663-4758. 22-105

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, chauffé, entrée privée. 53A Walker. 22-105

## Appartements meublés (22A)

EASTVIEW, appartement, une ch. à coucher, meublé, stationnement, laveuse, sécheuse, $115 par mois. 745-6241. 22A-121

AYLMER, petit logis meublé, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $90. 777-7888. 22A-107

GARCONNIERE meublée, chauffée. Entrée privée. Couple seulement. 40 St-Jean-Bosco. 22A-108

APP., 38, rue Lessard, près hôpital Sacré-Coeur, meublé, chauffé, éclairé, 2 ch. à coucher, salle de bains, cuisinette-salon, $95, après 5 h. 30. 771-8179. 22A-105

2 LOGIS, Wrightville, 3 pièces, $60. L'autre 35 milles de Hull, bord de l'eau, près magasin, $60. 777-0513, soir seulement. 22A-108

## Chambres à louer (23)

CHAMBRES, chez Paul Hôtel, Pte-Gatineau. 777-0201. 23-119

CHAMBRE double, près hôpital, entrée privée, privilèges. 777-1960. 23-110

CHAMBRE pour 1 ou 2 messieurs, réfrigérateur, poêle, entrée privée, $15 par semaine. 25 Mance. 777-3162. 23-106

CHAMBRES meublées pour messieurs, $10 et plus par semaine. 26 York. 23-105

CHAMBRE — personne seule, 66 St-Jacques. 777-3188. 23-104

CHAMBRE à louer, fille, 1er août, 771-5525. 23-104

CHAMBRES, hommes seulement. Après 6h. seulement. 771-5117. 23-105

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, 104 Osgoode, près Université d'Ottawa. 23-106

PRES PRINCIPALE, 2 hommes, entrée privée. 771-4448. 23-106

CHAMBRE meublée, privilèges, réfrigérateur, rangette, 106 Guigues, Ottawa. 23-105

CHAMBRE A LOUER, 777-9965. 23-104

COTE-DE-SABLE, jolies grandes chambres meublées, 1er août. 236-3316. 23-113

CHAMBRE MEUBLEE, pension si désirée, centre de Hull. 771-0633. 23-104

SPACIEUSE CHAMBRE pour une ou deux personnes; privilèges de cuisson. Très propre. Entrée privée. Eau courante dans la chambre. 233-3612. 61 Murray. 23-11

## Chambres à louer (23)

CHAMBRE meublée, privilèges pour homme. 771-7679. 23-107

2 CHAMBRES, cuisine, meublées, réfrigérateur, balcon, 264 King Edward. 232-2856. 23-104

CHAMBRE, pension si désirée, 432 Côté. 745-2987. 23-108

## Accommodations Expo (23A)

MONTREAL et rive sud: chambres, 10 à 20 minutes de l'EXPO. $9 et plus. Pour renseignements, 233-8500, après 5 heures. 23A-104

CHAMBRES à louer pour Expo; 5 minutes du site de l'Expo sur la route 3. 25, rue Henri-Dunant, Laprairie. 659-1659 23A-104

EXPO, logis et chambre à louer, 771-6877. 23A-mer.

EXPO 67, appartements 2, 3, 4 personnes. Première personne $6.00, et chaque personne additionnelle $2.00. Un coin de rue du métro. 15 minutes de l'EXPO. M. Lecompte. 8196 St-Denis, Montréal. 388-8688. 23A-mer.-jeu.-ven.

## Chambres et pension (24)

CHAMBRE et pension pour 4 hommes, Côte-de-Sable. 235-8967. 24-105

CHAMBRE et pension pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-103

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. 234-0881 24-109

CHAMBRE et pension, fille ou dame qui travaille, 235-3610. 24-104

PRES université: Hommes, chambre et téléviseur, bons repas. 480 Nelson. 24-109

CHAMBRES et pension pour hommes seulement. 771-6583. 24-105

COTE-DE-SABLE, pour partager chambre, lits jumeaux, pension complète, téléviseur, homme, 234-4349. **24-107**

CHAMBRE et pension pour deux jeunes filles, privilèges, 749-4048. 24-107

POUR MONSIEUR seulement, 418 boul. St-René, Gatineau. Après 5h. 24-107

CHAMBRE et pension pour personne âgée, $70. 822-2506. 24-108

## Bureaux à louer (25)

$70 CHAUFFE, éclairé, 2 pièces. 1er plancher, près rue Principale. Possession immédiate. Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.

DANS LE CENTRE de la ville de Hull, bureaux avant 150 pieds carrés à 300 pieds carrés, total disponible 2,200 pieds carrés. 771-2844 jour; soir 771-4488. 25-j.n.o.

428 RIDEAU, éclairé, ascenseur, stationnement, $45, 236-5145; 232-0582. 25-104

## Propriétés à louer (25A)

MAISON deux chambres à coucher, chauffage à l'huile, garage, $75 par mois. A 2 milles de Hull, route no 11. Libre 1er septembre. Ecrire à Case 140, "Le Droit". 25A-105

## Commerces à louer (26)

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, trois locaux pour tout genre de commerce, 500 pieds de plancher ou plus. Avant six heures, 777-0302; après 7 heures, 777-4401. 26-106

ESPACE commercial à louer, 15 Jogues, Hull. 771-5148 26-105

492, RUE RIDEAU, environ 300 pi. carrés, avec rayons, entrepôt, appartement chauffé en arrière disponibles en juillet, peuvent être loués séparément. 26-103

206, RUE DALHOUSIE, petit magasin avec logis, disponible en août, téléphone. 232-8480. 26-103

BARBIER — Local dans centre commercial, Wrightville. 771-7958. 26-108

## Chalets à louer (29)

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet à louer, libre 1er août, semaine ou mois; meublé, électricité, eau courante, bon chemin. 777-6516 9 à midi. Luskville, 455-2616. 29-109

LAC SCHRYER, $40 par semaine, grand terrain, vue sur le lac, 3 ch. à coucher, laveuse, douche, eau chaude, téléviseur. 1er août au 4 septembre, 663-5668. 29-104

GRACEFIELD, chalets à louer, électricité, eau courante, site tranquille, Gracefield 463-5356. 29-107

RESERVEZ maintenant votre cabine ou chalet, pour vacances. St-Pierre de Wakefield. Bonne pêche. 777-0623. 29-an

CHALET, lac McGregor; 2 chambres, toilette, eau courante, réfrigérateur, électricité; semaine, mois, saison. 776-1922. 29-121

LAC CAYAMANT, chalet électricité, bateau, moteur, semaine ou saison. 771-5558. 29-105

A LOUER — Camp d'été lac Simon, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude et froide, camp neuf libre le 1er août. S'adresser à 104, rue Jarvis, Cornwall, Ont. ou tél. 932-8122 le jour et 932-0433 le soir. 29-103

LUSKVILLE, plage Albert Tremblay, 2 chambres à coucher, électricité. 777-8517. 29-103

CHALET en bordure du lac. 728-8762. 29-103

LAC LA PERDRIX, près Perkins, 20 milles, 2 chambres à coucher, $45, 733-9360 ou 819-671-2530. 29-103

DAM LAKE, près Perkins, chalet, plage, chaloupe. 663-5116. 29-107

GRAND CHALET sur lac privé, 20 milles d'Ottawa. 746-8004. 29-107

CHALET, bord de l'eau, à Boulders, 3 milles d'Aylmer, meublé, électricité, plage, $45 par semaine. 684-3613. F. Lepage. 29-107

LAC GAUVREAU, 2 chambres, meublé, près de l'eau, chaloupe, 22 milles de Hull, plage privée. 771-1344. 29-108

TENTE-roulotte, complètement équipée, à louer. Peut loger 6 personnes. Libre 2 août. 777-0545. 29-109

LE DROIT présente le

# petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 237-3050

Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

### Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

### Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

### Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

### Taxi

**DIAMOND TAXI**

OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

### Réparations générales

MENUISERIE REPARATIONS — Ciment, tuile, peinture, estimations gratuites. Charlie, 777-6114. G-107

### Nettoyage

**NETTOYAGE**

NETTOYAGE général de cour. 771-6103 ou 771-7573. G-108

### Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

### Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

### Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

### Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

### Pianos

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-j.n.o.

ACCORDEMENT et réparations de pianos par George Appleby & Son, 663-3184. G-j.n.o.

### Rénovations

RENOVATIONS domestiques et commerciales de tout genre. Estimation gratuite. Travaux garantis. Du Barry Construction et Matériaux, 141, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-3412 — 776-2056. G-300

### Planchers

**GEO. PROVOST ENRG.**

SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

### Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

LOCATION de TV de Hull. 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois G-108

### Clinique de montres

**TIMEX**

VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone

Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

### Jardinage

"TOP SOIL" terre à remplissage et tourbe à vendre. 663-6443, Léo Rivard. G-125

IRRIGATION et arrosage souterrain de pelouse. Macs Service. 733-7743. G-194

### Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

### Tapis

SHAMPOOING de tapis à votre demeure. Coût raisonnable. Charlie, 745-7545. G-120

### Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-108

### Pour votre santé

**SANTE**

AMELIOREZ votre santé sans médicament ou chirurgie. J. U. Dupont, N.D., 266 Sparks, 237-5325, 731-3008. G-126

### Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

## Chalets à louer ..... (29)

LAC SIMON, 4 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine. 663-5854. 29-104

GRANDE villa à Luskville, libre 5 août, 771-0265. 29-104

CHALET, Perkins, eau courante, électricité, plage privée. Bateau. 663-7027. 29-104

## Divers à louer ..... (30)

ESPACE commercial à louer, 15 Jogues, Hull, 771-5148. 30-103

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, Centenaire. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 38c St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ESPACE commercial à louer, 15 Jogues, Hull. 771-5148. 30-103

COSTUMES du Centenaire à louer, pour hommes et dames. 777-2416. 30-108

COSTUMES d'époque pour soirée du Centenaire. 771-5343. 30-108

**A LA FUTURE MARIEE**

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

## A vendre ou à échanger . (31A)

TERRE de 200 acres à vendre ou à échanger pour une maison de ville. Masham, 459-2989. 31A-106

## A louer ou à vendre ... (31B)

ROBE DE MARIEE à vendre ou à louer. Après 6h. 663-3389. 31A-104

## Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont.

ROMEO LTEE

**PIGEON & LAVOIE**

**courtage — 745-1521**

HAWTHORNE MEADOWS, bungalow en brique de 4 ch. à coucher, sous-sol fini, avec bar, carport. Prix: $19,500. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

71 ROCHESTER comme premier investissement, maison 3 ch. à coucher, fenêtre en aluminium, seulement $8,700. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

1340 TRIOLE, duplex et garage pouvant être échangé pour un autre commerce, hôtel, motel, loin ou près d'Ottawa. Appeler Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

LES PAIEMENTS DE TAXES MUNICIPALES, D'HYPOTHEQUES ET DE CHAUFFAGE NE DOIVENT PAS DEPASSER 27% DU SALAIRE.

RIDEAU HIGH — Semi-bungalow en stuc de 5 ch. à coucher, sous-sol fini, garage détaché. Prix: $18,900. R. Lepage, 749-0528. 745-1521.

OVERBROOK, maison 3 ch. à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini, entrée pavée. $5,000 comptant. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

1097 PARISIEN, maison 3 ch. à coucher près de Canox, blvd. St-Laurent. Appeler Urgel Bray, 733-5510, 745-1521. 32-Ont.

## Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

AYLMER — Bungalow, 3 chambres, $8,500, 771-9591; 663-6911. 32-104 Qué.

GRACEFIELD — maison à vendre. S'adresser à E. Dupras, 196 Archambault, Hull. 771-3375. 32-103 Québec

PARC Mackenzie King (Val-Tétreau) 4 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, garage. 777-5977. 32-104 Qué.

## Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

**RENE-D. LAPOINTE**

**COURTIER**

**312, chemin de Montréal**

**Eastview — 745-1551**

EASTVIEW — $1,000 d'acompte 5 unités, stuc, grand terrain. Revenus $3,600 par année. Simard, 749-1966.

RUE DIEPPE — Duplex stuc 2 et 3 ch. à coucher. Seulement $16,-900. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, bungalow, duplex, 3 chambres à coucher et une chambre à coucher. Terrain 50 x 100. On demande $16,300. Termes faciles. Labranche, 745-3753.

$12,000, Eastview, maison de deux étages, 3 chambres à coucher, acompte à discuter. Labranche, 745-3753.

MAISON 2 étages, stuc, 3 chambres à coucher, salle de récréation, tapis mur à mur, garage, acompte $2,000. Paul, 733-5067.

ORLEANS — Bungalow, brique, 8 ans, 3 chambres à coucher, abri d'auto, acompte $1,500. Paul, 733-5067.

CHEMIN MARIER, duplex 3 et 2 chambres à coucher, revenu $95.80, terrain 40x100, chauffé à l'eau chaude. Aubaine $15,500. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS, 2 terrains 100x107, idéal pour chalet d'été, $1,500. Acompte $500. Gauvin, 745-6145. 32-J.N.O.-Ont.

**LOUIS TITLEY**

LIMITEE — COURTIER

237-3131

BASSE-VILLE, bonne maison de 5 ch. à coucher, très grande cuisine. Extérieur refait à neuf. M. Dubuc, 749-5517.

RUE PINHEY, près Wellington. Maison de 7 pièces modernisées, 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile. Aubaine à $13,900. Mme Major, 749-8401 ou Mme Brown 749-4013.

**745-6801**

PARC HIAWATHA, bungalow 2 ch. à coucher, grand terrain paysagé, $6,000. Laurent Roy, 749-5635.

EASTVIEW, rue Granville, triplex de 2 ch. à coucher, chauffage eau chaude, présentez votre offre. Roger Prégent, 745-5697.

RUE BERTRAND, $1,800 en acompte, 3 logis en brique, aubaine exceptionnelle à $20,700. Armand Richard, 233-5343.

RUE BRADLEY, $41,900 bâtisse 6 logis en brique, chauffage eau chaude, ample stationnement, revenus considérables, $10,000 en acompte. 745-6801.

RUE JOLIETTE, triplex en bonne condition, $19,900. Loué au complet, visitez aujourd'hui. Jim Kendrick, 745-1406.

RUE GOUGEON, triplex en brique, logis de 5 pièces chacun, près écoles et autobus. Laurent Roy, 749-5635.

RUE SNOW, bungalow, salle de jeu, terrain industriel, 133'x100'— $18,500, votre offre considérée. Roland Bigras 749-2374.

**725-1186**

BUNGALOW duplex neuf, brique blanche, face à la rivière Outaouais à 7 min. d'Ottawa, lot 150 x190, prix $22,500. Faites une offre.

ORLEANS, maison de 5 ch. à coucher au Coeur du village d'Orléans. Seulement $11,800. $1,000 comptant.

OUEST DE LA VILLE, terrain commercial — bâtisse de brique, avec confiserie, lot 54x104, prix $45,000. $6,000 comptant, une hypothèque pour la balance.

CYRVILLE, duplex en stuc, 3 ch. à coucher, garage attaché, "Sun Deck" loué à $85, occupation 30 jours, lot 50x210. Acompte $1,500. Balance, termes faciles.

**725-1186**

32-Ont.

## Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON, terrain Beach Grove route 8. S'adresser 53A Langevin, Hull. 32-118

DESCHENES — Grande maison, 2 chambres de bains, vendue à prix modique; pour cause de santé. S'informer à 37 Cartier, après 6 heures. 32-103 Qué.

CAUSE TRANSFERT — Maison moderne, 3 chambres, grande cuisine, sous-sol fini, 2 salles de bains, beau terrain. 15 Thibault, Hull, 776-1657. 32-105 Qué.

MAISON, cinq chambres à coucher, sous-sol fini, piscine extérieure, patio, garage, terrain pavé. Vente privée. 663-6720. 32-108 Qué.

## Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

**EDGAR CHENIER**
**COURTIER — 777-1198**

RUE MONTCALM, Gatineau — Lot 8,932 pi. superficie, près église, école, très beau site pour appartements. Mme Gandy, 771-2927.

DUPLEX — Rue Fontaine, Hull, près centre commercial, très bonne construction, conditions faciles. Mme Gandy, 771-2927. 32-j.n.o.-Qué.

MAISON A VENDRE, cinq chambres à coucher, sous-sol fini. 418 St-René, Gatineau, après 6h. 32-107 Qué.

**DUSSAULT**

**"REALTOR"**

**COURTIERS EN IMMEUBLES**
**SERVICE "PHOTO M.L.S."**

**33 Laval, Hull 771-3211**

CHEMIN RIVERMEAD, joli semi-bungalow 7 pièces avec garage attenant sur terrain de 1.63 acre à 600 pieds au nord du chemin Aylmer. Aubaine à $21,-000. L. Pitre, 777-3983.

200 RUE DOLLARD, près de l'imprimerie, édifice 4 logis, revenus annuels $2,640. Très bon investissement à $14,000. E. Wielgo, 771-5646.

WRIGHTVILLLE, 58 St-Onge, fameux duplex construit en 1964, chauffage eau chaude. Les pièces sont grandes, la construction de première classe. Prix $23, 500. J.-P. Querry, 776-2990. 22-Qué.

**MAURICE RENAUD**

Realtor

Courtier en immeubles

**Membre de la chambre d'immeubles de Hull (M.L.S.)**

**399 Principale, Gatineau**

**663-6907**

GATINEAU, semi split-level, 5 ch. à coucher de construction très moderne. $19,500. Comptant $6,000 .Solde $124.00, P, I et T inclus.

GATINEAU, bungalow neuf 3 ch. à coucher, très moderne, livraison 1er août ou septembre, $13,-200. Comptant $800. Solde $119.00 P, I et T, inclus.

PTE-GATINEAU, bungalow 3 ch. à coucher, livraison 1er novembre. Comptant $650. Solde $114.00, P, I, et T, inclus.

LOCHABER 7 acres de terrain plat en bordure de la route no 8. Une aubaine à $3,000.

GATINEAU, bungalow duplex Blvd St-René, très moderne, une aubaine à $16,500. Comptant $6,000. Solde $105.00 P, I et T, inclus.

CANTLEY 2 acres de terrain sur route secondaire $1,500. 32-Ont.

**ARMAND COUTURE**

**Courtier en immeubles**

**392 Notre-Dame, Gatineau**

**663-2120**

**Rés.: 663-4981**

MAYO—Chalet 3 ch. à coucher, grande cuisine, lot 75x175, accès à plage sablonneuse et piquenique, $2,500.

TEMPLETON EST, près du chemin Perkins, 10 minutes de Gatineau, chalet hivérisé, 2 ch. à coucher, grande cuisine cuisine et salle à manger d'été non hivérisée. Lot 100x400, $4,500.

TWIN LAKE, chalet en contreplaqué, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine meublée. Lot 120 x120. Plage sablonneuse, financement avec propriétaire $3500. 32-Qué.

**777-5242**

**ACOMPTE $625**

**Pointco Inc.**

Bureau ouvert de 1 à 9 p.m. tous les jours

Bungalows à prix variants de $12,595 à $35,000.

Pour renseignements
Votre représentant
JACQUES TOMARO
Rés. 771-9695

32-Qué.

## Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON de 5 chambres à coucher, grande salle de jeux, 1½ salle de bains, chauffage à l'huile, air chaud, grand terrain, $13,000, termes à discuter, 8 Guertin, Pointe-Gatineau, 771-2160. 32-106 Qué.

WRIGHTVILLE, appartement 4 logis revenu $350 par mois. 684-7331. 32-107-Qué.

MAISON de 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, salle de bains, nombreux arbres. S'adresser à Anthony O'Brien, chemin Perkins. Pas de prix de vente, pas d'appels au téléphone. Affiche de vente sur la propriété. 32-106 Qué.

**GUARANTY TRUST**

**COURTIERS-REALTORS**

De 9 à 5: 771-6655

SPECIAL, possession immédiate, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, grande cuisine avec dinette, 48 Jolicoeur. Prix demandé $18,500.

22 CINQ MARS, bungalow, parfait état, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, entrée pavée, prix demandé $20,500. Termes.

60 MONCION, 1,322 pieds carrés, (Jardin Taché) près école, excellent pour famille nombreuse. Aubaine à $17,900. Faites offre.

47 JOLICOEUR, bungalow de luxe, 3 chambres à coucher, garage, magnifique terrain, près école, autobus.

CHEMIN des POMMIERS, terrain d'une acre, $5,000. $1,500 comptant.

**JACQUES SEGUIN**

**771-7816**

32-Qué.

**J.-R. DESCHENES**

**COURTIER**

**771-2605 — RES. 776-4998**

**J.-G. Hélie, 771-9997**

HULL, salon de coiffure, très moderne, chiffre d'affaires intéressant, termes si désirés.

RUE DUPUIS, bungalow, 7 pièces. Termes.

RUE MAURICE, bungalow, 9 pièces, terrain 90 x 90, garage double. Termes.

Nous avons un choix de propriétés convenant à toutes les bourses. Appelez nous pour plus de détails. 32-Qué.

La vie est agréable sur . . .

**"Le MONT BLEU"**

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:

771-0515

771-8378

L. D. MACLEOD
CONSTRUCTION
LTD.

32-Qué.

## Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

TRIPLEX, 2 grandes chambres à coucher chacun, garage double, tout pavé. 777-6074 après 7 h. 32-104 Qué.

TRIPLEX, neuf, $26,500, $8,000 comptant, revenu $330 mensuels. 58 Marengère, Hull. 32-104 Qué.

GATINEAU — Maison à vendre, 3 logis. Accepterais bungalow en acompte. 663-5106. 32-108 Qué.

**JULIEN GROULX**

**REALTOR**
**COURTIER**
**EN IMMEUBLES**

**162 HOTEL-DE-VILLE — 771-8850**
**JULIEN GROULX — 777-0674**

BOUL. LARAMEE — Maison stuc, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Prix $8,000; acompte $1,500; termes à discuter. 32-an.-Qué.

**SARRA-BOURNET**

**LTEE**

**COURTIER — REALTOR**

**176, boul. St-Joseph**

**771-7356**

NOUVELLE inscription — Wrightville, rue Perrot, bungalow brique, 3 c. à c., salle de jeux au sous-sol, abri d'auto, entrée pavée, terrain bien paysagé. Prix demandé $15,900.

BON PLACEMENT — 6 logis, rue Rochon, Wrightville, revenu annuel $4,800. Termes faciles. $26,-800.

BOUL. ST-JOSEPH — Maison avec commerce sur terrain 66x100.

**SERVICE PHOTO M.L.S.**

32-Qué.

**SYLVIO HUNEAULT**

**"REALTOR"**

COURTIER EN IMMEUBLE

136, 2e Avenue, GATINEAU

663-3903

TEMPLETON, River Road, restaurant-épicerie. Rez - de - chaussée cuisine et lavabo. 1er étage: 4 chambres à coucher 10x6, 13x6. Genre de construction: ten-test et gyproc. Année de construction 1958. Pour informations: Royal Raymond, 663-3903 jour. 663-4422 soir. — 644

GATINEAU, rue Laviolette, joli bungalow en brique de 3 ch. à coucher, cuisine, salon, salle de bain complète, 1 chambre au sous-sol, garage, chauffage central à l'huile. Aubaine de l'année. Pour renseignement: Phil Thibodeau 663-3903 jour, 663-3635 soir. — 648

MASSON, chemin du Fer à cheval, genre motel plus 4 cabines. Chauffage central. Conditions avantageses, 663-3903 — 641

Prêts hypotécaires

32-Qué.

## Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

CAUSE de départ, maison avec revenus, bonne aubaine, 86 Corbeil, Hull. 32-107-Qué.

WRIGHTVILLE, bungalow en brique, 4 chambres à coucher, refinancement disponible. 777-6842. 32-109 Qué.

CAUSE mortalité — maison à vendre à Hull. 771-7513. 32-106 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411

**REGIONAL** COURTIER LTEE

**15 LANGEVIN — HULL**

RUE NICOLET — Maison stuc, 5 chambres, acompte $2,000, termes.

RUE DOLLARD — Duplex, 2 chambres par logis, $12,000.

RUE ST-JEAN-BOSCO — Triplex, 3 chambres, salle de jeux.

GATINEAU — Rue St-Laurent, 4 logis, revenu $280, petit acompte.

**ARGENT A PRETER**

32-Qué.

**O. W. YOUNG**

**777-0914**

COURTIER EN IMMEUBLE

9, RUE BOULAY, HULL

BOUL. RIEL — Bungalow neuf, 3 chambres, extérieur fini brique, garage. $18,500.

RUE MUTCHMORE — Bungalow semi-détaché, 4 chambres, garage, occupation immédiate. $17,-000.

BOUL. RIEL — Bungalow construit depuis 3 ans, extérieur fini brique et stuc, 3 chambres. $15,-500. 32-105 Qué.

**RHEAU SEGUIN**

REALTOR

PRETS HYPOTHECAIRES

73 Laval, Hull 771-7325

APPARTEMENT de 6 logis, en très bon état centre de Wrightville. Appelez A. Guénette, 771-4561 (46).

PRES DE SACRE-COEUR, propriété de 2 étages, 2 chambres à coucher. Aubaine à $9,500. Voir A. Dupuis, bureau 771-7325 (19).

LAC SIMON, magnifique terrain sur le lac à seulement $1,100. R. Séguin, 777-4552 (11).

GATINEAU, 4 logis d'une chambre à coucher et un autre de 3 chambres à coucher. Extérieur en stuc. Pour seulement $21,000. Voir Mme Y. Duval, 684-4270 (78).

TERRAIN à Lucerne: 120x87 pour seulement $1,150. Mme H. Carrier à 864-4453 (72).

PTE-GATINEAU, bungalow duplex, très beau site résidentiel, de 2 et 3 chambres à coucher à prix très raisonnable. Il faut voir pour apprécier. Appelez Mme J. Paradis, 684-6644 (79).

32-Qué.

**TRUST GENERAL DU CANADA**

Immeubles — Prêts hypothécaires

M.L.S. **120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227** M.L.S.

**CHOIX DE RESIDENCES UNIFAMILIALES**

CHEMIN DE LA MONTAGNE — 7 pièces — garage double.
PLACE BELISLE, HULL — 8 pièces — 3 salles de bains.
93, RUE CORBEIL, HULL — 7 pièces, sous-sol fini.
31, RUE LESSARD, HULL — 10 pièces — cinq chambres.
137, RUE ISABELLE, HULL — 6 pièces — cuisine, salle à déjeuner.
37, RUE MEILLEUR, HULL — 8 pièces — quatre chambres.
RUE MONTMARTRE, TOURAINE — 6 pièces — "split level".
30, RUE JAMES, WYCHWOOD — 6 pièces, lot ombragé 135' x 125'.
RUE VICTORIA, GLENWOOD — 6 pièces — lot 74' x 100'.
32, BOUL. HADLEY, HULL — 5 pièces — solarium, garage.
RUE ONEMISE, PTE-GATINEAU — 7 pièces, 2 ch. au sous-sol.
CHEMIN D'AMOUR, LUCERNE — 7 pièces — magnifique terrain.
RUE GUERTIN, PTE-GATINEAU — 8 pièces, 2 ch. au sous-sol.
RUE NICOLET, GATINEAU — 8 pièces — lot 95' x 100'.
RUE MONCION, HULL — 6 pièces — possession immédiate.
BUNGALOW, LIMBOUR — 5 pièces — près de la rivière.

ROGER LAUZON, 771-8036 — BENOIT BARRETTE, 684-6362

32-Qué.

**Conrad Sigouin Limitée**

COURTIER EN IMMEUBLES
**771-6266**
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

**MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE HULL**

REDUIT A $13,000 — Bungalow Parc de la Montagne, salle à manger, lot tourbé, clôturé. Comptant $2,500. **Clément Giroux 771-1101**

TOUTE OFFRE SERIEUSE sera acceptée sur ce duplex moderne, 2 ch. à coucher par logis, chauffage central. Demande $13,900. Léger dépôt. **Val. Chénier, 771-7697**

**EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.**

AUBAINE! AUBAINE! — au 31 Elizabeth Drive — $2,000 comptant achètent bungalow luxueux, 4 ch. à coucher avec salle de jeux, garage. Immaculé. **Rod Bellemare, 776-2319**

100 ACRES CULTIVABLES — quelle aubaine avec les bâtiments et sa grosse maison en brique — tout ceci loin du bruit et de la chaleur entre Masson et Buckingham. Proprio âgé. Veut vendre $15,000. **Jacques Fournier, 777-0367**

32-Qué.

**LA GALERIE DES MAISONS**

**TESSIER & TESSIER INC.**

COURTIERS EN IMMEUBLES

**GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867**

236, boul. St-Joseph, Hull

775, BOUL. MALONEY, GATINEAU — Splendide bungalow brique et pierre sur terrain 150 x 150. 6 grandes pièces. Garage. Foyer. Revenu de $80 au sous-sol. Rien à y apporter. Il faut vendre. Réduit à $23,000. Acompte $5,000. G. Tessier, 776-2233.

GATINEAU, AVENUE DU PARC — Idéal pour hommes d'affaires. Très grande maison de 15 pièces avec bureau et salle d'attente. 2½ ch. de bains, bar, foyer, tapis et draperies inclus. Magnifique terrain. Acompte $5,000. J. Laflamme, 771-5860.

ATTRAYANTE PROPRIETE RUE FROMENT — 3 grandes chambres, cuisine avec dînette combinée. Sous-sol très bien fini avec planchers de bois franc. Bar. Magnifique terrain. M. Glazer, 771-5122.

ROUTE 8, THURSO — Commerce de restaurant et cabines plus logis pour propriétaire. 3 ch. à coucher. Excellent emplacement pour qui veut se partir en affaires. Demande $22,000. Appelez R. Sabourin, 777-8351.

VOYEZ CE JOLI BUNGALOW AU 130 JOLICOEUR — Vue panoramique. Extérieur brique, 3 ch. à coucher. Demande $15,500. Termes. 771-5867.

CHEMIN PUBLIC, CANTLEY — Magnifique bungalow de 3 chambres, cuisine avec poêle et four encastrés. Garage attenant. Grand terrain paysagé. R. Dalpé, 777-5167.

JOLIE PROPRIETE 1½ ETAGE RUE ISABELLE—Extérieur brique. 6 pièces. Abri d'auto. Tapis mur à mur inclus. $16,500. Termes. R. Gavard, 777-6418.

BUNGALOW FINI BRIQUE ET PIERRE, 5 PIECES — Très beau terrain. B-B-Q. Voyez-le à 361, boul. St-René, Gatineau. Magnifique apparence. Demande $14,000. Termes. J. Lafontaine, 771-1970.

**GALERIE LUCERNE — 684-5323**

1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

23 ELIZABETH, GLENWOOD DOMAINE — Magnifique bungalow de 3 ch. à coucher, grande cuisine avec poêle encastré, entrée pavée et terrain entièrement tourbé. Abri d'auto avec armoires. B. Séguin, 777-8048.

CETTE MAISON SITUEE SUR LA RUE HILLVIEW à Gatineau en est une de choix — Comprend 3 grandes chambres, cuisine de style californien. Les pièces sont bien éclairées. Venez visiter et vous serez convaincu. R. Barbeau, 777-8302.

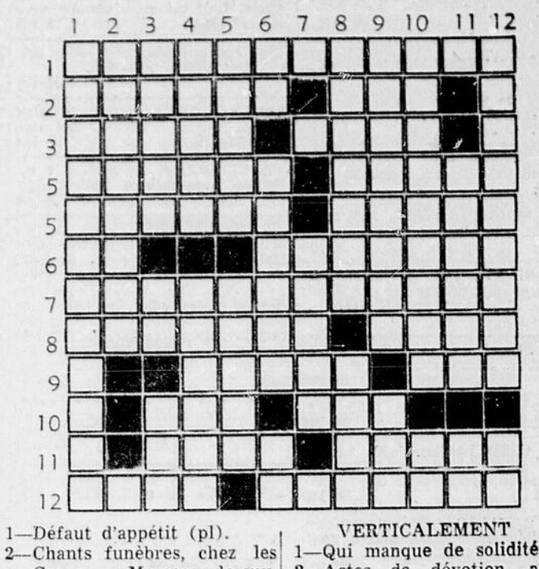
TERRAIN 175 x 150 — Rue Maple Grove, Lucerne. $2,500. B. Séguin, 777-8048.

**VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES**
**Ouvert de 9 à 9**

32-Qué.

## MOTS CROISES DU DROIT

— No 2855 —



1—Défaut d'appétit (pl).
2—Chants funèbres, chez les Grecs. — Morceau de musique pour deux instruments.
3—Peau épaisse de certains animaux (pl). — Jeu de quilles dans lequel, au lieu de boule, on se sert d'un disque en bois.
4—En forme d'oeuf (fém. pl). — Conjonction.
5—Général de Justinien. — Chante à la manière tyrolienne.
6—Tellement. — Considérait à part.
7—Qu'on ne peut défendre.
8—Petit baquet peu profond. — Interjection qui accompagne souvent le récit d'un coup porté brusquement.
9—L'argent en est un. — Le soleil s'y lève.
10—Fils de Noé. — Ecorce du chêne.
11—Premier homme. — Confie.
12—Homme d'Etat yougoslave. — Engage dans les dents de.

VERTICALEMENT

1—Qui manque de solidité.
2—Actes de dévotion, auxquels on se livre pendant neuf jours.
3—Il conduit des ânes. — Marque le conditionnel. — Début de satisfaction.
4—Plus nuisibles. — Homme d'Etat et poète équatorien.
5—Autre nom de l' "épicéa". — Théologien chez les musulmans.
6—En les. — Aussitôt. — Personnel.
7—Sainte sans coeur. — Nom donné jadis au gouvernement collégial de certaines villes hanséatiques.
8—Publication et mise en vente. — Faire du . . . (engraisser par suite de l'inaction).
9—Assortit les couleurs dans les ouvrages de laine et de soie. — Roi de Norvège. — Venue en vie.
10—Qui peut être commué. — Se suivent.
11—Mauve. — Conjonction.
12—Opèrent la sécrétion. — Equerre.

**SOLUTION DU PROBLEME No 2854**

*Horizontalement:* 1. Jordonnerait; 2. Aliénée — Onde; 3. Pire — Vrai — El; 4. Ovés — Routes; 5. Ni — Suinter; 6. Aèrent — Oléum; 7. Ira — Genre — Sa; 8. Cou — Ait — En; 9. Encriers — Art; 10. Riras — Reliée; 11. Og — Aériens; 12. Encense.

*Verticalement:* 1. Japonaiserie; 2. Olivier — Ni; 3. Rire — Raccroc; 4. Déesse — Orage; 5. On — Unguis; 6. Névrite — As; 7. Néron — Narrée; 8. Autoriser; 9. Roitelet — Iit; 10. An — Ere — Aie; 11. Ides — Usérent; 12. Tel — Amantes.

## Terrains à vendre ..... (32A)

LOTS résidentiels, continuation de la rue Sirois, Ottawa. 746-4966. 32A-109

100 ACRES de terrain pour construction à Pointe-Gatineau et aussi maison pour démolition. 771-4452. 32A-106

TERRAIN 50 x 100, à Deschênes. 771-0862. 32A-103

TERRAINS, Pte-Gatineau, coin Mgr Forbes et St-Arthur, tous les services compris, 100 x 60 x 101 x 57. Buckingham 986-5534. 32A-103

AYLMER, 50 x 110, eau, égout, rue pavée, $1,000. 777-5704. 32A-103

LOT COMMERCIAL 100 x 110, route 8, Templeton, 663-4063. 32A-104

GATINEAU, terrain 400 x 400, boul. Hurtubise, rue asphaltée, tous les services de la ville. S'adresser à 738, boul. Hurtubise, 663-4553. 32A-105

LOT, 150 x 150, chemin Maplegrove, Lucerne, $2,400. 684-6983. 32A-106

LOT A VENDRE, rue North, Gatineau. 663-6177. 32A-105

TERRAINS, subdivision sur le chemin Cameron, Hull. 771-7958. 32A-105

## Commerces à vendre .... (33)

RESTAURANT L'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau (licencié) très bon commerce. Cause: maladie. Voir M. Thibault. 33-114

SALON de coiffure, rue Eddy. Vendu cause de maladie. 663-4145 après 7 p.m. 33-103

LABINE RESTAURANT à vendre. Fort-Coulonge, Qué., cause maladie. Appeler Fort-Coulonge 683-2411. 33-103

SARSFIELD, Ont., restaurant et 2 logis, très propre et bien tenu, cause maladie. 835-2944. 33-104

RESTAURANT commandes pour emporter, à prix d'aubaine dans Ottawa, Case 167 "Le Droit". 32-120

BOURGET — maison à deux étages, neuf chambres, pouvant servir de commerce, court de tennis, restaurant et un petit logement à louer, endroit idéal pour maison de pension. Rhéal Gagné, 842-9122. 33-105

COMMERCE à vendre, revenu $40 à $50 par semaine, machines à cigarettes, 663-2593. 33-108

## Terrains pour chalets .. (34A)

LOTS et chalets, lac McGlashan, Wilson's Corner, 18 milles d'Ottawa. 663-5533. 34A-105

LOTS ET CHALETS: St-Pierre de Wakefield; mensuellement sans intérêt: sport à l'année 777-0623. 34A-j.n.o.

LOTS Lac du Prêtre, électricité, $250 et plus. $25 comptant. 30 milles de Hull. 771-6014. 34A-113

THORNE LAKE — lots pour chalet 100' de plage x 250'. $500. Masham 459-2473. 34A-109

PERKINS-SUR-LE-LAC, lot prêt à bâtir; 663-4750. 34A-106

WOLF LAKE, 31 milles de Hull, terrains. 771-1408, après 6h. 34A-104

## Chalets à vendre ..... (35)

4 CHALETS neufs, en bordure du lac Belair, Masham. Terrain pour chalets. 745-1405. 35-110

## Chalets à vendre ..... (35)

CHALET et lot à vendre ou à louer 663-4522. 35-1[illegible]

CHALET, Montpellier, comté Papineau, $1,500, $500 comptant, $[illegible] par mois. S'adresser à M. Oscar Laframboise, Montpellier. 35-105

CHALET de 3 chambres à coucher, 28 x 30, au lac Mahon dans la région de Gatineau à prix modique; on peut obtenir le crédit nécessaire. Si vous êtes intéressé à vous acheter un chalet, il vous serait profitable de considérer cette offre en composant 725-3145 tous les jours et 825-1764 le soir. 35-104

LAC DES LOUPS, 3 chambres à coucher; entièrement meublé; appareils au gaz propane. Terrain de 168 x 148 pieds en bordure de l'eau. $9,000. Facilités. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633; le soir: 731-6144. 35-j.n.o.

CHALET meublé, 3 ch. à coucher, électricité, $3,500. Val-des-Bois. 663-6832. 35-108

LUSKVILLE, bonne bâtisse avec ½ arpent de terre, sur concession no 7. 777-6516 après 6 h., Luskville, 455-2616. 35-110

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Tout équipé, grand salon et cuisine, 3 ch. à coucher; salle de bains, eau chaude, système de chauffage à l'huile, grand terrain sur le lac. Tél. Ottawa 749-7607 après 6 p.m. seulement. Peut être visiter le dimanche après-midi. 35-103

MASSON — Bord de la rivière Outaouais. Chalet 32 x 24, neuf, $5,000. Jour 233-1188. Soir 749-1610. 35-103

GRAND CHALET, terrain 1 acre, lac McGregor, plage de sable, salle de bains complète, remise à bateau, 771-0427. 35-103

PERKINS-SUR-LE-LAC, 3 chambres à coucher, électricité, eau courante, meublé, 777-5977. 35-104

CHALET meublé, 35 milles d'Ottawa. 777-2890. 35-104

BRYSON, habitable hiver et été, près rivière Outaouais. 771-1172. 35-104

10 MILLES PLUS éloigné lac Philippe, électricité, eau courante, plomberie intérieure. Pour plus de renseignements composez 663-2439 jour; 663-3525 soir. 35-105

CHALET à vendre, Lac Ste-Marie, 777-1917. 35-107

CHALET, 4 chambres à coucher, électricité, eau courante, 18 milles de Hull. 777-1058. 35-105

MAISON à Templeton, bord de l'eau. 729-3466. 35-108

MAISON de campagne modernisée, à Buckingham. 20 acres, à 45 minutes d'Ottawa, ainsi que chalet à 2 chambres à coucher. Demande $15,000. Propriétaire transféré, doit vendre. Transaction privée, conditions consenties. Le soir, en fin de semaine: 986-8392. 35-108

46 MILLES de Hull, lac Georges, division Cawood, lac semi-privé: plage, chasse, pêche, 150 pieds sur le lac, entièrement meublé et isolé. $4,800, acompte $2,000, jour: 771-0520, soir: 771-3863. 35-106

LUSKVILLE — chalet 22 x 44, lot 120 x 150, 

## Automobiles à vendre ... (36)

1960 CHEVROLET, $190; 1960 Ford, $175; 1960 Corvair, manuelle, $250. 776-4115. 36-j.n.o.

1967 DODGE Dart, 2 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. 777-0938. 36-103

1964 FORD sedan, 6, automatique, $575, $26 par mois. 771-4976. 36-j.n.o.

1954 CHEVROLET ½ tonne, $175. Dodge 1959, $125. 52 Brébeuf, Hull. 776-4115. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, $250, 771-4976. 36-j.n.o.

MOINS de vingt-cinq ans? Première licence? Assurance Automobile. — 777-2087. 36-124

1964 "Galaxie 500" tout équipée, parfait état, après 6 heures, 771-0659. 36-103

1967 PEUGEOT modèle 204 6,000 milles, 725-2824, après 5h. 36-103

AUSTIN 850, 1962 familiale, très propre, mécanisme en excellent état, 28,000 milles. 663-6342. 36-104

1960 CHEVROLET 4 portes, sedan, radio, 6 automatique. $325. 771-9160. 36-106

G.M.C. 1956, ½ tonne, $135. B.A. Boul. Taché, Hull. 36-104

1961 FORD Fairlane 500, moteur 352, automatique, radio, parfaite condition, meilleure offre. 824-2288. 36-108

1965 CADILLAC, tout automatique, excellent état. 28,000 milles, meilleure offre. 233-7665. 36-104

CORVAIR Corsa 1966, gros moteur, 4 vitesses au plancher, tout équipée. Excellent état. Entre 6 et 8 heures, 776-4246. 36-108

1949 DODGE, bon moteur, à vendre ou à échanger, pour camion, soir, 237-0190. 36-105

1965 RENAULT R-8 automatique, 663-6342. 36-105

1959 OLDSMOBILE, décapotable, bon état, 824-1701. 36-108

PLYMOUTH 1966, parfait état, vente cause mortalité, 771-2596. 36-105

1961 PONTIAC sedan, automatique, radio, propre, bon état, pneus neufs, $525. 771-0556. 36-104

PLYMOUTH 1961, ordinaire, 6, $275, bon état, 776-1873. 36-105

1955 METEOR, $40, plaques Ontario, bon état, 69 Augusta, 235-8559. 36-108

1962 VAUXHALL $425. 771-4976, 25 Brebeuf, Hull. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, 6 ordinaire, bon état, $395. 776-4115. 36-j.n.o.

1960 FALCON automatique, $295. — 771-4976. 36-j.n.o.

**N'ACHETEZ PAS**
avant d'avoir vu
**PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT**
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

**DE VRAIES BELLES VOITURES**
du
**CONCES-SIONNAIRE EN VILLE**

446A—

1964 METEOR, sedan, 4 portes. Radio, automatique. Fini jaune crocus avec intérieur beige. L68785 **$1484**

534A—

1964 PONTIAC Laurentian, sedan, 4 portes. Automatique avec moteur V-8. Vert laurier avec intérieur assorti. L55602. **$1499**

285A—

1963 BUICK Le Sabre, sedan, 4 portes. V-8, radio, automatique, servo-direction, noir corbeau avec intérieur beige. 7747A Une véritable automobile chic. **$1371**

327A—

1963 PONTIAC, 2 portes, Strato Chief. Radio. Fini bleu brumeux avec intérieur bleu. Série 3711120306. Une véritable aubaine à **$1064**

SPECIAUX
INEGALABLES D'ETE
DE SURGENOR

**SURGENOR**
*Le gros concessionnaire Pontiac, Buick, en ville"*
Rue Albert, juste à l'ouest de Bank
235-4371 235-3321
36

1959 MONARCH, 4 portes, toit rigide, $175. 771-9957. 36-105

RAMBLER 1966, décapotable. Bon état, meilleure offre. 771-5683. 36-107

PONTIAC 1959, $160. 684-7376. 36-104

"PICK UP" 1949 Fargo en très bon état. 663-5981. 36-106

1960 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, tout équipée, comme neuve. 771-1768. 36-105

FORD Fairlane 500, 1965, deux portes, toit rigide. 234-0992. 36-107

1959 CHEVROLET Impala, peinture neuve, radio, 2 portes, toit rigide. 663-8152. 36-104

1963 PLYMOUTH Belvedere, 8 cylindres, automatique, 18½ Langevin, Hull. 36-106

DES MAINTENANT, vous pouvez acheter une Fiat, nouvelle série 850, pour $59 par mois. Garantie de 50,000 milles, jusqu'à 50 milles au gallon. Vous pouvez vous rendre beaucoup plus loin avec une Fiat. Faith Motor Sales, 873, avenue Campbell, 722-9171 — 722-2767 Ouvert tous les soirs jusqu'à 8h. 30, du lundi au vendredi. 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET Bel Air 6 cylindres, automatique, 35,000 milles, $1,175. — 776-4115. 36-j.n.o.

1959 PONTIAC, $175, 1959 Ford, $190, 1960 Vauxhall, $175. 776-4115. 36-

**Très grand spécial !**

1965 CHEVROLET Impala, décapotable, 8 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini bleu avec intérieur bleu. No de stock 41-A **$2495**

**BEDARD AUTOMOBILES**
LIMITED
Concessionnaire Renault
424, ch. de Richmond
725-2061
36

**DE LA VRAIE QUALITE !**

1966 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, moteur 6 cyl., radio et haut-parleur à l'arrière, blanche avec capitonnage bleu. Pl. 10214A **$1995**

1964 CHEVROLET sedan Bel Air, automatique, disques enjoliveurs pleine grandeur, seulement 24,000 milles, rouge avec capitonnage assorti. Plaques 77578 **$1795**

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

**GUEST**
MOTORS (1964) LIMITED
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue LEDUC, HULL
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2732

**C'est le temps des vacances**
**Conduisez avec satisfaction et sécurité**
**Voyez en toute confiance Myers pour une valeur garantie**

1964 OLDSMOBILE sedan, 4 portes, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Pl. L56833 **$1987**

1965 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, radio. Pl. 4600A **$2488**

1965 CADILLAC décapotable, tous équipements servos. Plaques L94046 **$4572**

GARANTIE DE QUALITE
Choix de plus de 100 voitures usagées de qualité

**MYERS MOTORS**
angle Elgin et Catherine
*"Le concessionnaire en ville"*
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411
36

1957 METEOR V8, automatique, pneus neufs, radio, $150. 663-8388. 36-105

**VENTE PRIVEE**
1963 FORD FALCON, 6 automatique, radio, parfait état, dois vendre pour régler succession. Soir, 233-9981. 36-105

1960 VAUXHALL, $125; 1962 Vauxhall, $195; 1961 Rambler, $135; 1957 Plymouth, $75; 1956 Morris familiale, $110; 1960 Rambler, $195; 1959 Ford, $145; 1957 Mercury, $125. 25 Brébeuf, Hull. 771-4976. 36-j.n.o.

1962 MERCURY Comet, 6, manuelle, $350. 776-4115. 36-j.n.o.

1962 CHEVROLET Impala, décapotable, 8 automatique, 1 propriétaire, servo-direction, $395, 52 Brébeuf, 776-4115. 36-j.n.o.

1962 METEOR Mercury, 6 cylindres, manuelle, $350, 1961 Pontiac, 6, automatique, $450. 776-4115. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1961 Bel-Air, $750. Demandez Claude, 777-3511. 36-103

1962 CHEVY II, $550. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

ECONOMISEZ des centaines de dollars cette semaine seulement à l'occasion de notre grande vente d'inventaire d'autos usagées. Choix de familiales, toits rigides, compactes, voitures sport, grosses automobiles, petites voitures, 8 cylindres, 6 cylindres, 4 cylindres, faites votre choix, nous l'avons; à compter de 1961 à 1967. Des versements qui conviendront à votre budget. Rappelez-vous que cette vente ne dure que cette semaine seulement. Ruben's Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-106

**SPECIAL DU JOUR**

1965 PONTIAC, familiale, automatique; plaques X-34282. Beige et capitonnage assorti **$2275**

**TURPIN**
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle CLYDE
Tél.: 728-1901
36

L'AFFICHE DIT QUE
**LES AUTOS D'OCCASION JIM TUBMAN sont meilleures !**
C'est bien la vérité.
VENEZ VOIR CELLES-CI

1966 PONTIAC Strato Chief, familiale Safari, V-8, transmission automatique, servo-direction et radio. Blanc hermine avec intérieur rouge. X-27101 **$2788**

1965 PONTIAC Strato Chief, sedan, moteur 6 cyl., avec transmission automatique et radio, élégant fini jaune. L-69486 **$1793**

1964 RAMBLER Classic familiale, 6 cyl., transmission automatique, fini vert moyen et intérieur pour assortir. X-29579 **$1481**

*"Appelez le Centre de l'action Pontiac"*

**733-4050**
**JIM TUBMAN PONTIAC**
1770, rue BANK
733-4050
36

**OUI... C'EST UN FAIT !...**
LES AUTOS D'OCCASION CAMPBELLISEES SONT LES MEILLEURES EN FAIT DE PRIX ET D'ETAT.
Voyez-les aujourd'hui et économisez !

1965 AUSTIN Sprite, décapotable, entièrement revisé et garantie. Plaques 2428-A **$1295**

1963 VOLKSWAGEN 1500, familiale, fini vert. Pl. LX29390 **$945**

1966 FORD Galaxie 500, sedan, V8, automatique, radio, servo-direction, flancs blancs couvre-roues. Pl. K89258 **$2495**

1963 VALIANT sedan, 4 portes, 6 cyl., automatique, radio. Plaques L51790 **$1695**

1965 PONTIAC Strato-Chief, sedan 2 portes, 6 cylindres, automatique. Pl. L74418 **$1495**

1962 FORD Country Squire, moteur V-8, transmission automatique radio. Fini noir avec intérieur pour assortir. Plaques X35100 **$1195**

**CAMPBELL**
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans
265, ave LAURIER-Ouest
232-9445-6 232-9447-8

1961 CHEVROLET 6, très propre, $495. 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHRYSLER Saratoga, bon état, $525. — 776-4115. 36-j.n.o.

**VENTE D'AUTOS DE COMPAGNIE**
TRES PEU DE MILLAGE
Bien équipées
Excellent choix de teintes
De grosses économies sur les modèles luxueux
FASTBACK 1600
FAMILIALES 1600
Encore sur la garantie de manufacture
Acomptes très minimes
Tous les échanges acceptés
**SHANE VOLKSWAGEN**
Angle du boul. St-Laurent et du Queensway
**745-6885**
36

**LES MODELES 66 EN VEDETTE chez CYRVILLE**

1965 PONTIAC sedan Laurentian, 4 portes, V-8 automatique, radio. Fini bleu pâle avec capitonnage assorti. No de série 575669B32316. Etait $2575. Maintenant **$2275**

**CYRVILLE**
CHRYSLER DODGE LTD.
900, boul. ST-LAURENT
angle ch. McArthur
745-7051
36

**VOITURES-PATROUILLES DE POLICE**
Il en reste seulement 2 à ce prix d'aubaine

1965 PONTIAC sedan 4 portes, moteur 6 cyl., deux au choix. Nos de stock 246-A et 253-A. Prix spécial **$795**

Vaste assortiment — choix de 150 voitures "O.K." revisées

**BÉLISLE**
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
LE SOIR: 749-5948 — 749-5941
444, ch. de Montréal
36

**MORTON MOTORS**
VENTE D'AUTOMOBILES USAGEES ET REVISEES DE JUILLET

1965 PONTIAC décapotable, sport hors série. Moteur V-8, transmission manuelle, servo-direction, servo-freins, radio, fini bleu avec intérieur assorti. No de stock P-6711.

1966 DODGE Polara 440, toit rigide, 2 portes, moteur V-8, transmission manuelle, servo-direction, radio, fini bleu argenté avec intérieur assorti. No de stock 672-A.

1964 RAMBLER, toit rigide, 2 portes, 6 cylindres, transmission manuelle, radio, fini mauve. No de stock 423-A.

**MORTON MOTORS**
OTTAWA — LIMITED
RUE BANK
237-2442 — 233-5673
36

## Roulottes à vendre ... (36A)

ROULOTTE 1959, Général $1,000. Masham 459-2473. 36A-109

**BELLEVUE "TRAILER PARK"**
ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

PETITE ROULOTTE, presque neuve, équipée, Buckingham, 986-2526. 36-104

**Roulottes de camping à louer**
EGALEMENT tentes et équipement de camping. Marquise de party et foires. Location, vente et réparation, Foster Company, 23[illegible] rue [illegible]. 235-4195. 36A-105

## Divers à vendre ... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247. F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

APPAREIL à air climatisé, bon pour 1,000 pieds carrés, mobilier de salon, 236-2615, soir 235-4126. 37-103

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-A.N.

AMEUBLEMENTS usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119. 37-110

ACCESSOIRES et lingerie de bébé. Lingerie pour dame grandeur 16. 248 Marier, Eastview. 37-108

AMEUBLEMENT de maison complet, 663-3205, après 5h. 37-108

AMPLIFICATEUR "Ampeg Reverberocket", 4 mois d'usage. 777-3979. 37-107

ARMOIRES de cuisine avec arborite. 777-3192. 37-107

ATTENTION — 100,000 pieds de bois de Colombie, portes, châssis, tuyaux, tintex noire, etc. 771-9094. Cour à bois Sasseville, rue Savane, Pointe-Gatineau. 37-103

BICYCLETTE CCM Imperial, 28, garçon, $25, 663-4236. 37-104

BIBLIOTHEQUE "Grolier" 31 livres avec meuble. Bon état, moitié prix. 771-5683. 37-107

BALAYEUSE électrique Vactric, bonne condition. $25. 235-1961. 37-105

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

ECHANGERAIT sécheuse en bon état pour mobilier de salon complet. 663-7671. 37-108

ECHELLE de 28 pieds, deux portes, intérieure, extérieure. 771-1900. 37-104

ENSEMBLE de cuisine, meilleure offre. 37 Frontenaac, 777-1138. 37-108

EQUIPEMENT complet pour épicerie. 771-6261. 37-125

GROSSE plante artificielle, 5 pieds, $25, philodendron feuilles séparées, 141 Deuxième avenue, Gatineau. 37-105

HONDA 150, 5.700 milles. 771-1540. 37-105

INTERNATIONAL Combine 93, presque neuf, $5,000. 777-9525. 37-107

LAMBRETTA, motocyclette, 200, presque neuve, 771-2127, jour. 37-104

LESSIVEUSE "Inglis", semi-automatique, 2 ans d'usure. $100. 771-6968. 37-105

MOTOCYCLETTE "Suzuki" 1966, 80 c.c., bleue. 663-2124 soir. 37-107

MALAXEUR de mortier et de béton à moteur, brouette combinée. Tout à fait neuf. 37-104

MOITIE PRIX, radio d'auto, 6 volts, ensemble boîte à pain et 4 boîtes (farine, sucre, thé, café), montre-bracelet (dame), robes de toilette 13-14, sacs à main rouge, blanc, couverture de siège d'auto, couvre-lit, 124 Carillon, chambre 4, Hull. 37-104

MACHINE à coudre, "White", neuve, avec tous attachements. Meilleure offre. Après 4 h. 824-2880. 37-108

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MACHINE, crème glacée molle, parfait état, bon prix. 771-9085. 37-114

MOTOCYCLETTE "Suzuki" 150 c.c. bon état, $300. 771-6950. 37-107

MOTEUR, 1958 Chevrolet V8, 283, $60; radio d'Oldsmobile, $20. 663-8388. 37-105

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ORGUES: — Spécial sur orgues "Baldwin" usagées, modèles 51; prix régulier, $2,070; notre prix, $1,170. Aussi "Hammond C" et cabinet. — Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent, deux rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

POELE Leonard, 24"; lessiveuse ordinaire Hotpoint, usagés, $25. 777-0653. 37-105

SON PIANO, sécheuse automatique, comme neuve, réfrigérateur 10 pieds. 236-5157. 37-108

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

PIANOS: $10 par mois achète ou loue un piano de Ken Parisien Piano Ltée. 1099, boul. St-Laurent, 2 rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

EXCELLENTE OCCASION
**Sommier-boîte et matelas Simmons and Sealy**
quelque peu défraîchis
Toutes les dimensions
**⅓ de rabais**
**MATINEE FURNITURE SHOW ROOM**
Ouvert le soir sur semaine jusqu'à 9 h. 30
289, ch. de Montréal
749-5975 — 749-8288
37

## Divers à vendre ... (37)

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

POELE "Beach", 30", 220, parfait état, $50. 777-5464. 37-107

PIANO A QUEUE "Mason & Risch" 5' et 5", $1,195, Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS à gaz propane reconditionnés, $50 et plus, poêles usagés, 90 Eddy, Hull, 771-7801. 37-110

2 REFRIGERATEURS, 1 lit continental, 30 pouces, 1 table téléphone avec chaise, robe, 20 ans. 771-8527. 37-104

ROBE DE MARIEE, 9 ans, 777-7356 après 5h. 37-104

ROBE DE MARIEE, ligne A, 12 ans, bon prix. 234-2578. 37-104

RANGETTE, propre, $12; tentures; poêle "camping", 777-9111. 37-104

ROBE de mariée, 2 robes de soirée, 11 ans. 207 Mutchmore, Hull. 37-105

REMORQUE (trailer); fabriquées dans diverses dimensions; prix raisonnables. 822-1285, 733-6980. 37-108

ROBE DE MARIEE, voile diadème, dentelle d'Alançon, traîne chapelle, comme neuve, grandeur 10-11, 746-4003. 37-107

REFRIGERATEUR, poêle électrique, ensemble de cuisine. Bon état, 777-6802. 37-107

RANGETTE à vendre, $20. 771-9670. 37-104

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

ROBE DE MARIEE — Grandeur 9. Bon état. 777-6087. 37-108

RESERVOIR à eau chaude avec élément, thermostat, isolation, $12.00. Rangette $15.00. Poêle électrique automatique, 30 pouces, bon état, $45.00. Après 6 heures, 663-4823. 37-105

ROBE de mariée, 5-7, meilleure offre acceptée. 777-4521. 37-104

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet. $55.35. Aermes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

SECHEUSE AUTOMATIQUE, comme neuve, $100, tapis 6 x 9, $20. 236-5157. 37-103

TELEVISEUR 21", très bon état, $60, à vendre cause départ de Hull. 777-1755. 37-104

TAMBOUR à vendre. 771-4838. 37-105

TELEVISEUR, $20; stéréo, $25; chaise haute, $5, etc. 234-1756, soir. 37-107

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

## Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39-j.n.o.

1966 MERCURY, 6 c.v., 12 pieds aluminium, roulotte. — (trailer). 232-5256. 39-106

BATEAU "True Craft", 14 pieds, moteur Johnson 18 c.v., avec contrôle. 241 Greensway, 749-8232. 39-104

## Animaux ... (40)

JUMENT, 9 ans, 1,635 livres, garantie, $235. 776-4115. 40-j.n.o.

POODLE miniature enregistré, couleur abricot, $75 ou meilleure offre. 777-9926. 40-107

PONY Shetland, "buggy", attelage et selle, $250. 684-6837, 771-1686. 40-105

"PONEY" à vendre. 771-4211. 40-105

## Argent disponible ... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

POUR construire, réparer, int. 7¾% et 8%. Déboursé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

**EPARGNEZ**
DIMINUEZ le coût de vos emprunts. Empruntez en 2e hypothèque. Sachez que de plus en plus de gens comme vous font appel à nos services. Exemple:
**Vous empruntez $3,000: vous payez $30 par mois.**
**Vous empruntez $5,000: vous payez $50 par mois.**
Vous ne payez que les intérêts tous les mois. Vous avez de plus le privilège de rembourser en aucun temps sans aucune pénalité. Communiquez dès maintenant avec Les Placements Craig Ltée, jour, 771-5829, soir 771-1278. 42-j.-ma.-me.-j.

**ARGENT A PRETER**
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentant exclusif de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
42

**ARGENT A PRETER**
PILON LTEE
5 Montclair, Hull
Finance tout achat de bois, materiaux de construction, chaloupe, camp, piscine, main-d'oeuvre.
Tout pour la construction. Jusqu'à 10 ans pour payer.
Pour informations demandez
GILLES PICARD,
GASTON PAQUETTE,
771-5841
42

## Argent disponible ... (42)

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42 an

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7¾%. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor — 771-7356. 42-An.

BUNGALOWS et propriétés à revenus, 1ère hypothèque seulement, fonds illimités. La Corporation d'Hypothèques Laurier; bureau 771-5829, soir 771-1278. 42-j.-ma.-me.-j.

## Personnel ... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

## Réparations et services ... (45)

**TOITURES DE TOUS GENRES**
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille
**J. D. SANDERSON**
CIE LTEE
437 Catherine 233-9369
45

## Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

## Ecoles de langues ... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

## Philatélie ... (48)

COLLECTION de timbres relié dans 2 albums, meilleure offre acceptée. 771-7884 après 6h. 48-105

## Avis divers ... (52)

**IL NOUS FAIT PLAISIR D'ANNONCER**
que nous sommes les seuls concessionnaires autorisés des fameuses remorques CITATION pour la Vallée de l'Outaouais.
Avant d'acheter ou de louer, venez voir notre étalage. Toutes les remorques et tentes-remorques louées sont assurées à $1,000,000.
JOUISSEZ DE VACANCES SANS SOUCI
AUCUN ACOMPTE REQUIS
CONDITIONS FACILES
SOYEZ PRATIQUE, RESERVEZ VOTRE REMORQUE MAINTENANT POUR EXPO 67.
**HOLIDAY TRAVEL TRAILER CO.**
VENTES ET LOCATIONS
722-4766
52

## Avis légaux ... (53)

**VILLE D'OTTAWA**
**Département des propriétés**
**SOUMISSIONS POUR ASPHALTAGE ET EGOUTTEMENT DES EAUX PLUVIALES DU MARCHE DU WEST END, AVENUE PARKDALE, OTTAWA**

Des soumissions sous plis cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire dudit Bureau, deuxième étage, hôtel de ville, 111 promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 h du matin, heure avancée de l'Est, le mardi 8 août 1967, pour l'asphaltage et l'égouttement des eaux pluviales du marché du West End, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario).

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du:

Directeur des propriétés
Pièce 506
Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa 2e (Ontario)

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY

**LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU**
C.P. 337, MASSON
819-986-8511
APPEL D'OFFRES NO 801

Vestiaires, casiers en acier pour étudiants et étagères sur fer angle.

La Commission scolaire régionale Papineau recevra jusqu'à 17 heures (heure normale de l'Est), le 10 août 1967, au bureau de la commission, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de vestiaires et casiers en acier pour étudiants et étagères sur fer angle.

Chaque commissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la Commission scolaire régional auquel il joindra un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission scolaire régionale et tirée sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission scolaire régionale Papineau.

Les soumissionnaires pourront se procurer plan, devis, cahier des charges et autre document à compter de 9 heures A.M. le 26 juillet 1967 auprès de l'acheteur de la Commission scolaire régionale, M. Rémi Lavergne, rue St-Jean-Baptiste, Masson.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu à 20 heures (heure normale de l'Est) le 10 août 1967, à l'école St-Laurent, Buckingham.

La Commission scolaire régionale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toutes soumissions en tout ou en partie.

Signé:
M. Rémi Lavergne,
(secrétaire-trésorier)
25 juillet 1967.

## Avis légaux ... (53)

**AVIS AUX CREANCIERS**

En ce qui concerne la succession de DONIA ROBILLARD, ménagère, décédée.

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession de DONIA ROBILLARD, ci-devant de la ville d'Ottawa, comté de Carleton, qui décéda le ou environ le 10 février 1967, sont par la présente avisées de faire parvenir les détails de leurs réclamations au soussigné le ou avant le 2 août 1967, date après laquelle les biens de la succession seront distribués eu égard seulement aux réclamations qui auront été signifiées au soussigné, et ce dernier ne sera pas responsable envers qui que ce soit pour les réclamations qui ne lui auraient pas été signalées.

Daté à Ottawa ce 17e jour de juillet 1967.

MARINA ROBILLARD et
JOSEPH RIEL
Exécuteurs testamentaires
par l'entremise de leur avocat
James Kenneth Kerr, C.R.
65, rue Bank, Ottawa, Ontario.

**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA**
**PROLONGATIONS**

On tait savoir par la présente que la date pour la réception des soumissions pour MODIFICATIONS AU GARAGE, MINISTERE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA (ONT.), devant être reçues jusqu'au 15 août 1967 est prolongée jusqu'à 3h. p.m., le mardi, 22 août 1967. Les enveloppes des soumissions seront adressées au SURINTENDANT DES SOUMISSIONS, REGION DE LA CAPITALE NATIONALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, EDIFICE BONAVENTURE, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.).

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: les sous-entrepreneurs pour les ouvrages mécaniques et d'électricité, doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson Ottawa, Ontario, au plus tard à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), LE MARDI, 15 AOUT 1967, conformément au document "Standard Canadian Bid Depository Principles and Procedures for Federal Government Projects", première édition, 22 mars 1963.

JEAN DROUIN,
Surintendant des soumissions
Région de la Capitale nationale.

**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA**
**SOUMISSIONS**

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Surintendant des soumissions, Région de la Capitale nationale, Ministère des Travaux Publics, Edifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS A LA BIBLIOTHEQUE DU CONSEIL DU TRESOR, EDIFICE CONFEDERATION, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONT.), seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, mardi, le 8 août 1967.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise:

Bureau de la distribution des plans, pièce 117, édifice Bonaventure 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter au bureau du "Builders' Exchange" à Ottawa.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumissions.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

JEAN DROUIN,
Surintendant des soumissions
Région de la Capitale nationale.

## Fleuristes ... (55)

**FINE'S FLOWERS LIMITED**
DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 828-5146

## Remerciements ... (59)

**REMERCIEMENTS**

**BLONDIN — La famille Blondin désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Edmond Blondin survenu le 21 juillet 1967, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.**

**REMERCIEMENTS**

**DUPONT — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléance qui nous ont été témoignées lors du décès de Jules. M. et Mme Léger Dupont et sa famille, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre deuil. Merci pour les fleurs, télégrammes, cartes de condoléances, visites et assistance aux funérailles.**

**REMERCIEMENTS**

**CAMERON — La famille Cameron désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du decès de leur père, M. Joseph Cameron, survenu le 23 juin 1967, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes ou messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.**

# FUNERAILLES JEUDI

| NOMS | DEPART DU CORTEGE | FUNERAILLES |
|---|---|---|
| PATRICE M. Jean-Hubert | Départ à 7h. 30 de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa. | Service religieux à 8h. en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. |
| POTVIN Mme Maxime (née Valéda Lessard) | Départ à 7h. 30 de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview. | Service religieux à 8h. en l'église Marie-Médiatrice. |
| HUPE M. Emile | Départà 9h. 40 de la maison funéraire Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland. | Service religieux à 10h. en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. |
| YELLE Mme Dieudonné (née Louisiana Yelle | Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred. | Service religieux à 10h. en l'église St-Thomas de Lefaivre. |
| O'HEARA David | Départ à 9h. 45 de la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. | Service religieux à 10h. en l'église Our Lady of Victory. |
| OUELLETTE Richard | Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, St-Patrice, Ottawa. | Service religieux à 3h. p.m., en la Basilique d'Ottawa. |
| DESFORGES Mme Alcide (née Berthe Carrière) | Départ à 2h. 45 p.m. de la maison funéraire Jean Desforges, 1, rue Principale, Grenville. | Service religieux à 3h. p.m. en l'église Notre-Dame des Sept-Douleurs, Grenville. |

BELANGER — Mme Angéline Bélanger (née Beaudoin), épouse de feu Alphonse Bélanger, 47 Nicolet, Hull, est décédée dans un hôpital local, le mardi 25 juillet, à l'âge de 83 ans. Elle laisse deux fils, Oscar, de Rouyn et Noël, d'Ottawa; quatre filles, Mmes Dave Ringuette (Rose), de Hull, Léo-Paul Beaudoin (Irène) d'Ottawa, Robert (Bob) Down (Marie), de Toronto et Lucien Boisvert (Yvette), d'Aylmer; une soeur, Mme Marie Perron; ainsi que 37 petits-enfants et 54 arrière-petits-enfant. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, le vendredi 28 juillet à 7h.20 pour service à 7h.45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

CAYER — M. Aurèle Cayer, de Saint-Albert, Ontario, est décédé le mardi 25 juillet 1967 à l'âge de 64 ans. Il était l'époux de Maria Bourdeau. Il laisse 1 fils, Jean-Baptiste, d'Eastview; 3 filles, Mme Royal Legault (Simone), Mme Jacques Lauzon (Laurette), de St-Albert, Mme Raymond Renaud (Eva), de Ste-Rose; 1 frère, Albert; 4 soeurs, Mme Hormidas Faucher (Marie-Rose), Montréal, Mme Joseph Laferrière (Marie-Louise), Mme Alphège Trudeau (Fabiana), St-Albert, Mme Joseph Auprix (Laurentia), L'Orignal. La dépouille repose à la maison funéraire Brazeau et Quesnel, de Casselman, d'où aura lieu le départ à 9h. 30 le samedi 29 juillet pour service à 10h. en l'église Saint-Albert. Inhumation au cimetière paroissial. 60-105

DOMPIERRE — Mme Albert Dompierre (née Virginie Vallières), du 137, rue Laval, Hull, est décédée le mercredi 26 juillet 1967 à l'âge de 73 ans. Elle laisse 5 fils: Rolland, Georges, Jean-Claude, Raymond et René; 2 filles: Mme Roger Dompierre (Lucille), Mme Jean-Guy Diotte (Murielle), tous de Hull; 3 frères: Alphonse, de Limoges, Ont., Antoine, d'Ottawa, Alfred, de Wallace, Messina, New York; 1 soeur, Mme Cécile Minor, de Hull; 30 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp, Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 28 juillet pour service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-105

LAUZON — M. Ernest-R. Lauzon, est décédé dans un hôpital local, mercredi 26 juillet 1967 à l'âge de 62 ans. Il était le fils de feu Alphonse Lauzon et de feu Evelina Charbonneau. Outre son épouse Jeanne Jolette, il laisse 3 fils: Henri, Gatineau, Gilbert, Ottawa et François à la maison; 6 filles: Mme Armand Levac (Thérèse), Ottawa, Mme Jacques Beauchamp (Eveline), Témiscaming, Mme Marcel Renaud (Marie-Claire), Ottawa, Mme Bernard Sigouin (Madeleine), Hull, Mlles Margo et Diane; 5 soeurs: Mme Omer Viau (Ernestine), Mme Harold Sneath (Armoza), Mme Anita Chapman, Mme Marcel Carrière (Dora), Mme Bernard Olivier (Rita), ainsi que 15 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 Fairmont, d'où aura lieu le départ à 7 h. 45 le samedi 29 juillet pour service à 8 heures en l'église St-Francois-d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-105

DESFORGES — Mme Alcide Desforges (née Berthe Carrière), est décédée à l'âge de 60 ans. Outre son époux M. Alcide Desforges, elle laisse 1 fils, Gaëtan, de Grenville; 2 filles: Mme Germain Tessier (Yolande), de Hawkesbury, Mme Réjean Louis-Seize (Liliane), de Grenville; une belle-fille, Mme Gaëtan Desforges; 1 frère; 5 soeurs et plusieurs petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Jean Desforges, 1, rue Principale, Grenville, d'où aura lieu le départ à 2 h. 45 p.m. le jeudi 27 juillet pour service à 3 heures p.m. en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, de Grenville. Inhumation au cimetière paroissial. 60-104

FORGET — M. Ovila Forget, de Haileybury, est décédé à l'hôpital de La Miséricorde de cet endroit à l'âge de 61 ans. Outre son épouse, née Marie-Jeanne Lapointe, il laisse dans le deuil deux garcons: Maurice, de Hamilton et Réal, de Haileybury; quatre filles: Mme Henri Ethier (Lucille), Mme Ernest Pressé (Thérèse), et Jeannette, toutes trois de Haileybury, Mme Hervé Savoie (Simone), de Matagami. Le service a été chanté en l'église Ste-Croix. L'inhumation a été faite dans le cimetière paroissial. (HAILEYBURY DNC)

LAVERGNE — M. Patrice Lavergne, de Haileybury, est décédé à l'hôpital de La Miséricorde à l'âge de 61 ans. Outre son épouse, née Claire Béland, il laisse dans le deuil un fil: Patrice. Le service funèbre a été chanté en l'église Ste-Croix par l'abbé C. Lapointe, curé de cette paroisse. L'nhumation a été faite au cimetière paroissial. (HAILEYBURY DNC)

GALIPEAU — Jean-Pierre-Paul — Le mardi 25 juillet 1967 est décédé Jean-Pierre-Paul Galipeau, époux de Jacqueline Archambault, du 137, rue Friel, Ottawa, à l'âge de 42 ans. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Guy et Roger; 1 fille, Suzanne, tous d'Ottawa; 5 frères: Martial d'Ottawa, Charles-Auguste de Hull, Emile et Marc, d'Ottawa, Gaston de Gatineau; 4 soeurs: Mme Julien St-Georges (Adèle), de St-Bruno, Qué., Mme René Carter (Jacqueline), d'Ottawa, Sr. Martial du Sacré-Coeur, f.d.l.s. (Rita), de Penoka, Alberta, Mme Alfred Fairfield (Véronique), d'Ottawa. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ vendredi 28 juillet à 7 h. 30 pour service en l'église St-Vincent-de-Paul à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-104

LAFRANCE — Mme Rose-Alba — Est décédé acidentellement à Haileybury, Rose-Alba Mondoux, épouse de Ovila Lafrance à l'âge de 49 ans. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Allan et Wilfrid; 3 filles: Mme Burton (Gladys), Mlles Lorraine et Rosette, Cornwall; 9 frères: Georges, Hormidas, Alcide, Armand, Augustin, Frère Félix Mondoux, s.c., Arthur, Télesphore, Xavier; 4 soeurs: Mmes Jean-Marie Drouin (Marie-Jeanne), Arthur Gauthier (Adélina), Ottawa, Gaston Galbert (Adrienne) et Wilfrid Brisson (Thérèse). La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 7 Fairmont, d'où aura lieu le départ le vendredi à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-Thomas-d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa 60-104

GAUTHIER — M. Aimé Gauthier, de la rue Charles, Buckingham, est décédé le mardi 25 juillet 1967, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, à l'âge de 61 ans. Il laisse outre son épouse Lilliane Charrette, 3 fils: Jean-Guy, Buckingham; Gilles, Montréal, Yvon, Masson; 2 filles: Mme Victor Laflamme (Isabelle), Buckingham, Mme Roger Lahaie (Réjeanne), Masson; 4 frères: Jos, d'Alaska, Alcide, Timmins, Omer, Buckingham, Odéas, Glen-Almond. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 8h. 45 le vendredi 28 juillet pour service à 9h. en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-104

O'HEARA — David O'Heara (enfant), du 231, rue McPike, Buckingham, est décédé le lundi 24 juillet 1967, accidentellement, à l'âge de 12 ans. Outre son père et sa mère, M. et Mme Robert O'Heara (Marguerite Hill), il laisse 1 frère, Richard, 1 soeur, Katheline. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 9 h. 45 le jeudi 27 juillet 1967 pour service à 10 heures en l'église Our Lady of Victory. Inhumation au cimetière paroissial. 60-103

OUELLETTE — Richard — Est décédé accidentellement le lundi 24 juillet 1967 à l'âge de 7 ans. Il était le fils de William Ouellette et de Françoise Sabourin. Outre ses parents, il laisse dans le deuil 7 frères: André, Ernest, Jean-Claude, Jean-Guy, Michel, Pierre, Donald; 2 soeurs: Mme Roger Lamarre (Louise) et Claire. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ le jeudi 27 juillet 1967 pour service à 3 heures p.m. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-103

POTVIN — Mme Maxime (née Valéda Lessard), est décédée le lundi 24 juillet 1967, à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de feu Maxime Potvin. Elle laisse 4 fils: Léo, Emile, Jean-Paul, Ronald; 3 filles: Mmes Léo Laviolette (Jeanne), Bernard Marion (Pierrette), Alfred Brousseau (Madeleine); 1 frère, Oscar Lessard; 2 soeurs: Mme Joseph Clément, Mme Hermas Bélanger (Corine), ainsi que 10 petits-enfants. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview d'où aura lieu le départ à 7h. 30, le jeudi 27 juillet pour service à 8h. en l'église Marie-Médiatrice d'Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-103

PATRY — M. Alexandre Patry du 350A, rue Champlain, Hull, est décédé le mardi 25 juillet 1967 à l'âge de 75 ans. Il était l'époux en 1ères noces de feu Bertha Lafontaine et en 2e noces de Elizabeth Noël. Outre son épouse, il laisse 1 fille: Mme Donat Gervais (Jeanne); 2 frères: Emile et Wilfrid; 3 soeurs: Mme Délia Chénier, Mme Alima Latulippe et Mme Arthur Girard; 2 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp, Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7 h. 40 le vendredi 27 juillet pour service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales, de Pte-Gatineau. 60-104

PATRICE — M. Jean-Hubert, est décédé le dimanche 23 juillet, à l'âge de 56 ans. Il était l'époux de Jeannine Nadeau. Outre son épouse, il laisse 1 fille, Chantal; 2 frères: Roger et Maurice; 7 soeurs: Mmes Alcide Paquette (Fernande), René Beauchamp (Jeanne), Adrien Taillefer (Cécile), Francis Brûle (Thérèse), Raymond Desrosiers (Julienne), Jacques Desfauriers (Madeleine), toutes d'Ottawa, Mme J. K. Kealy (Claire), de Burlington. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer. Départ jeudi 27 juillet à 7h. 30 pour service à 8h. en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-103

SOEUR ST-MAGLOIRE (Lucienne Giguère), est décédée le mardi 25 juillet 1967. Elle était la fille de Magloire Giguère et de Marie de Montigny. Elle était née le 17 septembre 1898 à Saint-Féréol, P. Q. Elle entra chez les Soeurs du Sacré-Coeur-de-Jésus à Ottawa en février 1926 et fit sa profession religieuse le 26 août 1927. Elle laisse 2 frères, Joseph et Gilbert; 6 soeurs, Sr Ste-Marthe (Elisabeth), Sr Ste-Alexandrina (Alexandrine), de la congrégation des Soeurs de la Charité de Québec, Mme Verreault (Anna), Mme Odilon Thomassin (Albertine), Mme Joseph Lessard (Alice), Mme Arthur Robitaille (Rose-Alba). Elle était la tante de M. l'abbé Louis Verreault, curé de Curran, Ont. Le service aura lieu au couvent du Sacré-Coeur, Ave des Oblats, Ottawa, le vendredi 28 juillet, à 10h. a.m. Direction Racine, Robert et Gauthier. 60-104

THEBARGE — M. Richard (Ray) Thébarge, 1560, avenue Valmarie, est décédé le mardi 25 juillet 1967, dans un hôpital local. Il était l'époux bien-aimé de Germaine Valiquette et laisse un fils: Keith, deux frères: Charles-A. et Robert, deux soeurs: Mme Eva Beddon (Dale) et Mme Ruth Metcalfe, ainsi que 3 petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Hulse and Playfair, 315, rue McLeod. Service vendredi matin à 11 h. Inhumation au cimetière Beechwood. 60-105

YELLE — Mme Dieudonné Yelle (née Louisianna Yelle), de Lefaivre, est décédée le lundi 24 juillet à l'âge de 84 ans. Elle laisse 5 fils: Donat, Ottawa, Henri, Park-Hill, Hector, Ottawa, Armand et Rolland, de Lefaivre; 4 filles: Mmes Arthur Gascon (Ida), J.-Donat Cadieux (Dora), Evelina Brisebois toutes de Lefaivre, Mme Alice Pilon, de L'Orignal; 2 soeurs: Mme Rosana Leclair, de L'Orignal, Mme Albina Leclair, Montréal. La dépouille repose à la salle municipale de Lefaivre d'où aura ileu le départ le jeudi 27 juillet pour service à 10 heures en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: Lamarre et Fils d'Alfred. 60-103

ROME (PA) — L'Union européenne de boxe a enlevé le titre de poids lourd européen à l'Allemand Karl Mildenberger parce qu'il ne pourra le défendre pendant six mois alors qu'il prendra part au tournoi éliminatoire en vue de trouver un successeur à Cassius Clay. On veut ainsi lui accorder "plus de liberté". Il doit affronter Oscar Bonavena, d'Argentine, en septembre.

## Tout cycliste subira un test pour la drogue

WINNIPEG (PC) — Tout cycliste qui remportera une épreuve et qui finira parmi les six premiers sur route devra se soumettre à un test pour la drogue, a déclaré hier Benny Foster, directeur du comité cycliste des Jeux panaméricains.

Aux Jeux olympiques de Rome en 1960, un cycliste danois est mort sur la route et on a découvert plus tard, qu'il avait pris un stimulant.

Tout cycliste pris en défaut sera automatiquement éliminé, a précisé Foster.

L'Association cycliste canadienne impose une suspension d'un mois pour une première offense, de trois mois pour la 2è et à vie pour la 3e.

## Sport en bref

DUESSELDORF (AFP) — Le champion de tennis allemand Ingo Buding, 25 ans, a été suspendu jusqu'à nouvel ordre par sa fédération pour avoir participé aux exhibitions organisées à Poertschach, en Autriche, où il a d'ailleurs battu, lundi, l'Australien John Newcombe, récent vainqueur de Wimbledon. Son cas doit être soumis à la commission disciplinaire de la fédération ouest-allemande, qui se réunira dans deux semaines, ce qui rend très improbable la participation de ce tennisman aux championnats internationaux d'Allemagne qui débuteront le 31 juillet à Hambourg.

BRUXELLES (PA)—La fédération belge d'avironneurs a refusé l'invitation canadienne d'envoyer des équipes aux premiers championnats nord-américains, disputés à St.Catharines du 10 au 13 août, sous prétexte qu'elle ne serait pas prête pour ces compétitions.

## NAISSANCES

BEDARD — M. et Mme Yvon Bédard (Marjolaine Rollin), de Masson, sont heureux de faire part de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Aimé, Marc. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Aimé Lepage. (MASSON DNC)

DESJARDINS — M. et Mme Yves Desjardins (Viviane Nadon), sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Berthe, Darquise. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Charles-A. Desjardins. (MASSON DNC)

QUEVILLON — Une fille est née à M. et Mme Marc Quevillon (Nicole Leroux), de Masson. L'enfant a été baptisée Marie, Malic, Lise, Sara. Le parrain et la marraine sont M. Hugues Party et Mlle Lyse Leroux. (MASSON DNC)

# Il ne faut pas s'étendre mais se pencher...

MONTREAL (PC) — Un chiropraticien a donné quelques conseils aux personnes qui font la queue devant les différents pavillons de l'EXPO 67.

Penchez le corps un peu vers l'avant et vous ne vous sentirez plus si fatigué.

Le conseil vient de M. L. C. Johnston, du Canadien Chiropractic College de Toronto et qui est délégué au congrès mondial de la chiropraxie qui a débuté à Montréal lundi soir.

"Trop de gens faisant la queue à l'EXPO tentent de s'étendre alors qu'ils sont debout. Ils penchent trop leur corps vers l'arrière et font ainsi porter tout leur poids sur l'épine dorsale qui ne peut le supporter", a dit M. Johnston.

Les délégués à ce congrès des chiros viennent de plusieurs pays, dont la Grande-Bretagne, la Norvège, la Suède, la Suisse, la Nouvelle-Zélande, l'Australie aussi bien que l'Amérique du Nord.

## L'hôtel Central de St-Isidore est incendié

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT (DNC) Un incendie d'origine inconnu a causé pour plus de $20,000 de dommage à l'hôtel Central de St-Isidore, peu de temps après 3h. mercredi matin.

Cet hôtel, qui compte une dizaine de chambres, a été construit il y a une vingtaine d'années. Mme M. Chénier en est la propriétaire. Au moment de l'incendie, l'hôtel n'était habité que par deux hommes, soit M. Spencer Chénier, fils de la propriétaire et M. Leonard Reid, employé de l'hôtel. Le feu aurait apparemment pris naissance dans la chambre de ce dernier. Les pompiers volontaires, dirigés par le chef Irénée Lalonde, ont combattu les flammes pendant plusieurs heures et ont pu sauver une partie de l'édifice.

## La récolte de blé sera piteuse

MONTREAL (PC) — M. Edward Boden, vice-président du syndicat du blé de la Saskatchewan, a déclaré mardi estimer à un peu moins de 12 boisseaux à l'acre la récolte de blé de cette année.

M. Boden a dit qu'au cours d'une bonne année le fermier de la Saskatchewan obtient environ 28 boisseaux de blé par acre.

Il a ajouté qu'une période de pluie tardive pourrait améliorer la situation mais non réparer certains torts déjà causés à la récolte.

M. Boden qui participe à une réunion des directeurs de la Fédération canadienne d'agriculture à Montréal a dit que l'absence de pluie au cours du mois de juin avait empêché le blé de germer malgré la présence d'une certaine humidité dans le sol.

Aussi la récolte canadienne de blé cette année sera d'environ 350,000,000 de boisseaux, soit environ 200,000,000 de boisseaux de moins que la récolte précédente.

Une pénurie de blé pourrait affecter la participation du Canada sur les marchés mondiaux, a-t-il dit.

**Baisse des prix**

M. Boden a ajouté que les prix du blé depuis le mois de juin avaient baissé de sept cents le boisseau sur le marché international pour se situer présentement à $2.06 le boisseau.

Les fermiers canadiens ont été affectés par les récentes ventes de blé australien au Japon. Cela est dû au fait que l'Australie possède un programme de soutien des prix qui accorde $1.50 le boisseau.

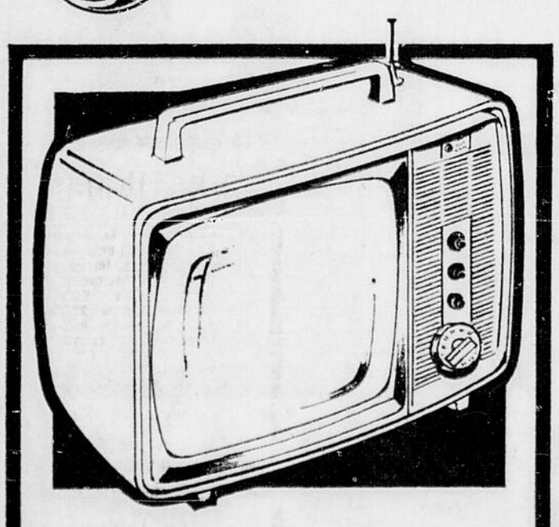
**Sur l'eau**

L'université américaine Northwestern a presque doublé l'étendue de ses jardins en remplissant 74 acres dans le lac Michigan.


FREIMAN
EN VILLE et AU WESTGATE

VENTE semestrielle d'articles de ménage

Utilisez votre C.I.A. chez Freiman pour acheter des appareils General Electric à prix d'aubaines!



TELEVISEUR PORTATIF C.G.E. PERSONNEL DE 11"

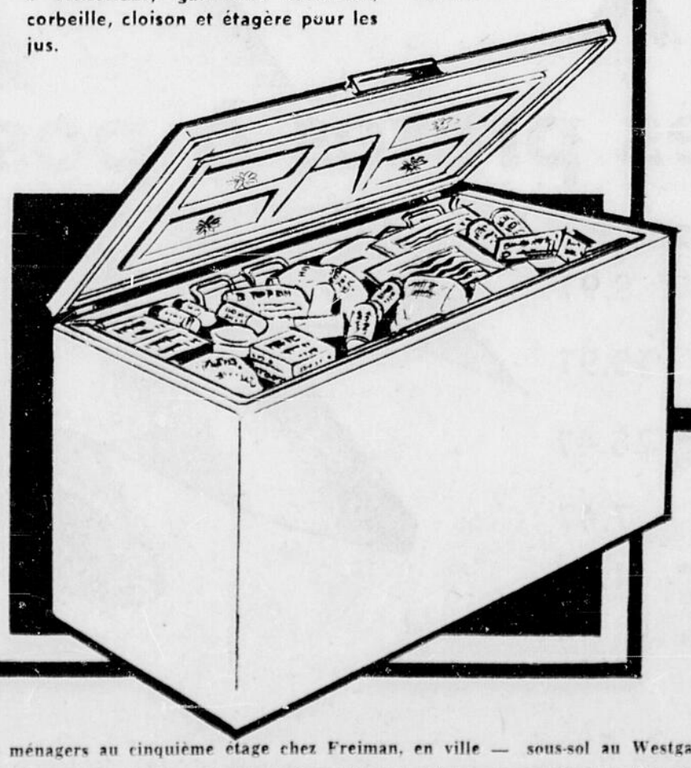
PRIX DE VENTE à 119.99 ch.

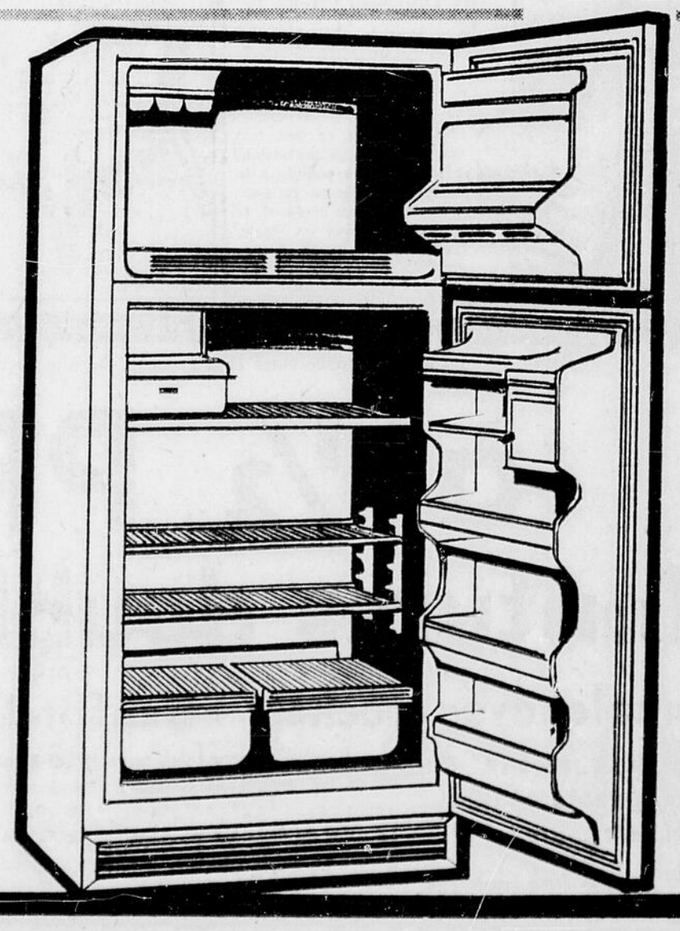
Transportez ce téléviseur portatif d'une pièce à l'autre sans difficulté... il ne pèse que 12½ liv. Cabinet de plastique de teinte ivoire avec solide poignée en plastique. Haut-parleur "dyna-power" de 6" x 2" avec antenne unipolaire incorporée. Prix tout à fait modique pour les émissions estivales... emportez-en un au chalet!

CONGELATEURS HORIZONTAUX C.G.E. 14 pi. cu.
A prix d'aubaine spéciale maintenant

Que d'espace d'entreposage dans ce congélateur horizontal si pratique pour les aliments! Comprend la lampe-témoin, serrure et clé, lampe à l'intérieur, garniture aimantée, corbeille, cloison et étagère pour les jus.

PRIX DE VENTE 219.99 ch.





REFRIGERATEUR C.G.E. de 13' cu. à l'épreuve du givre

Le modèle à 2 portes comprend un congélateur pouvant contenir jusqu'à 100 livres d'aliments et une section d'entreposage de nourriture d'une capacité de 10.26 pi. cu. Le congélateur comprend des étagères à la porte, 2 plateaux à cubes de glace, ainsi qu'un seau à cubes de glace. La section pour les aliments frais permet un entreposage pratique: légumiers jumeaux, plat à viande, 2 claies permanentes et 2 claies réglables ainsi que d'autres dans la porte.
Fini à l'émail vitrifié blanc, 62" de haut, 30½" de large.

PRIX DE VENTE 299.99 ch.

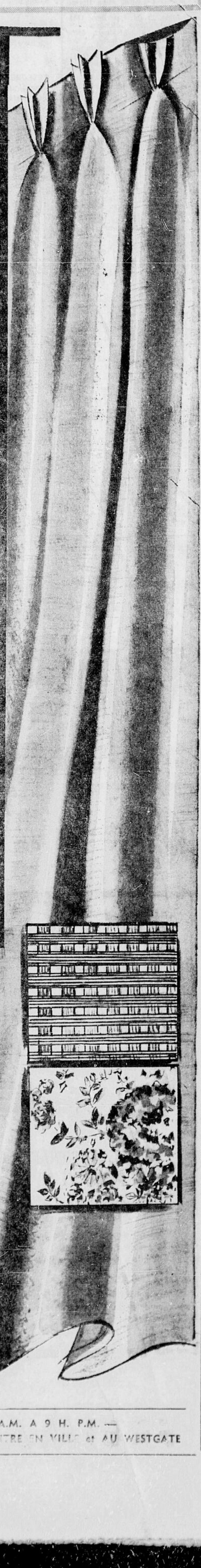
Rayon des gros appareils ménagers au cinquième étage chez Freiman, en ville — sous-sol au Westgate — Commandez par téléphone — composez 232-6464.

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE

# FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

# VENTE semestrielle d'articles de ménage



**Mobiliers chesterfield, sofas, causeuses, fauteuils, canapés-lits; tous des échantillons uniques provenant de salles de montre. Hâtez-vous de profiter du choix! Profitez aussi de ces économies incroyables!**

## EN VILLE

FAUTEUIL ULTRA-MODERNE — Dossier incurvé et garnitures en noyer. Vert. Ordinairement 105.00. Maint. **69.00**

FAUTEUIL A HAUT DOSSIER — style moderne; base en noyer; teinte: plaque minier. Ordinairement 149.00. Maint. **99.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — long sofa très moderne, fauteuil assorti; bouts d'accoudoirs en bois. Bleu. Ord. 499.00. Maint **333.00**

FAUTEUIL A HAUT DOSSIER, de style contemporain. Vert. Ordinairement 189.00 Maintenant **124.00**

OTTOMANE assorti au fauteuil ci-dessus. Ordinairement 79.00 **49.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Ensemble moderne à hauts dossiers et bout d'accoudoirs en noyer. Recouvert de bouclé turquoise. Ordinairement 399.00. Maint **266.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — dossiers capitonnés, garnitures en noyer; sofa à quatre places et fauteuil. Vert. Ord. 449.00. Maint. **299.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Modèle traditionnel à dossiers semi-ailés. Vert. Ord. 399.00. Maint. **266.00**

FAUTEUIL de détente, haut dossier, mécanisme tournant. Corail. Ord. 135.00. Maint. **89.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Dossiers à coussins détachables. Style très moderne. Brun. Ord. 439.00. Maint. **293.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Style provincial italien — garnitures en noyer. Comprend le sofa et le fauteuil. Vert. Ordinairement 375.00. Maint. **249.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Style provincial italien — garnitures en noyer — Teinte: or. Ord. 399.00. Maint. **266.00**

FAUTEUIL — De style traditionnel et garnitures en noyer. Ord. 199.00. Maint. **129.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Style traditionnel — Dossiers à coussins détachables. Comprend le sofa et le fauteuil. Ord. 499.00. Maint. **333.00**

BERCEUSE — Modèle capitonné, à haut dossier — D'un confort incomparable. Ord. 75.00. Maint. **55.00**

FAUTEUIL — Genre ultra-moderne à haut dossier. Ord. 109.00. Maint. **79.00**

CANAPE-LIT — accoudoirs Lawson — se transforme en lit double. Bleu. Ord. 275.00. Maint. **209.00**

CANAPE-LIT — Dimensions hors-série — Style moderne — Tissu vert mat. Ord. 329.00. Maint. **247.00**

CANAPE-LIT — Style colonial et jolies garnitures en bois. Imprimé de teinte avocat. Ord. 369.00. Maint. **277.00**

FAUTEUIL assorti au canapé-lit ci-dessus. Ord. 189.00. Maint. **139.00**

CANAPE-LIT — Dimensions hors-série — Style californien. Turquoise. Ord. 419.00. Maint. **314.00**

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville seulement.

## ECHANTILLONS KROEHLER au WESTGATE

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Style contemporain — Long sofa et fauteuil. Bouts d'accoudoirs en bois. Bleu. Ord. 499.00. Maint. **333.00**

FAUTEUIL à haut dossier — garnitures en noyer. Ord. 129.00. Maint. **85.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Style très moderne — Sofa à 4 places et fauteuil. Brun. Ord. 419.00. Maint. **279.00**

FAUTEUIL — Fauteuil à haut dossier et coussin en forme de "T". Or. Ord. 149.00. Maint. **99.00**

FAUTEUIL ASSORTI au mobilier ci-dessus. Bleu. Ord. 124.00. Maint. **79.00**

CANAPE-LIT. Style colonial. Transformable en lit double. Plaqueminier. Ord. 329.00. Maint. **247.00**

SOFA — Style méditerranéen — Dossiers à coussins enlevables. Ord. 449.00. Maint. **299.00**

MOBILIER CHESTERFIELD deux pièces — Style provincial italien, garnitures en noyer. Teinte: plaqueminier. Ord. 379.00. Maint. **249.00**

CANAPE-LIT. Style ultra-moderne. Transformable en lit double. Vert. Ord. 299.00. Maint. **224.00**

FAUTEUIL — Assorti au fauteuil ci-dessus. Ord. 199.00. Maint. **129.00**

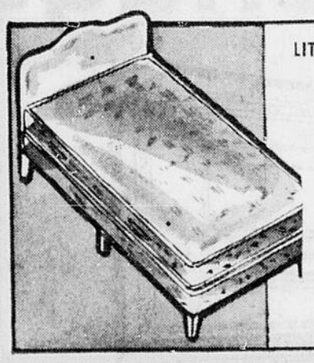
BERCEUSE — Haut dossier; mécanisme souple. Ord. 79.00. Maint. **49.00**

FAUTEUIL — Modèle de détente; dossier à coussin détachable. Ord. 109.00. Maint. **79.00**

BERCEUSE tournante — dossier capitonné — style traditionnel. Ord. 115.00. Maint. **86.00**

CAUSEUSE — Genre ultra-moderne avec traversins et dossier à coussins enlevables. Ord. 319.00. Maint. **199.00**

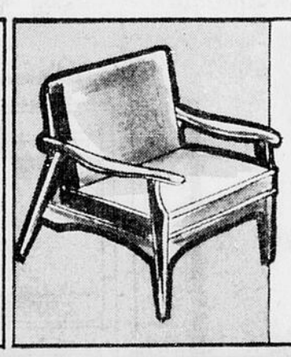
Rayon des meubles, sous-sol au Freiman-Westgate, seulement.



**LITS CONTINENTAUX DE 36"**
**avec le chevet**

Aubaine à **49.99**

Economisez à ce prix très modique! Ce lit continental à surface lisse comprend le matelas à ressorts, le sommier-caisse, les pieds et le chevet capitonné en vinyle. Largeur lit simple de 36 pouces.

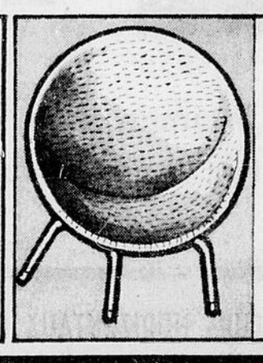


50 seulement!

**FAUTEUILS MODERNES DE STYLE DANOIS**

Aubaine à **22.88**

Des fauteuils très modernes sur charpentes en bois dur au fini noyer et base à sangles caoutchoutées. Sièges et dossiers à coussins enlevables. Teintes au choix: mandarine, brun ou bleu; bouclés unis de qualité supérieure.



**GRANDS FAUTEUILS PANIERS DE 30 POUCES**

Aubaine à **6.99** ch.

Fauteuils de 30 pouces de diamètre, en rotin de teinte naturelle. Armature en fer forgé noir. Pour l'intérieur comme pour l'extérieur, à la maison comme au chalet. Achetez-les maintenant en profitant de ce prix très avantageux.

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

# à ½ PRIX

# Tentures doublées prêtes à poser

## Au complet avec crochets — Il suffit de les suspendre!

*Choix de trois motifs, de deux longueurs et de trois largeurs.*

**Motif IMPALA** — Des tentures de texture unie aux teintes sable, blanc, or, vert ou muscade.

**Motif MILAN** — Rayures moirées vert et vert, beige et melon, ou beige et turquoise.

**Motif MARIE** — Imprimé fleuri beige et turquoise, beige et melon ou beige et mauve.

La paire d'un lé, pour fenêtres de 48" de large. Longueur 84, 90, 95 po. Ord. 17.95 la paire. Maintenant, la paire ..... **8.97**

La paire de deux lés, pour fenêtre de 96" de large. Longueurs 84, 90, 95 po. Ord. 36.95 la pre. Maintenant, la pre **18.97**

La paire de trois lés, pour fenêtre de 144" de large. Longueurs 84, 90, 95 po. Ord. 56.95 la pre. Maintenant, la pre **28.47**

La paire d'un lé pour fenêtre de 48" de large sur 63 po. de long. Ordinairement 14.95. Maintenant ..... **7.47**

La paire d'un lé et demi pour fenêtre de 72" de large sur 63 po. de long. Ordinairement 22.95. Maintenant, la paire **11.47**

La paire de deux lés pour fenêtre de 96" de large sur 54 ou 63 po. de long. Ord. 28.95. Maintenant, la paire ..... **14.47**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

**FREIMAN** EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE